

### برافتادن علی بن دبیس

در سال ۵۴۴ جماعتی از امرا بر سلطان عصیان کردند. از آن جمله بودند بقش کون خر و طرنطای و علی بن دبیس. اینان با ملکشاه پسر سلطان محمود بیعت کردند و به عراق آمدند و به المقتفی لامرالله پیام دادند که خطبه به نام او خواند. المقتفی امتناع کرد و سپاه گرد آورد و بغداد را جهت دفاع آماده نمود. آنگاه ماجرا به سلطان مسعود نوشت ولی سلطان به علت گرفتاری در تبرد با عム خود سنجر که به ری آمده بود، توجهی به سخن خلیفه ننمود. چون بقش کون خر از این امر آگاهی یافت نهروان را غارت کرد و علی بن دبیس را دستگیر نمود، طرنطای نیز به نعماانیه گریخت. سپس سلطان مسعود به بغداد رسید و بقش کون خر از نهروان برفت و علی بن دبیس از بند رها گشت و به تزد سلطان مسعود شد. سلطان در بغداد با او دیدار کرد. علی از سلطان پوزش خواست و سلطان از او خشنود گردید.

### وفات علی بن دبیس و انقراض بنی مژید

علی بن دبیس صاحب حله بیمار شد و در [سال ۴۴۵] در اسدآباد بمرد. طبیب او محمدبن صالح متهم شد که در کشتن او دست داشته است. طبیب نیز در همان نزدیکی بمرد.

آنگاه سلطان مسعود واپسین پادشاهان بزرگ سلجوقی در سال ۵۴۷ درگذشت. پس از او با برادرزاده اش ملکشاه، پسر محمود بیعت شد، از آن پس المقتفی لامرالله بر شاهان سلجوقی تسلط یافت.

سلطان ملکشاه بن محمود چون به پادشاهی نشست سلاطیر کرد را به حله فرستاد و او حله را تصرف کرد. مسعود بلال<sup>۱</sup> شحنة بغداد نیز بدوبیوسن. مسعود بلال به هنگام مرگ سلطان مسعود از بغداد گریخته بود و با سلاطیر کرد همدستی و همدلی می نمود. چون مسعود بلال به حله رسید سلاطیر کرد را گرفت و در آب غرق کرد و خود زمام امور حله را به دست گرفت. لمقتفی به سرداری عون الدین بن هبیره لشکری بر سر او فرستاد. مسعود بلال به مقابله بیرون آمد. مسعود منهزم شده به حله بازگردید ولی مردم حله او را به شهر خود راه ندادند. مسعود بلال به تکریت رفت و ابن هبیره حله را در تصرف آورد

۱. متن: مسعود بلال

ولشکر به کوفه و واسط فرستاد و واسط را بگرفت. و چون سپاه سلطان ملکشاه به واسط آمد، سپاه المقتضی از آنجا بیرون رفت. [چون خلیفه این خبر بشنید خود به تن خویش عازم واسط شد. سپاه خلیفه واسط را بگرفت] و از آنجا به حله راند و حله را نیز در تصرف آورد.

خلیفه در آخر ماه ذوالقعدہ سال ٥٤٧ به بغداد بازگردید.

سپس در سال ٥٤٨ امرا ملکشاه بن محمود را دربند کردند و با برادرش محمدبن محمود بیعت نمودند و از المقتضی لامرالله خواستند که به نام او خطبه خواند. خلیفه از این امر سربرتافت. سلطان محمدبن محمود در سال ٥٥١ به عراق راند. مردم بغداد به هم برآمدند و پریشان شدند. المقتضی به جمع آوری لشکر پرداخت. سپاهیان واسط نزد او گرد آمدند. سلطان محمد، مهلل بن ابیالعسکر را به حله فرستاد و او حله را بگرفت. سلطان محمد در سال ٥٥٢ بغداد را محاصره کرد، شهر در برابر او نیک مقاومت نمود او نیز مراجعت کرد.

در سال ٥٥٥ المقتضی لامرالله بمرد و المستنجد بالله به جای او قرار گرفت. او نیز چون پدر مردی خودکامه بود و نیرومند. اجازت نداد که در بغداد به نام سلجوقیان خطبه خواند.

خلیفه با بنی اسد که در حله بودند دل بد داشت. زیرا بدان هنگام که سلطان محمدبن محمود بغداد را محاصره کرده بود آنان به یاری اش آمده بودند. پس یَزْدَن<sup>۱</sup> بن قماج را به قتال و برکنند ایشان فرمان داد. آنان در بطایح پراکنده بودند، و یزدن از عهده برینامد. خلیفه بار دیگر بسیج سپاه کرد و ابن معروف سرکرده متفق را از بصره به نبرد بنی اسد فرستاد. او نیز سپاهی بزرگ گرد آورد و آنان را در محاصره گرفت و آب بر رویشان بیست، ولی در سرکوبی ایشان درنگ می‌کرد. خلیفه نزد یزدن کس فرستاد و او را سرزنش کرد و گفت چون او به تشیع گرایش دارد در این کار سعی خویش مبذول نمی‌دارد. یزدن و ابن معروف جنگ را به جد درایستادند و از همه جا راههای آب را مسدود کردند. بنی اسد تسلیم شدند و چهار هزار تن از ایشان کشته شد. پس منادیان ندا در دادند که باید از حله بیرون روند. آنان نیز در بلاد پرکنده شدند و دیگر کسی از ایشان که صاحب نامی باشد در عراق باقی نماند. بطایح و بلاد ایشان را ابن معروف تصرف کرد و دولت بنی مزید بکلی منقرض گردید. والبقاء لله.

۱. متن: بردن

خبر از ملوک عجم که در ممالک اسلام دعوت عباسی را برپایی  
می‌داشتند و بر خلفا فرمان می‌راندند و از آن میان از دولت بنی  
طولون آغاز می‌کنیم که در نخست چگونه بودند و کارشان به  
**کجا کشید**

پیش از این در شرح فتوحات مسلمانان گفته‌یم که مصر در سال ۲۰ هجری در خلافت عمر بن الخطاب و به فرمان او، به دست عمر و بن العاص فتح شد و عمر او را امارت مصر داد. آن‌گاه بلاد آن سوی مصر در مغرب تا طرابلس و وَدان و غَدَامِس چنان‌که مذکور افتاد یک یک فتح گردید.

عمرو بن العاص در تمام دوران عمر والی آن ناحیه بود. عثمان، عبد‌الله بن سعد بن ابی سُرْح را امارت صعید داد و امارت آن ناحیه را از دیگر جایها جدا نمود. عبد‌الله در برابر عمرو پایی از حد خود بیرون می‌نهاد. عمرو نزد عثمان آمد و خواست تا عبد‌الله را عزل کند و عثمان نپذیرفت، عمرو خشمگین شد و از بازگشت به مصر امتناع نمود. پس عثمان قلمرو فرمانروایی عمرو را نیز به عبد‌الله داد و او فرمانروای سراسر مصر گردید. در ایام او بود که غزوهٔ ذات الصّواری رخ داد. هزار کشته از قسطنطینیه بیامد و در سواحل اسکندریه لنگر انداخت. مردم روستاهای شورش کردند و مردم اسکندریه از عثمان طلب کردند که عمرو بن العاص را به یاری ایشان فرستد. عثمان نیز او را بفرستاد. عمرو با سپاهی از اعراب به اسکندریه رفت، مُقْرَّقَس پادشاه قبط نیز با او بود. رومیان به یاری آن جماعت از روستاییان که عصیان کرده بودند، از دریا پایی به خشکی نهادند و با سپاه عمرو مصاف دادند. خداوند پیروزی را نصیب مسلمانان نمود و رومیان از اسکندریه گریختند. عمرو جمعی از ایشان را بکشت و آنچه از اموال روستاییان به غنیمت برده بودند از ایشان بستند و به مدینه بازگردید.

عبدالله بن سعد بن ابی سرح همچنان در مقام خود بماند. او به غزای افریقیه رفت و آن نواحی را بگشود. سپس به غزای توبه رفت و بر مردم آن دیار جزیه نهاد و آن جزیه مدت‌ها بر ذمه آنان بود، این واقعه در سال ٣١ اتفاق افتاد. آن‌گاه معاویه بن حذیج<sup>۱</sup> را فرستاد، او نیز برفت و چند شهر را بگشود و کشتار بسیار کرد تا فتح سراسر افریقیه میسر گردید. در اواخر روزگار عثمان جماعتی از مصر نزد او آمدند و از ابن ابی سرح شکایت کردند. گروهی نیز از سپاهیان آمدند و از عمالشان بناهیلند. عثمان عبدالله را عزل کرد تا آن مردم را خشنود کرده باشد و آن نامه منسوب به مروان و محاصره عثمان در خانه خود توسط ایشان در جای خود آمده است.

عبدالله بن سعد بن ابی سرح برای یاری عثمان از مصر عزم مدینه نمود. از آن سو محمد بن ابی حذیفه بن عتبه بن ریبه به مصر داخل شد.

چون عبدالله بشیلد از راه بازگردید او را از دخول به مصر منع نمود و خود به عسقلان رفت و در آنجا بماند تا عثمان کشته شد. آن‌گاه از عسقلان به رمله آمد و قصدش آن بود که از آن حوادث که در مدینه می‌گذرد به دور باشد. عبدالله نه با علی بیعت کرد نه با معاویه و از این جهان برفت. سپس عمرو بن العاص، محمد بن ابی حذیفه را بکشت، در چگونگی قتل او اختلاف بسیار است.

علی بن ایطالب، قیس بن سعد بن عباده را امارت مصر داد. او مردی مخلص بود و با دشمنان به هیچ روی سازش نمی‌کرد. معاویه کوشید تا او را به خود جلب کند ولی قیس او را جواب‌های درشت داد. معاویه چنان شایع کرد که قیس به او گرایش یافته و علی بدین شایعه او را عزل کرد و اشتر نخعی را به مصر فرستاد. نام او مالک بن الحارث بن یغوث بن مسلمه بن ریبه بن الحارث بن حزمیه بن سعد بن مالک بود از قبیله نَخْعَ. مالک روانه مصر شد ولی در قلزم، به سال ٣٧ از دینا رحلت کرد. علی، محمد بن ابی بکر را به مصر فرستاد.<sup>۲</sup>

معاویه نزد عمرو بن العاص که پس از کشته شدن عثمان اعتزال جسته و به فلسطین رفته بود، رسول فرستاد و او را دلجویی نمود و خواست که با او در نبرد با علی بن ایطالب شرکت جوید و او را امارت مصر داد. عمرو پس از پایان یافتن جنگ صفين به

۱. متن: حذیج

۲. مالک اشتر بعد از محمد بن ابی بکر امارت مصر یافت. ر.ک: ج اول، ص ٦٣٢.

مصر رفت.

در مصر اوضاع محمدبن ابی بکر آشفته شده بود، معاویة بن حَدِيج السّکونی با جماعتی از طرفداران عثمان در نواحی مصر سر به شورش برداشته بودند.

عمرو با طرفداران عثمان به مکاتبه پرداخت و نیز لشکرهایی روانه مصر نمود. معاویة بن حَدِيج بر مقدمه برفت. سپاه محمدبن ابی بکر منهزم شد و یارانش از گردش پراکنده شدند و او خود نیز - چنان‌که در اخبار او آمده است - کشته شد.

عمروین العاص به فسطاط وارد شد و تا سال ۴۳ که بمرد در آنجا بود. پس از او پسرش عبدالله جای او را گرفت. پس معاویه او را عزل کرد و برادر خود عتبه بن ابی سفیان را به جای او فرستاد. عتبه در سال ۴۴ بمرد و معاویه عُقبة بن عامر الجهنی را امارت مصر داد. سپس او را در سال ۴۷ عزل کرد و معاویة بن حَدِيج را به جای او فرستاد.

در سال ۵۰ افریقیه از او جدا شد و امارت آن به عقبة بن ناقع داده شد. آنگاه امارت همه مصر و افریقیه را مسلمة بن مخلد الانصاری به عهده گرفت. مسلمه غلام خود ابوالهاجر را به افریقیه فرستاد و او به نحو ناشایستی - چنان‌که معروف است - عقبه را عزل نمود.

چون معاویه بمرد و پسرش بیزید به حکومت رسید، اوضاع درهم ریخت. گروهی در مکه با عبدالله بن زبیر بیعت کردند و دعوت او در ممالک اسلامی پراکنده گردید. او عبدالرحمن بن جَحدم الفهْری - یعنی عبدالرحمن بن عقبة بن ایاس بن الحارث بن عبد بن اسد بن جَحدم الفهْری - را امارت مصر داد. آنگاه یا مروان بیعت شد و عبدالله بن زبیر سر به عصیان برداشت. مروان به مصر لشکر کشید و عبدالرحمن بن جَحدم را از آنجا براند و عمروین سعیدبن العاص الاشْدَق را به جای او منصب کرد. سپس عمروین سعید را برای مقابله با سپاه مُضْعَب بن الزبیر به شام فراخواند و پسر خود عبدالعزیز بن مروان را به حکومت مصر فرستاد.

مروان در سال ۵۵ هلاک شد و پسرش عبدالملک بن مروان به جای او نشست. عبدالملک پسر خود عبدالله بن عبدالملک را امارت مصر داد. ولیدبن عبدالملک او را در سال ۸۹ عزل کرد و قُرَّة<sup>۱</sup> بن شریک بن مَرْثَدِ بن الحارث العَبَّسی را به امارت مصر فرستاد.

قره در سال ۹۵ بمرد و ولید، عبدالملک بن رفاعة بن خالد بن ثابت را در سال ۱۹۶ امارت مصر داد. عمر بن عبدالعزیز، عبدالملک بن رفاعة را در سال ۹۹ عزل کرد و ایوب بن شرحبیل بن اکسوم<sup>۲</sup> بن ابرهه بن الصباح الاصبھی را به جای او فرستاد. چون یزید بن عبدالملک به حکومت رسید شرحبیل را از امارت مصر معزول نمود و جای او را به بشرین صفوان داد. هشام بن عبدالملک او را عزل کرد و عبدالملک بن رفاعة را امارت مصر داد. عبدالملک پس از پانزده روز بمرد. وی برادر خود ولید را به جای خود نهاده بود. هشام نیز امارت او را تصویب کرد و او هفت ماه در آن مقام بود. سپس هشام او را عزل کرد و در ماه محرم سال ۱۲۴ حنظله بن صفوان را به جای او منصوب نمود. چون مروان بن محمد به حکومت رسید حنظله از او استعفا خواست او نیز بپذیرفت و حسان بن عتابیه<sup>۳</sup> بن عبدالرحمن التّجیبی<sup>۴</sup> را به جای او فرستاد. حسان در شام بود، حمیری بن ٹعیم الحصری را به جای خود مأمور کرد تا خود از شام به مصر رسد. پس از شش ماه از امارت او حفص بن ولید امارت مصر یافت. حفص نیز دو ماه در آن مقام بود. آنگاه مروان حوثة بن سهل بن العجلان الباهلی را در محرم سال ۱۲۸ فرمان حکومت مصر داد. در ماه ربیع سال ۱۳۱ او را برکنار کرد و مغیره بن عبیدالله الفزاری را جانشین او نمود. مغیره در ماه جمادی سال ۱۳۲ بمرد و پسر خود ولید را جانشین خود نمود. آنگاه عبدالملک مروان بن موسی بن نصیراللّختمی امارت مصر یافت. او مأمور شد که در مساجد منبر بگذارد و حال آن که تا آن زمان حکام مصر به هنگام خواندن خطبه بر عصا تکیه می کردند.

سپس مروان بن محمد به مصر آمد و چنانکه معروف است در آن سرزمین به هلاکت رسید.

پس از هلاکت مروان دولت عباسیان روی کار آمد و سفاح عم خود صالح بن علی بن عبدالله بن عباس را در سال ۱۳۴ به حکومت مصر فرستاد. او کسانی را به جای خود در مصر می نهاد و از آن جمله بودند: نحسن بن محسن بن فانی الکندي که هشت ماه در این مقام بود. سپس ابوعون عبدالملک بن یزید نیز به مدت هشت ماه. [آنگاه در ربیع الثانی سال ۱۴۱ موسی بن کعب بن عثیة بن عایشة بن عمر و التّمیمی، و در ذوالحجہ سال ۱۴۱

۳. متن: عتابه

۲. متن: اکرام

۱. متن: ۹۹

۴. متن: السجیبی

نَوْلَى بن محمد بن الفرات، و در رمضان سال ۱۴۳ حُمَيْدَةَ بْنَ شَبَّابِ، و در ذوالقعدة سال ۱۴۴ ابو خالد یزید بن حاتم بن قبیصته المُهَلَّبی و در ربيع الثانی سال ۱۵۲ عبدالله بن عبد الرحمن بن معاویة بن حُدَیْجَ و در صفر سال ۱۵۵ محمد بن عبد الرحمن و در شوال سال ۱۵۵ عبد الصمد بن علی بن عبد الله بن عباس و در شوال سال ۱۵۵ موسی بن علی بن ریاح الْخَمْرِی، از جانب ابو جعفر المنصور به امارت مصر رسیدند. همچنین در ذوالحجۃ سال ۱۶۱ عیسیٰ بن لقمان بن محمد الجُمَحِی و در جمادی الآخر سال ۱۶۲ واضح غلام مهدی و در رمضان سال ۱۶۲ منصورین یزید بن منصور الرُّعَیْنی و در ذوالحجۃ سال ۱۶۲ ابو صالح یحییٰ بن داود و در محرم سال ۱۶۴ سالم بن سواده التمیمی و در محرم سال ۱۶۵ ابراهیم بن صالح بن علی بن عبد الله بن عباس و در ذوالحجۃ سال ۱۶۷ موسی بن مُضَعْبَنَ الرَّبِيعِ الْحَتَّامِی و در ذوالحجۃ سال ۱۶۸ عَسَامَةَ بْنَ عمرو بن علقمة المعافری و در محرم سال ۱۶۹ فضل بن صالح بن علی بن عبد الله بن عباس از سوی المهدی امارت مصر یافتند.

در شوال سال ۱۶۹ علی بن سلیمان بن علی بن عبد الله بن عباس از جانب الهادی به حکومت مصر رسید.

در ربيع الاول سال ۱۷۱ موسی بن عیسیٰ بن موسی بن محمد بن علی و در رمضان سال ۱۷۲ مسلمہ بن یحییٰ بن قرة البجلی و در شعبان سال ۱۷۳ محمد بن زهیرین المسیت [الضَّبَّیٰ]<sup>۱</sup> و در محرم سال ۱۷۴ داود بن یزید بن حاتم المهلبی [از سوی رشید] به امارت مصر رسید. آنگاه او را معزول نمود و موسی بن عیسیٰ را [در هفتم صفر سال ۱۷۵] به حکومت مصر بازگردانید. سپس او را نیز در ماه ربیع اول سال ۱۷۶ عزل کرد و امارت مصر را به پسر عم خود ابراهیم بن صالح داد. او سه ماه پس از آغاز حکومتش بمرد و پرسش صالح جانشین او شد. آنگاه رشید عبد الله بن مسیب بن زهیر الضبی را در ماه رمضان سال ۱۷۶ به مصر فرستاد. سپس او را پس از یک سال عزل کرد و امارت مصر را به هَرْثَمَةَ بْنَ أَعْيَنَ داد. رشید هرثمه را فرمان داد که به افریقیه رود و هنوز سه ماه از حکومت او در سلح سال ۱۷۸ گذشته بود. [ایس از او عبد الملک بن صالح بن علی بن عبد الله بن عباس را به امارت مصر فرستاد] و پس از او برادر خود [عیید الله بن مهدی] را آنگاه در رمضان سال ۱۷۹ موسی بن عیسیٰ را فرستاد و او پسر خود یحییٰ بن موسی را به

---

۱. بریدگی مطلب از ابن اثیر تکمیل شد.

جای خود به مصر فرستاد. در اواسط سال ۱۷۹ موسی بن عیسی را معزول نمود و بار دیگر عبیدالله بن مهدی را امارت مصر داد. در ماه رمضان سال ۱۸۱ او را نیز عزل کرد و اسماعیل بن صالح بن علی را امارت داد. اسماعیل دیگری را به جای خود فرستاد. در اواسط سال ۱۸۲ فراخوانده شد. آنگاه لیث بن الفضل از مردم ایبورد<sup>۱</sup> امارت مصر یافت، مدت امارت او چهار سال و نیم بود؛ رشید او را عزل کرد. آنگاه یکی از خوشاوندان خود، موسوم به احمد بن اسماعیل بن علی را در اواسط سال ۱۸۷ به مصر فرستاد. او دو سال و دو ماه حکومت کرد و به جای او عبدالله بن محمد بن ابراهیم معروف به ابن زینب امارت مصر یافت. در آخر ماه شعبان سال ۱۹۰ او را پس از یک سال و دو ماه از حکومتش معزول نمود. آنگاه حاتم بن هرشمه بن اعین امارت یافت. او در شوال سال ۱۹۴ به مصر آمد سپس در اواسط سال ۱۹۵ محمد امین<sup>۲</sup> او را عزل کرد. مدت امارتش یک سال و سه ماه بود. پس از او جابر بن الاشعث بن یحیی بن النعمان الطایی در اواسط سال ۱۹۵ حکومت مصر یافت. در سال ۱۹۶ پس از یک سال سپاهیان، او را از مصر اخراج کردند. آنگاه به فرمان مأمون ابونصر عباد بن محمد بن حیان البخشی از موالي کنده به امارت مصر رفت. سپس او را بعد از یک سال و نیم از حکومتش در ماه صفر سال ۱۹۸ عزل کرد و مطلب بن عبدالله بن مالک بن الهشیم الخزاعی را امارت مصر داد. او در نیمة ماه ربیع الاول از مکه به مصر آمد. مأمون در ماه شوال پس از هشت ماه که از حکومتش می‌گذشت احضارش نمود و یکی از بنی اعمام خود، عباس بن موسی بن عیسی را به جای او فرستاد. او نیز پسر خود عبدالله را به جای خود فرستاد. امام محمد بن ادریس الشافعی رضی الله نیز با او بود. او دو ماه و نیم در آن مقام بود تا در روز عید قربان سال ۱۹۸ لشکریان بر او بشوریدند و به قتلش آوردند. آنان مطلب بن عبدالله را بر خود امیر کردند. تا آنگاه که میان او و سری بن الحکم<sup>۳</sup> بن یوسف از موالي بنی ضبه از مردم بلخ – از قومی که آنان را رُطْ گویند – ماجراهایی رخ داد و مطلب بن عبدالله به مکه گریخت و این فرار پس از یک سال و هشت ماه از آغاز حکومت او بود.

پس از او سری بن الحکم به اجماع لشکریان در ماه رمضان سال ۲۰۰ به امارت مصر رسید ولی پس از شش ماه لشکریان بر او بشوریدند و سلیمان بن غالب بن جبریل بن یحیی بن قرة العجلی را در ماه ربیع الاول سال ۲۱۱ به امارت مصر برگزیدند.

۱. متن: اسپورد

۲. متن: امیر

۳. متن: السدی و بین الحکم

آنگاه عبدالله بن طاھر بن الحسین از موالی خزانعه امارت مصر یافت، او ده سال در آن مقام بود. سپس مأمون برادر خود ابواسحاق را که در ایام خلافتش به المعتصم ملقب بود به امارت مصر معین کرد. سپس عیسی بن یزید الجلودی و پس از او عمیر بن الولید التمیمی در ماه صفر سال ۲۱۴ به امارت مصر برگزیده شد. عمیر پس از دو ماه به قتل رسید و پسرش محمد بن عمیر یک ماه به جایش نشست. سپس عیسی بن یزید الجلودی بار دیگر به امارت بازگردید. آنگاه ابواسحاق المعتصم بالله به فسطاط آمد و به شام بازگردید. او عبدویه بن الجبله را در آغاز ماه محرم سال ۲۱۵ به جای خود نهاد. عبدویه یک سال در آن امارت بود. آنگاه عیسی بن المنصورین موسی الرافعی از موالی بنی نصرین معاویه امارت مصر یافت.

یک سال پس از حکومت او مأمون به مصر آمد و بر عیسی بن منصور خشم گرفت. عیسی بن منصور مقیاس نیل را اصلاح کرد و در فسطاط پل دیگری بنا نمود. آنگاه ابومالک نصر بن عبدالله الصمدی معروف به کیدر<sup>۱</sup> را در ماه ربیع الاول سال ۲۱۹ بر مصر حکومت داد، و به عراق بازگردید. کیدر پسر خود مظفر بن نصر بن عبدالله بن کیدر را به جای خود نهاد.

چون خلافت به معتصم رسید غلام خود ابو جعفر اشناس را در ماه ربیع سال ۲۱۸ امارت مصر داد. او موسی بن ابی العباس ثابت الحنفی را که از مردم چاچ بود در ماه رمضان سال ۲۱۹ به جای خود به مصر فرستاد. موسی به مدت چهار سال و نیم از جانب اشناس در مصر حکومت کرد. پس از عزل او بار دیگر ابومالک نصر بن عبدالله الصدقی به امارت مصر رسید. او در ماه ربیع الاول سال ۲۲۴ به مصر رفت. آنگاه او را پس از دو سال عزل نمود و علی بن یحیی الارمنی در ربیع الاول ۲۲۶ به امارت مصر آمد. معتصم او را نیز پس از دو سال و هشت ماه معزول نمود و نوبت امارت به عیسی بن منصور که از سوی معتصم در عهد مأمون امارت داشت، رسید و این همان بود که چون مأمون به مصر رفت بر او خشم گرفت. باری عیسی بن منصور در محرم سال ۲۲۹ به حکومت مصر منصوب گردید. آنگاه اشناس پس از سال ۲۳۰ بمرد. او ایتاخ<sup>۲</sup> غلام معتصم را به جای خود در مصر قرار داد. ایتاخ در مصر بماند. چون نوبت خلافت به واشق رسید ایتاخ را در امارت مصر باقی گذاشت. ایتاخ عیسی بن منصور را در ماه ربیع الثانی سال ۲۳۶ به جای

۱. متن: کندرین عبدالله بن نصر الصدقی مکی معروف به ابومالک ۲. متن: ایتاخ

خود در مصر نهاد. او چهار ماه در امارت مصر بماند. آنگاه ایتاخت جای او را به هرثمه بن النصر الجبلی داد. او در اواسط سال ٢٣٣ به مصر آمد و یک سال در آنجا درنگ کرد. و در سال ٢٣٤ بمرد.

پرسش حاتم بن هرثمه جانشین او شد، ولی ایتاخت علی بن یحیی الارمنی را در ما رمضان سال ٢٣٤ امارت مصر داد، سپس در محرم سال ٢٣٥ پس از وفات معتصم او را عزل کرد.

المتوکل علی الله پسر خود المستنصر<sup>۱</sup> را به حکومت مصر فرستاد. او اسحق بن یحیی بن معاذ الخُتلی را به جای خود در مصر نهاد و در ماه ذوالقعدة همان سال اسحاق به مصر آمد. در ایام او بود که فرزندان علی از مصر به عراق رانده شدند. در ماه ذوالقعدة سال ٢٣٦ مقتصر او را از مصر معزول کرد و به جایش عبدالواحد<sup>۲</sup> بن یحیی بن منصورین طلحه بن زریق<sup>۳</sup> را امارت داد. عبدالواحد از بنی اعمام طاهربن الحسین بود و در ماه ذوالقعدة سال ٢٣٦ به مصر آمد. سپس او را عزل کرد و عنیسه<sup>۴</sup> بن اسحاق بن شمرین عیسی بن عنیسه<sup>۵</sup> را به مصر امارت داد. عنیسه از مردم هرات بود و ابوحاتم کنیه داشت، امارت او در ماه صفر سال ٢٣٨ بود آنگاه مقتصر بیزید بن دیتار را که از موالي آن خاندان بود به مصر فرستاد. او ابوخالد کنیه داشت. در ایام او علویان را در مصر از سوار شدن بر اسب و گرفتن بر دگان منع کردند مقتصر در شوال سال ٢٤٧ بیزید بن عبدالله را در امارت مصر برقرار داشت. سپس در ماه ربیع الاول سال ٢٥٣ پس از ده سال که از امارتش رفته بود عزلش کرد و المعتز بالله به جای او احمد بن مزاهم بن خاقان بن عرطوج<sup>۶</sup> الترکی را فرستاد. امارت او در ماه ربیع الاول سال ٢٥٤ بود. او ارخوز بن الیغ طرخان را در مصر به جای خود نهاد. ارخوز مدت پنج ماه در آن مقام ببود. وی در رمضان سال ٢٥٤ به قصد حج از مصر بیرون آمد، و احمد بن طولون را به جای خود نهاد. کار احمد بن طولون در مصر بالا گرفت و او خود و فرزندانش در آن سرزمین تشکیل دولتی دادند. و ما در اخبار ایشان خواهیم آورد.

۱. متن: المستنصر

۴. متن: عبس

۲. متن: عبدالرحمان

۵. متن: عنیسه

۳. متن: وریق

۶. متن: غرطوج

## خبر از دولت احمد بن طولون در مصر و فرزندان و موالی او بنی طفح و آغاز کارشان و سرانجام احوالشان

ابن سعید گوید: و او از کتاب ابن الدایه در اخبار بنی طولون آورده است که: طولون پدر احمد از قبیله طغز بود و ایشان از تاتاراند. نوح بن اسد سامانی امیر بخارا بابت وظیفه‌ای که به عهده گرفته بود او را با اموال و برده‌گان و اسبان نزد مأمون فرستاد.

در سال ۲۲۰ طولون از کنیزی به نام قاسم صاحب فرزندی شد و او را احمد نامید. طولون در سال ۲۴۰ بمرد و پرورش احمد را رفقای طولون در دارالملک به عهده گرفتند تا صاحب مرتبی شد و به خدمت سلطان پرداخت و نامش بر زیان‌ها افتاد و نزد اولیای دولت شناخته آمد و سرآمد اقران و همگنان خود گردید و در صیانت نفس و دینداری و امانتداری در اسرار و اموال و نوامیس بلند آوازه گردید. طولون همواره ترکان را از حیث خرد تحقیر می‌کرد و می‌گفت اینان در خور مقامات و مراتب بلند نیستند. طولون خود جهاد را دوست می‌داشت و از احمد بن محمد بن خاقان<sup>۱</sup> خواست که از وزیر عبدالله [بن یحیی بن خاقان] بخواهد تا ارزاق آنان را به ثبور حوالت کند تا به مرز روند و در آنجا به عنوان مجاهد بمانند، پس طولون به طرسوس رفت، در آنجا از روشی که مردم را در نفی منکر و اقامه حق بود، وی را خوش آمد و دل بر طلب آموختن حدیث نهاد. سپس به بغداد بازگردید، در حالی که از علم و دین و سیاست توشه‌ای بزرگ اندوخته بود. چون ترکان بر المستعين بشوریدند و با المعتز بیعت کردند و المستعين خلع و به واسطه تبعید گردید، احمد بن طولون بر او موکل بود. احمد با خلیفه مخلوع به نیکی رفتار کرد و بر او تنگ نگرفت و احمد بن محمد الواسطی را که مردی خوش صحبت و شوخ طبع بود روزها ملازم او قرار داد. چون آهنگ قتلش کردند نزد احمد بن طولون کس فرستادند که

---

۱. متن: محمد بن احمد خاقان

خود او را از قتل رساند ولی احمد بن طولون بدین کار تن در نداد. آنگاه سعید بن صالح حاجب را فرستادند. او خلیفه مخلوع را نخست کور کرد و سپس به قتل آورد. ابن طولون پیکر او را به خاک سپرد. این عمل سبب شد که در نزد اهل دولت ارج و مقامی رفیع یابد. پایان سخن ابن سعید.

صدرالدین بن عبدالظاهر گوید: به کتابی کهنه در سیرت اخشید دست یافتم که به خط فرغانی بود. در آن کتاب آمده بود که احمد پسر یلبخ<sup>۱</sup> و یلبخ از ترکان و طولون دوست یلبخ بود. چون یلبخ بمرد طولون پسر او احمد را پرورش داد. چون احمد به سن جوانی رسید به غرای حشویه رفت و پس از طی شیب و فرزاهایی در زمرة ثقات درآمد و امارت مصر یافت و در آنجا استقرار یافت. صدرالدین بن عبدالظاهر گوید: من چنین سخنی در کتب دیگر مورخین جز او ندیده‌ام. پایان.

چون ترکان در بغداد آشوب برپا کردند و مستعین کشته شد و معتز به خلافت نشست و ترکان بر او استیلا یافتند، زعیمان در آن ایام مردی به نام باکباک بود، اورا معتز امارت مصر داد. باکباک در میان یاران خود نظر کرد تا یکی را به جای خود به مصر فرستد، احمد بن طولون را از آن میان برگزید. او نیز احمد بن محمد الواسطی و یعقوب بن اسحاق را با خود همراه کرد و در ماه رمضان سال ۲۵۴ وارد مصر شد. امور خراج<sup>۲</sup> مصر به دست احمد بن المدبر بود و رئیس برید سفیر از موالی قبیحه. احمد بن المدبر نخست با او از در دوستی درآمد ولی پس از اندکی از او بیمناک شد و به معتز نوشت که ابن طولون را هوای عصیان در سرافتاوه است. صاحب برید نیز چنین نامه‌ای نوشت ولی او روز دیگر بمرد.

چون معتز کشته شد و مهتدی به خلافت نشست باکباک را بکشت و یارجوج را امارت مصر داد. میان او و احمد بن طولون دوستی بود. یارجوج او را به جای خود در مصر (فسطاط) نهاد و دست او را بر اسکندریه و صعید نیز گشاده گردانید و حال آنکه پیش از این تنها مصر (فسطاط) در فرمان او بود. نیز امور خراج را به او واگذاشت و احمد بن المدبر را رتبه فروکاست. اما بار دیگر المعتمد او را به مقام خود بازآورد. احمد بن المدبر نیز از آن پس با ابن طولون دم مخالفت و رقابت زد.

المعتمد علی الله به ابن طولون نوشت که به جنگ عیسی بن الشیخ رود و کار او یکسره

۱. متن: النج

۲. متن: خوارج

کند. ابن الشیخ امور فلسطین و اردن را به عهده داشت و بر دمشق نیز مستولی شده بود و اینک خیال تصرف مصر را در سر می‌پرورانید. این بود که راه بر اموالی که از مصر و شام به بغداد می‌رفت بیست. از جمله راه بر اموالی که ابن المدیر حمل می‌کرد و آن هفتاد و پنج بار طلا بود بگرفت و آن را بستد. معتمد فرمان امارت سرزمین‌هایی را که در دست داشت برای او فرستاد. عیسی نیز جامه سیاه کرد [بدان امید که شام در دست او خواهد بود] و بردن آن مال را نیز انکار نمود. آنگاه معتمد اناجور را در سال ۲۷۵ با سپاهی از بغداد به سوی او فرستاد [در این نبرد سپاه عیسی شکست خورد و او خود به ارمینیه گریخت و اناجور بر دمشق مستولی گردید].

احمدبن طولون به اسکندریه رفت. برادرش موسی نیز در خدمت او بود. این موسی همواره سر نافرمانی داشت و می‌پنداشت که برادرش حق او را ادا نمی‌کند، تا روزی سخنان درشت بر زبان آورد. ابن طولون نیز او را بگرفت و تبعید نمود و کاتب خود اسحاق بن یعقوب را به زندان کرد و او را متهم ساخت که راز او را با برادرش در میان نهاده است. موسی به عزم حج بیرون آمد و از مکه به عراق رفت و از برادر خود به نیکی یاد کرد. موفق نیز او را بناخت و عطا داد.

الموفق روانه نبرد صاحب الزنج گردید. ناحیه شرقی بلاد خلیفه پر آشوب شد و والیان در فرستادن اموال تعلل ورزیدند. الموفق از تنگدستی شکایت به خلیفه المعتمد برد. در این احوال ابن طولون برای او اموالی می‌فرستاد تا او را از خود خشنود سازد. الموفق نحریر خادم المتوكل علی الله را نزد ابن طولون فرستاد تا او را وادارد که اموال و امتعه و برده‌گان و اسبان را برای او فرستد. همچنین توطئه‌ای کرده بود تا ابن طولون را دستگیر کرده به زندان اندازد. اما او از توطئه آگاه گردید و بعضی از سران سپاه خود را که در این امر دست داشتند بکشت و باقی را عقوبت کرد و نحریر را با دو هزار هزار و دویست هزار دینار همراه مردی در خور اعتماد نزد اناجور صاحب شام فرستاد.

چون ابن طولون با نحریر چنان کرد الموفق به موسی بن بغا نامه نوشت که ابن طولون را از مصر به کناری زند و مصر را به اناجور دهد. موسی بن بغا به اناجور نوشت که مصر را از احمدبن طولون بستاند ولی اناجور عذر آورد که او را با حمد یارای مقاومت نیست. موسی بن بغا با سپاه در حرکت آمد که مصر را به اناجور تسليم کند. چون به رقه رسید و احمد خبر یافت بسیج نبرد با او کرد، موسی رقه را پایگاه ساخت و سلاح و ذخایر در آن

گرد آورد و ده ماه در آنجا درنگ کرد. ولی سپاهیان بر او بشوریدند و خواستار ارزاق و مواجب خود شدند. کاتب شیخ موسی بن عییدالله بن وهب از بیم آشوبگران پنهان شد. پس از چندی بازگردید و در سال ۲۶۴ درگذشت.

الموفق نامه‌ای به ابن طولون نوشت و او را از این‌که در ارسال اموال تعلل می‌کند و هر بار هم که می‌فرستد چیزی نیست که به کار آید؛ سخت ملامت کرد و تهدید نمود. ابن طولون نیز پاسخی ناهموار و درشت داد و گفت که این ناحیه از آن جعفرین المعتمد است نه از آن تو. الموفق این سخن نگاه داشت و از المعتمد علی الله خواست که نواحی ثغور را به کسی دهد که از عهده ضبط آن برآید و او را به ابن طولون اعتمادی نیست زیرا چنان‌که مشهود است بدان اهتمام نمی‌ورزد. آنگاه محمد بن هارون التّغلبی را که عامل موصل بود فرستاد تا امور آن نواحی را در دست گیرد. او به کشتی سوار شد، ولی باد مخالف به ساحل دجله‌اش افکند و جمعی از خوارج که یاران مساور خارجی بودند، او را کشتند.

### حکومت احمدبن طولون بر ثغور

امهات ثغور در آن روزگار، انطاکیه و طرسوس و مصیصه و ملطیه بود. حکومت انطاکیه را محمدبن علی بن یحیی الارمنی بر عهده داشت و حکومت طرسوس را سیما الطَّوْبَل، و او بر همه ثغور نظارت داشت. روزی سیما به انطاکیه آمد ولی محمدبن علی الارمنی او را به شهر راه نداد؛ سیما مردم شهر را به قتل او تحریض کرد، مردم نیز او را کشتند. الموفق اُرخوز<sup>۱</sup> بن اولوغ<sup>۲</sup> طرخان ترک را به امارت ثغور برگماشت. او نیز فرمان داد سیما را دستگیر کردند و خود بر همه ثغور استیلا یافت. ارخوز بر مردم شهر ستم آغاز کرد و ارزاق از آنان بازداشت.

قلعه لؤلؤه از قلعه‌های طرسوس چون خاری در چشم رومیان بود و طرسوسیان بدان قلعه اهمیت بسیاری می‌دادند. [چون خبر یافتنده که مردم قلعه تهدید کرده‌اند که اگر ارزاقشان نرسد، قلعه را به رومیان تسليم خواهند کرد] پنج هزار دینار از سوی خود برای نگهبانان آن فرستادند ولی ارخوز آن مال را خود تصرف کرد. در اثر این اعمال نگهبانان قلعه پراکنده شدند و کار نگهبانی قلعه تباہ شد. الموفق به احمدبن طولون نامه نوشت که

۱. متن: ارجون ۲. متن: اونع

خود امور ثغور را به دست گیرد و کسی را از سوی خود به آن نواحی فرستد. احمد بن طولون نیز لطخشی<sup>۱</sup> پسر بلبرد<sup>۲</sup> را بفرستاد. با آمدن او کار مردم ثغور روی به بهبود نهاد و رومیان از او خواستند که با ایشان پیمان صلح بندد. او از احمد بن طولون اجازت طلبید. ابن طولون او را از آن کار بازداشت و گفت آنچه رومیان را به این پیشنهاد واداشته این است که شما باروهای دژهایشان را ویران کرده‌اید و این پیمان صلح سبب آرامش آنان خواهد بود زنhar چنین مکنید. آنگاه فرمان داد تا دژهای ثغور را مرمت کنند و جنگجویانی را که در مرزها گرد آمده‌اند ارزاق و مواجب مجری دارند.

### استیلای احمد بن طولون بر شام

پیش از این از فرمانروایی اناجور بر دمشق در سال ۲۵۷ سخن گفتم و از آنچه میان او و احمد بن طولون اتفاق افتاد حکایت کردیم. اناجور ماه شعبان سال ۲۶۴ از دنیا رفت و پرسش علی به جای او نشست و امور او را احمد بن بغا به دست گرفت و عبیدالله بن یحیی بن وهب نیز با او شرکت داشت. ابن طولون به قصد ثغور از مصر عازم شام شد و پسر خود عباس را به جای خود در مصر نهاد و احمد بن محمد الواسطی را نیز در خدمت او نهاد و خود بیامد و در مُنیة الأصیغ لشکرگاه زد و به علی بن اناجور نوشت که برای سپاهیان او آذوقه و علوقه فراهم کند او نیز بپذیرفت. ابن طولون به رمله درآمد. محمد بن ابی رافع از سوی اناجور در رمله بود و کارگزار او نیز از آن هنگام که المهدی او را نفی بلد کرده بود، در آنجا بود. او نیز به اکرامش کوشید. سپس از دمشق بیرون آمد و احمد بن دوغیاش (?) را در آنجا نهاد و به حمص رفت. در حمص یکی از بزرگترین سرداران اناجور امارت می‌کرد، مردم از ظلم او بنالیدند. احمد بن طولون نیز او را عزل کرد و دیگری را به امارت حمص گماشت و از حمص به انطاکیه رفت. سیما الطویل در انطاکیه بود و با آنکه اظهار طاعت کرده بود چون ابن طولون بر سید از طاعتش سربرتاft. ابن طولون نیز شهر را سخت در محاصره گرفت. آن سان که مردم از سیما ملول شدند و یکی از مردم شهر با ابن طولون در نهان رابطه‌ای برقرار کرد و او را به راه‌های نهانی شهر راه نمود. ابن طولون در سال ۲۶۵ به شهر درآمد و سیما الطویل را بکشت و امیران و کاتب او را دربند نمود. سپس به سوی طرسوس راند. طرسوس را تصرف کرد و با خلق

۱. متن: طحشی  
۲. متن: بکروان

کثیری به شهر درآمد و از آنجا دخول در سرزمین روم را آغاز کرد. در این احوال خبر یافت که پسرش عباس که او را در مصر به جای خود نهاده بود شورش کرده است پس به ناچار به مصر بازگردید و سپاهی به رقه فرستاد و در حران لشکرگاه زد. حران در آن زمان در دست محمد بن اتماش<sup>۱</sup> بود. مردم او را اخراج کردند و منهزم ساختند. خبر به برادرش موسی رسید. او مردی شجاع بود. سردار سپاه در حران پسر جیغونه<sup>۲</sup> بود. چون خبر آمدن موسی بن اتماش به جیغونه رسید بدان دل مشغول گردید. یکی از اعراب که در خدمت او بود و ابوالاغر نام داشت او را گفت: من موسی را تسلیم تو خواهم کرد. آنگاه بیست سوار دلیر برگزید و به لشکرگاه موسی رفت و بانگ برآورد. لشکرگاه به هم برآمد و ابوالاغر بگریخت. موسی و بارانش از پی او برفتند. آنان که در کمین بودند برجستند و موسی را اسیر کردند ابوالاغر موسی را نزد جیغونه سردار ابن طولون آورد. جیغونه او را دربند کرد و به مصر بازگشت. این واقعه در سال ۲۶۵ اتفاق افتاد.

### خبر از عصیان عباس بن احمد بن طولون علیه پدرش

چون احمد بن طولون به شام رفت، پسر خود عباس را در مصر نهاد. و احمد بن محمد الواسطی زمام امور دولت را به دست داشت. احمد را خاصانی بود که با آنان علوم ادبی و نحو مباحثه می‌کرد. عباس آهنگ آن کرد که برای یکی از آنان وظایفی معین کند درحالی که شایستگی آن مقام را نداشت، از بیم آنکه خللی در کارهای ملک رخ دهد، واسطی او را از آن کار بازداشت. اینان در حضور عباس به واسطی حمله کردند و از عباس خواستند که او را از درگاه خود براند. واسطی نیز به احمد نامه نوشت و از ایشان شکایت کرد. احمد در پاسخ نوشت که با ایشان به مدارا رفتار کند تا او بازگردد. محمد بن رجا کاتب احمد بن طولون را با عباس بن احمد سروسری بود و هرگاه نامه‌ای از احمد می‌آمد او عباس را از آن آگاه می‌ساخت. این بار نیز او را خبر داد که پدرش واسطی را به مدارا فرمان داده تا به مصر بازگردد. عباس از این خبر به وحشت افتاد و هرچه سلاح بود با دو هزار هزار دینار در ضبط آورد و دویست هزار دینار دیگر نیز از بازرگانان به سلف بستند و احمد بن محمد الواسطی و ایمن الاسود را دربند کرد و به سوی برقه در حرکت آمد.

۱. متن: اناشر

۲. متن: جیغونه

احمد بن طولون به مصر بازگردید و جماعتی را از جمله قاضی ابویکره بکارین قبیله و قاضی الصابونی و زیاد المُرّی از موالی اشهب<sup>(۱)</sup> را نزد او فرستاد، آنان از سر ملاطفت زیان به موقعه گشودند تا عباس نرم شد ولی یارانش او را از رفتن نزد پدر منع کردند و بیم دادند. عباس از بکار پرسید: تو را به خدا سوگند می‌دهم، آیا یقین داری که من از آسیب او در امان خواهم بود؟ بکار گفت: پدرت سوگند خورده و من دیگر نمی‌دانم چه خواهد کرد. این سخن سبب آن شد که آن جماعت نزد احمد بن طولون بازگردند و عباس همچنان از پدر یمناک بماند. وی سپس به قصد تصرف افریقیه عازم آن دیار شد. یارانش ابراهیم بن احمد بن الاغلب فرمانروای افریقیه را در نظرش حقیر نمودند و گفتند دست یافتن بر کشور او را هیچ دشواری نیست. عباس به ابراهیم بن احمد بن الاغلب نوشت که المعتمد علی الله او را امارت افریقیه داده و تا دژ لبده<sup>(۲)</sup> پیش راند. عامل ابن الاغلب بر آن شهر، به مقابله بیرون آمد. عباس او را دستگیر کرد و شهر را تاراج کرد و زنانشان را رسوا ساخت. مردم شهر از الیاس بن منصور رئیس قبیله نفوسه که پیشوای خوارج اباصلی بود، دادخواهی کردند و پیش از این عباس با او گفتگو کرده و او را به فرمان خود خوانده بود. چون خبر به ابن الاغلب رسید سپاهی به سرداری خادم خود بлагه به مقابله او فرستاد و به محمد بن قرهب<sup>(۳)</sup> که عامل او در طرابلس بود فرمان داد که در این قتال او را یاری دهد. ولی ابن قرهب در نبرد تعجیلی نکرد. آنگاه الیاس با دوازده هزار تن از قوم خود بیامد و بлагه الخادم نیز با سپاهش برسید. عباس در این نبرد شکست خورد و اموال و ذخایرش هرچه بود به تاراج رفت و بسیاری از یارانش نیز طعمهٔ تیغ هلاکت گردیدند و عباس گریزان به برقه رفت. عباس احمد بن محمد بن الواسطی را آزاد کرده بود. چون بازگشت بار دیگر او را به زندان فرستاد. واسطی از زندان بگریخت و به فسطاط رفت. در آنجا احمد بن طولون را یافت که به اسکندریه می‌رفت تا از آنجا به برقه رود ولی واسطی او را از اینکه به برقه رود منع کرد و گفت دستگیری او کاری آسان است. پس طبارجی و واسطی بر قتند و عباس را دست بسته بر استری نشانده بیاوردند. این واقعه در سال ۲۶۷ اتفاق افتاد. همچنین محمد بن رجاء کاتب را که عباس را از مضمون نامه‌های او آگاه می‌کرد بگرفت و به زندان کرد. آنگاه در حالی که از رقت می‌گریست پسر را تازیانه زد و به حبس افکند.

۲. متن: فهرب

۱. متن: لبله

### خروج ابن صوفی علوی و عمری در مصر

ابو عبد الرحمن العمری در مصر بود. نامش عبدالحمید بن عبدالعزیز بن عبدالله بن عمر بن الخطاب بود. در اقصای صعید می‌زیست و بجاهه در این نواحی دست به آشوب و غارت می‌زدند. تا آنکه روز عید بیامندن، جمعی از مردم را کشتند و این ابو عبد الرحمن العمری که برای خدا به خشم آمده بود، به مدافعته خروج کرد و بر سر راهشان کمین گرفت و جمعی از ایشان را بکشت و همچنان در بلادشان پیش راند تا جزیه دادند. این پیروزی سبب نام و آوازه و قدرت و شوکت او گردید. علوی برای نبرد با او لشکر برد ولی عمری سپاهش را درهم شکست و او را منهزم ساخت. این واقعه در سال ۲۶۰ اتفاق افتاد.

از اخبار این علوی آنکه او در سال ۲۵۷ در صعید خروج کرد و نام او ابراهیم بن محمدبن یحیی بن عبدالله بن محمدبن علی بن ایطالب بود، و به ابن الصوفی شهرت داشت. شهر آسنا را بگرفت و غارت کرد و در آن نواحی دست به کشتار و تاراج زد. آنگاه ابن طولون سپاهی به جنگ او فرستاد ولی علوی آن سپاه را منهزم نمود و سردار آن سپاه را اسیر کرد و دستهایش را ببرید. ابن طولون لشکر دیگری به جنگ او فرستاد، این بار علوی شکست خورد و به سوی واحه‌ها گریخت.

سپس در سال ۲۵۹ به نواحی صعید بازگردید و به آشموئیں رفت و از آنجا برای مقابله با عمری به سوی او لشکر برد و از او منهزم شده به آسوان گریخت و در آن حدود دست به قتل و غارت زد. ابن طولون به سرکوبی او لشکر فرستاد. علوی به عینذاب گریخت و از دریا بگذشت و به مکه داخل شد. والی مکه او را دستگیر کرد و نزد ابن طولون فرستاد. ابن طولون مدتی او را به زندان کرد، سپس آزادش نمود؛ وی در مدینه بمرد.

پس از آن ابن طولون لشکر به جنگ عمری فرستاد. عمری با سردار سپاه دیدار کرد و گفت من برای فساد کردن و آزار مسلمانان و آنان که در ذمه اسلامند قیام نکرده‌ام، بلکه به جهاد بیرون آمده‌ام و تو در این باب با امیر خود گفتگو کن. آن سردار سخن او نپذیرفت و او را به جنگ فراخواند. سپاه ابن طولون شکست خورد و نزد او بازگردید. چون او را از ماجرا خبر دادند برآشافت و گفت چرا مرا از کیفیت حال او آگاه نکردید و با من در باب او مشورت ننمودید؟ خداوند او را بر شما پیروز گردانید زیرا شما مردمی متجاوز بوده‌اید.

چندی بعد دو تن از غلامان عمری برجستند و او را کشتند و سرش را نزد احمد بن طولون آوردند. احمد در خشم شد و آن دو غلام را بکشت.

### عصیان مردم برقه

در سال ۲۶۱ مرمد برقه بر عامل خود محمد بن الفرج الفرغانی بشوریدند. و او را از شهر بیرون راندند و سر از فرمان ابن طولون بیرون کردند. ابن طولون به سرداری غلام خود لؤلؤ بر سر او لشکر فرستاد ولی از او خواست که با مردم مدارا کند. لؤلؤ شهر را چندی محاصره کرد و همواره با مردم به مدارا رفتار می نمود تا آنجا که مردم دلیر شدند و بر لشکر او دستبردی نیکو زدند. لؤلؤ ماجرا به ابن طولون خبر داد، ابن طولون فرمان داد که بر آنان سخت گیرد. لؤلؤ در محاصره شدت به خرج داد و منجنيق‌ها نصب نمود، مردم امان خواستند. لؤلؤ به شهر درآمد و جماعتی از اعيانشان را بگرفت. بعضی را تازیانه زد و دست‌های بعضی را بیرید و به مصر بازگردید و یکی از موالی خود را بر آنان امارت داد و این واقعه پیش از عصیان پسرش عباس عليه او بوده است.

### عصیان لؤلؤ بر ابن طولون

ابن طولون غلام خود لؤلؤ را امارت حلب و حمص و قنسین و دیار مصر از ناحیه جزیره داد و او را در رقه فرود آورد. چون درآمد کاهش یافت و ارسال مال برای احمد بن طولون قطع شد، ابن سلیمان کاتب لؤلؤ یمناک شد و لؤلؤ را به عصیان واداشت. لؤلؤ به الموقّع نامه فرستاد که نزد او رود و شرط‌هایی چند بتهاد. الموقّع آن شرط‌ها را بپذیرفت. لؤلؤ از رقه سوی الموقّع راند و در قرقیسیا فرود آمد. ابن صفوان العقیلی در قرقیسیا بود. لؤلؤ را با او نبرد افتاد و قرقیسیا را از او بستد و به احمد بن مالک بن طوق تسلیم کرد و از آنجا راهی خدمت الموقّع شد. الموقّع در آن ایام صاحب الزنج را در محاصره گرفته بود. از لؤلؤ خواست که او را در این نبرد یاری دهد و او را امارت موصل داد. در سال ۲۷۳ بر او خشم گرفت و دستگیرش نمود و چهارصد هزار دینار اموال او را مصادره نمود. لؤلؤ فقیر شد و به مصر بازگردید. آمدن او به مصر در روزهای آخر حکومت خمارویه بود. لؤلؤ همچنان فقیر و تنها می‌زیست.

رفتن المعتمد علی اللّه به سوی ابن طولون و بازگشتن او از شام ابن طولون را با المعتمد علی اللّه سروسری بود و با او مکاتبه می کرد. روزی المعتمد علی اللّه به او نامه نوشت و از سختگیری های الموفق نسبت به خود بر او شکایت کرد. رابطه دوستانه المعتمد علی اللّه و ابن طولون بر الموفق گران آمد و همواره سعی در آن داشت که ابن طولون را از مصر دور سازد. چون میان لؤلُو و ابن طولون خلاف افتاد، ابن طولون به المعتمد علی اللّه نامه نوشت و او را از المواقف بترسانید و به مصر فراخواند، وی در آن حال سپاه گرد کرده بود که به جنگ فرنگان ببرود. المعتمد علی اللّه این دعوت پیذیرفت. ابن طولون قصد آن داشت که با همه لشکریان خود به استقبال المعتمد علی اللّه رود ولی اهل رأی از اصحابش او را منع کردند و در این حال خبر رسید که الموفق به زودی بر صاحب الزنج پیروز می شود. از این رو احمدبن طولون اندکی از ساهیانش را به رقه فرستاد، تا در آنجا متظر آمدن المعتمد باشند. خلیفه در ماه جمادی الاولای سال ٢٦٨ غیبت الموفق را مغتنم شمرد و عازم مصر گردید [چون به موصل رسید] از سوی المونفق او و یارانش را دستگیر نمودند. واقعه از این قرار بود که صاعدبن مخلد وزیر الموفق، از زبان وی به اسحاق بن کنداج که موصل و همه جزیره را در فرمان داشت، نوشت که خلیفه را از راه بازگرداند و همه سردارانی را که با او هستند دستگیر نماید.

چون المعتمد علی اللّه به قلمرو اسحاق رسید، اسحاق اظهار طاعت کرد و همراه او تا نزدیکی قلمرو احمدبن طولون پیش راند. در آن جا غلامان و اتباع المعتمد حرکت کردند ولی اسحاق بن کنداج از حرکت سرداران ممانعت کرد و آنان را نزد او آورد و از این که می خواسته اند نزد ابن طولون روند ملامتشان نمود، سپس اسحاق گفت به خیمه دیگر رویم و در آنجا مناظره کیم که در حضور امیر المؤمنین نباشد. چون به خیمه دیگر رفته فرمان داد همه را دریند کردند. آنگاه خود نزد المعتمد علی اللّه آمد و او را به سبب خارج شدنش از دارالخلافه و جدا شدن از برادرش در حالی که او گرفتار نبرد با دشمن است، سرزنش نمود. سپس او را با یارانش به سرّمن رأی آورد. چون خبر به ابن طولون رسید، خطبہ به نام الموفق را قطع کرد و نام او از طراز بزدود. الموفق نیز فرمان داد تا ابن طولون را بر منبرها لعن کنند و او را از مصر عزل نمود؛ و قلمرو او را از باب الشاتیه تا افریقیه به اسحاق بن کنداج داد. نیز کسانی را به که فرستاد تا به هنگام حج او را لعنت کنند، این امر

سبب شد که میان یاران ابن طولون و عامل مکه جنگی درگیرد. در این احوال سپاهی از سوی الموفق به سرداری جعفر الناعمودی<sup>۱</sup> بررسید. اصحاب ابن طولون شکست خورده‌ند و اموالشان به تاراج رفت؛ جعفر دیگر مصریان را امان داد. آنگاه در مسجدالحرام نامه موفق را که به لعن ابن طولون فرمان می‌داد، برای حاجیان خواندند.

پریشانی ثغور و آمدن احمد بن طولون به آنجا و وفات وی عامل احمد بن طولون در ثغور، لطخشی<sup>۲</sup> پسر بلبرد<sup>۳</sup> بود و خلف نام داشت. خلف در طرسوس می‌نشست. بازمار<sup>۴</sup> خادم از موالی مفلح<sup>۵</sup> بن خاقان نیز با او در طرسوس بود خلف از بازمار بیمناک شد و او را بگرفت، به زندان کرد.

مردم در خروش آمدند و بازمار را از دست او برها نیدند و بر خود امارت دادند. خلف بگریخت و در طرسوس نام او از خطبه بینداختند. ابن طولون از مصر بیامد تا به آذنه رسید، از آنجا به بازمار نامه نوشت و به دلجویی اش کوشید ولی بازمار سرفروند نیاورد و در طرسوس حصار گرفت. ابن طولون از طرسوس به حمص راند. سپس به دمشق رفت و در آنجا درنگ کرد. بار دیگر در فصل زمستان به طرسوس لشکر آورد و نزد بازمار کس فرستاد و او را به اطاعت خواند. بازمار آب نهر را به لشکرگاه احمد انداخت و بیم آن بود که همه هلاک شوند. ابن طولون در آذنه مدتی دراز به سبب سرمای هوا درنگ کرد. سپس به مصیصه رفت و در آنجا بماند و بیمار شد. سپس از مصیصه به انطاکیه رفت و در دش سخت شد. طبیب او را از افراط در غذا منع نموده بود و او در نهان می‌خورد. آنگاه در اثر خوردن شیر گاویش و افراط در آن به اسهال مبتلی شد. چنان‌که از ضعف بر اسب نشستن نمی‌توانست. او را در گردونه‌ای نشانده تا فَرَما بردن و از ساحل فسطاط تا خانه‌اش بر اسب سوار شد. طبیب بیامد و بیماری اش را ناچیز شمرد و او را به پرهیز از غذا دستور داد. ولی او همواره پرهیز می‌شکست و اسهال هر روز افزون می‌شد. اختلال در فکر نیز مزید بر علت شد و افعالش ناپسند و ناهنجار گردید. چنان‌که بکارین قتبیه القاضی را در برابر مردم در میدان تازیانه زد و جامه سیاه او بردید. همچنین ابن هرثمه را نیز مورد آزار قرار داد و اموالش را بستد و خودش را به زندان انداخت و

۱. متن: الیاعردي

۲. متن: بلذدان

۳. متن: طلخشی

۴. متن: بارفان

۵. متن: فتح بن خاقان

سعیدبن نوبل را زیر تازیانه بکشت.

چون کارش بدینجا کشید، اولیای دولت و غلامان خود را گرد آورد و پرسش ابوالجیش خمارویه را به جای خود به ولیعهدی برگزید. و سران را وصیت کرد که او را در کارهای یاری دهند. این امر سبب شد که بیمی که از پرسش عباس – که دریند بود – در دل داشتند از میان بروند.

احمدبن طولون در سال ۲۷۶ درگذشت. مدت امارتش بیست و شش سال بود.

احمدبن طولون مردی دوراندیش و با سیاست بود. مسجد جامعی در مصر بنا کرد و صدو بیست هزار دینار در آن هزینه کرد. قلعه یافانیز از بناهای اوست. به مذهب شافعی گرایش داشت. چون بمرد ده هزار هزار دینار زر و هفت هزار مملوک و بیست و چهار هزار غلام [او هفت هزار رأس اسب میدانی] و صد اسب نوبتی بر درگاه بسته داشت و دویست و سی رأس اسب خاص سوار شدن خود. خراج مصر در ایام او به اضافه آنچه از املاک امرا به حضرت سلطان می‌رسید چهار هزار هزار و سیصد هزار دینار بود. شخصت هزار دینار درآمد و اوقاف او بود که هزینه بیمارستان می‌شد و نیز هشتار هزار دینار هزینه قلعه الروضه بود؛ این دز پس از مرگ او ویران شد و الملک الصالح نجم الدین بن ایوب بار دیگر آن را بنا کرد.

احمدبن طولون هر ماه هزار دینار صدقه می‌داد و در هر ماه پانصد دینار میان زندانیان پخش می‌کرد. هزینه آشپزخانه و علوفه او در هر روز هزار دینار بود.

### امارت خمارویه پسر احمدبن طولون

چون احمدبن طولون درگذشت بزرگان دولت و خواص اولیای ملک گرد آمدند. بزرگترشان احمدبن محمد الواسطی بود و زمام دولت را حسن بن مهاجر به دست داشت. اینان متفق شدند که با پسر او ابوالجیش خمارویه بیعت کنند، آنگاه پرسش عباس را که در زندان بود حاضر کردند. واسطی او را تعزیت گفت و همه می‌گریستند. سپس گفت: با برادرت بیعت کن، عباس از بیعت سر بر تافت. طبارجی و سعدالایسر<sup>۱</sup> از موالی برخاستند و او را کشان کشان به یکی از حجره‌های قصر برند و بند برنهادند. روز دیگر او را مرده یافتند. پیکر احمدبن طولون را به مدفنش بردند. پرسش ابوالجیش بر او نماز

۱. متن: سعدالایسر

خواند و به خاکش سپردن. خمارویه پس از به خاک سپردن او به قصر بازگردید و به فرمانروایی نشست.

### رفتن خمارویه به شام و نبرد او با پسر موفق

چون احمد بن طولون درگذشت اسحاق بن کنداع عامل جزیره و موصل بود و ابن ابی السّاج در کوفه بود. او رجبه را از احمد بن مالک بن طوق گرفته بود، اکنون هر دو را طمع تصرف شام در سرتاشه بود. از الموفق اجازت خواستند و او نیز اجازت داد و هر دو، را وعده یاری داد. اسحاق به رقه و ثغور و عواصم لشکر برد و آن نواحی را از دست ابن دعباش<sup>۱</sup> عامل ابن طولون بستند. اسحاق بر حمص و حلب و انطاکیه، سپس دمشق مستولی شد. خمارویه لشکر به شام فرستاد. اینان دمشق را تصرف کردندو عامل دمشق که عصیان کرده بود بگریخت. آنگاه لشکر به شیزر برد و در آنجا در برابر اسحاق بن کنداع و ابن ابی السّاج بایستاد. آن دو چشم به راه رسیدن مدد از عراق بودند. در این احوال زمستان هجوم آورد و سپاهیان خمارویه در خانه‌های مردم پراکنده شدند. به ناگاه لشکر عراق به سرداری ابوالعباس احمد بن الموفق که به خلافت رسیده و المعتضد بالله لقب یافته بود برسید. سپاهیان خمارویه را در خانه‌های مردم شیزر فروگرفتند و قتل عام کردند. گروهی اندک جان برها نیدند و راهی دمشق شدند و المعتضد همچنان در پی ایشان می‌راند تا از دمشق نیز بیرون رفته و المعتضد در ماه شعبان سال ۲۷۱ دمشق را بگرفت. سپاه خمارویه به رمله آمد و در آنجا موضع گرفت و ماجرا به خمارویه نوشتد. المعتضد نیز از دمشق به رمله راند. در این احوال خبر یافت که خمارویه با لشکری گران می‌آید. خلیفه آهنگ بازگشت نمود ولی بعضی از اصحاب خمارویه که به خلاف او برخاسته بودند و اینک در سپاه خلیفه بودند او را از بازگشت منع نمودند. ولی اسحاق بن کنداع و ابن ابی السّاج از آن‌رو که المعتضد آندو را به جبن منسوب کرده بود، از او ناخشنود بودند. دو سپاه در رمله در مکانی به نام الطوّاحین مصاف دادند. خمارویه که جنگ نادیده بود با جماعتی از اطرافیانش که جنگ ناآزموده بودند بگریخت و به مصر بازگردید. خمارویه گروهی از لشکر خود را به سرداری سعید‌الائیسر در کمین لشکر دشمن نهاده بود. المعتضد بالله پیش تاخت و به تاراج خیمه‌ها و لشکرگاه خمارویه

---

۱. متن: دعاوس

پرداخت. و در همان حال که خود را پیروز می‌پنداشت سعد از کمین بیرون جست و آهنگ لشکرگاه المعتصم نمود.

المعتصم پنداشت که خمارویه بازمی‌گردد، این بود که بر نشست و بی‌آنکه به کسی پردازد بگریخت و خود را به دمشق رسانید. ولی مردم دمشق او را به شهر راه ندادند. خلیفه به طرسوس آمد. در این احوال سعدالایسر هرچه تفحص کرد، خمارویه را نیافت، به ناچار برادرش ابوالعشایر را به سرداری سپاه برگزید و بر لشکریان باب عطا بگشود و بشارت پیروزی به مصر فرستاد. خمارویه شادمان شد و از هزیمت خویش شرمnde گشت و صدقات روان نمود و اسیران را آزاد کرد. سپاه او به شام رفت و همه آن دیار را بار دیگر در حیطه تصرف آورد و مهاجمان به عراق بازگشتند.

در تابستان این سال بازمار فرمانروای ثغور به غزا رفت و با غنایم بسیار بازگشت. سپس در سال ۲۷۳ بار دیگر آهنگ غرا نمود.

**فتنه ابن کنداج و ابن ابی السّاج و خطبه** به نام ابن طولون در جزیره ابن ابی السّاج عامل فتنه‌یون بود و اسحاق بن کنداج عامل موصل و جزیره. این دو همواره در رقابت بودند. ابن ابی السّاج به خمارویه استظهار یافت و به نام او در قلمرو خویش خطبه خواند و پسر خود را به گروگان نزد او فرستاد. خمارویه پس از آنکه اموالی نزد او فرستاد، با سپاه خود به سوی او راند و تا سن پیش رفت. ابن ابی السّاج از فرات گذشت و در رقه با اسحاق بن کنداج رویرو شد و او را منهزم گردانید. خمارویه نیز از فرات گذشت و در رافقه<sup>۱</sup> فرود آمد. اسحاق به ماردین گریخت و ابن ابی السّاج او را محاصره نمود. آنگاه از ماردین راهی موصل شد ولی ابن ابی السّاج راه بر او بگرفت و او را به ماردین بازگردانید. ابن ابی السّاج بر جزیره و موصل مستولی شد و در قلمرو خویش نخست به نام خمارویه، سپس به نام خود خطبه خواند و برای جمع آوری خراج از نواحی موصل غلام خود را با سپاهی بفرستاد. در این سفر با شرایع عقوبی نخست از در مسالمت درآمد ولی به ناگهان بر سرshan تاخت آورد و جمعی از ایشان را بکشت. چون دیگر یارانشان از ماجرا خبر یافتن بیامدند و بر سپاه ابن ابی السّاج زدند و کشتار بسیار کردند. ابن ابی السّاج با اندکی از یارانش از مهلهکه جان به در برد.

۱. متن: رافقه

در سال ۲۷۵ ابن ابی الساج بر خمارویه عصیان ورزید. سبب آن بود که اسحاق بن کنداج نزد خمارویه به مصر رفته بود و خود را در زمرة اطرافیان او درآورده بود و این امر سبب عصیان ابن ابی الساج گردید. خمارویه با سپاهی به قصد گوشمال او روان شد. در ماه محرم در دمشق با او رو برو گردید. ابن ابی الساج شکست خورد و لشکرگاهش به غارت رفت. ابن ابی الساج خزاین خود را در حمص نهاده بود. خمارویه به حمص سپاه فرستاد تا آن خزاین به دست آرد. ابن ابی الساج خود را به حمص رسانید ولی مردم او را به شهر راه ندادند. آنگاه یاران خمارویه بر آن خزاین دست یافتند. ابن ابی الساج به حلب راند و از آنجا به رقه، خمارویه همچنان در پی او می‌رفت. سپس از رقه به موصل رفت. خمارویه از فرات بگذشت و شهر بلد را در تصرف آورد و در آنجا اقامت کرد. ابن ابی الساج به حدیثه رفت. خمارویه سپاه و سرداران خود را با اسحاق بن کنداج به طلب ابن ابی الساج فرستاد. اسحاق از دجله گذشت و در تکریت اقامت گزید. ابن ابی الساج را دو هزار سپاهی بود. آن دو در دو سوی دجله لشکر بداشتند و همچنان به تیراندازی به سوی یکدیگر پرداختند. ابن کنداج کشته هایی گرد آورد تا بر دجله پل زند و از آن بگذرد. ابن ابی الساج به موصل راند و در بیرون شهر فرود آمد. سپاه خمارویه از پی او برفت. چون نبرد در گرفت اسحاق منهزم شده به رقه گریخت و ابن ابی الساج به تعقیب او پرداخت و به موفق نامه نوشت و از او اجازت خواست که از فرات بگذرد و به شام رود و به قلمرو خمارویه درآید. موفق بپذیرفت ولی گفت که درنگ کند تا لشکری به مدد او فرستد.

چون اسحاق منهزم شد به خمارویه پیوست. خمارویه لشکری همراه او کرد. اسحاق باز گردید و بر ساحل فرات در سرزمین شام فرود آمد و ابن ابی الساج در مقابل او بود در حدود رقه. جماعتی از سپاه ابن کنداج از فرات گذشتند و بی آنکه ابن ابی الساج خبردار شود بر سپاه او زدند و جمعی را کشتند. چون دید که نمی‌تواند مانع عبور ایشان از فرات شود به رقه رفت و از آنجا به بغداد شد و در سال ۲۷۶ نزد موفق آمد و در خدمت او ماند. موفق او را در همان سال امارت آذربایجان داد. ابن کنداج بر دیار ریشه و دیار مضر مستولی گردید و به نام خمارویه خطبه خواند.

### بازگشت طرسوس به قلمرو خمارویه

گفتیم که بازمار خادم در طرسوس به سال ۲۷۰ عصیان کرد. احمدبن طولون او را محاصره نمود ولی بازمار در برابر او پایداری کرد. چون خمارویه به امارت رسید و از دیگر امور فراغت یافت در سال ۲۷۷ برای بازمار سی هزار دینار و پانصد جامه و پانصد مطرف بفرستاد و دلچسی ها کرد. بازمار به فرمان بازآمد و به نام او در شغور خطبه خواند. سپس در سال ۲۷۸ در سپاه صوائف به روم داخل شد و شکنده<sup>۱</sup> را محاصره کرد. در آنجا سنگی از منجنيق بر سرش آمد و بشکست، و چون به طرسوس بازگردید بمرد.

پس از مرگ او احمد العجیفی زمام امور طرسوس را به دست گرفت و به خمارویه نامه نوشت. خمارویه او را به امارت طرسوس منصوب داشت. سپس او را عزل کرد و پسر عم خود محمدبن موسی بن طولون را به جای او فرستاد.

از اخبار محمدبن موسی بن طولون آنکه چون احمدبن طولون مصر را تصرف کرد. برادر خود موسی را به سبب خویشاوندی مورد ملاطفت قرار داد ولی موسی توانست سر به فرمان برادر نهاد. احمدبن طولون نیز از مقام او فروکاست و موسی بدین سبب از احمد رخ بر تافت و خصم دولت او شد. تاروزی در مجلس سخنی گفت که بر احمد گران آمد و فرمان داد تا او را زندن و از مصر به طرسوس تبعید کرد. احمد برای او مالی فرستاد تا با آن معیشت خود بگذراند ولی موسی از قبول آن امتناع کرد و به عراق رفت. پس از چندی بار دیگر به طرسوس آمد و در آنجا ببود تا بمرد و پسر خود محمد را در طرسوس تنها گذاشت. خمارویه او را امارت طرسوس داد. محمد را که امیر شهر بود نزد خمارویه فرستاد. خمارویه او را گرامی داشت و به او انس گرفت. مدت اقامت راغب نزد خمارویه به درازا کشید. در طرسوس شایع شد که خمارویه او را حبس کرده است. این خبر بر مردم گران آمد و بر محمدبن موسی بشوریدند و او را در عوض راغب به زندان کردند. چون خبر به خمارویه رسید راغب را به طرسوس فرستاد. وقتی راغب به طرسوس رسید آنان نیز محمدبن موسی را آزاد کردند. محمدبن موسی به سبب این اعمال بر مردم طرسوس خشم گرفت و به بیت المقدس رفت و احمد العجیفی بار دیگر به مقام خویشن - به دعوت خمارویه بازگردید و در سال ۲۸۰ به غزای روم (صافه) رفت. در این نبرد بدرالحمامی نیز با او بود. اینان پیروزمند و با غنایم

۱. متن: سکنده

بازگردیدند. در سال ۲۸۱ طفج بن جُفَّ، از طرسوس، از سوی خمارویه به غزای روم رفت و به طرابزون رسید و بِلودیه<sup>۱</sup> را فتح کرد.

**زنashویی المعتضد بالله با دختر خمارویه**  
چون المعتضد بالله به خلافت رسید نزد خمارویه کس فرستاد و دخترش قَطْرالنَّدی را خواستگاری کرد. قَطْرالنَّدی از حیث زیبایی و علم و ادب در میان زنان هم‌عصر خویش بیهمتا بود. این خواستگاری کننده این الجَصَاص بود. خمارویه دختر را با ابن الجَصَاص نزد خلیفه فرستاد و هدایایی وصف ناشدندی با او همراه نمود. در سال ۲۷۹ قَطْرالنَّدی وارد بغداد شد و خلیفه از جمال و کمال او متعتم گردید. خمارویه را در مصر و شام و جزیره پایه‌های ملک استورا شد همچنان ببود تا آن‌گاه که هلاک شد.

**کشته شدن خمارویه و امارت پسرش جَیش**  
Хмарویه در سال ۲۸۲ به دمشق رفت و چند روز در آنجا بماند. بعضی به او خبر داند که غلامان سرایی او با کنیزانش همبستر می‌شوند. خواست تا از صحت و سقم خبر آگاه شود. به نایب خود که در مصر بود نوشت که از بعضی از کنیزان سخن پرسد و آنان را به اقرار آورد. چون نامه به او رسید یکی از کنیزان را بزد تا اقرار کرد، غلامان بترسیدند. چون خمارویه از شام بازگردید و شب در خوابگاه خویش به خواب رفت بر قتند سرش را در بستر بریدند. این واقعه در ماه ذوالحجہ سال ۲۸۲ اتفاق افتاد. کسانی که مرتکب قتل او شده بودند بگریختند. بامداد روز دیگر سرداران دیگر آمدند و پسرش جیش بن خمارویه را بر تخت فرمانروایی نشاندند، او نیز باب عطا بگشود. آن‌گاه غلامانی را که پدرش را کشته بودند بیاوردند و او بیش از بیست تن از آنان را به قتل رسانید.

**کشته شدن جیش بن خمارویه و امارت برادرش هارون**  
چون جیش به امارت رسید کودکی نارسیده بود و بی‌خرد. سرگرم لذات خود شد و مردمان بی‌سروبا و فرومایه را گرد خود جمع کرد و بزرگان دولت را از نظر بیفکند. آن‌گاه گوش به سخن ساعیان نهاد و آنان را به انواع عذاب تهدید کرد. از این‌رو همگان به خلع

۱. متن: مکوادیه

او همت گماشتند. طُفج بن جُفَّ غلام پدرش از بزرگان دولت بود و عامل او در دمشق. طُفج در دمشق عصیان کرد و از طاعت جیش بن خمارویه بیرون آمد. دیگر سرداران نیز به بغداد رفتند، از آن جمله بودند: اسحاق بن کنداج و خاقان المفلحی<sup>۱</sup> و بدرین حق برادر<sup>۲</sup> طُفج. اینان نزد المعتضد آمدند و المعتضد همگان را خلعت داد. دیگر سرداران در مصر ماندند و همچنان بر عصیان خود باقی ماندند تا یکی ز ایشان را جیش به قتل رسانید دیگران با او درآویختند و او را کشتن و خانه‌اش را تاراج کردند. نیز شهر را تاراج کردند و سپس به آتش کشیدند. سپس با برادر او هارون بن خمارویه بیعت کردند. کشته شدن جیش پس از نه ماه از حکومت او بود.

### فتنه طرسوس و عصیان آن

پیش از این گفتیم که راغب از موالی موفق به قصد جهاد به طرسوس رفت و در آنجا بماند. سپس این عجیف بر او غلبه یافت. چون هارون بن خمارویه به امارت رسید، این عجیف در سال ۲۸۳ نام او از خطبه یافکند و نام بدر غلام المعتضد بالله را در خطبه آورد و طرسوس و ثغور از قلمرو بنی طولون بیرون رفت. آنگاه هارون بن خمارویه نزد المعتضد بالله کس فرستاد که متصرفات خود را در مصر و شام به مبلغ چهار صد و پنجاه هزار دینار به او مقاطعه دهد و در عوض قُسْرین و عواصم را بستاند. المعتضد بالله نیز پذیرفت و از آمد بیامد. المعتضد آمد را از محمدبن احمدبن الشیخ گرفته بود. پسر خود المکتفی را به فرمانروایی آن سرزمین‌ها بگذاشت و در سال ۲۸۶ به رقه آمد و قُسْرین و دیگر نواحی ثغور را از دست اصحاب هارون متزع ساخت و در ضبط آورد و به ناحیه جزیره به فرزند خود المکتفی داد.

### امارت طُفج بن جف بر دمشق

چون هارون بن خمارویه پس از برادر خود جیش به امارت نشست، میان او و سران دولت و سرداران سپاه اختلاف افتاد. دولتمردان از این بیم داشتند که این اختلاف‌ها سبب تفرق کلمه شود. این بود که زمام کار ملک را به ابو جعفرین ابا سپردادن او در عهد احمدبن طولون و پسرش خمارویه از سران و دولتمردان بود. او نیز تا آنجا که توانست به اصلاح

۳. متن: ایام

۲. متن: پدر

۱. متن: العلچی

امور و بستن رخنه‌ها پرداخت. سپس در کار دمشق نظر کرد که جماعتی از سپاهیان در آن‌جا همراه با طفج بن جف سربه مخالفت و عصیان برداشته بودند. ابو جعفرین ابا بدرالحمامی و حسین بن احمد المادرانی<sup>۱</sup> را به شام فرستاد، این دو بر فتند و امور شام را به نظام آوردند و امارت دمشق را به طفج بن جف دادند و به مصر بازگردیدند، ولی اوضاع ملک همچنان پریشان بود. هریک از سران سپاه برای خود دعوی فرمانروایی می‌کرد و هیچیک از دیگری فرمانی نمی‌برد، تا آن‌وقایع که از آن یاد خواهیم کرد، اتفاق افتاد.

### آمدن قرمطیان به دمشق

پیش از این از قرمطیان و آغاز کارشان سخن گفتیم و دیدیم که ایشان در عراق و شام چه کردند و گفتیم که زکریه<sup>۲</sup> پسر مهریه<sup>۳</sup> از داعیان قرمطی، چون در سوداکوفه منهزم شد و اصحابش طعمهٔ تیغ هلاک گردیدند، خود به میان بنی القلیص<sup>۴</sup> از قبیلهٔ کلب بن ویره رفت. [قرمطیان در سال ۲۸۹ با پسر زکریه ابوالقاسم یحیی در ناحیهٔ سماوه بیعت کردند و او را الشیخ لقب دادند. یحیی می‌پندشت که او محمد بن عبد‌الله بن محمد بن اسماعیل بن جعفرین محمد بن علی بن الحسین بن علی بن ابیطالب است. چون یحیی کشته شد، یارانش با برادر او حسین بیعت کردند و او خود را احمد نامید. احمد پسر عم خود را المدّتر لقب داد و می‌گفت این همان مدثری است که در قرآن در آیه «یا آئُهَا الْمُدَّتِرُ» به او خطاب شده و پسری از خاندان خود را المُطْوَق لقب داد].<sup>۵</sup> آن‌گاه از حمص به حماة و معراة النعمان رفت و از آنجا به بعلبک و سپس سلمیه. احمد همه مردم آنجا را حتی زنان و کودکان و چاریایان را به قتل رسانید و روستاهای آن نواحی را تاراج کرد. طفج بن جف و نیز هارون بن خمارویه از راندن ایشان عاجز آمدند. مردم شام و مصر از خلیفه المکتّفی یاری خواستند، او در سال ۲۹۰ به شام رفت و بر موصل گذشت. ابوالاغر از بنی حمدان با ده هزار سپاهی پیشاپیش او در حرکت بود. ابوالاغر در نزدیکی حلب فرود آمد. قرمطی، صاحب الشامه [احمد بن زکریه] آنجا را تاراج کرد و جماعتی

۳. متن: مهداویه

۲. متن: ذکریه

۱. متن: المادرانی

۴. متن: بنی القلیص

۵. آنچه میان دو قلاب آمده از الكامل ابن اثیر، وقایع سال ۲۸۹ و ۲۹۰ اصلاح شده.

را به قتل رسانید. ابوالاگر با اندکی از یارانش خود را به حلب رسانید. قرمطی بیامد و او را در محاصره گرفت سپس آزادش نمود. مکتفی به رقه رفت و محمدبن سلیمان کاتب را با سپاهی به جنگ او فرستاد، سپاهی از بنی حمدان و بنی شیبان نیز با او بود. در ماه محرم سال ۲۹۱ در حماه میان دو گروه مصاف افتاد و قرمطیان منهزم شدند و صاحب الشامه اسیر شده او را به رقه بردند، در حال که المدّث و المطّوّق پیشاپیش او می‌رفتند. المکتفی بالله به بغداد آمد. محمدبن سلیمان نیز بدوبیوست و قرمطی را نزد او برد. خلیفه فرمان داد تا آنان را زدند و دست و پای ببریدند و گردن زدند و آن فتنه فرونشاند تا پس از چندی بار دیگر در بحرین آشکار گردیدند.

### استیلای المکتفی بالله بر شام و مصر وقتل هارون و شیبان پسران خمارویه و انقراض دولت بنی طولون

نخست از محمدبن سلیمان سخن می‌گوییم که دولت بنی طولون را برانداخت. اصل او از مُضَر بود و از مردم رقه. احمدبن طولون او را برکشید و به مصر برد و به خدمت گماشت ولی پس از چندی میان او و احمد اختلاف افتاد. محمدبن سلیمان بر جان خود یمناک شد و به بغداد گریخت. در بغداد مورد اکرام واقع شد و در دستگاه خلافت به کار پرداخت. او را مقام کاتب الجيش دادند. محمدبن سلیمان همواره دولت بغداد را به برانداختن حکومت مصر ترغیب می‌کرد. تا آن‌گاه که هارون بن خمارویه به امارت رسید و قدرت دولت بنی طولون در شام روی به ضعف نهاد و قرامطه در نواحی شام دست به آشوب و شورش زدند و هارون از دفع آنان عاجز آمد و مردم آن طرف از خلیفه المکتفی یاری طلبیدند تا کسی را بفرستد که زیان این قوم را از مسلمانان دور دارد. مکتفی، محمدبن سلیمان را که در آن ایام از بزرگترین سرداران بود بالشکری بر مقدمه بفرستاد و فرمان داد که قرامطه را از آن سرزمین برافکند. محمدبن سلیمان رقه را پایگاه خود ساخت و از آنجا در حرکت آمد تا با ایشان رویرو گردید و جنگ در پیوست و کشتار بسیاری کرد و قرمطیان منهزم شدند و از شام پراکنده گشتدند. قرمطی، صاحب الشامه و یاران او را سیر کرد و نزد المکتفی بالله به رقه آورد. المکتفی با اسیران به بغداد بازگشت و در آنجا همه اسیران را بکشت. و این پیروزی سبب خوشدلی او و مسلمانان گردید. چون المکتفی بالله از رقه به بغداد آمد و محمدبن سلیمان در رقه ماند، المکتفی او را

فرمان داد که به طلب بقایای قرمطیان بازگردد [چون کار آن قوم به پایان آمد به فرمان المکتفی عازم بلاد بنی طولون شد]. خلیفه جماعتی از سرداران سپاه را با اموال و آذوقه به یاری او فرستاد. از آن جمله دمیانه غلام بازمار بود که او را از راه دریا به مصر فرستاد و گفت که به رود نیل داخل شود و راه آذوقه بر مصریان بندد، او نیز چنان کرد و مردم در تنگنا افتادند. محمد بن سلیمان نیز برفت و با سپاه خود بر شام و آن سوی آن تا نزدیکی های مصر غلبه یافت. چون به مصر نزدیک شد به سرداران سپاه هارون بن خمارویه نامه نوشت و از آنان دلچسپی کرد. بدراهمامی که از رؤسای آن دولت بود بدو پیوست و این امر سبب درهم شکستن قدرت ایشان گردید. پس از او دیگر سران نیز بیامند و امان خواستند. هارون بن خمارویه با سپاهی که در خدمت او بود به نبرد بیرون آمد و در برابر محمد بن سلیمان بایستاد. روزی در سپاه او فته‌ای افتاد، سپاهیان به هم برآمدند و تیغ در یکدیگر نهادند. هارون سوار شد تا آن فته فرونشاند. قضا را یکی از مغاریه (سپاهیان مغربی) زویینی بر او زد که سبب هلاکتش گردید.

چون هارون کشته شد عم او شیبیان بن احمد بن طولون زمام کارها به دست گرفت و اموالی بی حساب میان سپاهیان تقسیم کرد. سپس اجازت داد تا هرچه باقیمانده تاراج کنند، می خواست در حق آنان نیکی کنند، در یک ساعت هرچه بود به باد غارت رفت. لشکریان او به محمد بن سلیمان گرایش یافته بودند و او که دیگر اموالی به دست نداشت کارش به پریشانی گرایید، با سران و اعیان دولتش به مشاوره نشست عاقبت چاره کار در آن یافتند که از محمد بن سلیمان امان خواهند. نخست شیبیان خود امان خواست و برفت و از پی او سرداران و اصحابش نیز امان خواستند و برفتند. محمد بن سلیمان سوار شده به مصر داخل شد و بر آن مستولی گردید، و فرزندان طولون را که هفده تن بودند بگرفت و به زندان فرستاد و فتحنامه به المکتفی بالله نوشت. المکتفی فرمان داد همه فرزندان طولون را از مصر و شام به بغداد فرستد، او نیز بفرستاد، سپس فرمان داد تا قطایع<sup>۱</sup> را که احمد بن طولون در ناحیه شرقی مصر ساخته بود به آتش کشید و آن یک میل در یک میل بود. همه را سوختند و فسطاط را تاراج کردند.

۱. قطایع جمع قطیعه به معنی محله است. و آن مجموعه‌ای از بناها بود که هر بخشی از آن ویژه جماعتی خاص بود.

### امارت عیسیٰ التوشری بر مصر و شورش خلنگی<sup>۱</sup>

المکتفی بالله محمد بن سلیمان را امارت مصر داده بود، چون از امارت استعفا خواست و به بغداد بازگردید، خلیفه امارت مصر را به عیسیٰ بن محمد التوشری داد. عیسیٰ در نیمة سال ۲۹۲ به مصر آمد. ابراهیم الخلنگی که یکی از سران بنی طولون بود شورش کرد و با نوشی به مخالفت پرداخت. نوشی را یارای مقاومت نبود به اسکندریه گریخت و خلنگی مصر را تصرف کرد المکتفی بالله به سرداری فاتک از موالی پدرش المعتضد و بدرالحمامی سپاهی روانه مصر کرد. بر مقدمه احمد بن کیعلغ با جماعتی از سرداران بیامد. خلنگی در ماه صفر سال ۲۹۳ در العریش با او مصاف داد. خلنگی لشکر خلیفه را منهزم ساخت، اما فراریان بار دیگر بازگشتند و جنگ در بیوستند. بسیاری از یاران خلنگی نابود شدند و باقی نیز رو به گریز نهادند. سپاه بغداد پیروز شد. خلنگی به فسطاط رفت و در آنجا پنهان گردید. سرداران سپاه خلیفه به فسطاط درآمدند و خلنگی را گرفته به زندان کردند.

چون المکتفی از هزینت ابن کیعلغ خبر یافت خود آهنگ مصر داشت که از سوی فاتک نامه رسید که خلنگی در زندان است. المکتفی نوشت که او و همه یارانش را به بغداد فرستد. در اواسط سال ۲۹۳ عیسیٰ التوشری به مصر بازگردید و همچنان در آنجا بود تا شعبان سال ۲۹۷ پس از پنج سال و دو ماه از حکومتش بمرد. پسرش محمد بن عیسیٰ زمام امور را به دست گرفت تا آنگاه که المکتفی، ابو منصور تکین الخزری را به امارت مصر فرستاد. او در ماه شوال ۲۹۷ به مصر داخل شد و بر مستند امارت نشست. در این احوال دولت علویان در مغرب نیرو می‌گرفت. عبیدالله المهدی به سرداری پسر خود ابوالقاسم در سال ۳۰۱ لشکر به مصر فرستاد و در آخر ماه ذوالحجہ بر قه را بگرفت. سپس پیش راند و اسکندریه و قیوم را در تصرف آورد. چون المکتفی بالله خبر یافت، پسر خود ابوالعباس را امارت مصر و مغرب داد. ابوالعباس در این ایام چهار ساله بود. او همان کسی است که بعداً به خلافت رسید و الراضی بالله لقب یافت. چون پدر امارت مصر را به او داد مونس خادم را با سپاهی به نیابت او به مصر فرستاد. مونس با سپاه علویان مغرب مصاف داد و آنان را به جای خویش بازگردانید. عبیدالله المهدی در

---

۱. متن: خلیجی

سال ۳۰۲ به سرداری حباسته<sup>۱</sup> الکنامی لشکر به مصر آورد و از راه دریا پیش تاخت و اسکندریه را بگرفت و از آنجا به مصر راند. مونس نیز با سپاه خود به مقابله برخاست و او را منهزم نمود. نبردها پیاپی شد. عاقبت در اواسط سال ۳۰۲ لشکر مهدی در هم شکسته شد و قریب به هفت هزار تن از ایشان طعمه تیغ هلاکت گردید و همچنان گریزان به مغرب بازگشتند. مهدی حباسته را بکشت و مونس به بغداد بازگردید.

### امارت ذکاء الاعور

تکین الخزری همچنان به نیابت از ابوالعباس در مصر حکومت می‌کرد تا آخر سال ۳۰۲ که معزول شد و المقتدر به جای او ابوالحسن ذکاء الاعور را به مصر فرستاد. او در نیمة ماه صفر سال ۳۰۳ به مصر آمد و همچنان در آنجا حکومت می‌کرد تا سال ۳۰۷ پس از چهار سال که از حکومتش گذشته بود درگذشت.

### امارت تکین الخزری بار دوم

چون المقتدر ذکاء الاعور را از مصر عزل کرد، ابو منصور تکین الخزری را بار دیگر امارت آن دیار داد. او در ماه شعبان سال ۳۰۷ به مصر آمد. عییدالله المهدی به سرداری پسرش ابوالقاسم سپاهی به مصر فرستاد. این سپاه در ماه ربیع سال ۳۰۷ به اسکندریه رسید و آنجا را در تصرف آورد. سپس به مصر راند و جزیره آشموئین را از ناحیه صعید تصرف نمود و از آنجا به مردم مکه نامه نوشت که سر به فرمان او فرود آرند. المقتدر بالله مونس خادم را از بغداد به جنگ او فرستاد. میان لشکر خلیفه و ابوالقاسم چند بار مصاف افتاد. تا آنگاه که از افریقیه هشتاد کشتی جنگی به یاری ابوالقاسم به اسکندریه آمد. فرمانده این کشتی‌ها سلیمان الخادم و یعقوب الکنامی بودند. از سوی طرسوس نیز بیست کشتی جنگی به مقابله در حرکت آمد. در این کشتی‌ها نفط و دیگر ساز و برگ‌ها بود و فرمانده آنها ابوالیمن بود. دو لشکر در ساحل رشید بر یکدیگر زدند. کشتی‌های طرسوس بر کشتی‌های افریقیه پیروز گردید و بسیاری از سپاهیان اسیر و جمعی نیز کشته شدند، بعضی نیز بگریختند. سلیمان الخادم نیز اسیر شد و در زندان مصر بمرد. یعقوب نیز به اسارت درآمد او را به بغداد بردند ولی او از بغداد به افریقیه گریخت.

---

۱. متن: حامسه

آنگاه میان ابوالقاسم و مونس نبرد درگرفت. در این نبرد پیروزی از آن مونس شد و در لشکر ابوالقاسم قحطی و بیماری افتاد و بسیاری از ایشان بمردند. آنگاه مرگ و میر در اسبان افتاد. سپاه مهدی عبیدالله به ناچار به مغرب بازگردید و لشکر مصر از پی آنها روان شد و چون از آنجا دور شدند، بازگردید. ابوالقاسم در اواسط سال به قیروان رسید. مونس نیز به بغداد مراجعت کرد و تکین به مصر رفت. تکین همچنان در مصر حکومت می‌کرد تا ماه ربیع سال ۳۰۹ که او را عزل کردند.

### حکومت احمدبن کیغلغ

او پس از هلال بن بدر به امارت مصر برگزیده شد و در ماه جمادی [سال ۳۱۱] به مصر آمد؛ ولی پس از پنج ماه معزول شد و تکین الخزری بار سوم به حکومت مصر بازگردید. بازگشت او در دهم محرم سال ۳۱۳ بود. تکین نه سال در آن مقام ببود تا در نیمة ربیع الاول سال ۳۲۱ از جهان برفت. در ایام او المقندر بالله فرمان امارت پسر خود را بر بلاد مغرب و مصر و شام تجدید کرد و مونس را نایب او قرار داد. این واقعه در سال ۳۱۸ اتفاق افتاد.

ابن اثیر می‌گوید: در سال ۳۲۱ تکین الخزری در مصر بمرد. پسرش محمدبن تکین به جای او نشست. القاهر بالله برای او خلعت فرستاد ولی سپاهیان علیه او بشوریدند و او بر ایشان پیروزی یافت.

## خبر از اخشیدیان

در ماه شوال سال ۳۲۱ القاهر، احمد بن کیفلخ را بار دیگر امارت مصر داد. قبل از او محمد بن طعج را امارت آن دیار داده بود ولی پس از یک ماه پیش از آن که به کار پردازد عزلش کرد و حکومت به احمد بن کیفلخ داد. او در ماه ربیع سال ۳۲۲ به مصر وارد شد و در آخر رمضان سال ۳۲۳ معزول گردید و [محمد بن طعج بن جف الفرغانی] از سوی خلیفه الراضی به جای او برگزیده شد. او فرمان داد تا در منابر نامش را در خطبه بیاورند و نیز عنوان اخشید را بر القاب او بیفزایند. اخشید امور مصر را به نیکوترين وجهی اداره نمود. سپس شام را چنانکه خواهیم آورد از او بستندند.

### استیلای ابن رائق بر شام در عهد اخشید

محمد بن رائق امیر الامرای بغداد بود – از او سخن گفتیم – سپس میان او و بَجْكَم<sup>۱</sup> دشمنی پدید آمد و بَجْكَم در سال ۳۲۶ جای او را بگرفت و ابن رائق بگریخت و در بغداد پنهان شد [چون الراضی و بَجْكَم به جنگ ناصرالدوله بن حمدان از بغداد بیرون رفتهند محمد بن رائق آشکار شد] و بر بغداد مستولی گردید [ولی معارض سرای خلافت نشد]. خلیفه با شنیدن این خبر از تکریت بازگشت و به بَجْكَم نیز نوشت که بازگردد. بَجْكَم پیش از اینکه از عصیان محمد بن رائق آگاه شود با ناصرالدوله بن حمدان پیمان صلح بسته بود. چون خلیفه و بَجْكَم به بغداد آمدند، ابن رائق به وسیله ابو جعفر محمد بن یحیی بن شیرزاد برای خلیفه پیام فرستاد و خواستار صلح گردید. خلیفه نیز پذیرفت و راه فرات و دیار مُصر یعنی حران و رها و سرزمین های مجاور آنها و جند قُسرین و عواصم را به قلمرو او داد. محمد بن رائق برفت و در مقر فرمانروایی خویش مستقر گردید.

۱. متن: بَجْكَم

در سال ۳۲۸ ابن رائق را هوای تسخیر شام در سر افتاد و به حمص لشکر کشید و آنجا را تصرف نمود. بدین عبدالله الاخشیدی از موالی اخشید که بُدَيْر<sup>۱</sup> لقب داشت در دمشق می‌نشست. ابن رائق دمشق را از او بستد و از آنجا آهنگ رمله نمود تا به مصر رود. اخشید به مقابله از مصر بیرون آمد و دو سپاه در العریش مصاف دادند. اخشید نخست در کمین نشست و چون نبرد درگرفت ابتدا اخشید منهزم گردید و یاران ابن رائق لشکرگاه او را گرفتند. و در خیمه‌های او فرود آمدند ولی آن گروه که در کمین نشسته بودند بیرون جستند. سپاه ابن رائق درهم شکست ولی او خود از مهلکه بگریخت و باقیمانده لشکرش به دمشق رسید. اخشید برادر خود ابونصر بن طغیح را با سپاهی به دمشق فرستاد. ابن رائق لشکر بیرون آورد و لشکر ابونصر را منهزم نمود و ابونصر خود در معرکه کشته شد. ابن رائق جسد او را همراه با پسر خود مزاهم بن محمد بن رائق به مصر فرستاد. و نامه‌ای در تسلیت و اعتذار برای اخشید بفرستاد و گفت که اینک مزاهم پسر خود را به دست او می‌سپارد تا هرجه خواهد با او بکند. اخشید او را خلعت داد و نزد پدر بازگردانید و میانشان چنان مصالحه افتاد که شام از آن ابن رائق باشد و مصر از آن اخشید و رمله مرز میان آن دو و اخشید هر سال صد و چهل هزار دینار از رمله به نزد ابن رائق فرستد. بدین گون شام از فرمان اخشید بیرون آمد و در قبضه ابن رائق قرار گرفت تا آنگاه که بحکم و بریدی از میان رفتد. از آن پس ابن رائق از شام به بغداد بازگشت، المتقدی او را فراخوانده تا منصب امیرالامرایی دهد.

ابن رائق در سال ۳۲۹ به بغداد آمد و ابوالحسن علی بن احمد بن مقاتل را به جای خود در شام نهاد. چون به بغداد رسید، گورتکین الدیلمی که امور دولت بغداد را به دست داشت با او به مخالفت برخاست و نبرد آغاز کرد. ابن رائق بر او پیروز شد و او را بگرفت و به زندان انداخت. یاران گورتکین که از دیلمیان بودند به دفاع از او برخاستند. بریدی نیز در سال ۳۳۰ از واسط بیامدو المتقدی بالله و ابن رائق منهزم شدند و به موصل رفتند. خلیفه از ناصرالدوله بن حمدان یاری خواسته بود. ناصرالدوله برادر خود سيفالدوله را به یاری او فرستاد. سيفالدوله در تکریت به خلیفه رسید و خلیفه و ابن رائق با او به موصل بازگشتند. ناصرالدوله در دیداری ابن رائق را فروگرفت و بکشت و خود مقام امیرالامرایی در خلافت متقدی را به عهده گرفت.

۱. متن: بندیز

چون اخشید از کشته شدن ابن رائق خبر یافت به دمشق لشکر آورد و تا سال ۳۳۲ بر سراسر آن ناحیه مستولی شد.

ناصرالدوله بن حمدان در ماه ربیع الاول سال ۳۳۲ ابویکر محمدبن علی بن مقاتل را بر سراسر قلمرو ابن رائق، یعنی راه فرات و دیار مصر و جند قنسرين و عواصم و حمص امارت داد و او را با جماعتی از سرداران از موصل بفرستاد. سپس در ماه رجب، پسرعم خود ابوعبدالله حسین بن سعیدبن حمدان را به آن اعمال فرستاد. مردم از پذیرفتن او سربرتافتند ولی ابوعبدالله بر مردم غلبه یافت و به شهر درآمد. آنگاه به حلب رفت. المتقی بالله در سال ۳۳۱ از امیرالامرا توزون خشم گرفته بود و از بغداد بیرون آمده در موصل نزد بنی حمدان میزیست. سپس از موصل به رقه رفت و در آنجا اقامت گزید و نامه‌ای شکایت آمیز نزد اخشید فرستاد و از او خواست که به یاری او آید. اخشید بیامد و چون به حلب رسید حسین بن سعیدبن حمدان از حلب بیرون آمد ولی ابویکرین مقاتل برای دیدار با اخشید در حلب ماند. اخشید او را گرامی داشت و خراج مصر را بدو سپرد و یانس المؤنسی را امارت حلب داد. اخشید در ماه محرم سال ۳۳۳ برای دیدار المتقی از حلب به رقه رفت و به او و وزیرش ابوالحسین<sup>۱</sup> بن مقله و حواشی او هدايا داد و از او خواست که با اوی به مصر و شام رود تا به خدمت او قیام کند. المتقی بالله نپذیرفت، اخشید او را از توزون بیم داد و گفت که همچنان در رقه بماند. المتقی رسولان خود را نزد توزون فرستاده بود تا میانشان طرح آشتی افکنند. توزون نیز پیشنهاد او را پذیرفته بود و سوگند خورده بود که از آنچه در آن میثاق آمده عدول نکند. پس خلیفه به بغداد رفت و اخشید نیز به مصر بازگردید. سيفالدوله نیز با آنان بود. او به حلب رفت و آنجا را در تصرف آورد و از حلب به حمص لشکر برد. اخشید سپاهی به نبرد او فرستاد. سردار این سپاه غلام او کافور بود. کافور در قنسرين با سيفالدوله مصاف داد و بی آنکه یکی بر دیگری پیروز شود از یکدیگر جدا شدند. اخشید به دمشق رفت و سيفالدوله به حلب. این واقعه در سال ۳۳۳ اتفاق افتاد. در این احوال رومیان به حلب لشکر آوردن و سيفالدوله با آنان نبرد کرد و پیروز گردید.

---

۱. متن: حسین

### وفات اخشید و امارت پسرش انوجور

اخشید، ابویکر محمدبن طفع بن جفّ به سال ۳۳۴ و به قولی ۳۳۵ در دمشق درگذشت. پسرش ابوالقاسم انوجور به جایش نشست و او هنور خردسال بود. پس کافور زمام همه کارهایش را به دست گرفت و از دمشق به مصر رفت. چون کافور از دمشق برفت، سیف الدوّله وارد دمشق<sup>۱</sup> شد. انوجور با سپاهی به حلب آمد، سیف الدوّله به سوی جزیره رفت و انوجور حلب را در محاصره گرفت. پس از چند روز میانشان صلح افتاد. سیف الدوّله به حلب آمد و انوجور راهی مصر گردید و کافور نیز به دمشق رفت. کافور بدرالاخشیدی معروف به بُدَيْر<sup>۲</sup> را امارت دمشق داد و خود به مصر بازگشت. بدر یک سال در دمشق فرمان راند. سپس کافور او را عزل کرد و دربند نمود و ابوالمظفر [حسن بن] طفع را امارت دمشق داد. چون ابوالقاسم انوجور به حد رشد رسید و آهنگ آن کرد که خود زمام کارهایش را به دست گیرد، کافور – به قولی – او را در سال ۳۴۹ مسموم نموده بکشت و برادر او علی ابوالحسن بن الاخشید را تحت فرمان و کفالت خود به جای او نشاند.

### درگذشت علی بن الاخشید و امارت کافور

علی بن الاخشید در سال ۳۵۵ بمرد و کافور خود را فرمانروای دولت اخشیدی خواند و فرمود تا چتر پادشاهی برسر او گیرند. المطیع خلیفه عباسی نیز فرمان حکومت مصر و شام و حرمین مکه و مدینه را به نام او صادر کرد و او را العالی بالله لقب داد، که کافور را خوش نیامد و لقبی برای خویش برنگزید. پس ابوالفضل جعفر بن الفرات را وزارت داد. کافور پادشاهی بخشته بود و با سیاست و مددوه شاعران و خدای ترس. با المعزولین اللہ صاحب مغرب مدارا می‌کرد و برایش هدایا می‌فرستاد. همچنین با خلیفه بغداد و فرمانروای یمن. او هر روز شنبه – تا پایان عمر خویش – به مظالم می‌نشست.

### وفات کافور و امارت احمدبن علی بن الاخشید

در اواسط سال ۳۵۷ کافور بمرد. مدت زمامداری او در مصر ده سال و سه ماه بود که دو سال و چهار ماه به استقلال حکومت کرد و فرمان از سوی خلیفه المطیع داشت. کافور

۱. متن: تدبیر ۲. متن: حلب

سیاه پوست بود، بسیار سیاه. اخشید او را به هجده دینار خریده بود. چون کافور بمرد دولتمردان گرد آمدند و ابوالفوارس احمدبن علی بن الاخشید را به جای او به امارت برداشتند. حسن، پسرعم پدرش<sup>۱</sup> عبدالله<sup>۲</sup> بن طفع زمام امور را به دست داشت و عهده دار امور لشکر او سمول<sup>۳</sup> یکی از موالی جدش بود. و بر اموال، جعفر بن الفضل نظارت داشت. اخشید وزارت خود را به کاتبش حسن بن<sup>۴</sup> جابرالریاحی داد. سپس به شفاعت الشریف، ابو جعفر مسلم الحسینی<sup>۵</sup>، ابن الفرات را آزاد کرد. ولی اداره امور مصر همچنان در دست حسن بن الجابر الریاحی بود.

### آمدن جوهر به مصر و انقراض دولت بنی طفع

چون المعزلین الله از امور مغرب بپرداخت، سردار خود جوهر الصقلی را که کاتب او نیز بود بالشکری گران به مصر فرستاد. جوهر از قیروان به مصر روان گردید. نخست به برقه وارد شد. افلح غلام المعزلین الله در برقه بود، چون با جوهر دیدار کرد به احترام او از اسب پیاده شد. جوهر نخست اسکندریه را گرفت، سپس به جیزه لشکر راند آنگاه به سوی فسطاط در حرکت آمد و آنجا را محاصره کرد. احمدبن علی بن الاخشید و خاندان او و اهل دولتش در آنجا بودند. جوهر در سال ۳۵۸ شهر را بگشود و ابوالفوارس را به قتل رسانید و اموال و امتعه آنان را همراه جماعته از مشایخ مصر و قضاة و علمای آنجا به قیروان فرستاد. دولت بنی طفع منقرض شد. در سال ۳۵۹ در مسجد جامع ابن طولون بانک به «حی على خير العمل» برداشتند، و دعوت عباسی به دعوت علوی بدل شد. جوهر در محل لشکرگاه، شهر قاهره را پی افکند و جعفر بن فلاح الکتامی را به شام فرستاد. واو – چنان‌که آوردیم – در شام مغلوب قرمطیان شد.

۳. متن: شمول

۲. متن: عبد الله

۱. متن: پسر عمش

۵. متن: ابن مسلم الشریف

۴. متن: جابرالریاحی

## خبر از دولت بنی مروان در دیاربکر بعد از بنی حمدان و آغاز کار و سرانجام احوالشان

لازم بود که ذکر این دولت را پس از بنی حمدان می‌آوریم، همچنانکه در باب دولت بنی المقلد در موصل و بنی صالح بن مرداس در حلب، چنین کردیم. زیرا این سه دولت از دولت ایشان پدید آمده‌اند. جز اینکه بنی مروان عرب نبوده‌اند، بلکه از کردان بوده‌اند. از این‌رو آنان را در شمار دولت‌های عجم آوردیم. همچنین آن را پس از دولت بنی طولون قرار دادیم، زیرا بنی طولون از جهت زمانی مدتی دراز بر آنان مقدم بوده‌اند. اینک سخن از دولت بنی مروان آغاز می‌کنیم.

پیش از این از امیرباد کرد سخن گفتیم. نام او حسین بن دوستک<sup>۱</sup> و کنیه او ابوعبدالله و به قولی ابوشجاع بود. امیرباد دایی علی بن مروان الکردی بود. او بر موصل و دیاربکر غلبه یافت و با دیلیمیان همواره در کشمکش بود. سپس دیلیمان بر او غلبه یافتند و او در کوه‌های کردستان اقامت گزید. آن‌گاه عضدادوله و شرف‌الدوله از دنیا رفتند و ابوطاهر ابراهیم و ابوعبدالله حسین پسران ناصرالدوله بن حمدان به موصل آمدند و آنجا را در تصرف آوردند.

آن‌گاه میان آن دو و میان دیلیمان فتنه افتاد و امیرباد را طمع تصرف موصل درسر افتاد. امیرباد از دیاربکر به موصل لشکر آورد و پسران ناصرالدوله بر او غلبه یافتند و او خود در معركه کشته شد. و ما از این همه خبر دادیم.

چون امیرباد کشته شد پسر خواهرش ابوعلی [حسن] بن مروان از معركه برھید و به حصن کیفا گریخت. خاندان امیرباد و ذخایرش در آنجا بود. حصن کیفا دژی تسخیر ناشدنی بود. او بدین حیله که از سوی امیرباد برای کاری آمده است به دز درآمد و بر آن

۱. متن: دوشک

مستولی شد. سپس با زن دایی خود ازدواج کرد و از آن‌جا به دیاریکر رفت و هرچه را که از آن امیریاد بود، در تصرف آورد. پسران حمدان – در حالی که میافارقین را در محاصره داشتند – به جنگش آمدند ولی هر دو به هزیمت شدند. بار دیگر در ایامی که آمد را در محاصره داشت به نبرد او آمدند، این‌بار من هم شدند و از آن پس به فرمانروایی ایشان در موصل پایان داده شد. ابوعلی حسن بن مروان دیاریکر را گرفت و در ضبط آورد. مردم میافارقین دست تطاول به قلمرو او دراز کردند. شیخ بلد مردی بود به نام ابوالصغر.<sup>۱</sup> ابوعلی صبر کرد تا مردم در روز عید برای صحرارفتند، آنگاه بر آنان حمله آورد، ابوالصغر را بگرفت و از بارو به زیر انداخت و کردان همه جا را تاراج کردند. ابوعلی دروازه‌های شهر را بر روی مردم بست و آنان را از دخول به خانه‌هایشان منع کرد. آنان نیز هر یک به سویی رفتدند. این واقعه در سال ۳۸۰ اتفاق افتاد.

کشته شدن ابوعلی بن مروان و امارت برادرش ابومنصور ابوعلی بن مروان با دختر سعد الدوّله بن سیف الدوّله ازدواج کرده بود. عروس را از حلب نزد او آورده‌ند و او می‌خواست در شهر آمد با او عروسی کند. شیخ شهر آمد ترسید که مبادا با او و با مردم شهر چنان کند که در میافارقین کرده بود. پس مردم را از او برحذر داشت و گفت چون به شهر درآمد درهم و دینار نثارش کنند و کم کم به او نزدیک شوند و بر او ضربتی نواخته بکشندش. مردم چنین کردند و چون سرگرم سکه‌ها شد، با ضربتی سراز تنش دور کردند. یارانش به هم برآمدند ولی چون سردارشان را به سوی آنان انداختند از آمد گریختند و به میافارقین رفتدند. نگهبان شهر بیمناک شد که مبادا آنان باز گردند و شهر را در تصرف گیرند. از این‌رو آنان را از دخول به شهر منع نمود. در این احوال ممهد<sup>۲</sup> الدوّله ابومنصورین مروان برادر ابوعلی بر سید و نگهبان شهر او را به شهر راه داد و نیز شهر را در تصرف کرد ولی در آن دیار جز سکه و خطبه چیز دیگر نداشت. برادرش ابونصر بر سر حکومت با او به منازعه برخاست. ممهد الدوّله او را دستگیر کرد و به دژ آسурه فرستاد و او همچنان در آن دژ دریند بماند.

اما شهر آمد، عبدالبر<sup>۳</sup> که شیخ آمد بود چندی بر شهر مستولی گردید و دختر خود را به ابن دمنه داد و این ابن منه همان بود که ابوعلی بن مروان را کشته بود. ابن دمنه آن شیخ

۱. متن: ابوالصغر

۲. متن: مهد الدوّله

۳. متن: عبدالله

را بکشت و شهر را خود در تصرف آورد و چسبیده به بارو برای خود قصری بنا کرد و میان او و ممهدالدوله نیز صلح افتاد و به فرمان او گردن نهاد. نیز با رومیان روابطی نیکو برقرار کرد و صاحب مصر را از خود خشنود ساخت و با همه پادشاهان عقد مودت بست، این امور سبب شد صیت شهرتش در همه جا پراکنده شود.

### کشته شدن ممهدالدوله بن مروان و امارت برادرش ابونصر

ممهدالدوله در میافارقین بود. سردار او شروه زمام اختیار او را به دست داشت. این شروه را غلامی بود که ریاست شرطه را به او داده بود و ممهدالدوله را از او خوش نمی آمد و قصد قتلش را داشت ولی به سبب تعلق او به شروه در کشتن او تعزل می کرد. چون غلام خبر یافت، کوشید تا میان ممهدالدوله و شروه دشمنی افکند. آنسان که چون ممهدالدوله داخل شد، شروه برجست و او را به قتل رسانید. این واقعه در سال ۴۰۲ اتفاق افتاد.

پس از کشته شدن ممهدالدوله یاران و نزدیکان او را یک یک دستگیر کرد و چنان نمود که این کارها را به فرمان ممهدالدوله می کند. سپس به میافارقین رفت. مردم شهر پنداشتند که ممهدالدوله است، دروازه را گشودند و او شهر را در تصرف آورد. آنگاه به صاحبان قلعه ها از زیان ممهدالدوله نامه نوشت و همه را فراخواند. در میان صاحبان قلاع یکی بود به نام خواجه ابوالقاسم صاحب ارزن‌الروم. او به میافارقین رفت ولی قلعه را به کسی تسلیم ننمود. در راه از قتل ممهدالدوله خبر یافت. از راه به ارزن‌الروم بازگردید و ابونصرین مروان را از دژ اسرع آزاد کرد و او را نزد پدرش مروان بیاورد. مروان نایبنا شده بود و خود با زنش بر سر گور پسرشان ابوعلی مقیم شده بودند. خواجه او را نزد پدر آورد و نزد پدر و گور برادر سوگندش داد که عدل پیشه کند. او ارزن را بگرفت. شروه از میافارقین به اسرعد کس فرستاد و ابونصر را طلب داشت. دانست که به ارزن رفته. شروه دریافت که در کار خود شکست خورده است.

ابونصر دیگر بلاد دیاریکر را بگرفت. او را نصرالدوله<sup>۱</sup> لقب دادند. مدت حکومتش به درازا کشید، مردی نیک سیرت بود، دانشمندان از اقطار آفاق به دیدارش می آمدند. از کسانی که نزد او آمدند یکی ابوعبدالله الكازرونی بود که وجود او سبب انتشار مذهب

۱. متن: نصیرالدوله

شافعی در دیار بکر گردید. شاعران نیز آهنگ او کردند و در مدح او قصاید پرداختند و صلات و جوایز کرامند گرفتند. در عهد او مرزها امن و رعایا در نیکوترين حال بودند. و اين وضع ببود تا مرگش فرارسيد.

### استيلاي نصرالدوله بن مروان بر رُها

شهر رها در دست عظير بود. مردم شهر به ابونصر بن مروان نامه نوشتند که بيايد و شهر را در تصرف آورد. او نايب خود زنگ را به آمد فرستاد و آن شهر را در تصرف آورد. عظير، صالح بن مردارس صاحب حلب را شفيع قرار داد تا ابونصر نصرالدوله نيمى از شهر آمد را به او داد. عظير نزد ابونصر نصرالدوله به ميافارقين آمد. نصرالدوله او را اكرام كرد آنگاه به آمد رفت و به اشتراك زنگ شهر را در تصرف گرفت.

روزی او و زنگ در يك مجلس مهمانی حاضر بودند، پسر نايي هم که عظير او را کشته بود در آن مجلس حاضر بود. زنگ او را تحریض کرد که انتقام خون پدر را از او بستاند. چون عظير از مجلسی برخاست آن مرد از پی او رفت و به انتقام خون پدر خود ندا در داد. مردم گرد آمدند و او را با سه تن دیگر از يارانش به قتل رسانيدند.

چون عظير کشته شد، قبيله او بني نمير در خارج شهر به کمين زنگ نشستند و کسانی را فرستادند تا به شهر دستبرد زنند. زنگ با جماعتی از سپاهيان خود بیرون آمد. چون از کمين بگذشت، مردان از پشت سرحمله کردند و با او جنگ درپيوستند. در اين گيرودار سنگي بر او فرو آمد و به قتلش آورد. اين واقعه در آغاز سال ۴۱۸ بود. از آن پس رها همه از آن نصرالدوله شد. آنگاه صالح بن مردارس، از ابن عظير و ابن شبل شفاعت کرد. نصرالدوله آن دو را به شهر بازگردانيد. ابن عظير همچنان در آمد ببود تا آنگاه که آن را چنان که خواهيم گفت – به روميان فروخت.

### محاصره بدران بن مقلد نصبيين را

نصبيين از آن نصرالدوله نصريين مروان بود. بدران بن مقلد با جماعتی از بني عقيل به نصبيين لشکر کشید و شهر را در محاصره گرفت و بر سپاهيانی که در آنجا بودند غلبه یافت. نصرالدوله برای شهر مدد فرستاد. بدران با سپاه خود راه بر آنان بگرفت و منهزمشان ساخت. نصرالدوله بن مروان به گرداوري لشکر پرداخت و بارديگر لشکر به

نصبیین برد. نخست شکست خورد و عقب نشست. ولی بار دیگر بر دشمن حمله آورد. بردان همچنان پایداری می‌کرد، تا آن‌گاه شنید برادرش قرواش به موصل رسیده است از او بترسید و از نصبیین بیرون رفت.

### آمدن غزان به دیاربکر

این غزان از طوایف ترک بودند و از این ملت‌اند سلجوقیان. و ما پیش از این گفتیم که چون محمود<sup>۱</sup> بن سبکتکین، ارسلان بن سلجوق را گرفت و به زندان کرد، اینا چگونه به خراسان آمدند و در خراسان چه فسادها کردند. سپس آوردم که سلطان مسعود پس از پدر چگونه ایشان را گوشمال داد و آنان مجبور شدند به بیابان گریزنند، یا به آذربایجان روند و به آن گروه‌هایی که پیش از این به آن دیار رفته بودند ملحق شوند. این گروه را غزان عراقی می‌نامیدند. اینان در همدان و قزوین و اورمیه دست به تاراج و کشتار زده بودند، و آن گروه دیگر در آذربایجان قتل و کشتار راه انداخته بودند. و وهسودان<sup>۲</sup> فرمانروای تبریز جماعتی از ایشان را کشته بود. سپس غزان بر سر کردن تاختند و از ایشان کشتار بسیار کردند و اموالشان را به تاراج بردند در این احوال خبر یافتند که ینال<sup>۳</sup> ابراهیم برادر سلطان طغرلیک به ری خواهد آمد پس در سال ۳۳۰ از ری آهنگ آذربایجان نمودند و خود را به آن دیار رسانیدند. در آنجا آگاه شدند که ینال در پی آنان است، پس بار دیگر از بیم او از آذربایجان بر فتند. زیرا اینان از رعایای برادرش بودند. چون از آذربایجان بیرون آمدند، راهنمایشان ایشان را به جبال زوزان<sup>۴</sup> برد و از آنجا به جزیره این عمر در آمدند. گروهی از ایشان نیز به دیاربکر رفتند و قردی<sup>۵</sup> و بازیدی<sup>۶</sup> و حسنه را تاراج کردند. و گروه دیگر در جانب شرقی جزیره باقی ماندند و گروهی نیز به موصل در آمدند.

سلیمان بن نصرالدوله نصر بن مروان در جزیره این عمر می‌نشست. به آنان پیام داد که با او مصالحه کنند و با او به شام روند؛ غزان بپذیرفتند. پس سلیمان مجلس سوری تشکیل داد و منصورین غزلی را به آن سور دعوت کرد در حال او را بگرفت و به زندان فرستاد. یاران او از هر سو پراکنده شدند. سپاهیان نصرالدوله از پی آنان روان شدند و

۱. متن: محمد

۲. متن: وهسودان

۴. متن: زوزن

۳. متن: ینال

۵. متن: قردی

۶. متن: بازیدی

قرواش و کردان بشنویه<sup>۱</sup> نیز به یاری او برخاستند و از پی غزان رفتند و هرچه به غارت بردند از ایشان بازستندند.

در این گیرودارها عرب‌های عراق عزم گرسیمیر کردند. چون آنان دور شدند غزان بیامدند و جزیره ابن عمر را محاصره کردند و دیاریکر را ویران نمودند و هرچه بود به غارت بردند و جمع کثیری را کشتند. نصرالدوله برای خشنودی ایشان منصورین غزلی را که سلیمان پسرش حبس کرده بود آزاد نمودم. ولی این امر اثری نکرد و آنان همچنان سرگرم فساد خود بودند. غزان به نصیبین و سنجار و خابور نیز داخل شدند. قرواش نیز به موصل درآمد، طایفه‌ای از غزان به مصاف او به موصل شدند، و ما در اخبار او پیش از این از آن سخن گفته‌ایم.

**ذکر خطبه به نام عباسیان در حران و رقه**  
دعوت علویان در شام و جزیره منتشر شد و سبب این انتشار آن بود که وثاب النمیری صاحب حران و رقه خطبه به نام ایشان خوانده بود.

چون دزبری<sup>۲</sup> از سوی علویان امارت شام یافت نزد ابونصرین مروان نامه‌ای تهدیدآمیز نوشت و خبر داد که به سوی بلاد او در حرکت خواهد آمد. ابن مروان از قرواش صاحب موصل و شبیب بن وثاب صاحب رقه یاری طلبید و آنان را فراخواند که به او دست موافقت دهند و دعوت علویان را از آن نواحی براندازند. آنان نیز اجازت کردند و به نام القائم بامرالله عباسی خطبه خواندند و خطبه به نام المستنصر بالله علوی را قطع نمودند. این واقعه در سال ۴۳۰ اتفاق افتاد. در این حال دزبری با سواران خود عزم نبرد ایشان کرد. از این رو این وثاب در ماه ذوالعجه همان سال بار دیگر در حران خطبه به نام علویان مصر خواند.

**کشته شدن سلیمان بن نصرالدوله**  
نصرالدوله دست پسر خود ابو حرب سلیمان را بر کارهای خود گشاده کرده بود. در جزیره در مجاورت او، امیر موسک<sup>۳</sup> بن المجلی<sup>۴</sup> زعیم کردان در دژهای استوار

۳. متن: موشک

۲. متن: وزیری

۱. متن: بشنویه

۴. متن: المحلی

می‌زیست و میان آن دو مخالفت و منافرت بود. سلیمان به دلجویی او پرداخت و این دلجویی از روی مکر بود. از دیگر سو امیر ابوطاهر البشنوی<sup>۱</sup> صاحب قلعه فنک و دیگر قلاع را که خواهرزاده نصرالدوله بود و با او نیز دوستی داشت وادر نمود که دختر خود را به موسک بدهد. موسک بدین ازدواج به صداقت سلیمان بیشتر اطمینان یافت و به جنگ رومیان به ارمینیه رفت. نصرالدوله نیز او را با سپاه و هدایا یاری نمود. در دیداری که میان موسک و سلیمان دست داد، سلیمان او را دستگیر کرد و به قتل رسانید. سلیمان موسک را به قتل رسانید به سلطان طغرلیک چنان وانمود که او خود مرده است. امیر ابوطاهر البشنوی بدان سبب که موسک داماد او بود و نیز بدان سبب که سلیمان او را وسیله کشتن او کرده بود به خشم آمد، شکایت به پدرش نصرالدوله برده سلیمان از ابوطاهر بترسید و خواستار دیدار او شد تا خود را از آنچه اتفاق افتاده بود تبرئه کند، ابوطاهر پذیرفت و با چندتن از یاران خود به دژ فنک رفت. در این سفر عبیدالله او را به انتقام خون پدرش به قتل رسانید.

چون خبر به نصرالدوله رسید پسر خود نصر را با سپاهی به حمایت از جزیره ابن عمر فرستاد. قریش بن بدران صاحب موصل، چون از این وقایع آگاه شد، طمع در تصرف جزیره ابن عمر بست و لشکر بدان سو برد نیز از کردان بختیه<sup>۲</sup> و بشنویه<sup>۳</sup> یاری طلبید. همه به قتال نصر همدست شدند. اما نصر به خوبی از قلمرو خویش دفاع کرد و قریش بن بدران زخم‌های مهیب برداشت و به موصل بازگردید. نصر در جزیره ابن عمر باقی ماند و کردان همچنان با او مخالفت می‌ورزیدند.

### رفتن طغرلیک به دیاربکر

چون طغرلیک موصل را تصرف کرد بازگردید و قریش بن بدران از آنجا بگریخت. بار دیگر در سال ٣٤٨ سر به فرمان طغرل آورد. طغرل از آن پس عازم دیاربکر شد و جزیره ابن عمر را محاصره نمود.

ابونصرین مروان در این سفر که سلطان به موصل رفت و بازگردید در خدمت او بود و هدایای کرامتند تقدیم می‌داشت. از جمله مالی گزارف نزد او فرستاد تا سلطان از جزیره ابن عمر چشم بپوشد، و او را گفت که قصد جهاد با کفار و حمایت از ثغر دارد. سلطان نیز

<sup>۱</sup>. متن: بشنویه

<sup>۲</sup>. متن: حسنیه

<sup>۳</sup>. متن: البشنوی

از تصرف قلمرو او چشم پوشید و راهی سنجار شد. و ما در اخبار قریش بن بدران از آن سخن آوردیم.

### وفات نصرالدوله بن مروان و امارت پسرش نصر

در سال ۴۳۵ نصرالدوله احمدبن مروان الکردی صاحب دیاریکر بمرد. لقب او القادر بالله و مدت امارتش ۵۲ سال بود. نصرالدوله مردی مقدر بود و اموال فراوان به دست آورد و نواحی ثغور را آبادان ساخت و همه را در ضبط آورد. همواره برای سلطان طغلبک هدایای کرامند می‌فرستادند، از آن جمله بود کوه یاقوت که پیش از این از آن خاندان بویه بود نصرالدوله آن را از ابو منصور جلال الدوله خرید و آن را با صدهزار دینار برای طغلبک فرستاد. این امور سبب شد که همواره طغلب با او بسر لطف باشد. نصرالدوله از حیث تجمل با پادشاهان بزرگ کوس برابر می‌زد. چنان‌که کنیزی را به پانصد دینار می‌خرید و از این کنیزان بسیار داشت. شمار کنیزان او چه برای همخوابگی و چه برای خدمت از هزار درگذشت. همچنین بهای ظروف و آلات خوان که در مجلس او بود از دویست هزار دینار افزون بود. نصرالدوله در حرم‌سرای خود جمعی از دختران ملوک را گرد آورده بود. و آشپزان را به مصر فرستاد و اموالی بذل کرد تا آنان شیوه آشپزی مصریان را بیاموزند.

ابوالقاسم بن المغریبی از دولتمردان علوی مصر و فخرالدوله بن جهیر از رجال دولت عباسی نزد او آمدند. او نیز آن دو رانیک پذیراً آمد و وزارت خویش به آنان داد. شاعران نیز آهنگ دربار او کردند و از او جوایز و صلات گرفتند. همچنین مجلس او مجمع علماء و زهاد بود. چون در سال [۴۵۳] درگذشت میان پسرانش نصر و سعید اختلاف افتاد و جنگ‌هایی درگرفت که پیروزی از آن نصر شد. نصر در میافارقین به امارت نشست و برادرش سعید به آمد رفت و آنجا را در تصرف آورد. از آن پس میانشان دوستی افتاد.

### وفات نصر و امارت پسرش منصور

نظام‌الدین نصرین نصرالدوله ابونصر احمدبن مروان در ماه ذوالحجہ سال ۴۷۲ از دنیا برفت و پسرش منصورین نصر را به جای او نشست. امور دولت او در دست ابن‌الانباری بود. نظام‌الدین همچنان بر سریر فرمانروایی بود تا آن‌گاه که ابن جهیر بیامد و آن بلاد را از دست او بستد.

### آمدن ابن جهیر به دیاربکر

فخرالدوله ابونصر محمدبن محمدبن جهیر از مردم موصل بود. نخست در خدمت کنیز قرواش درآمد، سپس در زمرة خادمان برادر قرواش، برکة بن المقلد وارد شد و از سوی او اموال نزد پادشاه روم برد. آنگاه به خدمت قریش بن بدران درآمد. قریش بن بدران خواست او را به زندان کند. فخرالدوله ابونصر به یکی از بنی عقیل پناه برد و به حلب رفت و وزارت معزالدوله ابوثمال بن صالح را به عهده گرفت. سپس به ملطیه<sup>۱</sup> شد و از ملطیه به ابونصر نصرالدوله بن مروان پیوست و در دولت او مقام وزارت یافت و کارهایش را به سامان آورد. چون در سال ۴۵۳ نصرالدوله بمرد، ابن جهیر وزارت پسرش نصر را عهدهدار شد و به تدبیر امور کشور پرداخت. در سال ۴۵۴ به بغداد گریخت و خلیفه وزارت خویش به او داد و او بعد از محمدبن منصورین احمدبن دارست<sup>۲</sup> به وزارت نشست. از آن پس بارها به وزارت رسید و از وزارت عزل شد و در این احوال پسرش عمیدالدوله<sup>۳</sup> نیز با او بود.

ابن جهیر روزگاری نیز در خدمت نظامالملک و سلطان طغرلک بود. و چون [در ماه صفر سال ۴۷۶] پسرش عمیدالدوله از وزارت خلیفه عزل شد. سلطان ملکشاه و نظامالملک نزد خلیفه شفاعت کردند و از او خواستند که خاندان جهیر را نزد ایشان به اصفهان فرستد. ایشان نیز با تمام اینا و ارقاء به اصفهان وارد شدند و از نواخت و اکرام سلطان نیک بهره‌مند گردیدند. آنگاه سلطان او را به فتح دیاربکر و تصرف آن دیار از دست بنی مروان روان ساخت و هرگونه سازو برگ عطا کرد و نیز اجازت فرمود که نام خود را پس از نام سلطان در خطبه بیاورد و به نام خود سکه زند. او نیز بدین آهنگ در سال ۴۷۶ راهی دیاربکر گردید.

### استیلای ابن جهیر برآمد

گفتیم که فخرالدوله بن جهیر با سپاهی راهی دیاربکر گردید. سلطان در سال ۴۷۷ آژتن<sup>۴</sup> بن آکسب<sup>۴</sup> را به یاری او فرستاد. این مروان از شرفالدوله مسلم بن قریش خواست که او را یاری دهد تا آمد را به او تسليم کند. شرفالدوله به یاری این مروان رفت. پس هر دو به

۱. متن: عطیه

۲. متن: دزاد

۳. متن: عمیدالملک

۴. متن: اکسک

جنگ با فخرالدوله همپیمان شدند و به سوی آمد رفتند. فخرالدوله در حوالی آمد فرود آمده بود. چون فخرالدوله آن حال بدید از جنگ بازایستاد و گفت نمی خواهد که از سوی او عرب را آسیبی رسد. ارتق که ترک بود این رأی را نپرسنید و با جماعت ترکان یامدند و بر اعراب زدند. اعراب منهزم گشتند. مسلم به آمد رفت ولی فخرالدوله بن جهیر او را در آنجا به محاصره افکند. شرفالدوله مسلم چون جان خویش در خطر دید مالی به ارتق بخشید تا او را اجازت داد که از آمد برود. شرفالدوله به رقه رفت و ابن جهیر به میافارقین. منصورین مَزِيد و پرسش صدقه نیز با اعرابی که همراه داشتند از نزد او بازگشتند.

[در محرم سال ۴۷۸ ابن جهیر آمد را تصرف کرد. سبب آن بو که فخرالدوله بن جهیر، پسر عم خود ابوالقاسم زعیم الرؤسا را به آمد فرستاد و جناح الدوله معروف به مقدم السلاطین با او بود]<sup>۱</sup> او در کنار بارو فرو آمد و شهر را در محاصره گرفت. قضا را روزی نگهبانان بارو برای حاجتی فرود آمده و سلاح‌های خود را برجای نهاده بودند. تنی چند از عوام بر بارو شدند و نام سلطان را فریاد زدند، دیگر نگهبانان نیز چنان کردند. در این حال نزد زعیم الرؤسا کس فرستادند او بیامد و شهر را بگرفت. آنگاه خانه‌های مسیحیان را تاراج کردند. زیرا اینان در جمع آوری خراج بنی مروان را یاری می‌رسانیدند. بدین گونه از ایشان انتقام گرفتند. والله اعلم.

استیلای ابن جهیر بر میافارقین و جزیره ابن عمر و انقراض دولت بنی مروان چون فخرالدوله بن جهیر پسر خود را به آمد فرستاد خود به میافارقین رفت و از سال ۴۷۸<sup>۲</sup> محاصره آن را آغاز کرد. سعدالدوله گوهر آینین<sup>۳</sup> با سپاه خود به یاری او آمد. روزی درگیر و دار جنگ قسمتی از بارو فرو ریخت. مردم چون چنان دیدند نام ملکشاه را فریاد زدند. فخرالدوله به شهر درآمد و آنجا را در تصرف آورد و بر اموال و ذخایر بنی مروان دست یافت و همه را با پسر عم خود زعیم الرؤسا به اصفهان فرستاد. او در شوال سال ۴۷۸ به اصفهان رسید. سعدالدوله گوهر آینین به بغداد بازگردید. در این سال فخرالدوله جهیر سپاهی به محاصره جزیره ابن عمر فرستاد. خاندانی از

۱. میان دو قلاب را برای جبران نقص مطلب از ابن اثیر افزودیم. حوادث سال ۴۷۸.

۲. متن: ۴۷۷ سعدالدوله و گوهر آینین

مردم شهر به نام بنی وهبان<sup>۱</sup> که از اعیان شهر بودند بشوریدند و یکی از دروازه‌های کوچک شهر را که پیادگان از آن امده و شد می‌کردند بگشودند. سپاه فخرالدوله جهیر به شهر درآمدند و به نام سلطان ملکشاه آنجا را در تصرف آوردند.

دولت بنی مروان منقرض شد. نظامالدین بن نصرالدوله ابینصراحمد بن مروان به جزیره پناه برد و در تحت حمایت غزان قوار گرفت. آنگاه جکرمش او را بگرفت و در خانه مردی یهودی حبس کرد. منصورین نظامالدین در سال ۴۸۹ در آنجا بمرد. والبقاء لله وحده.

---

۱. متن: بنی رهان

## خبر از دولت صفاریان ملوک سیستان که بر خراسان نیز غلبه یافتند و آغاز کار و سرگذشت احوالشان

مردان این دولت در نواحی سیستان جایگاه داشتند و چون امور دولت بغداد در اثر قتل المตوكل علی الله پریشان شد، ایشان به قتال با خوارج پرداختند و خود را متطوعه نامیدند.

اینان برگرد مردی به نام صالح بن النصر<sup>۱</sup> الکنانی که او را صالح المتطوعی می‌نامیدند، اجتماع کردند. از آن جمله بودند درهم بن الحسین<sup>۲</sup> و یعقوب بن لیث الصفار. اینان بر سیستان غلبه یافتند و آنجا را در تصرف آورده‌اند. محمدبن طاهر بن عبدالله بن طاهر بن الحسین امیر خراسان بیامد و بر سیستان غلبه یافت و آنان را از آن دیار براند. صالح پس از این واقعه بمرد و از میان متطوعه درهم بن الحسین به جای او فراگرفت و بر شمار اتباعش افزوده شد. یعقوب بن لیث سردار این درهم بود. درهم مردی ناتوان بود. صاحب خراسان حیله‌ای کرد و بر درهم ظفر یافت و او را بگرفت و به بغداد فرستاد. در بغداد او را به زندان کردند. متطوعه گرد یعقوب را گرفتند و او را به سرداری برگزیدند. یعقوب<sup>۳</sup> با المعتز بالله مکاتبه کرده بود و از او خواسته بود که او را به سیستان امارت دهد و جنگ با خوارج شرآ را به او واگذارد. خلیفه نیز او را منشور امارت داد. او نیز در این نبردها پیروزی‌هایی عظیم به دست آورد. آنگاه تا امور دیگر چون امر به معروف و نهی از منکر فرارفت. همچنین در سال ۲۵۳ از سیستان به خراسان لشکر کشید [امیر خراسان محمدبن طاهر بن عبدالله بن طاهر بود و عامل او در هرات محمدبن الاوس الانباری]. یعقوب با تعییه‌ای تمام برسر انباری لشکر برد و میانشان نبرد درگرفت. محمدبن اوس منهزم گردید و یعقوب هرات و پوشنج را در تصرف آورد و کارش بالا

۱. متن: صالح بن نصر

۲. الحسن. متن: درهم بن الحسن

۳. متن: درهم

گرفت و صاحب خراسان و دیگر امرای اطراف از او بیمناک گردیدند.

### استیلای یعقوب الصفار بر کرمان، سپس فارس

فرمانروای فارس علی بن الحسین<sup>۱</sup> این شبل بود. او به المعتز بالله نامه نوشت و خواستار امارت کرمان شد. زیرا محمد بن طاهر از ضبط آن عاجز بود و در نبرد با خوارج درنگ می‌کرد. المعتز امارت کرمان را نیز به او داد، همچینی به یعقوب بن الیث نیز فرمان امارت کرمان داد تا میان آن دو اختلاف افکند و بدین سبب هر دو با یکی از ایشان را به فرمانبرداری خود کشد. علی بن الحسین بن شبل، طوق بن المُفلس<sup>۲</sup> از اصحاب خود را به کرمان گسیل داشت و طوق بر یعقوب پیشدهستی کرد و کرمان را بگرفت.

یعقوب بیامد و قریب دو ماه در نزدیکی کرمان درنگ کرد، تا طوق به جنگ او بیرون آید و چون جنگی در نگرفت به سیستان بازگردید. طوق نیز با دلی آسوده به لهو نشست. در راه این خبر به یعقوب رسید، به شتاب بازگردید و به کرمان داخل شد و طوق را بگرفت و به زندان کرد. خبر به علی بن الحسین بن شبل که در شیراز بود رسید. او سپاه خود گرد آورد و به سوی تنگ شیراز راند. یعقوب بیامد و در برابر او فرود آمد. این تنگ را از سویی کوه بود و از سویی رود و گذرگاهی بود سخت. یعقوب خطر کرده از آب نهر بگذشت و بر سپاه علی بن الحسین زد و لشکرش را منهزم ساخت و او را اسیر نمود و بر لشکرگاه و خیمه‌هایش مستولی شد. سپس به شیراز درآمد و آنجا را تصرف کرد و خراج بستد. این واقعه در سال ۲۵۵ اتفاق افتاد. بعضی گویند که چون یعقوب از آب گذشت میانشان جنگ‌هایی سخت واقع شد که عاقبت هزیمت در لشکر علی بن الحسین افتاد. شمار سپاهیان او از موالي و کردان به پانزده هزار تن می‌رسید که در پایان یک روز جنگ به شیراز بازگشتند و بر دروازه ازدحام نمودند. شمار کشتنگان به پنج هزار تن رسید. سپس در نواحی فارس متفرق شدند و به غارت اموال مردم پرداختند. یعقوب به شیراز درآمد و همهٔ فارس را بگرفت و علی بن الحسین را زیر شکنجه کشید و از او هزار بدرا زربستد و از گستردنی و اسلحه مبلغی که در حساب نگنجد. آنگاه خبر پیروزی خویش به خلیفه بنوشت و او را هدیه‌ای کرامند داد. از جمله ده باز سپید و یک بازابلق چینی و صد نافه مشک و جزاینها از ظرایف هرچه بود. یعقوب پس از این فتح به سیستان

۱. متن: الحسن

۲. متن: المفلس

بازگشت. علی بن الحسین و طوق بن المغلس همچنان دریند او بودند. چون یعقوب از فارس دور شد خلیفه المعترض بالله عمال خود را به آنجا فرستاد.

### امارت یعقوب بن الیث بر بلخ و هرات

چون یعقوب از فارس بازگردید المعترض از سوی خود عاملی به فارس فرستاد و خلفای بعد از او نیز عاملان خویش را به فارس فرستادند. یکی از این عاملان حارث بن سیما بود که محمدبن واصل بن ابراهیم التمیمی از رجال عرب و احمدبن الیث از اکراد بر او حمله آوردند و بکشتندش و محمدبن واصل بر فارس مستولی شد و دعوت المعتمد علی الله آشکار نمود. المعتمد نیز حسین بن القاضی<sup>(۲)</sup> را به فارس فرستاد. یعقوب در سال ۲۵۷ لشکر به فارس برد. المعتمد علی الله به او نامه نوشت و لشکرکشی او را به فارس نکوهش کرد، ولی الموفق منشور امارت بلخ و طخارستان را برای او فرستاد. و یعقوب برفت و بلخ را بگرفت و بناهایی را که داوden عباس در خارج بلخ ساخته بود همه را ویران کرد. این بناها را نوشاد<sup>(۱)</sup> می‌نامیدند. یعقوب سپس به کابل رفت و بر آن مستولی شد و رُتبیل را بگرفت. ولی بتانی را که از کابل گرفته بود نزد خلیفه فرستاد و همه آن بلاد را به نام خلیفه المعتمد علی الله تسخیر کرد و هدیه‌ای گرانقدر برای او بفرستاد و به بست بازگردید، بدان قصد که به هرات<sup>(۲)</sup> بازگردد ولی یکی از سرداران خود را دید که پیش از او باروبنۀ خویش جمع کرده آهنگ رحیل کرده. یعقوب بر او خشم گرفت و یک سال دیگر در سیستان بماند. آن‌گاه آهنگ خراسان کرد و هرات را بگرفت و لشکر به پوشنج برد و آنجا را در تصرف آورد و حسین بن طاهر بن الحسین بزرگ را بگرفت. حسین شیخ این خاندان بود. محمدبن طاهر امیر خراسان شفاعت کرد که او را آزاد نماید ولی یعقوب از قبول خواهش او سربرتافت و حسین همچنان در اسارت او باقی ماند. یعقوب بر هرات و پوشنج و بادغیس عمالی گماشت و خود به سیستان بازگردید.

### استیلای یعقوب بر خراسان و انراضی دولت طاهریان

عبدالله السیجزی<sup>(۳)</sup> در سیستان با یعقوب سر معارضه داشت. چون یعقوب نیرومند شد، عبدالله به خراسان رفت و طمع در تصرف آن بست و محمدبن طاهر را در مرکز

۱. متن: باسادیانج؟

۲. متن: سیستان

۳. متن: السنجری

مملکتش یعنی نیشابور در محاصره گرفت. فقها میانشان آمد و شد گرفتند، تا کار به صلح انجامید و محمد او را امارت طبسین و قهستان داد. یعقوب نزد محمدبن طاهر کس فرستاد و از او خواست که عبدالله را تسليم کند ولی محمدبن طاهر، عبدالله را در پناه خود گرفت. یعقوب به خشم آمد و لشکر به نیشابور برد. محمدبن طاهر از نبرد با او بازیستاد و یعقوب در خارج شهر نیشابور فرود آمد. خویشاوندان و اعمام و اهل بیت محمد از شهر بیرون آمدند و نزد ولی شدند و یعقوب به نیشابور درآمد و در سال ٥٥٩ آن را به ضبط درآورد. آنگاه به خلیفه المعتمد علی الله نامه نوشت که ناتوانی محمدبن طاهر و اهمال او در انجام امور، مردم خراسان را واداشت تا او را به سرزمن خود فراخواند. همچنین از غلبه علویان بر طبرستان یاد کرد. خلیفه نامه نوشت و این اعمال او را نکوهش کرد و گفت به آنچه در دست دارد قناعت ورزد و گرنه قدم در طریق مخالفت نهاده است.

در باب تصرف یعقوب نیشابور را گفته‌اند که چون دولت محمدبن طاهر روی در عجز و ادب این نهاد یکی از خویشاوندان او به یعقوب بن لیث نوشت و او را به خراسان دعوت کرد. یعقوب به محمدبن طاهر نوشت که قصد حسن بن زید به طبرستان دارد و در راه سری نیز به او خواهد زد و این فرمان المعتمد علی الله است و او هیچ چشمداشتی به خراسان نیست. محمدبن طاهر یکی از سرداران خود را نزد یعقوب فرستاد تا مواظب اعمال او باشد. [یعقوب چون به نیشابور رسید برادر خود را نزد محمدبن طاهر فرستاد و او را نزد خود فراخواند. چون بیامد در بندهش کشید] و او را به سبب سهل‌انگاری و عجز و اهمالش سرزنش کرد. نیز قریب به صد و شصت تن از مردان آن خاندان را دستگیر کرده به سیستان فرستاد. در این هنگام یازده سال از امارت محمدبن طاهر گذشته بود. یعقوب بر خراسان مستولی شد. عبدالله السجزی نزد حسن بن<sup>۱</sup> زید<sup>۲</sup> صاحب طبرستان گریخت. حسن بن زید از سال ٢٥١ بر طبرستان استیلا یافته بود. حسن نیز او را در پناه خود گرفت. یعقوب در سال ٢٦٠ به طبرستان لشکر برد و با حسن به نبرد پرداخت. حسن به سرزمن دیلم گریخت، و به کوهستان‌های طبرستان موضع گرفت. یعقوب ساری و آمل<sup>۳</sup> را گرفت. آنگاه به طلب عبدالله السجزی به ری بازگشت، و عامل ری را تهدید کرد که باید عبدالله السجزی را به دست او دهد. او نیز سجزی را بفرستاد و یعقوب به قتلش آورد.

۱. متن: حسن

۲. متن: زید

۳. متن: آمد

### استیلای یعقوب بر فارس

پیش از این از غلبهٔ محمدبن واصل بر فارس، در سال ۲۵۶ و لشکرکشی یعقوب در سال ۲۵۷ به فارس و بازگشتن او از آن دیار سخن گفتیم. و گفتم که یعقوب به جای فارس بلخ و طخارستان را تصرف کرد. خلیفهٔ المعتمد علی‌اللهٔ فارس را افزون بر اهواز و بصره و بحرین و یمامه به موسی بن بغا داد. موسی، عبدالرحمان بن مفلح را به اهواز فرستاد و بر اهواز و فارس امارت داد. طاشتمر را نیز با او همراه نمود. چون محمدبن واصل آگاه شد که عبدالرحمان از اهواز به سوی او در حرکت آمده است از فارس لشکر بیرون آورد و در رامهرمز دو لشکر مضاف دادند. عبدالرحمان بن مفلح در این نبرد شکست خورد و به اسارت افتاد و طاشتمر به قتل رسید و لشکرگاهشان به غارت رفت. خلیفهٔ برای آزادی عبدالرحمان بن مفلح، نزد محمدبن واصل کس فرستاد ولی او عبدالرحمان را بکشت و چنان نمود که در زندان مرده است. محمدبن واصل پس از این نبرد بدین عنوان که به جنگ موسی بن بغا به واسطهٔ می‌رود به اهواز رفت. ابراهیم بن سیما در اهواز بود. چون موسی بن بغا دید که از ضبط آن ناحیه عاجز است از خلیفه استعفا خواست. خلیفه نیز استعفای او بپذیرفت.

در آن هنگام که محمدبن واصل سرگرم نبرد با ابراهیم بن سیما بود. یعقوب فرصت غنیمت شمرد و به فارس لشکر آورد. محمدبن واصل نبرد با ابراهیم را رها کرده و شتابان به فارس بازگشت. یعقوب آگاه شد و راه بر او بگرفت. سپاه محمدبن واصل خسته و تشنئه بود. چون دو سپاه مضاف آغاز کردند یاران محمدبن واصل بی آنکه دست به پیکار گشایند بگریختند و یعقوب لشکرگاه او را غارت کرد و هرچه از عبدالرحمان بن مفلح به غنیمت برد بودند همه را بستند و بر بلاد فارس مستولی شد و در شهرها عمال خود را نهاد. و مردم زم را بدان سبب که به یاری ابن واصل برخاسته بودند گوشمال داد. یعقوب پس از تصرف فارس طمع در تسخیر اهواز و دیگر بلاد بست.

### نبرد یعقوب بن الیث با الموقّف

چون یعقوب خراسان را از محمدبن طاهر بستد و او را دریند نمود، همچنین فارس را بگرفت و محمدبن واصل را برانداخت، خبر به المعتمد علی‌اللهٔ رسید. المعتمد او را از این اعمال منع نمود ولی یعقوب گوش به سخن خلیفه نمی‌داد. خلیفه حاجج خراسان و

طبرستان و ری را احضار کرد و گفت که او هرگز یعقوب را امارت نداده و یعقوب این کارها به اذن او نکرده است. [یعقوب در سال ۲۶۲ از فارس به سوی اهواز در حرکت آمد. چون خبر به المعتمد علی‌الله رسید، اسماعیل بن اسحاق و بُفراج را نزد او فرستاد و برخی از یاران او را که در واقعه خراسان اسیر شده بودند آزاد نمود. چون اسماعیل بن اسحاق از نزد یعقوب بازگردید، ابواحمد الموفق باز رگانان را گرد آورد]<sup>۱</sup> و آنان را خبر داد که امارت خراسان و جرجان و طبرستان و ری و فارس و ریاست شرطه بغداد از سوی خلیفه به یعقوب داده شده است و این همه افزون بر سیستان و کرمان است. آنگاه با این فرمان حاجب او درهم را همراه با عمرین سیما به نزد او بازگردانید. یعقوب در پاسخ نوشت که جز حضور در نزد خلیفه هیچ نمی‌خواهد و از عسکر مکرم حرکت کرد. ابوالساج از اهواز به قصد دیدار او در حرکت آمد زیرا اهواز در قلمرو او بود. یعقوب او را صله و انعام داد و راه بغداد پیش گرفت. خلیفه المعتمد از بغداد بیرون آمد و در زعفرانیه لشکرگاه زد. مسوروں البلخی نیز که در جنگ با صاحب‌الزنج بود بدلو پیوست. یعقوب به واسطه شد و آنجا را بگرفت و از واسطه به سوی دیرالعاقول به راه افتاد.

خلیفه المعتمد برادر خود الموفق را به جنگ او فرستاد. بر سیمنه سپاه او موسی بن بغا بود و بر میسره مسوروں<sup>۲</sup> البلخی. در نیمة رجب جنگ میان دو سپاه درگرفت. میسره سپاه الموفق منهزم شد و ابراهیم بن سیما و دیگر سرداران کشته شدند. سپس بار دیگر حمله آوردند و جنگ شدت گرفت. محمدبن الاوس و دیرانی<sup>۳</sup> از سوی خلیفه به یاری الموفق آمدند و این امر سبب شکست در سپاه یعقوب شد زیرا یاران او چون مدد خلیفه را دیدند روی به هزیمت نهادند. یعقوب نیز میدان نبرد را ترک گفت و سپاه خلیفه از پی او براند. قریب به ده هزار اسب از او به غنیمت گرفتند و از اموال و کیسه‌های مشک آنقدر که از حمل آن عاجز آمدند.

محمدبن طاهر در لشکرگاه او، از آن هنگام که در خراسان دستگیر شده بود، دریند بود. آن روز او را نیز از بند برهانیدند. محمدبن طاهر نزد الموفق آمد و خلعت گرفت. الموفق شرطگی بغداد را به او داد.

یعقوب به خوزستان رفت و در جندیشاپور فرود آمد. صاحب‌الزنج او را پیام داد که به

۱. میان دو قلاب را جهت پیوستن مطلب از ابن اثیر افزودیم. وقایع سال ۲۶۲.

۲. متن: موسی      ۳. متن: دیرانی

جنگ با خلیفه بازگردد و وعده داد که او را یاری خواهد کرد. یعقوب در پاسخ او این آیات نوشت: «قل يا ايها الكافرون لا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ. بِّغْوَ، اى کافران، آنچه شما می پرسید من نمی پرسم».

چون یعقوب سرگرم نبرد با خلیفه بود محمدبن واصل وارد فارس شد و آنجا را در تصرف آورد. معتمد نیز فرمان امارت فارس به نام او صادر کرد. یعقوب به سرداری عزیزین السری از سرداران خود لشکری به فارس فرستاد. او برفت و محمدبن صالح را از آنجا براند. آنگاه محمدبن عبدالله بن آزاد مرد کرد را امارت اهواز داد. المعتمد علی الله به سامرا بازگردید و الموفق به واسط.

الموفق قصد آن داشت که از پی یعقوب رود ولی بیماری او از این کار بازداشت و به بغداد بازگردید. مسرور البخشی نیز با او بود. خانه ها و اموال و ضیاعی را که از ابوالساج مانده بود به او اقطاع داد. محمدبن طاهر نیز همراه او به بغداد آمد و ریاست شرطه شهر را بر عهده گرفت.

### شورش خُجستانی در خراسان برضه یعقوب بن الليث و قیام او به دعوت خاندان طاهر

یکی از یاران و مردان محمدبن طاهر احمدبن عبدالله الخجستانی<sup>۱</sup> بود. او متولی امور ناحیه جبال هرات<sup>۲</sup> و بادغیس بود. چون یعقوب بر نیشابور و خراسان مستولی شد، احمدبن عبدالله به برادر او علی بن الليث پیوست. در این سال یعنی سال ۲۵۹ بمنی شرکب الحمال بر مرو مستولی شده بودند. در سال ۲۶۳ بر نیشابور نیز غلبه یافتند و حسین بن طاہر بن الحسین را از آنجا براندند. شرکب را سه پسر بود: ابراهیم که بزرگترینشان بود و ابوحفص یعمر و ابوطلحه منصور. ابراهیم در نبرد با حسن بن زید العلوی در جرجان همراه یعقوب بود. یعقوب ابراهیم را بر دیگر یاران برتری می داد و این امر سبب رشك احمدبن عبدالله الخجستانی شد و او را علیه یعقوب برانگیخت و از یعقوب بیمناک نمود و در چشم او بیاراست که از یعقوب بگریزد. برادرش یعمر برخی از بلاد بلخ را در محاصره داشت، عبدالله و ابراهیم بر آن نهادند که نزد یعمر روند. ابراهیم به حسب قرار به وعده گاه آمد ولی او را نیافت، به ناچار راهی سرخس شد.

۱. متن: عبدالله بن خجستان ۲. متن: سراء

در سال ۲۶۱ که یعقوب به سیستان بازمی‌گردید برادر خود عمروبن الیث را امارت هرات داد. عمرو، طاهربن حفص البادغیسی را به جای خود به هرات فرستاد. خجستانی نزد علی بن الیث برادر یعقوب و عمرو رفت و از او خواست که او را در خراسان به نیابت خود برگمارد تا اقطاععش را در ضبط آرد. علی بن الیث از برادر خود یعقوب خواست که چنین کند او نیز اجازت داد. چون یعقوب از خراسان بیرون آمد، احمدبن عبدالله الخجستانی جماعتی را گرد آورد و در سال ۲۶۱ علی بن الیث را از شهر خود براند و قومس<sup>۱</sup> را بگرفت و دعوت آل طاهر آشکار ساخت. و در سال ۲۶۲ نیشابور را نیز تصرف کرد. آنگاه رافع بن هرثمه یکی از رجال آل طاهر را فراخواند و او را سردار خود قرار داد و به هرات رفت و آنجا را از طاهربن حفص بستد و او را به قتل آورد و یعمربن شرکب را نیز بکشت و بر بلاد خراسان مستولی شد و نشان دعوت یعقوب بن الیث را از آن سرزمین برانداخت. سپس حسین بن طاهر، برادر محمدبن طاهر از اصفهان به نیشابور آمد، بدین امید که احمدبن عبدالله به نام او خطبه بخواند ولی عبدالله ابا کرد و ابوطلحة بن شرکب در نیشابور به نام او خطبه خواند. خجستانی سر به شورش برداشت و اوضاع خراسان پریشان شد. در این گیرودار حسن بن زید به خراسان تاخت ولی خجستانی او را منهزم ساخت و نیشابور را از عمروبن الیث بستد و نام محمدبن طاهر را از خطبه بینداخت و به نام المعتمد و سپس به نام خود خطبه خواند. این وقایع در اخبار خجستانی به شرح آمده است.

### استیلای یعقوب بن الیث بر اهواز

گفته‌یم که یعقوب پس از خراسان بر اهواز استیلا یافت و از فارس به اهواز لشکر راند. احمدبن لیثویه<sup>۲</sup>، سردار مسرور البخشی در اهواز بود. چون یعقوب به گشت (شوستر) داخل شد احمدبن لیثویه از آنجا برفت و چون وارد جندیشاپور گردید سپاهیان خلافت از آن نواحی بگریختند. یعقوب خضرین العبر<sup>۳</sup> را به اهواز فرستاد. در این اوان علی بن ابان سردار صاحب الزنج وزنگیان آنجا را در محاصره گرفته بودند. چون خضر بیامد آنان در نهر السُّدره فرود آمدند. خضر به اهواز داخل شد آنجا را به نام یعقوب بن الیث بگرفت، در این احوال سپاه یعقوب و سپاه صاحب الزنج بر یکدیگر می‌تاختند. در یکی

۳. متن: خضرین العین

۲. متن: لسوقه

۱. متن: تونس

از این تاخت‌ها سپاه صاحب‌الزنج بر سپاه یعقوب حمله‌ای جانانه کرد. چنان‌که لشکر یعقوب تا عسکرمکرم باز پس نشست. هر چه در اهواز بود همه را این ابان به غارت برد و به نهرالسدره بازگردید. یعقوب برای خضر مدد فرستاد و او را فرمان داد که از نبرد با زنگیان بازایستند و فقط به ماندن در اهواز بستنده کند ولی علی بن ابان در صورتی دست از جنگ بداشت که همه خوردنی‌ها را از اهواز بیرون کشند، و چنین کرد.

**وفات یعقوب بن الیث الصفار و امارت برادرش عمرو**

در نهم ماه شوال سال ۲۶۵ یعقوب پس از فتح رُّحْجَع<sup>۱</sup> و کشتن پادشاه آن و اسلام آوردن مردمش بردست او، از جهان برفت. به هنگام مرگ صاحب مملکتی گسترده بود. یعقوب زابلستان یعنی غزنه و اعمال آن را فتح کرد. المعتمد علی الله از او دلجویی کرده بود و او را بر سراسر سیستان و سند امارت داده بود و او کرمان و خراسان و فارس را نیز بگرفت و المعتمد علی الله او را بر همه نواحی فرمانروایی داد. چون دیده از جهان بربرست برادرش عمرو به جایش نشست. عمرو به خلیفه المعتمد علی الله نامه نوشت و اظهار فرمانبرداری نمود. از دربار خلافت منشور امارت همه قلمرو برادرش چون خراسان و اصفهان و سیستان و سند و کرمان و نیز شرطگی بغداد به نام او صادر گردید. نیز برای او خلعت فرستاده شد. عمرو، عبیدالله بن عبدالله بن طاهر را به ریاست شرطه بغداد و سُرْمَنْ رَأَى – از سوی خود – مأمور نمود.

همچنین امارت اصفهان را به احمدبن عبدالعزیز بن ابی ڈلف داد، و محمدبن ابی الساج را نیز امارت راه مکه و حرمین داد.

**رفتن عمرو بن الیث به خراسان برای قتال با خجستانی**

پیش از این از خجستانی و غلبه او بر نیشابور و هرات و آشکار کردن دعوت آل طاهر در سال ۲۶۲ سخن آوردیم. چون یعقوب وفات کرد، عمرو در سال ۲۶۵ به خراسان لشکر برد و بر هرات غلبه یافت. خجستانی به نیشابور آمد. عمرو به قتال او رفت و شکست خورده به هرات بازگردید. فقهای نیشابور دل با عمرو داشتند زیرا او بود که از سوی خلیفه منشور امارت داشت. اما خجستانی با تمایل به یک دسته و مخالفت با دسته دیگر

۱. متن: الزنج

در میانشان اختلاف افکند و این اختلاف سبب شد که آنان سرگرم کشمکش با خود گردند و از او غافل مانند. آنگاه در سال ۲۶۷ به هرات لشکر کشید و عمروبن الیث را در محاصره انداخت ولی بر او ظفر نیافت. سپس او را واگذاشت و شتابان راهی سیستان شد. مردم نیشابور بر نایب او بشوریدند. عمرو نیز آنان را یاری داد تا نایب خجستانی را گرفتند و در بنده کشیدند. و یاران عمرو در نیشابور ماندند. خجستانی از سیستان بازگشت و آنان را بیرون راند و نیشابور را در تصرف آورد.

ابوطلحه منصورین شرکب، بلخ را محاصره کرده بود. عمرو او را فراخواند، او بیامد. عمرو مالی گزاف به او داد و امارت خراسان به او سپرد و خود به سیستان بازگردید. ابوطلحه در خراسان بود و خجستانی همچنان با او دربرد بود، تا آنگاه که در سال ۲۶۸ خجستانی کشته شد. چنان‌که در اخبار او آوردیم - یکی از غلامان او، او را به قتل رسانید. رافع بن هرثمه یکی از سرداران آل طاهر بود در خراسان. چون یعقوب خراسان را بگرفت، رافع نزد او رفت سپس به خانه خود در تامین از فراء بادغیس بازگردید. چون خجستانی کشته شد سپاهیان او گرد رافع بن هرثمه را بگرفتند. او در آن هنگام در هرات بود و مردم او را به امارت برداشتند. ابوطلحه بن شرکب از جرجان به نیشابور رفته بود. رافع برفت و او را در محاصره گرفت. ابوطلحه بن شرکب از نیشابور به مروراند و در آنجا و در هرات به نام محمدبن طاهر خطبه خواند. عمروبن الیث بر سر او لشکر کشید و مردو را از او بستد و محمدبن سهل بن هاشم را برآن شهر امارت داد و بازگردید و ابوطلحه را نزد اسماعیل بن احمد سامانی فرستاد «از او یاری خواست. اسماعیل نیز لشکری به یاری او فرستاد. او نیز با آن لشکر به مرورفت و محمدبن سهل بن هاشم را از آنجا براند و به نام عمروبن الیث خطبه خوان. این واقعه در ماه شعبان سال ۲۷۱ بود.

در این احوال المعتمد علی الله عمروبن الیث را از همه اعمال خراسان عزل کرد و آن اعمال از سوی موفق به محمدبن طاهر داده شد. محمدبن طاهر در این هنگام در بغداد بود. محمد، رافع بن هرثمه را از جانب خود فرمانروایی خراسان داد، جز ماوراء النهر که همچنان در قلمرو نصرین احمد سامانی باقی ماند. رافع نزد اسماعیل کس فرستاد و از او برای دفع ابوطلحه یاری طلبید. اسماعیل به چهار هزار سپاهی به یاری او آمد. همچنین رافع علی بن الحسین المروودی را به یاری خود خواند و همه به نبرد ابوطلحه رفتند. ابوطلحه در مردو بود. این واقعه در سال ۲۷۵ اتفاق افتاد. ابوطلحه را در مردو مغلوب

کردند. وی به هرات پیوست و رافع<sup>۱</sup> به خوارزم شد و خراج آنچا را بستد و به نیشابور بازگردید.

**جنگ‌های عمره با سپاه المعتمد علی الله و الموفق**  
 چون المعتمد علی الله عمروبن الليث را از خراسان عزل کرد و فرمان داد او را بر منابر لعنت کنند و این امر را به آگاهی حجاج خراسان رسانید، محمدبن طاهر را بر سراسر قلمرو او امارت داد. محمدبن طاهر نیز رافع بن هرثمه<sup>۲</sup> را به جای خود در خراسان نهاد. [همچنین المعتمد علی الله به احمدبن عبدالعزیز بن ابی دلف حاکم ری و اصفهان نامه نوشت و او را از عزل عمره خبر داد. آنگاه در سال ۲۷۱ سپاهی به جنگ عمره فرستاد. احمدبن العزیز نیز در این لشکر بود. در این نبرد سپاه عمره درهم شکست. این سپاه پانزده هزار سوار و پیاده بود. و لشکرگاه عمره به غارت رفت]<sup>۳</sup>.

در سال ۲۷۴ الموفق برای نبرد با عمره، لشکر به فارس برد عمره برای مقابله، سردار خود عباس بن اسحاق را با جمع کثیری به سیراف<sup>۴</sup> فرستاد و پسر خود محمدبن عمره را به ارجان، و بر مقدمه سردار دیگر خود ابوظلحه شرکب را روان داشت. اما ابوظلحه از الموفق امان خواست و این امر در لشکر عمره و هنی پدید آورد. اما الموفق در باب ابوظلحه به شک افتاد و او را دریند کشید. الموفق فارس را بگرفت و عمره به کرمان واز آن‌جا از راه بیابان به سیستان رفت. پسرش محمد در بیابان بمرد. موفق همچنان از پی عمره می‌رفت ولی نتوانست به کرمان و سیستان درآید و چون بر عمره دست نیافت به بغداد بازگردید.

عمروبن الليث از برادر خود علی بن الليث بیمناَ شد و او را در کرمان به حبس انداخت و پسرش معدّل را نیز با او زندانی کرد. آنان از زندان بگریختند و به رافع بن الليث<sup>۵</sup>، بهنگامی که طبرستان و جرجان را از محمدبن زید العلوی گرفته بود، یعنی سال ۲۷۵<sup>۶</sup>، پیوستند و نزد او ماندند. علی بن الليث هلاک شد و پسرش نزد رافع ماند. سپس المعتمد علی الله از عمره خشنود شد و او را شرطگی بغداد داد و نام او را بر

۱. متن: اسماعیل

۲. متن: رافع بن الليث

۳. عبارت میان دو قلاب در متن مغشوش بود بدین صورت از الكامل ابن اثیر، وقایع سال ۲۷۱ تصحیح

شد.

۴. متن: شیراز

۵. متن: علی بن الليث

۶. متن: ۲۷۷

علم‌ها و سپرها نوشت. این وقایع در سال ۲۷۶ اتفاق افتاد. اما یک سال دیگر بر او خشم گرفت و نام او را از علم‌ها محو کرد.

امارت عمروبن الیث بر خراسان بار دوم و کشته شدن رافع بن هرثمه<sup>۱</sup> چون رافع بن هرثمه از تخلیه قوای سلطانی در ری امتناع کرد المعتمد علی الله بر او خشم گرفت و به احمدبن عبدالعزیز بن ابی دلف نوشت که به جنگ رافع رود و او را از ری براند. همچنین منشور امارت خراسان را به نام عمروبن الیث صادر کرد. احمدبن عبدالعزیز در سال ۲۷۵<sup>۲</sup> به جنگ رافع رفت [و بر او پیروز آمد و رافع به جرجان گریخت. سال ۲۸۰<sup>۳</sup> احمدبن عبدالعزیز بمرد و رافع به ری بازگشت]. برادران احمد یعنی عمروبن عبدالعزیز و بکر بن عبدالعزیز با رافع به نبرد برخاستند. رافع هر دو را شکست داد و تا پایان سال در ری بماند. سپس به اصفهان لشکر برد و آنجا را در سال ۲۸۱ تصرف کرد و به جرجان بازگردید. در خراسان با عمروبن الیث برخورد کرد که با تمام جماعت خود به عنوان والی در آن دیار استقرار یافته بود.

رافع خود را در خطر یافت، پس با محمدبن زید مصالحه کرد و به نام او در سال ۲۸۲ در طبرستان خطبه خوانده شد، بدین شرط که چهارهزار سپاهی از دیلم به یاری او فرستد.

در سال ۲۸۳ رافع از طبرستان به نیشابور راند. عمروبن الیث با او جنگ در پیوست و رافع منهزم شده به ابیورد رفت. عمرو معدل و لیث پسران برادر خود علی بن الیث را از اسارت او برهانید. رافع آهنگ هرات نمود. عمرو در سرخس راه بر او بگرفت. چون رافع خبر یافت لشکر خود به تنگناهای کوهستان برد و از آن تنگناها خود را به نیشابور رسانید و به شهر داخل شد. عمروبن الیث بیامد و او را در نیشابور به محاصره افکند. رافع برای نبرد با عمرو از شهر خارج شد. بعضی از سردارانش از عمرو امان طلبیدند و رافع و یارانش منهزم شدند. رافع از محمدبن زید<sup>۳</sup> مدد خواست، او نیز چنان‌که شرط کرده بود به یاری اش برخاست ولی عمروبن الیث محمدبن زید را از این کار بر حذر داشت. او نیز در کار درنگ کرد تا اصحاب و غلامان رافع از گردش پراکنده شدند. شمار غلامان او چهارهزار تن بودند. همچنین از یاران او محمدبن هارون به بخارا رفت و به

۱. متن: رافع بن الیث

۲. متن: ۲۸۰

۳. متن: محمدبن وهب

احمدبن اسماعیل سامانی<sup>۱</sup> پیوست. رافع گریزان به خوارزم رفت. اندکی از سپاهیان او نیز همراهش بود، بقایای اموال و آلات خود را نیز به همراه داشت. این واقعه در سال ۲۸۳ بود.

چون ابوسعید الدرغانی<sup>۲</sup> صاحب خوارزم رافع بن الیث را با اندک سپاهیانش ناتوان یافت و بر او غدر کرد و در اول شوال سال ۲۸۳ او را بکشت و سرش را نزد عمر و به نیشابور<sup>۳</sup> فرستاد عمر و نیز آن را به بغداد نزد خلیفه المعتصم گسیل داشت. خلیفه امارت ری را افزون بر خراسان به عمر و بن الیث داد. و در سال ۲۸۴ برای او خلعتها و علمها فرستاد.

استیلای آل سامان بر خراسان و هزیمت عمر و بن الیث و دربند کشیدن و کشتن او

چون عمر و بن الیث سر رافع بن هرثمه را نزد المعتصم بالله فرستاد و امارت ماوراء النهر را از او طلب نمود و خلیفه نیز منشور امارت آن دیار را با خلعتها و علم نزد او فرستاد، عمر و لشکر خود را به سرداری یکی از سپهسالارانش محمدبن بشیر و دیگر سرداران به جنگ اسماعیل بن احمد سامانی روان ساخت. چون سپاه عمر و به آمل<sup>۴</sup> رسید، اسماعیل از جیحون بگذشت و سپاه عمر و را در هم شکست و محمدبن بشیر و دیگر سرداران او را بکشت و باقیمانده لشکر او به نیشابور بازگشتند.

اسماعیل به بخارا بازگردید و عمر و بار دیگر لشکر بسیح کرد و به بلخ راند. اسماعیل نزد او کس فرستاد و گفت که تو را کشوری گستردۀ است، مرا در این ثغر رها کن ولی عمر و نپذیرفت و جنگ را به جد در ایستاد. اسماعیل از جیحون بگذشت و از هرسو راه بر او بگرفت چون عمر و خود را در محاصره دید از کرده خوش پشیمان شد و خواستار جدا شدن لشکرها از یکدیگر گردید. این بار اسماعیل امتناع کرد و به جنگ درایستاد. عمر و شکست خورد راه گریز در پیش گرفت و تنها در راهی دور از راه لشکر اسماعیل می راند و خود را در نیزاری پنهان ساخت. در این حال اسبش به گل فروافت و اصحابش از او بی خبر بودند. عمر و به اسارت افتاد. اسماعیل او را مخیر کرد که نزد او بماند یا به

۱. متن: سمان

۲. متن: الفرغانی

۳. متن: بغداد

۴. متن: آمد

نزد خلیفه اش فرستد - عمرو راه دوم را اختیار کرد. اسماعیل او را در نزد المعتضد بالله خلیفه فرستاد. در سال ۲۸۸ عمرو به بغداد رسید. او در حالی که بر شتری سوار بود به شهر در آوردند و به زندان بردنده‌المعتضد فرمانروایی خراسان را به اسماعیل بن احمد سامانی داد. عمرو همچنان بیود تا المعتضد از جهان برفت. چون المتكفی بالله به جای او نشست و به بغداد آمد، قصد آن داشت که با عمرو نیکی کند ولی وزیرش قاسم بن عبیدالله که عمرو را خوش نمی‌داشت کسانی را مأمور کرد تا در سال ۲۸۹ او را کشته‌ند.

**حکومت طاهر بن محمد بن عمرو بر سیستان و کرمان و سپس فارس**

چون عمرو اسیر و به زندان شد، نواده‌اش طاهر بن محمد بن عمرو در سیستان و کرمان به جای او نشست. این طاهر پسر همان محمد بود که به هنگامی که عمرو از برابر موفق از فارس می‌گریخت در بیابان سیستان هلاک شد. در سال ۲۸۸ طاهر بن محمد لشکر بسیج کرد و به سوی فارس در حرکت آمد. بدر [غلام المعتضد بالله] راه بر او بگرفت. طاهر بن محمد به سیستان رفت. بدر فارس را تصرف کرد و خراج آن دیار جمع آوری نمود. در سال ۲۸۹ طاهر بن محمد با پرداخت اموالی خواستار مقاطعه فارس گردید. در این هنگام خلیفه المعتضد مرده بود و المکتفی بالله این پیمان را با او به اجرا درآورد. طاهر به صید و لهو مشغول شد و به سیستان رفت و لیث پسر عمویش علی بن الیث و سبکری<sup>۱</sup> غلام جدش عمرو بر فارس مستولی شدند. ابو قابوس سردار سپاه طاهر بن محمد نیز با آنان همdest بود، [ولی ابو قابوس از آن دو ببرید] و به خلیفه المکتفی بالله پیوست. طاهر به خلیفه نامه نوشت و گفت که او خراجی را که گرفته خود برداشته، و خواست که او را بازپس فرستد تا به حسابش رسیدگی کند ولی خلیفه این درخواست را اجابت ننمود.

**استیلای لیث بن علی بن الیث بر فارس و کشته شدن او**

چون سبکری بر فارس غلبه یافت، لیث بن علی بن الیث به طاهر بن محمد بن عمرو، پسرعم خود پیوست. طاهر برای گوشمال سبکری لشکر به فارس برد. سبکری او را شکست داد و اسیر کرد و او و برادرش یعقوب را به سال ۲۹۲<sup>۲</sup> نزد خلیفه المقتدر فرستاد. آنگاه فارس را با پرداخت مالی که به گردن گرفت از خلیفه مقاطعه کرد. لیث بن

۲. متن: ۲۹۷

۱. متن: سبکری

علی بن الیث چون خبر بشنید لشکر برد و فارس را از سبکری بستد و سبکری به ارجان گریخت. المقتدر، مونس خادم را بالشکری به یاری سبکری به فارس فرستاد. سبکری و مونس در ارجان گرد آمدند. این خبر به لیث بن علی بن الیث رسید و لشکر به سوی ارجان برد. در این احوال خبر یافت که حسین بن حمدان از قم به یاری مونس می‌آید. علی بن الیث لشکر بسیج کرد تا راه را برا او بربندد. راهنمای راه گم کرد و آنان را در جایی که لشکرگاه مونس بود فرود آورد. میان دو سپاه نبرد درگرفت، سپاه لیث بن علی منهزم شد و او خود نیز اسیر گردید. یاران مونس اشارت کردند که سبکری را دستگیرد کند و فارس را به تصرف خود درآورده، و چون چنین کند خلیفه نیز فرمانروایی فارس را به او خواهد داد. مونس آنان را وعده داد که چنان خواهد کرد ولی در نهان سبکری را از این راز آگاه ساخت او نیز به شیراز گریخت. مونس روز دیگر اصحاب خود را ملامت کرد که شما او را خبر دادید و گرنه او چگونه می‌دانست، و خود با لیث بن علی بن الیث به بغداد بازگردید.

پس از این وقایع سبکری بر فارس مستولی شد و نایب او عبدالرحمان بن جعفر زمام کارهایش را به دست گرفت. بعضی از یاران او نزد سبکری سعایتش کردند تا او را دربند کشید. نیز او را متهم کردند که عصیان کرده و از حمل اموال به سوی خلیفه ممانعت کرده است. عبدالرحمان بن جعفر از زندان به وزیر، ابن الفرات نامه نوشت و حقیقت حالشان را با او در میان نهاد. ابن الفرات به مونس که در واسط بود نامه نوشت و فرمان داد که به فارس بازگردد و از این که سبکری را دربند نکشیده است ملامتش نمود. مونس به اهواز رفت. سبکری رسولی با هدایایی گران نزد او فرستاد. چون ابن الفرات از گرایش مونس به سبکری آگاه شد، وصیف کاتب خود را به فارس فرستاد. محمدبن جعفر نیز با او بود و توصیه کرد در فتح فارس به او متکی باشند. نیز به مونس پیام داد که همه لیث به بغداد آید، او نیز چنین کرد.

محمدبن جعفر به فارس آمد. سبکری بر دروازه شیراز نبرد کرد و به درون شهر گریخت. محمدبن جعفر شهر را محاصره کرد. سبکری از شهر بگریخت و محمدبن جعفر اموال او را تاراج نمود. سبکری به بیابان خراسان گریخت. سپاهیان خراسان او را یافتند و اسیر کردند و به بغداد فرستادند. محمدبن جعفر بر فارس مستولی شد و فتح، خادم افشین را بر آن ناحیه امارت داد.

### انقراض دولت خاندان لیث از سیستان و کرمان

در سال ۲۹۸ فتح فرمانروای فارس بمرد. المقتدر، عبدالله بن ابراهیم المسمعی را به جای او گماشت و کرمان را نیز که از متصرفات خاندان لیث بود به او واگذاشت. احمد بن اسماعیل سامانی به ری لشکر آورد و از آنجا در سال ۲۹۸ به سرداری چندتن از سردارانش از جمله حسین<sup>۱</sup> بن علی المرورودی لشکر به سیستان فرستاد.

چون در سال ۲۹۷ ظاهر [بن محمدبن عمرو] اسیر شد، لیث بن علی بن الیث امارت یافت و چون لیث اسیر شد - چنان‌که گفتیم - برادرش معدل بن علی بن الیث به امارت رسید. معدل چون از حرکت این سپاه که از سوی احمدبن اسماعیل می‌آمد، آگاه شد، برادر خود ابوعلی محمدبن علی بن الیث را به بست و رُحْج فرستاد، تا اموال آن نواحی را گرد آورد، و از آن دو شهر آذوقه و علوفه به سیستان فرستاد. امیر احمدبن اسماعیل به بست راند و ابوعلی را اسیر کرده به هرات فرستاد. [اما لشکری که در سیستان بود معدل را محاصره نمود، چون معدل شنید که برادرش ابوعلی اسیر شده با حسین بن علی المرورودی مصالحه کرد و از او امان خواست. حسین بر سیستان مستولی شد و امیر احمدبن اسماعیل] ابو صالح منصورین اسحاق را که پسر عمش بود بر سیستان امارت داد. [حسین بن علی در حالی که معدل همراه او بود به بخارا بازگردید. چون سامانیان بر سیستان غلبه یافتند، خبر یافتند که] سبکری از راه بیابان به سیستان می‌آید. سپاهی برس راهش فرستادند و او را بگرفتند. امیر احمدبن اسماعیل این خبر به خلیفه المقتدر بالله بنوشت و از پیروزی خود او را آگاه ساخت. خلیفه فرمان داد سبکری و لیث بن علی بن لیث را به بغداد فرستد. او نیز بفرستاد و هر دو را در بغداد به زندان برداشتند.

### شورش مردم سیستان علیه سامانیان

محمدبن هرمز، معوف به المولی الصندلی، از خوارج بود و از مردم سیستان. در ایام آل سامان خروج کرد و در بخارا اقامت گزید. یکی از اعیان دولت بر او خشم گرفت و او به سیستان رفت و خوارج آن دیار را به سوی خود جلب کرد. رئیس خوارج سیستان این الحفار نام داشت. پس قیام کردند و منصورین اسحاق والی سیستان از سوی آل سامان را گرفتند و دریند کشیدند. و عمروبن یعقوب بن محمدبن عمروبن الیث را بر خود امیر

۱. متن: حسن

ساختند و به نام او خطبه خواندند. احمدبن اسماعیل سامانی در سال ۳۰۰ بار دیگر به سرداری حسین بن علی لشکر به سیستان فرستاد و شش ماه آنجا را محاصره نمود و عمروبن یعقوب امان طلبید و منصورین اسحاق از زندان بیرون آمد. احمدبن اسماعیل سامانی سیمجرور دواتی<sup>۱</sup> را امارت سیستان داد. حسین بن علی با سپاه خود نزد امیر احمدبن اسماعیل بازگردید. عمروبن یعقوب<sup>۲</sup> و ابن الحفار نیز با او بودند. این واقعه در ماه ذوالحجہ سال ۳۰۰ بود.

استیلای خلف بن احمد بن محمد<sup>۳</sup> بر سیستان سپس شورش مردم علیه او خلف بن احمد از نوادگان عمروبن الیث بود. پسر بانو [دختر عمروبن الیث]. چون کار آل سامان به سستی گرایید او بر سیستان غلبه یافت. امیر خلف بن احمد خود از اهل علم بود و با اهل علم می‌نشست. در سال ۳۵۳ به حج رفت و یکی از خوشآوندان خود به نام طاهر بن الحسين را بر کشورش به جای خود گماشت. چون از حج بازگردید طاهر بن الحسين بر او بشورید. خلف به بخارا رفت و از امیر منصورین نوح سامانی یاری طلبید. امیر سامانی سپاهی با او همراه کرد. خلف ییامد و سیستان را بگرفت [چون لشکری که به یاری خلف آمده بود بازگردید، بار دیگر طاهر عصیان کرد. در این احوال طاهر بمرد. و پرسش حسین به جای او نشست. خلف بن احمد، حسین بن طاهر را محاصره کرد. حسین از قلعه فرود آمد و به بخارا نزد منصورین نوح رفت. [کم کم اموال و لشکریان خلف افزون گردید و مالی را که هر ساله به بخارا می‌فرستاد قطع کرد. از سوی بخارا لشکری به سرداری [حسین بن طاهر بن الحسين مذکور] به جنگ او آمد. اینان خلف بن احمد را در دژارک<sup>۴</sup> در محاصره گرفتند. این دژ یکی از استوارترین و بلندترین دژها بود. محاصره سخت شد و اموال و آلات بسیار به کار رفت. خلف بن احمد نزد امیر نوح بن منصور امیر خراسان نامه نوشت و از او امان طلبید و قول داد که آن مال هر ساله ادا کند. نوح بن منصور به ابوالحسن بن سیمجرور عامل خود در خراسان – که اینک معزول شده بود – نوشت که او نیز به محاصره خلف بن احمد رود. او نیز از قهستان به سیستان رفت و خلف را در محاصره گرفت. میان ابوالحسن بن سیمجرور و خلف بن احمد دوستی بود. از

۱. متن: دوانی

۲. متن: یعقوب بن عمرو

۳. متن: احمدبن علی

۴. متن: اوال

این رو اشارت کرد که از دژ ارک فرود آید و آن تسلیم حسین بن طاهر کند تا سبب شود که سپاهیان او پراکنده شوند و او به بخارا بازگردد؛ و چون سپاهیان حسین پراکنده شدند، او بار دیگر نبرد آغاز کند. خلف این رأی را پیشندید، ابوالحسن بن سیمجرور به دژ درآمد و به نام امیر نوح بن منصور خطبه خواند. سپس آن را به حسین بن طاهر تسلیم کرد و خود به بخارا بازگردید.

این نخستین وهنی بود که در دولت آل سامان پدید آمد و دلتمندانشان اینچنین نافرمانی و ریاکاری می‌کردند.

### استیلای خلف بن احمد بر کرمان

چون خلف بن احمد در سیستان نیرومند شد او را در دل هوای تسخیر کرمان پدید آمد. این شهر در دست آل بویه بود. پادشاهشان در این روزگار عضدالدوله بود. چون ارکان دولت این خاندان سستی گرفت و میان صمصم الدله و بهاءالدوله پسران عضدالدوله خلاف افتاد، او فرصت مغتنم شمرد و سپاه به کرمان کشید. سردار این سپاه عمرو پسر خلف بن احمد و سردار دیلمیان تمرتاش بود. چون عمرو به نزدیکی کرمان رسید تمرتاش به بر دسیر<sup>۱</sup> گریخت و هرچه توانت از اموال و نفایس با خود ببرد. عمرو نیز باقیمانده را به غنیمت گرفت و کرمان را در تصرف آورد و خراج بستد. صمصم الدله فرمانروای فارس بود. لشکری به سرداری مردی به نام ابو جعفر بر سر تمرتاش فرستاد و فرمان داد او را به سبب گرایشش به برادرش بهاءالدوله دستگیر کند.

ابو جعفر برفت و او را دستگیر کرد و به شیراز آورد. آنگاه لشکر به جنگ عمروین خلف کشید. در دارزین میان دو سپاه مصاف افتاد، ابو جعفر بگریخت و همه از راه جیرفت بازگشتند. صمصم الدله به سرداری عباس بن احمد یکی از اصحاب خود لشکر به جنگ عمروین خلف فرستاد این دو سپاه در محرم سال ۳۸۲ در سیرجان مصاف دادند این با عمروین خلف شکست خورده نزد پدر به سیستان بازگردید. خلف بن احمد پسر را سخت سرزنش کرد، سپس او را بکشت.

صمصم الدله عباس بن احمد را از کرمان عزل کرد [و استاد هرمز را به جای او منصب نمود. چون استاد هرمز به کرمان رسید خلف از او بترسید و پیام داد که با او

۱. متن: بر دشیر

آشتی و مصالحه خواهد کرد. و صلح برقرار شد. در سیستان قاضی بود به نام ابویوسف که همگان بدو ارادت می‌ورزیدند. خلف او را به کرمان فرستاد و کسی را برگماشت که چون قاضی به مهمانی استاد هرمز رفت او را زهر دهد و چنان شایع کند که استاد هرمز او را زهر داده است. آن مرد نیز چنان کرد<sup>۱</sup> و قتل ابویوسف مردم سیستان را به جنگ با کرمان برانگیخت. خلف از آنان سپاهی ترتیب داد و به سرداری پسر خود طاهر به کرمان فرستاد، اینان تا نرماشیر<sup>۲</sup> بر منت و آنجا را از دیلیمان بستند. سپاهیان دیلم به جیرفت رفتند و در آنجا گرد آمدند، و کسانی را برای حمایت بر دسیر به آنجا فرستادند؛ زیرا بر دسیر اصل بلاد کرمان و شهر بزرگ آن بود. طاهر سه ماه آن را محاصره کرد و بر مردم آنجا سخت گرفت. مردم شهر به استاد هرمز نامه نوشتند و شرح حال خود بدادند که اگر او دیر به دیارشان آید شهر را تسليم خواهند کرد. استاد هرمز نیز خود را به خطر افکند و از دره‌ها و تنگناها خود را به بر دسیر رسانید. چون بیامد طاهر به سیستان بازگردید و دیلم بر کرمان قرار گرفت. این واقعه در سال ۳۸۴ اتفاق افتاد.

استیلای طاهربن خلف بر کرمان و بازگشتن او از کرمان و کشته شدنش طاهربن خلف از طاعت پدر بیرون شد و بر او بشورید و میانشان جنگ‌ها درگرفت که پیروزی از آن خلف بن احمد بود. پس طاهر از سیستان بیرون آمده به کرمان رفت. سپاه بهاءالدوله در کرمان بود طاهر با جماعت خود به کوهستانهای کرمان رفت و در آنجا با مردمی که علیه سلطان یاغی شده بودند همدست شده به جیرفت فرود آمد و آنجا در تصرف آورد و چون با سپاه دیلم رویرو شد منهزمشان ساخت و بر بسیاری از متصرفاتشان دست یافت. بهاءالدوله سپاهی به سرداری ابو جعفر بن استاد هرمز به جنگ او فرستاد. او طاهر را در کرمان مغلوب کرد و طاهر به سیستان بازگردید و با پدر به جنگ پرداخت و او را شکست داد و آن بلاد را در تصرف آورد. پدرش خلف بن احمد به یکی از دژهای خود موضع گرفته بود. مردم سیستان خلف بن احمد را به سبب سیرت ناپسندش دوست نمی‌داشتند بلکه به طاهر گرایش داشتند. خلف بن احمد دست به حیله‌گری زد و به پسر پیام داد که در پایین قلعه با او دیدار کند و گروهی را نیز در جایی به

۱. میان دو قلاب از متن کتاب افتاده بود از این اثیر افزودیم. وقایع سال ۳۸۱

۲. متن: بر ماشیر

کمین نشاند، چون پسر بیامد آنان که در کمین نشسته بودند بر جستند و دریندش افکندند. پدر نیز او را بکشت.

استیلای محمود بن سبکتکین بر سیستان و محو آثار خاندان صفاری از آنجا خلف بن احمد پسر خود طاهر را به قهستان فرستاده بود و او قهستان را تسخیر کرده بود. سپس او را به پوشنج فرستاده و پوشنج را نیز به تصرف درآورده بود. قهستان و پوشنج از آن بعراجم عم سلطان محمود بود. در این روزها محمود سرگرم فتنه سامانیان بود. چون از آن کار پرداخت عمش بعراجم از او اجازت خواست که برود و طاهربن خلف را از ملک خود براند. محمود نیز به او اجازت داد و بعراجم در سال ۳۹۰ عازم نبرد طاهربن خلف شد. در نواحی پوشنج نبرد درگرفت و طاهر شکست خورد. بعراجم در طلب او به جد در ایستاد بناگاه طاهر بازگردید و او را بکشت. این واقعه بر محمود گران آمد. سپاه گرد کرد و بر سر خلف بن احمد آمد. در دژ اسپهید<sup>۱</sup> او را محاصره کرد تا خلف سخت درمانده شد و مالی گران تقدیم او کرد و چند گروگان داد تا بازگردید.

خلف بن احمد از بیم سلطان محمود، پسر خود را به ولایت عهدی برگزید و خود به عبادت و مذاکره علم مشغول شد. چون طاهر بر سریر ملک استقرار یافت سر به فرمان پدر نیاورد و عاقبت کارش چنان شد که آوردیم.

چون طاهر کشته شد، سپاهیان با پدرش دل بد کردند و همواره از او در بیم بودند. از این رو محمود بن سبکتکین را دعوت کردند و او شهرشان را تسخیر کرد و خلف در دژ خود به نام دژ طاق نشستن گرفت. این دژ را هفت باروی استوار بود و خندقی ژرف که بر آن پلی بود که به هنگام نیاز فرود می‌آمد و بر سر خندق قرار می‌گرفت. محمود در سال ۳۹۲ آن دژ را محاصره کرد و خندق را در یک روز با چوب و خاک بینباشت و فیل‌ها به قتال او روان کرد. زنده پلی که پیش‌اپیش همه بود برفت و در آن دژ را به ضرب دندان برکند و محمود باروی نخستین را تصرف کرد. یاران خلف به باروی دوم رفتند و سپس به باروی سوم. تا آن‌گاه که او خود بیرون آمد و امان خواست. محمود نزد او رفت و او را مخیر کرد که در هر جا که خواهد مقام کند. او جوزجان را برگزید و چهار سال در آنجا درنگ کرد. سپس خبر آوردن که قصد فتنه‌انگیزی دارد و به ایلک خان پیام داده و او را

۲. متن: ۳۹۳

۱. اصل: اصبهل

علیه محمود تحریض کرده است. سلطان محمود او را به دژ جردین آورد و در آنجا حبس کرد تا در حبس بمرد.

پس از مرگ خلف بن احمد پسرش ابوحفص وارث او بود.

چون سلطان محمود خلف بن احمد را از دژ طاق فرود آورد، یکی از امرای بزرگ خود موسوم به احمد قنجه<sup>۱</sup> را بر آن دیار امارت داد. مردم سیستان بر او بشوریدند. محمود در سال ۳۹۳، در ماه ذوالحجہ لشکر به سیستان برد و آنان را در دژ ارک<sup>۲</sup> محاصره نمود. سپس دژ را به جنگ بگشود و بیشترین را بکشت و باقی را اسیر کرد، چنان‌که سیستان از آنان تهی گردید و آن ناحیه او را صافی شد. آن‌گاه سیستان را به برادر خود نصر – افزاون بر نیشابور – به اقطاع داد. بدین‌گونه دولت صفاریان و متعلقان ایشان در سیستان منقرض گردید. والبقاء لله وحده.

۱. متن: فتحی

۲. متن: اول

## خبر از آل سامان پادشاهان ماوراءالنهر

اصل آل سامان از ایران بود. جدشان اسدبن سامان از مردم و خاندانهای خراسان بود. در میان ایرانیان نسب به بهرام چوین پسر بهرام جشنس<sup>۱</sup> می‌رسانند که بهرام جشنس را انوشیروان مزیبان آذربایجان نمود و بهرام چوین از مردم ری بود. نسب اسد چنین است: اسدبن سامان خداهبن جثمان بن طغماث<sup>۲</sup> بن نوشربن بهرام چوین بن<sup>۳</sup> بهرام جشنس، و ما را به ضبط این نامها اعتمادی نیست.

اسد را چهار پسر بود: نوح، احمد، یحیی و الیاس. اصل دولت اینان در ماوراءالنهر بود. چون مأمون به امارت خراسان رسید، این پسران را برکشید و چون از خاندانی بزرگ بودند و صاحب نسبی شریف، مأمون این حق را به جای آورد و آنان را بر ولایات امارت داد.

[یدان هنگام که مأمون از خراسان به بغداد بازگردید غسان بن عباد امارت خراسان یافت، او از خویشاوندان حسن بن سهل بود<sup>۴</sup>. غسان در سال ۲۰۴ نوح بن اسد را حکومت سمرقند داد و احمدبن اسد را حکومت فرغانه و یحیی بن اسد را حکومت چاج و اشروشه و الیاس بن اسد را حکومت هرات]<sup>۵</sup>.

هنگامی که طاهر بن الحسین فرمانروایی خراسان یافت آنان را در مقامهایی که داشتند ابقا کرد. آنگاه نوح بن اسد بمرد و طاهر بن عبدالله بن طاهر قلمرو او را به دو برادرش یحیی و احمد داد. و چون الیاس از دنیا رفت، عبدالله بن طاهر پسرش ابواسحاق محمدبن الیاس را بر قلمرو او امارت داد. و احمد را هفت پسر بود: نصر و ابیوسف یعقوب و ابوزکریا یحیی و ابوالاشعث اسد و اسماعیل و اسحاق و ابوغانم حمید. چون احمدبن اسد بمرد سمرقند از اعمال او بود که آن را در سال ۲۶۱ به پسر خود نصر

۱. متن: حشیش ۲. متن: طغان

۴. متن: فضل بن طاهر

۳. متن: نجرین

۵. میان دو قلاب از این اثیر است. وقایع سال ۲۶۱

واگذاشت. نصر در ایام حکومت آل طاهر و بعد از آن در آن دیار بود و او همچنان تا پایان دولت خاندان طاهری واستیلای صفار بر خراسان در آن کار بیود.

### امارت نصر بن احمد بر ماوراءالنهر

چون صفار بر خراسان دست یافت و حکومت آل طاهر منقرض گردید، المعتمد علی الله خلیفه عباسی منشور امارت ماوراءالنهر را به نام نصر بن احمد صادر نمود. نصر بن احمد چون منشور خلیفه یافت سپاه خود را به کنار جیحون برد تا از عبور یعقوب بن الیث ممانعت کند. لشکریان او سردار یعقوب را کشتنده و به بخارا بازگردیدند. والی بخارا بر جان خود بترسید و شهر را رها کرده برفت. مردم بخارا چندتن را یکی را پس از دیگری بر خود امیر کردند و عزل نمودند تا آنگاه که نصر بن احمد برادر خود اسماعیل بن احمد را به ساحل شط جیحون فرستاد. اسماعیل برادر خود نصر را گرامی می‌داشت و در خدمت او به سر می‌برد. آنگاه ابواسحاق بن الپتکین<sup>۱</sup> امارت خراسان یافت. رافع بن هرثمه از سوی آل طاهر بر خراسان دست یافت و صفار را از آنجا براند. پس اسماعیل با رافع بن هرثمه باب مکاتبت بگشود و از او خواست که اعمال خوارزم را بدود دهد. رافع نیز چنین کرد، و این امر سبب شد که میان اسماعیل و برادرش نصر اختلاف پدید آید. نصر بن احمد در سال ۲۷۲ لشکر به جنگ او آورد. اسماعیل سردار خود حمویه بن علی را نزد رافع بن هرثمه فرستاد و از او یاری طلبید. ولی حمویه خود برفت و میان آن دو برادر آشتی افکند و به خراسان بازگشت. پس از چندی باز آتش فتنه میان آن دو افروخته گردید و در سال ۲۷۵ بار دیگر مصاف دادند. در این مصاف اسماعیل بر نصر پیروز شد. چون نصر را آوردند، اسماعیل از اسب فرود آمد و بر دستش بوسه داد و او را به مستقر دولت خود، سمرقند بازگردانید و خود به نیابت او در بخارا بماند. اسماعیل مردی نیکوکار بود و اهل علم و دین را گرامی می‌داشت.

### وفات نصر بن احمد و حکومت برادرش اسماعیل بر ماوراءالنهر

در سال ۲۷۹ نصر بن احمد وفات کرد و برادرش اسماعیل بر ماوراءالنهر دست یافت و به جای او نشست. المعتضد بالله خلیفه نیز منشور امارتش داد. سپس او را به سال ۲۷۸

۱. متن: التکین

حکومت خراسان ارزانی داشت. سبب آن بود که عمر و بن الیث را المعتضد امارت خراسان داده بود و او را به جنگ رافع بن هرثمه برانگیخته بود. عمر و برفت و رافع بن هرثمه را بکشت و سرش را نزد المعتضد فرستاد و در عرض امارت ماوراءالنهر را از او خواست. المعتضد بالله نیز درخواست او پذیرفت. عمر و سپاهی به سرداری محمد بن بشیر که از خواص او بود به جنگ اسماعیل بن احمد فرستاد. سپاه تا کرانه جیحون پیش رفت. اسماعیل لشکر از جیحون بگذرانید و دشمن را در هم شکست و محمد بن بشیر را نیز به قتل آورد و به بخارا بازگردید. عمر و بن الیث از نیشابور بهبلغ راند بدان قصد که از جیحون بگذرد و به ماوراءالنهر رود. اسماعیل نزد او کس فرستاد که این جهان پهناور است و قلمرو تو بسیار. این ثغر را به من واگذارد. ولی عمر و پذیرفت و به جد درایستاد. اسماعیل از آب بگذشت و او را در محاصره گرفت. عمر و در بلندی بود، چون دیده گشود خود را در محاصره اسماعیل یافت. عمر خواست که دو لشکر بی هیچ جنگی از یکدیگر جدا شوند ولی اسماعیل پذیرفت. پس جنگ در پیوست و عمر و را شکست داد، و بعضی از سپاهیان او را اسیر کرد و به سمرقند فرستاد. المعتضد بالله از او خواست که عمر و را به بغداد فرستد. اسماعیل نیز عمر و را به بغداد فرستاد. عمر و در سال ۲۸۸ به بغداد رسید در حالی که بر اشتی سوارش کرده بودند. خلیفه فرمان داد به زندانش برند. خلیفه المعتضد بالله فرمان حکومت خراسان را برای اسماعیل سامانی فرستاد و او بر سراسر خراسان مستولی شد و همه آن بلاد در قبضه قدرت او قرار گرفت.

چون عمر و کشته شد، محمد بن زید العلوی صاحب طبرستان و دیلم طمع در ملک خراسان بست و لشکر به آن دیار آورد. محمد بن زید می پنداشت که اسماعیل بن احمد قصد او نمی کند و از سرزمین خود پای بیرون نمی نهد. محمد بن زید که به جرجان رسید نامه المعتضد بالله به اسماعیل آمد و او را امارت خراسان داد. اسماعیل نیز به محمد بن زید نامه نوشت و او را از تجاوز به خراسان منع فرمود ولی علوی پذیرفت و لشکر پیش آورد. اسماعیل، محمد بن هارون را که از سرداران رافع بن هرثمه بود و پس از شکست و کشته شدن رافع بد پیوسته بود به جنگ علوی فرستاد. محمد بن هارون با لشکری برفت و با محمد بن زید در جرجان روپرورد. در این نبرد محمد بن زید شکست خورد و محمد بن هارون لشکرگاه او را به غنیمت گرفت. محمد بن زید جراحات سخت برداشت و پس از چند روز هلاک گردید. پسرش زید بن محمد بن زید نیز اسیر شد. اسماعیل او را

در بخارا نگهداشت و برایش اجری و راتبه تعیین کرد. محمدبن هارون به طبرستان رفت و آنجا را در تصرف آورد و به نام اسماعیل بن احمد خطبه خواند و از سوی اسماعیل به امارت آن دیار منصوب گردید.

### استیلای اسماعیل بن احمد بر ری

محمدبن هارون در طبرستان عصیان کرد و سر از طاعت اسماعیل برتابفت. والی ری از جانب المکتفی بالله، اغرتمنش ترک بود، که مردی بد سیرت بود. مردم ری محمدبن هارون را از طبرستان دعوت کردند. محمدبن هارون برفت و با اغرتمنش جنگید و او و دو پسرش را بکشت. همچنین کیغلغ<sup>۱</sup> که از سرداران المکتفی بالله بود بر ری مستولی شد. خلیفه منشور حکومت ری به نام اسماعیل بن احمد روان داشت. اسماعیل لشکر به ری آورد. محمدبن هارون از ری راهی قزوین و زنجان گردید، سپس به طبرستان بازگردید. اسماعیل، بارس<sup>۲</sup> الكبير را بر حکومت جرجان گماشت. و او را به احضار محمدبن هارون فرمان داد. بارس به او نامه نوشت و ضمانت کرد که میان او و اسماعیل را اصلاح کند محمدبن هارون پذیرفت و از جستان<sup>۳</sup> دیلمی منصرف گردید و در ماه شعبان سال ۲۹۰ به بخارا رفت. در راه که می‌رفت او را بگرفتند و دریند کشیدند و او را بدین حالت به بخارا بردنده و به زندان کردند. وی پس از دو ماه بمرد.

### وفات اسماعیل بن احمد و امارت پسرش احمدبن اسماعیل

اسماعیل بن احمد صاحب خراسان و ماوراءالنهر در نیمة سال ۲۹۵ از دنیا برفت. پس از مرگش او را امیر ماضی می‌خواندند. پس از او پسرش ابونصر احمدبن اسماعیل به جایش نشست. المکتفی بالله نیز فرمان حکومت به نام او فرستاد و به دست خود لوا بست.

اسماعیل امیری عادل و نیکسیرت و بردبار بود. در ایام او به سال ۲۹۱ جماعت بی‌شماری از ترکان وارد ماوراءالنهر شدند. گویند که هفتصد چادر از آن رؤسایشان بود. اسماعیل مردم را برای راندنشان بسیج کرد و از سپاهیان و متظوعه خلق کثیری بیرون آمدند اینان به یکباره بر ترکان زدند و بسیاری را کشتنده و باقی راه گریز پیش گرفتند.

۳. متن: حسان

۱. متن: برادرش کیغلغ را

۲. متن: فارس

لشکرگاهشان نیز به غارت رفت.

چون اسماعیل بمرد، پسرش ابونصر احمد به جای او نشست. چون کارش در بخارا استوار شد، فرستاد تا عم خود اسحاق بن احمد را که در سمرقند بود گرفتند و او را به زندان کرد. سپس از جیحون بگذشت و به خراسان آمد و در نیشابور فرود آمد. بارس الكبير غلام پدرش عامل جرجان بود. پدرش بارس را پس از عزل او از ری به آنجا فرستاده بود و این بارس از اموال ری و طبرستان هشتاد بار برای اسماعیل بن احمد روانه داشته بود. چون خبر وفات او را شنیده آن اموال از راه بازگردانیده بود. ابونصر احمد بن اسماعیل را اینک هوای آن اموال درسر بود. چون ابونصر احمد بن اسماعیل به نیشابور فرود آمد بارس بترسید و به المکتفی نامه نوشت و اجازت خواست که به نزد او رود. المکتفی اجازت داد و بارس با چهار هزار سپاهی بیرون آمد و روانه بغداد شد. احمد بن اسماعیل از پی او براند ولی بر او دست نیافت. بارس با آن اموال به بغداد رسید. اکنون المکتفی مرده بود و المقتدر بالله به جای او نشسته بود. در این احوال واقعه ابن المعتر<sup>۱</sup> پیش آمد. المقتدر او را با لشکری به طلب بنی حمدان فرستاد و امارت دیار ریبعه بدرو داد. اصحاب المقتدر بترسیدند که مبادا بارس بر آنان پیشی گیرد. یکی از غلامانش را برگماشتند تا به هنگامی که در موصل بود زهر در طعامش کرد و او را بکشت و آن غلام زوجه اش را به زنی گرفت.

### استیلای احمد بن اسماعیل بر سیستان

سیستان در تصرف لیث بن علی بن الیث بود. لیث به هوای تصرف فارس لشکر کشید، مونس خادم او را اسیر کرد و در بغداد حبس نمود و برادرش معدل را به امارت سیستان نشاند. سپس در سال ۲۹۷ احمد بن اسماعیل از بخارا به ری آمد. سپس به هرات رفت و طمع تصرف سیستان در او پدید آمد. در محرم سال ۲۹۸ لشکری به سرداری چندتن از سردارانش چون احمد بن سهل و محمد بن المظفر و سیمجرور دواتی و حسین بن علی المرورودی به سیستان فرستاد. چون معدل خبر یافت برادر خود، ابوعلی محمد بن علی بن الیث را به بست و رتّح<sup>۲</sup> فرستاد تا اموالی را که در آنجا داشت حفاظت کند. احمد بن اسماعیل لشکر به بست برد و آنجا را بگرفت و محمد بن علی را نیز اسیر کرد.

۱. متن: ابن المعین      ۲. متن: زنج

خبر به معدل رسید از حسین بن علی امان خواست و او سیستان را بگرفت و معدل را با خود به بخارا برد. احمدبن اسماعیل، ابوصالح منصورین اسحاق را که پسر عمش بود، امارت سیستان داد. و این اسحاق همان کسی است که در آغاز حکومتش او را دریند کرده بود، سپس او را آزاد کرده و به سمرقند و فرغانه بازگردانده بود.

چون سامانیان بر سیستان مستولی شدند خبر یافتد که سبکری پس از درهم شکستن لشکر خلیفه المقتدری در فارس، ایستک راهی بیابان شده است. حسین بن علی، لشکری برسر راهش فرستاد. او را اسیر کردند و با محمدبن علی بن الیث به بغداد فرستادند. المقتدر برای احمدبن اسماعیل خلعتها و هدایا فرستاد. [چون خبر فتح سیستان به امیر احمدبن اسماعیل رسید سیمجرور دواتی را بر آن امارت داد و فرمان داد حسین بن علی به بخارا بازگردد]. همچنین منصورین اسحاق پسر عم خود را حکومت نیشابور ارزانی داشت. پس از چندی مردم سیستان بر سیمجرور بشوریدند.

**کشته شدن ابونصر احمدبن اسماعیل و امارت پسرش نصرین احمد**  
 ابونصر احمدبن اسماعیل صاحب خراسان و ماوراءالنهر در ماه جمادی الآخر سال ۳۰۱ کشته شد. او را به شکار شوق فراوان بود، روزی در فریبر<sup>۱</sup> به شکار بیرون رفت، شیری داشت که هر شب آن را بر در خیمه اش می‌بستند. شبی از آوردن آن شیر غفلت کردند، جماعتی از غلامان به خیمه او رفتند و بر تخت کشتندش. پیکر او را به بخارا بردند و او را امیر شهید لقب دادند. روز بعد هر کس از آن غلامان را که یافتند بکشند.  
 پس از او پسرش ابوالحسن نصرین احمد به امارت خراسان رسید و در آن هنگام هشت ساله بود. نصرین احمد را امیر سعید لقب نهادند. امور مملکت را اصحاب پدرش که در بخارا بودند به عهده گرفتند. به هنگام بیعت احمدبن محمدبن الیث که مستولی بر امور شده بود او را بر دوش گرفته بود.  
 از کسانی که بر او بشوریدند، یکی عمی پدر او اسحاق بن احمد بن اسد در سمرقند بود و پسرانش منصور و الیاس و همچنین محمدبن الحسین و نصرین محمد و ابوالحسین بن یوسف و حسین<sup>۲</sup> بن علی المرورودی و احمدبن سهل و لیلی بن نعمان از

۲. متن: حسن

۱. متن: بربر

یاران علویان در طبرستان و سیمجرور دواتی و ابوالحسین بن الناصر الاطروش و قراتکین با او به نبرد برخاستند. همچنین برادرانش یحیی و منصور و ابراهیم پسران احمد بن اسماعیل و نیز جعفر بن ابی جعفر<sup>۱</sup> و ابن داود و محمد بن الیاس و مرداویج و شمشیر پسران زیار از امرای دیلم. ولی امیر سعید نصرین احمد بر همه پیروز شد.

### شورش سیستان

چون احمد بن اسماعیل کشته شد مردم سیستان عصیان کردند. آنان سیمجرور را از آنجا راندند. المقتدر، غلام خود بدرالکبیر را به امارت آنجا منصوب داشت. بدر نیز فضل بن حمید و ابوزید [خالد بن محمد المروزی را از جانب خود به سیستان فرستاد. عیبدالله بن احمد الجیهانی در بست و رخچ بود و سعد الطالقانی از سوی امیر سعید نصرین احمد در غزنه]. فضل و خالد آهنگ آن دو کردند و بر غزنه و بست دست یافتدند و سعد الطالقانی را گرفتند و به بغداد فرستادند. عیبدالله بن احمد الجیهانی<sup>۲</sup> از ایشان بگریخت. پس از چندی فضل بن حمید بیمار شد و خالد یکه تاز میدان گردید و بر خلیفه عاصی شد. آنگاه لشکر به کرمان برد. بدر سپاهی به گوشمال او فرستاد. خالد در این نبرد اسیر شد و در اسارت بمد. سرش را به بغداد فرستادند.

### عصیان اسحاق بن احمد و پسرش الیاس

اسحاق بن احمد [بن اسد] عم امیر احمد بن اسماعیل والی سمرقند بود. چون خبر کشته شدن امیر احمد و امارت پسرش امیر سعید نصرین احمد به او رسید در سمرقند سر به شورش برداشت و مردم را به بیعت با خود فراخواند. پسرش الیاس نیز با پدر هم آواز شد. اینان به سوی بخارا در حرکت آمدند. حمویه بن علی با سپاهی به مقابله بیرون آمد و ایشان را در سمرقند منهزم ساخت. بار دیگر لشکر بسیج کرده بیامدند، این بار نیز آنان را در هم شکست و سمرقند را به جنگ از ایشان بستند. اسحاق بگریخت و پنهان شد، حمویه در طلب او کوشش بسیار کرد تا او را در نهانگاهش به دام افکند. اسحاق امان خواست. او را به بخارا برداشت و در آنجا بود تا هلاک شد. الیاس پسر او به فرغانه رفت و در آنجا بود تا بار دیگر – چنان‌که خواهیم آورد – خروج نمود.

۱. متن: جعفر بن داود      ۲. متن: الجهستانی

### ظهور اطروش و استیلای او بر طبرستان

پیش از این از علویان و دولت اطروش و پسرانش در طبرستان، سخن گفته ایم. او حسن بن علی بن حسن بن عمرین علی بن الحسن السبط بود. چون محمدبن هارون بر امیر احمدبن اسماعیل بشورید و از او بگریخت، امیر احمدبن اسماعیل، ابوالعباس عبده‌الله<sup>۱</sup> بن محمدبن نوح را به جای او امارت طبرستان داد. ابوالعباس مردی نیک سیرت بود و با رعیت و رؤسای دیلم به عدالت رفتار می‌کرد و برایشان هدایا می‌فرستاد. و با علویان به غایت، کرم و احسان می‌نمود. پس از قتل محمدبن زید، حسن بن علی الاطروش به دیلم رفته بود و مدت سیزده سال در میان آنان زیسته بود و به اسلام دعوتشان کرده بود و تنها از ایشان عُشریه می‌گرفت. جماعت کثیری از ایشان به اسلام گرویدند و گرد او را گرفتند. او نیز در آن بلاد چند مسجد بنادرد و از آن جماعت خواست که با او به طبرستان حمله کنند ولی اجابت نکردند.

چون ابوالعباس از طبرستان معزول شد و سلام به جای او امارت یافت با دیلم روشنی ناستوده در پیش گرفت. از این رو دیلمیان علیه او بشوریدند و به جنگش برخاستند. سلام از امیر احمدبن اسماعیل یاری طلبید.

او بار دیگر ابوالعباس بن نوح را به طبرستان فرستاد. چون او در طبرستان بمرد، ابوالعباس محمدبن ابراهیم بن صعلوک را امارت طبرستان داد. او نیز مردی بدسریرت و بی سیاست بود. میان او و دیلم باردیگر آتش اختلاف بالا گرفت. اطروش از آنان خواست که با او خروج کنند. این صعلوک در یک منزلی چالوس با او روبرو شد. چالوس ثغر طبرستان بود. این صعلوک منهزم شد و چهارهزار تن از یارانش به دست اطروش کشته شدند و اطروش باقی را در محاصره گرفت. سپس آنان را امان داد و به آمل<sup>۲</sup> بازگردید. حسن بن ابوالقاسم داعی علوی که داماد اطروش بود به میان اسیران رفت و همه را تا آخرین نفر بکشت. بهانه‌اش هم این بود که به هنگام پیمان امان در آنجا حاضر نبوده است. اطروش در سال ۳۰۱ در ایام امیر سعید نصرین احمد بر طبرستان مستولی شد. صعلوک از آنجا به ری و از ری به بغداد رفت.

مردم دیلم از آن سوی سفیدرود<sup>۳</sup> تا آمل بر دست اطروش اسلام آوردند. اینان شیعیان زیدی مذهب شدند، زیرا اطروش نیز زیدی بود. از این تاریخ طبرستان از تصرف آل سامان بیرون آمد.

۱. متن: اسفیحاب

۲. متن: آمد

### عصیان منصورین اسحاق و حسین المرورودی

امیر احمد بن اسماعیل چون سیستان بر فتح کرد، پسرعم خود منصورین اسحاق را بر آن امارت داد. حسین بن علی المرورودی کسی است که سیستان را فتح کرد و اینک طمع در آن بسته بود که فرمانروایی آن ناحیه بدو سپرده شود. چون مردم بشوریدند امیر احمد بن اسماعیل بار دیگر آنجا را بگشود و این بار سیمجر<sup>۱</sup> دواتی<sup>۲</sup> را به امارت معین کرد.

حسین المرورودی از این عمل برمید و منصورین اسحاق را تحریض به شورش کرد که امارت خراسان را از آن خود کند و او را بر اعمال خراسان نایب خود سازد.

چون امیر احمد کشته شد، حسین در هرات بود، عصیان کرد و خود را در نیشابور به منصور رسانید، او نیز سر به شورش برداشت و در سال ۳۰۲ به نام خود خطبه خواند. سردار سپاه حمویه بن علی با سپاهی از بخارا به جنگ آن دو آمد ولی پیش از رسیدن حمویه، منصورین اسحاق بمرد و چون به تزدیکی نیشابور رسید، حسین به هرات رفت و در آنجا اقامت گزید.

محمد بن حید<sup>۳</sup> رئیس شرطه بود در بخارا و مدتی دراز در آن شغل بود. او را از بخارا جهت انجام کاری به نیشابور فرستاده بودند ولی او بی آنکه کاری انجام دهد به بخارا بازگشت. چون مورد سرزنش واقع شد بر جان خود بترسید و راه کج کرد و به هرات نزد حسین بن علی رفت. حسین از هرات به نیشابور راند و برادر خود منصورین علی را به جای خود در هرات نهاد. پس بیامد و نیشابور را بگرفت.

احمد بن سهل از بخارا به جنگ او آمد. هرات را محاصره کرد و بگرفت. منصورین علی از او امان خواسته بود. احمد بن سهل از هرات به نیشابور آمد و در سال ۳۰۶<sup>۴</sup> حسین را اسیر کرد. احمد بن سهل در نیشابور بماند. در این احوال محمد بن حید که در مردو<sup>۵</sup> بود نزد احمد بن سهل به نیشابور آمد. احمد او را بگرفت و با حسین بن علی به بخارا فرستاد. محمد بن حید را به خوارزم فرستادند و در آنجا بمرد. اما حسین را در بخارا حبس کردند. ابو عبدالله الجیهانی او را از زندان آزاد کرد و او به خدمت امیر سعید نصیر بن احمد سامانی در آمد.

۳. متن: جند

۲. متن: دوانی

۱. متن: سیمجر

۵. متن: مزمر

۴. متن: ۲۳۲

عصیان احمدبن سهل در نیشابور و فتح آن  
احمدبن سهل از سرداران سپاه امیر اسماعیل بن احمد و سپس پسرش احمدبن اسماعیل  
و سپس پسر او نصرین احمد بود.

این اثیر گوید: او احمدبن سهل بن هاشم بن الولید بن جبله بن کامکار<sup>۱</sup> بن یزدجرد بن شهریار<sup>۲</sup> بود. و گوید که کامکار دهقانی در نواحی مرو بود. احمدبن سهل را سه برادر بود: محمد و فضل و حسین که در تعصبات عرب و عجم در مرو کشته شدند. کامکار خلیفه عمر و بن الیث در مرو بود. عمر و بر او خشم گرفت و او را در سیستان حبس کرد. سپس از زندان بگریخت و به مرو رفت و مرو را در تصرف آورد، و از امیر احمدبن اسماعیل امان خواست و به نام او به دعوت پرداخت. امیر اسماعیل او را به بخارا فراخواند و اکرام کرد و بر متزلتش درآفزواد و وی را در شمار سرداران سپاه خود درآورد. احمدبن سهل در خدمت او و پسرانش همچنان ببود. چون حسین بن علی در نیشابور بر امیر سعید بن احمدبن اسماعیل در سال ۳۰۶ بشورید، احمدبن سهل با سپاهی - چنان‌که آوردیم - به نیشابور رفت و بر او پیروز گردید. [نصرین احمد به وعده‌هایی که به او داده بود وفا نکرد. احمدبن سهل نیز در نیشابور عصیان کرد و نام امیر سعید نصرین احمد را از خطبه بیفکند، و رسول به بغداد فرستاد.

آنگاه از نیشابور به جرجان رفت، قراتکین در جرجان بود. احمدبن سهل بر جرجان غلبه یافت. امیر سعید لشکری را به سرداری حمویه بن علی به سرکوبی او فرستاد. این نبرد در ماه رجب سال ۳۰۷ در نزدیکی مروالرود واقع شد یاران احمد یگریختند و او تا اسپش را نتوان برپایی ایستادن بود بجتگید تا اسیر شد. او را به بخارا بردند و در سال ۳۰۷ در زندان بخارا بمرد<sup>۳</sup>.

### کشته شدن لیلی بن نعمان

لیلی بن نعمان از بزرگان دیلم بود و از سرداران داماد اطروش. الداعی حسن بن القاسم او را در سال ۳۰۳ امارت جرجان داد. فرزندان اطروش او را در مکاتبت به المؤید لدین الله، المنتصر لاولاد رسول الله (ص) خطاب می‌کردند. مردی کریم و شجاع بود. چون امارت

۱. متن: کامکان ۲. متن: شهریار

۳. مطلب ناقص بود میان دو قلاب را از الکامل ابن اثیر، وقایع سال ۳۰۷ افزودیم.

جرجان یافت قراتکین بر سرش لشکر کشید و در ده فرسنگی جرجان با او جنگ درپیوست و قراتکین منهزم گردید و غلامش بارس با هزار مرد از لیلی امان خواست، او نیز امانش داد و اکرامش کرد و خواهرش را به زنی به او داد. همچنین ابوالقاسم بن حفص پسر خواهر احمد بن سهل از او امان خواست، لیلی او را نیز امان داد.

ابوالقاسم بن حفص او را به حرکت به سوی نیشابور تحریض کرد و قراتکین در نیشابور بود و این به هنگامی بود که لیلی از جهت مالی سخت در تنگنا افتاده بود و شمار سپاهیانش نیز افزون شده بود. لیلی از الداعی حسن بن القاسم اجازت خواست که لشکر به نیشابور کشد. او نیز اجازت داد و لیلی در ماه ذوالحجہ سال ٣٠٨ لشکر به نیشابور برد و آنجا را تصرف کرد و خطبه به نام الداعی حسن بن القاسم خواند. امیر سعید نصر بن احمد از بخارا سپاهی به سرداری حمویه بن علی و محمدبن عبیدالله البلعمی<sup>۱</sup> و ابوجعفر صعلوک و خوارزمشاه و سیمجور<sup>۲</sup> الداوی<sup>۳</sup>، برسر او فرستاد. در این نبرد پیشتر یاران حمویه منهزم شدند ولی سرداران پایی فشردند و کروفری کردند. عاقبت لیلی بن نمعان منهزم شده به آمل<sup>۴</sup> گریخت. در این احوال بغاراخان پادشاه ترک نیز به یاری سپاه سامانی آمد و لیلی بن نمعان را در آمل بگرفت و این خبر به حمویه فرستاد. حمویه کسی را گسیل داشت تا سر لیلی را بریده برای او ببرد. این واقعه در ماه ربیع الاول سال ٣٠٩ اتفاق افتاد. سر لیلی را به بخارا بردند. سرداران دیلم که با لیلی بودند امان خواستند. ایشان را امان دادند. البته حمویه را قصد آن بود که همه را بکشد تا همواره از شر ایشان در امان مانند ولی دیگر سران نپذیرفتند. این سران دیلم کسانی بودند که بعدها هر یک از جایی خروج کردند و آنجا را بگرفتند، چون اسفار و مرداویج و شمگیر<sup>۵</sup> و پسران بویه که به اخبار آنان خواهیم پرداخت. بارس<sup>۶</sup> غلام قراتکین در جرجان به امارت آن دیار بماند. آن گاه قراتکین یامد و غلام او بارس از او امان خواست، امانش داد. سپس در سال ٣١٠ به قتلش آورد و از جرجان بازگردید.

### جنگ سیمجور با ابن الاطروش

چون در سال ٣١٠ قراتکین غلام خود را کشت و از جرجان بازگشت، ابوالحسن بن الناصر

۱. متن: البلعمی

۴. متن: آمد

۲. متن: سیبور

۵. متن: انوشتکین

۳. متن: الدواني

۶. متن: فارس

الاطروش از استرآباد به جرجان رفت و آنجا را تصرف کرد. امیر سعید نصرین احمد، سیمجرور دواتی را با چهار هزار سوار به جنگ او فرستاد. سیمجرور در دو فرسنگی جرجان فرود آمد. ابوالحسن با هشت هزار پیاده از دیلم بیرون آمد و جنگ آغاز کردند. سیمجرور گروهی را به کمین نشانده بود، اما اینان به موقع از جای نجنيبدند و سیمجرور منهزم شد و سرخاب [بن بارس؟] از پی او بتاخت. سپاهیان ابوالحسن به تاراج پرداختند، پس از ساعتی آنان که در کمین بودند بیرون جستند. ابوالحسن شکست خورد و نزدیک به چهارهزار تن از سپاهیانش کشته شد و او خود از راه دریا به استرآباد گریخت، در آن جا باقیمانده سپاهش بر او گرد آمدند. سرخاب پس از آنکه از تعقیب سیمجرور بازگردید و عیال و اصحاب و اموالش را گرد آورده بود نزد او آمد. سیمجرور در جرجان اقامت گزید. سرخاب نیز بمرد، و ابن الاطروش به ساری بازگردید و مکان کاکی<sup>۱</sup> را به جای خود در استرآباد نهاد. دیلمیانی که در آن حوالی بودند گردش را گرفتند و او را بر خود امیر ساختند. [سپس محمد بن عبید الله البلعمی و سیمجرور به استرآباد لشکر آوردند و به مکان بن کالی جنگ کردند. چون جنگ به دراز کشید، با او چنان نهادند که مالی بستاند و از استرآباد به ساری رود تا چنان نماید که ایشان آن شهر را به جنگ گرفته‌اند، سپس آنان بازگردند و بار دیگر او به شهر در آید. مکان این قرار بپذیرفت و به ساری رفت. آنان نیز پس از آنکه بغرا را بر استرآباد امارت دادند از آنجا برفتند]. مکان بازگردید و بغرا به جرجان رفت. مکان به جنگ او لشکر به جرجان برد، بغرا به نیشابور شد. و این آغاز کار مکان بن کالی است و ما اخبار او را خواهیم آورد.

### خروج الیاس بن اسحاق بن احمد بن اسد السامانی

پیش از این از عصیان اسحاق و پسرش الیاس در سمرقند سخن گفتم. این عصیان در سال ۳۰۱ بود. و گفتم که چگونه سردار حمومه بن علی بر او غلبه یافت و اسحاق را به بخارا برد و او در بخارا بمرد، پسرش الیاس پس از مرگ پدر به فرغانه رفت و تا سال ۳۱۶ در فرغانه درنگ کرد، تا آن‌گاه که عزم جزم کرد که به سمرقند رود. در این خروج از محمد بن الحسین بن متّ<sup>۲</sup> یاری طلبید. او یکی از سرداران سامانی بود. مردم فرغانه هم از ترکان یاری خواستند. آنان نیز به یاری آمدند و قریب به سی هزار سوار گرد آورد و

۱. متن: مکان بن کاکی

۲. متن: رمت

قصد سمرقند کرد. امیر سعید برای دفع او ابو عمر و محمد بن اسد را گسیل داشت با تنه چند از دیگر سرداران با دو هزار و پانصد مرد جنگی. اینان به هنگام ورود الیاس در بیرون شهر سمرقند، میان درختان پنهان شدند. چون سپاهیان او به زدن خیمه‌ها مشغول شدند، بیرون جستند. محمد بن الحسین بن مت<sup>۱</sup> منهزم شده به اسپیچاب گریخت و از آنجا به ناحیه طراز. دهقان ناحیه‌ای که او در آنجا فرود آمده بود، او را بگرفت و بکشت و سرش را به بخارا فرستاد. الیاس از فرمانروای چاج ابوالفضل بن ابی یوسف یاری خواست او نیز به یاری اش برخاست و محمد بن الیسع<sup>۲</sup> را به یاری او فرستاد. الیاس بار دیگر به جنگ والی سمرقند لشکر آورد ولی این بار نیز شکست خورده به کاشغر گریخت. ابوالفضل نیز اسیر شد. او را به بخارا برداشت، در آنجا بمرد. الیاس به کاشغر رفت. دهقان کاشغر طغاتکین نام داشت. او از ملوک ترک بود. دختر خود به الیاس داد و الیاس در نزد او بماند.

### استیلای امیر سعید نصر بن احمد بر ری

المقتدر بالله، یوسف بن ابی الساج را امارت ری داد و او در سال ۳۱۱ به ری رفت و آنجا را از احمد بن علی برادر صعلوک بستد. احمد بن علی از برادر خود صعلوک جدا شده، نزد المقتدر رفته بود او نیز او را امارت ری داده بود. پس از چندی بر المقتدر بالله عصیان کرد و دست به دست ماکان بن کالی سردار دیلم و فرزندان اطروش که در طبرستان و جرجان بودند، داد و سر از طاعت خلیفه بیرون کرد. پس یوسف بن ابی الساج به جنگ او آمد و به قتلش آورد و بر بارس مستولی گردید.

در سال ۳۱۴ المقتدر یوسف بن ابی الساج را فراخواند که در واسطه نبرد قرامطه رود، و منشور امارت ری را به امیر سعید نصر بن احمد سامانی داد. یوسف بن ابی الساج غلام خود را به جای خود در ری نهاد. المقتدر بالله فرمان داد که نصر بن احمد به ری رود و آنجا را از فاتک غلام یوسف بن ابی الساج بستاند. امیر نصر در آغاز سال ۳۱۴ روانه ری شد. چون به کوه قارن رسید، ابونصر الطبری او را از عبور بازداشت. امیر نصر سی هزار دینار به او داد و خشنودش ساخت و از آن مانع بگذشت و راهی ری شد. فاتک از ری خارج شد و در اواسط سال، امیر نصر بن احمد بر آنجا مستولی گردید و دو ماه در آنجا

۱. متن: الحسین برمت ۲. متن: الیسع

بماند سپس به بخارا بازگردید، و محمدبن علی صعلوک را در ری نهاد. او نیز تا شعبان سال ۳۱۶ بر ری حکومت کرد. در آن سال بیمار شد و به حسن الداعی و ماقان بن کالی نامه نوشت که بیایند تاری را به ایشان تسلیم کند. آنان بیامندند و بر ری مستولی گردیدند. صعلوک از ری بیرون آمد و در راه بمرد. الحسن الداعی ری را تصاحب کرد و از آنجا بر قزوین و زنجان و ابهر و قم استیلا یافت، ماقان نیز با او بود. در این احوال اسفار بر طبرستان غلبه یافته بود، داعی و ماقان به طبرستان راندند. در ساری با او رویرو شدند، داعی منهزم شد و – چنان‌که در اخبار علویان طبرستان آورده‌ایم – به قتل رسید.

### حکومت اسفار بر جرجان و ری

اسفارین شیرویه از بزرگان دیلم و از یاران ماقان بن کالی بود. پیش از این گفتیم که ابوالحسن بن الاطروش ماقان را امارت استریاباد داد و دیلمیان گرد او را گرفتند و او را بر خود امیر ساختند و او جرجان را گرفت و بعد از آن بر طبرستان مستولی شد. ماقان برادر خود ابوالحسن بن کالی را بر جرجان امارت داد. اسفارین شیرویه که از سرداران او بود به سال ۳۱۵ از او برمید و به بکرین محمدبن الیع در نیشابور بیوست. بکر او را به جرجان فرستاد تا آنجا را بگشاید. در این احوال اوضاع جرجان پریشان شد. زیرا ماقان [در] طبرستان بود و برادرش ابوالحسن بن کالی در جرجان و او ابوعلی بن الاطروش را دریند کشیده بود. یک شب ابوالحسن بن کالی آهنگ کشن ابوعلی را کرد، ابوعلی بر او غلبه یافت و او را بکشت. مخالفان ابوالحسن با ابوعلی بیعت کردند، [و] او جرجان را بگرفت. آنان که با ابوعلی بیعت کرده بودند اسفارین شیرویه را به جرجان فراخواندند، وی بیامد و آن ناحیه در ضبط آورد. ماقان با سپاه خود از طبرستان به جرجان رفت ولی او را شکست دادند و تا طبرستان تعقیب کردند، و طبرستان را گرفتند و در آن اقامت گزیدند. ابوعلی بن الاطروش در طبرستان هلاک شد و ماقان بازگردید و اسفارین شیرویه را از طبرستان براند.

آن‌گاه اسفار سپاهی به جنگ الداعی حسن بن ابوالقاسم العلوی که بر ری مستولی شده بود، روان داشت. [او اصحاب امیر نصر بن احمد را از ری بیرون رانده و بر قزوین و زنجان و ابهر و قم استیلا یافته بود] ماقان کاکی نیز با او بود. دو سپاه در نزدیکی ساری<sup>۱</sup>

۱. متن: سیاریه

با یکدیگر مصاف دادند. داعی علوی و ماکان منهزم شدند و علوی کشته شد و اسفار بر طبرستان و جرجان و قزوین و زنجان و ابهر و قم و کرج<sup>۱</sup> مستولی شد و خطبه به نام امیر سعید نصرین احمد امیر خراسان خواند و هارون بن بهرام را امارت آمل داد. و قصدش آن بود که در ساری منازعی نداشته باشد. زیرا هارون پیش ازین به نام ابو جعفر العلوی از فرزندان اطروش خطبه می‌خواند. پس امارت آمل به او داد و از خاندان اعیان طبرستان برای او زنی گرفت و ابو جعفر العلوی و دیگر علویان را که در مازندران بودند به عروسی او دعوت کرد. چون آمدند فرمان داد همه را دستگیر کرده بند برنهادند و به بخارا فرستاد. در بخارا همه را به زندان بردند.

چون اسفار را کار را بالا گرفت بر امیر سعید نصرین احمد صاحب خراسان و نیز بر المقتدر بالله بشورید. امیر سعید از بخارا به جنگ او به نیشابور لشکر فرستاد. وزیرش مطرّف بن محمد الجرجانی اور از مخالفت با امیر نصر بر حذر داشت. او نیز پذیرفت و بار دیگر طوق طاعت او برگردان نهاد و شروطش را قبول کرد و خراج هر ساله و دیگر اموالی را که بر عهده داشت به نزد او روان نمود. چندی بعد یکی از سرداران او به نام مرداویج علیه او عصيان کرد و ماکان بن کاکی را از طبرستان فراخواند تا در برانداختن اسفار او را یاری دهد. در این نبرد اسفار شکست خورد و کشته شد و آنچه در تصرف داشت به دست مرداویج افتاد و ما در اخبار دیلم از آن یاد خواهیم کرد. مرداویج طبرستان و جرجان را از ماکان بستد. ماکان از امیر سعید نصرین احمد یاری طلبید. او ابوعلی بن محمد بن المظفر را به یاری او گسیل داشت. مرداویج هر دو را شکست داد. ابوعلی به نیشابور بازگشت و ماکان به خراسان رفت.

#### خروج فرزندان امیر احمد بن اسماعیل بر برادرشان امیر سعید

چون امیر سعید نصرین احمد سامانی عهده‌دار امارت شد همواره از برادرانش در بیم بود. آنان سه تن بودند: ابو زکریا یحیی و ابو صالح منصور و ابو سحاق ابراهیم، فرزندان امیر احمد بن اسماعیل. امیر سعید ایشان را در قهندز<sup>۲</sup> در بخارا حبس نمود و بر آنان موکلان گماشت. چون امیر سعید به سال ۳۱۵ به نیشابور رفت زندان را شکستند و زندانیان را بیرون آوردند. این کار به دست مردی نانوا از مردم اصفهان به نام ابویکر انجام

۱. متن: کرخ ۲. متن: قندهان

گرفت. بعضی از هزینه‌های قهندز به دست این نانوا بود [رسم بر آین بود که در قهندز را در روزهای جمعه تا بعد از نماز عصر نمی‌گشودند]، مرد نانوا روز پنجشنبه به قهندز آمد و تاروز جمعه در آنجا بماند. روز جمعه در حالی که صورت عابدان و زاهدان به خود گرفته بود نزد دریان آمد و دیناری چند به او داد و خواست که در را بگشاید تا خود را به نماز جمعه برساند. دریان نیز در را بگشود. در همین حال آن گروه که کمین گرفته بودند برجستند و دریان را دریند کشیدند و فرزندان امیر احمد را از زندان خلاص نمودند. بسیاری از علیيان نیز با آنان از زندان گریختند.

جماعتی از لشکریان و سرداران نیز به آنان پیوستند. شروین جیلی سرکرده آنان شد و همگان با یحیی بیعت نمودند و خزانی و قصور امیر سعید نصرین احمد را غارت کردند. یحیی، ابوبکر نانوا را بنواخت و بر دیگران مقدم داشت. خبر به امیر سعید رسید، از نیشابور به بخارا آمد. ابوبکر محمدبن المظفرین محتاج سپهسالار خراسان در جرجان می‌نشست چون از رفتن امیر سعید آگاه یافت، مکان بن کاکی را فراخواند و دختر خود به او داد و او را به امارت نیشابور منصوب نمود.

چون امیر سعید نصرین احمد به بخارا آمد ابوبکر نانوا در کنار جیحون راه بر او بگرفت. نصرین احمد او را به اسارت گرفت و به بخارا درآمد و در تنوری که در آن نان می‌بخت شکنجه اش نمود.

یحیی از بخارا به سمرقند گریخت و از سمرقند به چغانیان رفت. ابوعلی بن ابی بکر محمدبن المظفرین محتاج صاحب خراسان در آنجا بود. [یحیی به ترمذ رفت، از نهر بگذشت و به بلخ شد. قراتکین در بلخ بود. او با یحیی متفق شد که هر دو به مرو روند. چون محمدبن المظفر به نیشابور آمد، یحیی از مرو به او نامه نوشت تا او را به خود گرایش دهد. محمد نیز بدو میل کرد و وعده داد که به سوی او خواهد آمد. سپس محمدبن المظفر از نیشابور برفت و مکان را به جای خود نهاد و چنان نمود که به مرو می‌رود ولی از میان راه به پوشنج و هرات رفت و بر آن دو شهر مستولی شد. محمدبن المظفر از هرات به نیشابور راند. یحیی چون از آمدن او خبر یافت لشکری بر سر راهش فرستاد. محمد در این نبرد منهزم شده به غریستان گریخت و از پسر خود ابوعلی یاری طلبید، او نیز لشکری به یاری اش فرستاد. محمدبن المظفر با آن سپاه به بلخ رفت و پس از نبردی منصورین قراتکین از بلخ به جوزجان گریخت. محمدبن المظفر به چغانیان نزد

پس خود رفت و ماجرا به امیر سعید نصرین احمد بنوشت. امیر سعید خوشحال شد و او را امارت بلخ داد.

یحیی خود را به نیشابور رسانید. ماکان کاکی در نیشابور بود، او را از ورود به شهر منع کرد. یحیی چندی شهر را در محاصره گرفت ولی بدان دست نیافت. محمدبن الیاس همراه یحیی بود. او از ماکان امان طلبید. منصور و ابراهیم برادران نصرین احمد هم از نصرین احمد امان خواستند. اینک یحیی و قراتکین در هرات بودند. چون امیر نصرین احمد به هرات نزدیک شد یحیی و قراتکین به بلخ رفته‌اند. قراتکین یحیی را واداشت که از بلخ به بخارا رود. امیر سعید نصرین احمد عازم بخارا شد و چون از جیحون گذشت یحیی از بخارا به سمرقند شد و بار دیگر از سمرقند بازگردید و چون قراتکین از یاری او سر باز زد<sup>۱</sup> به نیشابور رفت. محمدبن الیاس در نیشابور بود و کارش بالاگرفته بود. چون یحیی به نیشابور آمد محمدبن الیاس به نام او خطبه خواند و دعوت او آشکار کرد. در این حال امیر سعید نصرین احمد لشکر به نیشابور آورد. آن جمع پراکنده شدند. محمدبن الیاس به کرمان گریخت و یحیی و قراتکین به بست و رخچ. امیر سعید در سال ۳۲۰ در نیشابور استقرار یافت. قراتکین تسليم فرمان شد، او را امان داد و به امارت بلخ فرستاد و فتنه پایان یافت. امیر نصرین احمد در نیشابور بماند، تا آنگاه که برادرانش یحیی و منصور نزد او آمدند و هر دو به هلاکت رسیدند. ابراهیم برادر دیگر او به بغداد فرار کرد و از آنجا به موصل رفت. قراتکین نیز در بست هلاک شد و بدینگونه امور دولت روی به صلاح آورد.

جعفرین ابی جعفرین ابی داود از سوی بنی سامان والی ختل بود. نصرین احمد از او به بیم افتاد و به ابوعلی احمدبن ابی بکر محمدبن المظفر که در چفانیان بود نوشت که لشکر برسر او برد. او نیز برفت و او را بگرفت و به بخارا آورد. او را در بخارا حبس کردند. چون زندان شکسته شد او نیز با یحیی بگریخت و همواره در خدمت او شد. چون کار یحیی روی در تراجع نهاد از او اجازت خواست که به ختل رود. اجازت یافت و برفت و در آنجا ماند و سربه فرمان امیر سعید نصرین احمد نهاد و حالش نیکو شد. ختل به خاء نقطه دار و تاء دو نقطه در بالا. خاء مضموم و تاء مشدد و مفتوح.

---

۱. میان دو قلاب را به سبب گسیختگی متن از این اثیر افزودیم. وقایع سال ۳۱۷.

### امارت محمدبن المظفر بر خراسان

ابویکر محمدبن المظفر از سوی امیر نصرین احمد سامانی امارت جرجان داشت. چون کار مرداویج در ری بالاگرفت و آهنگ جرجان نمود - چنانکه در اخبار دیلم خواهیم آورد - محمدبن المظفر از جرجان بیرون آمد و در نیشابور به نصرین احمد پیوست. نصرین احمد در نیشابور بود. چون محمدبن المظفر به نیشابور آمد امیر سعید با سپاه خود به سوی جرجان راند. در این احوال محمدبن عییدالله البلعمی مدبر دولت امیر نصرین احمد به مطرف بن محمد، وزیر مرداویج، نامه نوشت تا او را به سوی امیر نصر گرایش دهد. او نیز به نصرین احمد گرایش یافت. چون مرداویج آگاه شد او را بگرفت و بکشت.

آنگاه محمدبن عییدالله البلعمی نزد مرداویج کس فرستاد و او را اندرزداد و نعمت‌های امیر سعید را در حق او فرایادش آورد و گفت که کفران این نعمت شایسته نیست [و گفت که وزیر تو محمدبن مطرف، تو را به گرفتن جرجان تحریض کرد تا مقام و منزلت خود را در نزد تو به مردم جرجان بنمایاند] سپس او را از سطوت امیر نصرین احمد برسانید و توصیه کرد که جرجان را به دست او رها کند و با او مصالحه کند. مرداویج پذیرفت. چون امیر نصر از کار جرجان بپرداخت محمدبن المظفرین محتاج را سپهسالاری خراسان داد. و تدبیر امور آن نواحی را بدو سپرد و خود به مستقر خویش بخارا بازگردید. این واقعه در سال ۳۲۱ اتفاق افتاد.

### استیلای امیر سعید نصرین احمد بر کرمان

محمدبن الیاس از اصحاب امیر نصر سامانی بود، سپس بر او خشم گرفت و به زندانش کرد. محمدبن عییدالله البلعمی شفاعت کرد و از زندان برهانیدش و محمدبن المظفر او را به جرجان فرستاد. آنگاه که یحیی و برادرانش در بخارا شورش کردند او به یحیی پیوست و در آن فتنه شرکت داشت و در نیشابور - چنانکه گفتیم - به نام او خطبه خواند. چون امیر نصر به نیشابور لشکر آورد، محمدبن الیاس از یحیی جدا شد و به کرمان رفت، و بر کرمان غلبه یافت. سپس به فارس راند یاقوت از موالی خلفا در آنجا بود. محمدبن الیاس در اصطخر نزد او شد تا از او امان خواهد. یاقوت از مکر او خبر یافت و به کرمان بازگردید. سپس امیر نصر در سال ۳۲۱ ماکان بن کالی را به جنگ او فرستاد. ماکان سپاه

محمدبن الیاس را در هم شکست و کرمان را بگرفت و به نام امیرنصر خطبه خواند  
محمدبن الیاس به ابیورد گریخت، چون – چنانکه خواهیم گفت – ماکان از کرمان برفت،  
محمدبن الیاس به کرمان بازگردید.

سبب بیرون آمدن ماکان از کرمان آن بود که امیرنصر پس از کشته شدن مرداویج به او  
و محمدبن المظفر سپهسالار خود در خراسان نوشت که به جرجان و ری روند که  
وشمگیر برادر مروایج در ری بود. ماکان از راه بیابان خود را به دامغان<sup>۱</sup> رسانید [بانجین  
دیلمی از یاران وشمگیر با سپاهی گران به سوی او آمد. ماکان از محمدبن المظفر که در  
بسطام بود یاری طلبید او نیز با لشکری بسیار بیامد و آنان را گفت که دست از جنگ  
بدارند تا او برسد ولی آنان برخلاف رأی او با بانجین جنگ آغاز کردند و از او شکست  
خوردند و نزد محمدبن المظفر بازگشتند. و از آنجا راهی جرجان شدند. بانجین از پی  
آنان برفت تا راه را بر آنان بیندد]. بنناچار به نیشابور رفتند و در آنجا اقامت گزیدند و  
امارت نیشابور را به ماکان دادند و ماکان در نیشابور ماند. این واقعه در اواخر سال ۳۲۳ و  
اوایل سال ۳۲۴ بود.

چون ماکان از کرمان برفت محمدبن الیاس به کرمان آمد و بر آن استیلا یافت. و پس از  
نبردهایی با سپاهیان نصرین احمد، عاقبت پیروزی نصیب او گردید و کرمان او را صافی  
شد.

استیلای ماکان بر جرجان<sup>۲</sup> و عصیان او  
چون بانجین<sup>۳</sup> جرجان را تصرف کرد ماکان در نیشابور اقامت گزیده بود. پس از چند روز  
که بانجین به جرجان داخل شد به هلاکت رسید. محمدبن المظفر ماکان را فرمان داد که  
لشکر به جرجان برد ولی ماکان عذر آورد که نمی‌تواند همه یارانش را به جرجان برد.  
پس به اسفراین رفت و از آنجا لشکری به جرجان فرستاد و بر آن دیار مستولی گردید.  
چندی بعد عصیان آغاز کرد و به نیشابور آمد. محمدبن المظفر در نیشابور بود و برای  
جنگ نیرویی بسیج نکرده بود. بنناچار از نیشابور بگریخت و به سرخس رفت. ماکان در  
سال ۳۲۴ نیشابور را بگرفت ولی از بیم اجتماع سپاهیان بر او، از نیشابور بازگردید.

۳. متن: مانجین

۲. کرمان

۱. متن: نیشابور

امارت ابوعلی بن محمد بر خراسان و گشودن او جرجان را ابوبکر محمد بن المظفرین محتاج سپهسالار خراسان از والیان امیر سعید نصر بن احمد بود که در سال ۳۲۱ امارت خراسان یافت. چون سال ۳۲۷ رسید ابوبکر بیمار شد و بیماری اش دیر در کشید. امیر سعید به قصد راحت او پسرش ابوعلی را از چغانیان فراخواند و امارت خراسان داد و پدر را به نزد خود خواند. ابوبکر، در سه مرحله‌ای نیشابور با پسر دیدار کرد و در باب سیاست ملک وصیت‌ها کرد و راهی بخارا شد. ابوعلی در همان سال وارد نیشابور گردید، چند ماه<sup>۱</sup> در نیشابور بماند سپس در محرم سال ۳۲۸ به جرجان رفت. در آن ایام ماکان بن کالی در جرجان علیه نصیر بن احمد عصیان کرده بود. ماکان که از آمدن ابوعلی خبر یافت آب در راهش افکند ولی ابوعلی راه دیگرگون کرد و برفت تا در یک فرسنگی جرجان فرود آمد و شهر را ساخت در محاصره گرفت و راه آذوقه بیست. مردم از محاصره به جان آمدند. ماکان نزد وشمگیر که در ری بود کس فرستاد و یاری طلبید. وشمگیر یکی از سردارانش را بفرستاد. چون به جرجان رسید کوشید تا میانشان طرح صلح افکند، تا ماکان از مهلکه نجات یابد. و چنین شد و ماکان به طبرستان گریخت و ابوعلی بر جرجان مستولی شد، این واقعه در اوآخر سال ۳۲۸<sup>۲</sup> بود. ابوعلی ابراهیم بن سیمجرور دواتی را در جرجان به جای خود نهاد و بازگردید.

#### استیلای ابوعلی چغانی بر ری و کشته شدن ماکان

چون ابوعلی جرجان را گرفت به اصلاح امور آن پرداخت و ابراهیم بن سیمجرور دواتی را در آن جا نهاد و در ماه ربیع الاول سال ۳۲۸ عازم ری شد. وشمگیر بن زیار<sup>۳</sup> برادر مرداویج پس از وی بر ری غلبه یافته بود. عمادالدوله و رکن‌الدوله پسران بویه با ابوعلی سپهسالار خراسان مکاتبه کرده و او را به تسخیر ری برانگیخته بودند. تا چون ری را ضمیمه دیگر سرزمین‌های خود کند، به سبب وسعت قلمروش از ضبط آن عاجز آید و ری به دست ایشان افتاد.

چون ابوعلی به سوی ری در حرکت آمد وشمگیر نزد ماکان کس فرستاد و از او یاری خواست. ماکان نیز از طبرستان بیامد. ابوعلی نیز پیش راند و در این حال از جانب رکن‌الدوله بن بویه برایش مدد رسید. دو لشکر در نزدیکی ری مصاف آغاز نهادند.

شکست در لشکر ماکان و شمگیر افتاد. سپس ماکان پای فشود و دل بر مرگ نهاد. در این حال تیری بر او آمد و او را بکشت. و شمگیر به طبرستان گریخت و در آنجا بماند. ابوعلی بن محتاج در سال ۳۲۹ بر ری مستولی شد و سر ماکان را همراه با اسیران به بخارا فرستاد. اینان همچنان در اسارت ماندند تا وشمگیر در طاعت آل سامان درآمد و در سال ۳۳۰ به خراسان رفت و خواست که اسیران را بدو بخشند. اسیران را بدو بخشیدند و آزاد کردند. سر ماکان در بخارا ماند و آن را به بغداد نفرستادند.

### استیلای ابوعلی بن محتاج بر بلاد جبل<sup>۱</sup>

چون ابوعلی بن محتاج صاحب خراسان ری را از وشمگیر بستد و در آن به نام امیر سعید نصرین احمد سامانی خطبه خواند، لشکر به بلاد جبل فرستاد و نجا را فتح کرد و بر زنجان و ابهر و قزوین و قم و کرج<sup>۲</sup> و همدان و نهاوند و دینور تا حدود حلوان دست یافت و عمل خود به هر جا بفرستاد و به گردآوری خراج پرداخت. حسن بن فیروزان، پسر عم ماکان، در ساری بود. وشمگیر همواره می‌خواست او را به طاعت خود درآورد ولی او از فرمان سرمی پیچید. پس وشمگیر آهنگ او کرد و در ساری به محاصره اش افکند و مغلوب شد. حسن بن فیروزان از ابوعلی بن محتاج یاری خواست و او در سال ۳۳۰ لشکر به محاصره وشمگیر در ساری برد. ابوعلی، وشمگیر را در محاصره گرفت تا عاقبت به مصالحه راضی شد. ابوعلی از وشمگیر خواست که گردن به فرمان امیر سعید نصرین احمد نهد و از او گروگان گرفت و در سال ۳۳۱ از ساری به جرجان رفت. در این ایام خبر وفات امیر سعید نصرین احمد به او رسید، از جرجا به خراسان آمد و آنجا را در تصرف گرفت.

[چون ابوعلی به جرجان بازگردید وشمگیر از طبرستان به ری رفت و بر آن مستولی شد.] حسن بن فیروزان نزد وشمگیر کس فرستاد تا از او دلجویی کند و پرسش سالار را که نزد ابوعلی به گروگان بود نزد پدر بازگرداند، و تا او را علیه خراسانیان یاری دهد و عده‌های نیکویش داد. وشمگیر نیز جواب‌های نرم داد.

چون وشمگیر ری را در تصرف آورد، رکن‌الدوله و برادرش عماد‌الدوله طمع در آن بستند، زیرا وشمگیر به سبب آن حادثه ناتوان شده بود. رکن‌الدوله حسن بن بویه<sup>۳</sup> به ری

۳. متن: فیروزان

۲. متن: کرج

۱. متن: جبل

لشکر برد و پس از نبردی و شمگیر را منهزم ساخت و بسیاری از یارانش از رکن‌الدوله امان خواستند. و شمگیر عازم طبرستان<sup>۱</sup> شد. حسن بن فیروزان راه بر او بگرفت، جماعتی دیگر از لشکریان از حسن بن فیروزان امان طلبیدند و او خود به خراسان گریخت. از آن پس میان حسن بن فیروزان و حسن بن بویه رکن‌الدوله مراتب دوستی برقرار شد. رکن‌الدوله دختری از آن حسن بن فیروزان را به زنی گرفت [و از او فخرالدوله علی متولد گردید].

### وفات امیر سعید نصر بن احمد و امارت پسرش نوح بن نصر

امیر سعید نصر بن احمد سامانی امیر خراسان و ماوراءالنهر به بیماری سل دچار شد و این بیماری سیزده سال مدت گرفت. و در ماه شعبان سال ۳۳۱ از جهان برفت. امیر سعید مردی کریم و بردار بود. به هنگام بیماری از سر اخلاص تویه کرد و همچنان در توبه بمرد. پس از مرگش پسرش نوح بن نصر به جایش نشست او نیز کریم و بردار بود. مردم با او بیعت کردند و او را امیر حمید لقب دادند. تدبیر امور کشورش را ابوالفضل محمدبن احمد الحاکم<sup>۲</sup> که از اکابر اصحاب پدرش بود بر عهده گرفت. امیر سعید نصر بن احمد، پسر خود اسماعیل را حکومت بخارا داده بود و او تحت کفالت ابوالفضل بن احمد بن حمویه بود. این ابوالفضل با نوح رفتاری نکوهیده داشت و همواره با او کینه می‌ورزید. اسماعیل در حیات پدر بمرد، و امیر سعید که ابوالفضل را گرامی می‌داشت او را وصیت کرد که پس از مرگ او از پسرش نوح بگریزد. چون نوح به امارت رسید ابوالفضل از بخارا بگریخت و از جیحون بگذشت و به آمل<sup>۳</sup> رفت. میان ابوالفضل بن حمویه و ابوعلی بن محتاج خوشاوندی بود. ابوالفضل، ابوعلی را از آمدن خود خبر داد ولی ابوعلی او را از آمدن منع کرد. ابوالفضل به امیر نوح نامه نوشت و امان خواست و امیر نوح اماش داد و امارت سمرقند به او داد. [ابوالفضل از محمدبن احمد الحاکم] اعراض می‌کرد و بدتووجه نمی‌نمود و دشمنی می‌ورزید.

در سال ۳۳۲ عبدالله بن اشکام که در خوارزم بود علیه امیر نوح عصیان کرد. امیر نوح از بخارا به مرو رفت و لشکری به سوی او فرستاد. سردار این سپاه ابراهیم بن بارس در راه بمرد. عبدالله بن اشکام به پادشاه ترک پناه برد. پادشاه ترک را پسری بود که در بخارا

۱. متن: آمد

۲. متن: حowie

۳. متن: ری

در حبس امیر نوح بود. امیر نوح بن نصر نزد پدر او کس فرستاد که اگر ابن اشکام را دستگیر کند پرسش را از زندان آزاد خواهد ساخت. او نیز اجابت کرد. چون ابن اشکام از این خبر آگاه شد گردن به طاعت امیر نوح بن نصر نهاد. امیر نیز او را عفو کرد و مورد اکرام قرار داد.

استیلای ابوعلی بر ری و داخل شدن جرجان در طاعت امیر نوح بن نصر امیر نوح به مرو رفت و ابوعلی بن محتاج را فرمان داد که با سپاهیان خراسان به ری رود و آن را از رکن‌الدوله بن بويه بستاند. او نیز برفت. در راه وشمگیر را دید که نزد امیر نوح می‌رود. ابوعلی راه او بگشاد تا برفت و خود عازم ری گردید. چون به بسطام رسید اوضاع لشکرش پریشان شد و جماعتی با منصورین قراتکین از اکابر اصحاب نوح بن نصر از او جدا شدند و آهنگ جرجان کردند. حسن بن فیروزان راه بر آنان بگرفت و به ناچار به نیشابور رفتند. [ابوعلی با باقیمانده لشکرش به ری رفت، رکن‌الدوله به جنگ او بیرون آمد. در سه فرستگی ری نبرد درگرفت. جماعتی از یاران ابوعلی که از کردان بودند به رکن‌الدوله پناه برداشتند. ابوعلی منهزم شد و به نیشابور بازگردید.]<sup>۱</sup> ابوعلی از نیشابور به مرو رفت و امیر نوح در مرو بود. امیر نوح او را با لشکرش مدد کرده بازگردانید. ابوعلی در اواسط سال ۳۳۳ از نیشابور در حرکت آمد. رکن‌الدوله که از کثرت سپاهیان او آگاه شده بود، از ری برفت و ابوعلی بر ری مستولی شد. سپس بر دیگر اعمال جبال غلبه یافت و از جانب خود والیانی به آن اعمال گسیل داشت. این پیروزی در ماه رمضان همان سال بود.

امیر نوح از مرو به نیشابور رفت و در آنجا بماند. دشمنان ابوعلی جماعتی از عame را واداشتند تا از ستم و اعمال ناستوده ابوعلی و عمالش نزد او شکایت کنند و از او دادخواهی نمایند. امیر نوح ابراهیم بن سیمجر<sup>۲</sup> را امارت نیشابور داد و از آنجا بازگردید. قصدش آن بود که ابوعلی در ری بماند تا به خوبی از آن دفاع کند و امیدش از خراسان بریده شود. این کار بر ابو علی گران آمد و از آن ترسید که مقدمه عزل او باشد. ابوعلی برادر خود ابوالعباس فضل بن محمد را به نواحی جبال فرستاد و او را امارت

۱. میان دو قلاب از این اثیر است به سبب افتدگی متن. وقایع سال ۳۳۳.

۲. متن: سیمجر

همدان داد. نیز فرماندهی سپاه را به او ارزانی داشت. فضل به نهادن و دینور رفت و بر آنها مستولی شد. سران کرد که در آن نواحی بودند، از او امان خواستند. او نیز از ایشان گروگان گرفت تا سر از فرمان نمیچند.

بدان هنگام که امیر نوح در مرو بود و شمگیر نزد او آمد و از او خواست که در تصرف جرجان او را یاری دهد. امیر نوح نیز او را نزد ابوعلی فرستاد تا یاری اش کند. ابوعلی نیز بار اول که از ری به نیشابور می‌رفت سپاهی را که با او باقیمانده بود به وشمگیر داد. وشمگیر با این سپاه به جرجان رفت و با حسن بن فیروزان نبرد کرد و او را منهزم گردانید و بر جرجان به نام امیر نوح بن نصر سامانی حکومت آغاز کرد. این واقعه در ماه صفر سال ۳۳۳ بود.

**عصیان ابوعلی و امارت منصور بن قراتکین بر خراسان**

گفتیم که امیر نوح بن نصر، ابوعلی بن محتاج را از خراسان عزل کرد و پیش از این او را از دیوان لشکر که در تحت نظر او بود عزل کرده بود، و دیگری را برای عرض لشکر فرستاده بود. او نیز نام بعضی را حذف کرد و بعضی را باقی گذاشت و در عطای بعضی بیفروض و از عطای بعضی بکاست. این امر سبب به هم برآمدن سپاهیان شد و از آن ترسیدند که یا نامشان را برافکند یا از میزان مواجبشان بکاهد. این بود که زبان به شکایت گشودند و در این هنگام در همدان بودند. قرار بر آن نهادند که ابراهیم بن احمد بن اسماعیل عم نوح بن نصر را که از او گریخته و به موصل رفته بود فراخوانند. پس تصمیم خود با ابوعلی در میان نهادند. ابوعلی آنان را منع کرد. تهدیدش کردند و به ابراهیم نامه نوشتند و او را نزد خود خواندند. ابراهیم در ماه رمضان سال ۳۳۴ به همدان آمد. ابوعلی در همدان از او دیدار کرد و در ماه شوال با او به ری رفت. در آنجا ابوعلی خبر یافت که برادرش فضل در نهان به امیر نوح نامه نوشته و او را آگاه کرده است. پس او و متولی امور دیوان را بگرفت و به نیشابور رفت و کسی را به جای خود در ری و جبال قرار داد.

چون امیر نوح خبر یافت آهنگ مرو نمود. سپاهیان بانگ و خروش کردند و از محمد بن احمد الحاکم بنالیدند و گفتند کارهای نکوهیده او سبب شده که ابوعلی در خراسان عصیان کند و کارهای دولت روی در فساد نهد و از او خواستند که محمد بن احمد را تسليم ایشان کند و گرنه به ابوعلی و ابراهیم خواهند گروید. امیر نوح نیز وزیر را

تسلیم‌شان کرد. او را در نیمة سال ۳۳۵ کشتند.

چون ابوعلی بن محتاج به نیشابور رسید، ابراهیم بن سیمجر و منصورین قراتکین و دیگر سرداران در آنجا بودند. ابوعلی آنان را دلچسپی کرد. این سرداران بد و گرویدند و همراه او شدند و در محرم سال ۳۳۵<sup>۱</sup> به شهر درآمدند. ابوعلی چندی بعد، از منصورین قراتکین بیمناک شد و او را به زندان کرد و از نیشابور در حرکت آمد و همراه ابراهیم به مرو شد. در راه که می‌رفت فضل برادرش از زندان بگریخت و راهی فهستان شد. چون به مرو نزدیک شد سپاه امیر نوح مضطرب گردید و بسیاری از ایشان بدو پیوستند. ابوعلی بر مرو و طخارستان غلبه یافت، و آهنگ بخارا نمود و از جیحون بگذشت. نوح از بخارا بیرون آمد و به سمرقند شد. ابوعلی در جمادی الآخر سال ۳۳۵ وارد بخارا شد و به نام ابراهیم عم امیر نوح خطبه خواند و مردم با او بیعت کردند.

در این احوال ابوعلی از ابراهیم بیمناک شد و از او جدا گردیده به ترکستان رفت و ابراهیم در بخارا ماند. پس از چندی ابراهیم چنان دید که خود را از سلطنت خلع کند و کار را به برادرزاده خود امیر نوح بسپارد و خود سپهسالار لشکر او باشد، آنگاه هردو آهنگ قتال ابوعلی کنند.

عاقبت ابوعلی آهنگ چغاییان نمود و چون او بر فرت ابراهیم و ابو جعفر محمد بن نصر نزد امیر نوح به سمرقند رفتند و از او امان خواستند و پشیمانی نمودند. امیر نوح آنان را بنواخت و وعده‌های نیکو داد و در ماه رمضان به بخارا بازگردید. در بخارا چشمان عم خود و دو برادرش ابو جعفر محمد و احمد رامیل کشید. سپاهیان بازگشتند و امور دولت به انتظام آمد.

ابوعلی در چغاییان بود. خبر یافت که لشکر امیر نوح به جنگ او می‌آید. سردار این سپاه فضل بن محمد برادر او بود. بعضی از سران سپاه به امیر نوح نامه نوشته که فضل را به برادر گراشی پدید آمده، امیر نوح فرمان داد که او را گرفته به بخارا فرستند. پس میان ابوعلی و سپاه امیر نوح نبردهایی سخت درگرفت. این جنگ در ماه ربیع الاول سال ۳۳۷ بود. در این نبردها ابوعلی مغلوب شد [و به شومان در شش فرسنگی چغاییان رفت]. سپاه امیر نوح به چغاییان درآمدند و خانه‌ها و کاخ‌های ابوعلی را ویران کردند، سپس از پی او راندند. ابوعلی بازگشت و گروهی بر او گرد آمده بودند. ابوعلی در تنگنایی راه بر

لشکر امیر نوح بگرفت و عاقبت خواستار صلح شدند، بدان شرط که پسر خود ابوالمظفر عبدالله را به گروگان نزد امیر نوح فرستد. پیمان آشتی در ماه جمادی الآخر سال ۳۳۷ میان دو طرف بسته شد.

ابوعلی بن محتاج پسر خود ابوالمظفر را به بخارا فرستاد. امیر نوح با او دیدار کرد و خلعتش داد و او را در زمرة نديمان خويش درآورد و آتش آن فتنه فرونشست.

ابن اثير گويند که: چون ابوعلی به ری رفت، رکن الدوله بن بویه از برادر خود عماد الدوله ياري طلبید. عماد الدوله به برادر نوشت که از ری خارج شود تا ترتیب کارها داده شود. ابوعلی ری را تصرف کرد. عماد الدوله به امیر نوح در نهان نوشته که در هر سال صد هزار دینار بیشتر از آن‌چه ابوعلی از خراج ری بر عهده گرفته، برای او خواهد فرستاد و خراج یک سال را نیز پیش پرداخت خواهد کرد. پس عماد الدوله، امیر نوح را به دستگیری ابوعلی وادار کرد و او را از ابوعلی سخت بتراسانید. امیر نوح نیز اجابت کرد و آن قرارداد به امضاء رسید و مال بگرفت. رکن الدوله ابوعلی را در همدان از این قرارداد سری آگاه کرد و او را از امیر نوح به وحشت افکند. ابوعلی نیز نزد ابراهیم که در موصل بود کس فرستاد و او را فراخواند تا آن ممالک را تسليم او کند. ابراهیم نیز بیامد و در همدان با ابوعلی دیدار کرد و هر دو به سوی خراسان روان شدند.

چون ابوعلی برفت رکن الدوله به ری داخل شد و عماد الدوله بدین بهانه که ابوعلی راه را به خطر انداخته از ارسال مالی که بر عهده گرفته بود سرباز زد. و به ابوعلی پیام داد که بعد درایستد، او را ياري خواهد کرد. همچنین به امیر نوح از اینگونه وعده‌ها می‌داد. میان امیر نوح و ابوعلی در نیشابور نبردی درگرفت. نوح شکست خورده به سمرقند رفت. ابوعلی بر بخارا مستولی گردید. عاقبت میان ابوعلی و ابراهیم نیز اختلاف افتاد. امیر نوح بار دیگر لشکر گرد کرده به بخارا آورد و با عم خود ابراهیم مصاف داد. سرداران سپاه ابراهیم او را تنها رها کرده به امیر نوح پیوستند. ابراهیم به اسارت افتاد. امیر نوح او را با جماعتی از خاندانش کور کرد. والله اعلم.

### عصیان محمد بن عبدالرزاق در طوس

محمد بن عبدالرزاق، عامل طوس و اعمال آن بود. ابوعلی بن محتاج بدان هنگام که لشکر به سوی امیر نوح برده بود او را به جای خود در نیشابور گذاشته بود. چون امیر نوح به

پادشاهی خود بازگشت محمدبن عبدالرزاق در خراسان عصیان نمود. [منصورین قراتکین سپهسالار خراسان در مرو نزد امیر نوح بود]<sup>۱</sup>. وشمگیر که در جرجان از حسن بن فیروزان شکست خورده بود به مرو آمد و از امیر نوح یاری طلبید. امیر نوح منصورین قراتکین را فرمان داد که با وشمگیر نخست به نیشابور رود و با محمدبن عبدالرزاق بجنگد و هرچه در دست دارد بستاند، سپس راهی جرجان گردد.

در سال ٣٣٦ [منصور وشمگیر به نیشابور رفتند. محمدبن عبدالرزاق از نیشابور به استواگریخت]<sup>۲</sup> منصور در پی او بود محمد به جرجان شد و از رکن‌الدوله بن بویه امان طلبید و به ری رفت. منصور از نیشابور به طوس رفت و رافع بن عبدالرزاق را در دژ شمیلان محاصره کرد. [رافع از دژ شمیلان به دژ درک پناه برد. منصور شمیلان را ویران نمود و به دژ درک رفت. منصور دژ درک را در محاصره گرفت. همه اموال و اولاد ایشان در این دژ بود. احمدبن عبدالرزاق از منصور امان خواست. ولی برادرش رافع بسیاری از اموال و جواهر را در فرش‌هایی پیچید و از قلعه فروافکند. سپس خود و جماعتی فرود آمدند و آن اموال برگرفتند]<sup>۳</sup> و در کوه‌ها پراکنده شدند منصور نیز هرچه در قلعه باقی مالنده بود تاراج کرد و زن و فرزند محمدبن عبدالرزاق را برگرفت و به بخارا برد و در آنجا به بند کشید. چون محمدبن عبدالرزاق به رکن‌الدوله رسید، رکن‌الدوله او را عطایای بسیار داد. و به نبرد مرزبان به آذربایجانش روئنه نمود.

### استیلای رکن‌الدوله بن بویه بر طبرستان و جرجان و رفتن لشکرها به جرجان و صلح با حسن بن فیروزان

چون اوضاع خراسان پریشان شد، رکن‌الدوله بن بویه و حسن بن فیروزان دست اتفاق به یکدیگر دادند و آهنگ بلاد وشمگیر کردند و او را مغلوب نمودند و رکن‌الدوله طبرستان را تصرف کرد. سپس به جرجان رفت و جرجان را نیز بگرفت، سرداران لشکر وشمگیر همه از رکن‌الدوله امان خواستند او نیز همه را امان داد. وشمگیر به خراسان رفت تا از سپهسالار خراسان مدد گیرد. منصورین قراتکین با سپاهیان خراسان به جرجان آمد.

۱. متن بریدگی دارد از این اثیر تکمیل شد. حوادث سال ٣٣٦

۲. متن بریدگی دارد از این اثیر تکمیل شد. حوادث سال ٣٣٦

۳. افزودگی از این اثیر. وقایع سال ٣٣٦.

حسن بن فیروزان در جرجان بود، منصور از حسن بن فیروزان گروگان خواست و او پسرش را نزد او گروگان نهاد. سپس از جانب امیر نوح چیزهایی شنید که سبب اضطراب خاطر او گردید. پس پسر حسن بن فیروزان را که به گروگان گرفته بود به او بازگردانید و به نیشابور بازگشت و حسن<sup>۱</sup> در وزن<sup>۲</sup> ۲ ماند و شمشیر به جرجان رفت.

**حرکت منصورین قراتکین به ری و بازگشتن او**

منصورین قراتکین سپهسالار خراسان در سال ۳۳۹<sup>۳</sup> به فرمان امیر نوح به ری آمد. زیرا رکن‌الدوله بن بویه در نواحی فارس بود. منصور بیامد و بر ری و ناحیه جبل تا قرمیسین مستولی شد. [چون خبر به رکن‌الدوله که در فارس بود رسید، معزالدوله برادر خود را فرمان داد که لشکری فرستد تا آنان را از نواحی مجاور عراق دفع کند. معزالدوله نیز سپاه به سرداری سبکتکین حاجب فرستاد. او نیز برفت و خراسانیان را برآورد و سردارشان بحکم خمارتکینی را اسیر کرد و با اسیران نزد معزالدوله فرستاد، او نیز به زندانش افکند. چون خبر به خراسانیان رسید همه در همدان گرد آمدند. سبکتکین از پی ایشان لشکر راند. آنان از همدان بیرون رفتند و سبکتکین به همدان درآمد. و در آنجا بیود تا در ماه شوال رکن‌الدوله نیز به همدان آمد.<sup>۴</sup>] رکن‌الدوله می‌خواست از پی فراریان رود ولی وزیرش ابوالفضل بن العمید اشارت کرد که در جای خود ثابت بماند. لشکر خراسان به سبب انقطاع آذوقه به ری بازگردید. البته سپاه دیلم نیز از جهت غذا در تنگنا بود ولی در دیلیمان خوی بدوبیگری بیشتر بود، از این‌رو در برابر گرسنگی مقاومتشان نیز بیشتر بود. رکن‌الدوله خود به حرکت درآمد و هرچه از خراسانیان بر جای مانده بود تاراج کرد.

**وفات پسر قراتکین و بازگشتن ابوعلی بن محتاج به امارت به خراسان**

منصورین قراتکین سپهسالار خراسان، پس از بازگشتن از اصفهان در ماه ربیع‌الاول سال ۳۴۰ بمرد. جنازه‌اش را به اسپیجان برداشتند و نزد گور پدرش به خاک سپرده‌ند. امیر نوح، ابوعلی بن محتاج را امارت خراسان داد و به نیشابور بازگردانید. سبب آن بود که منصورین قراتکین که از لشکریان خود همواره در رنج بود می‌خواست از سپهسالاری

۳۸۹. متن: ارزن

۱. متن: شمشیر

۴. میان دو قلاب برای تکمیل مطلب از ابن اثیر افزوده شد. حوادث سال ۳۳۹.

خراسان استعفا کند و پی در پی از امیر نوح تقاضای استعفا کرده بود. امیر نوح ابوعلی را وعده داده بود که به جای او به خراسان فرستد. چون منصور وفات کرد، امیر نوح، ابوعلی را خلعت و علم فرستاد و فرمان داد که به خراسان رود و ری را نیز به او اقطاع داد و گفت که به ری نیز لشکر برد. ابوعلی در ماه رمضان سال ۳۴۰ از چغانیان در حرکت آمد و پسر خود ابومنصور را به جای خود نهاد و به مرو آمد. و در آنجا بماند تا اوضاع خوارزم را که آشفته شده بود به صلاح آورد. سپس عازم نیشابور شد و در آنجا اقامت گزید.

در سال ۳۴۲ وشمگیر به امیر نوح بن نصر نوشت که ابوعلی بن محتاج را با لشکر خراسان به یاری او فرستد. او نیز در ماه ربیع الاول همان سال به ری رفت. رکن‌الدوله از مقالله خود را به کناری کشید و به طبرک<sup>۱</sup> پناه برد. ابوعلی چند ماه دژ طبرک را در محاصره گرفت عاقبت لشکریان ملول شدند و اسب‌هایشان از گرسنگی لا غرگشتند و مردند. ابوعلی خواستار صلح شد. محمدبن عبدالرازق که از او یاد کردیم میان دو طرف به آمد و شد پرداخت تا بر آن نهادند که رکن‌الدوله هر سال دویست هزار دینار خراج پیردازد. ابوعلی به خراسان بازگردید. وشمگیر به امیر نوح نوشت که ابوعلی در جنگ صداقت به خرج نداده و میان او و رکن‌الدوله در نهان مواضعه شده است. امیر نوح بر ابوعلی خشم گرفت. چون ابوعلی به خراسان بازگردید. رکن‌الدوله بر سر وشمگیر لشکر آورد. وشمگیر از مقابل او بگریخت و به اسفراین رفت و رکن‌الدوله بر طبرستان استیلا یافت.

### عزل امیر ابوعلی از خراسان و رفتن او نزد رکن‌الدوله و امارت بکربن مالک به جای او

چون سعایت‌های وشمگیر از ابوعلی بن محتاج نزد امیر نوح بن نصر کارگر آمد فرمان عزل او را از خراسان به سال ۳۴۲ صادر نمود و به همه سرداران نامه نوشت و خبر عزل او بداد. آنگاه سعید بکربن مالک الفرغانی را به جای او سپهسالاری خراسان داد. ابوعلی نزد امیر نوح کس فرستاد و از او پژوهش خواست ولی امیر نوح نپذیرفت. جماعتی از اعیان نیشابور را فرستاد تا از او بخواهند که او را در مقام خود ابقا کند باز هم اجابت شان

۱. متن: طزل

نمود. ابرعلی عصیان کرد و به نام خود در نیشابور خطبه خواند.

امیر نوح به وشمگیر و حسن بن فیروزان نامه نوشت که هر دو علیه دوستداران رکن‌الدوله در هر کجا که باشند با یکدیگر متحد شوند. آنان نیز چنین کردند و ابوعلی در کار خود به بیم افتاد و دیگر امکان بازگشتنش به چغانیان نبود و در خراسان نیز یارای ماندنش نبود. به ناچار روی به سوی رکن‌الدوله آورد و از او اجازت خواست که به خدمتش پیوندد. او نیز اجازت داد و ابوعلی در سال ۳۴۳ به روی رفت. رکن‌الدوله او را گرامی داشت و همدم و همنشین خود نمود. بکرین مالک نیز بر خراسان مستولی گردید.

### وفات امیر نوح بن نصر و امارت پسرش عبدالملک

امیر نوح بن نصر که از امیر حمید لقب داشت در ماه ربیع‌الآخر سال ۳۴۳ پس از دوازده سال حکومت دیده از جهان برپست و پسرش عبدالملک به جای او نشست. زمام کارهای عبدالملک را بکرین مالک الفرغانی به دست گرفت. چون اساس حکومتش استقرار یافت، بکر را فرمان داد که به خراسان رود و ما از جریان کار امیر نوح و ابوعلی پیش از این سخن گفته‌یم.

### حرکت لشکرها از خراسان به روی و اصفهان

سپاهیان خراسان در سال ۳۴۴ به سوی روی در حرکت آمدند. رکن‌الدوله در روی بود. او [در آغاز محرم] از جرجان به روی آمده بود و از برادر خود معزالدوله که در بغداد بود یاری خواسته بود. او نیز حاجب سبکتکین را به یاری اش فرستاده بود. بکر نیز سپاهی از خراسان فرستاد. سردار این سپاه محمدبن ماکان بود. این لشکر از راه بیابان (کویر) به اصفهان آمد. ابومنصور بویه پسر رکن‌الدوله در اصفهان بود. او با حرم و خزانین پدر از اصفهان بیرون آمد و به خان لنجان<sup>۱</sup> رفت. محمدبن ماکان به اصفهان درآمد و سپس از پی بویه بن رکن‌الدوله بیرون آمد و او را بیافت و خزانین و اوالی که با خود برده بود از روی بستد. قضا را در همین حال ابوالفضل بن العمید وزیر رکن‌الدوله با سپاهی بررسید. میان او و محمدبن ماکان جنگ درگرفت و ابوالفضل بن العمید شکست خورده و یارانش روی به گریز نهادند. ابن العمید خود پای فشرد. سپاهیان ماکان به تاراج مشغول شدند و از جنگ

۱. متن: خالنجان

غافل‌گشتند. جماعتی بر ابن‌العمید گرد آمدند و همه دل بر هلاک نهاده بر سپاه ابن‌ماکان حمله‌ای سخت کردند. ابن‌ماکان منهزم شد و به اسارت افتاد. ابن‌العمید به اصفهان رفت و آنجا را در تصرف آورد و حرم و اولاد رکن‌الدوله را که در اصفهان بودند بازگردانید. سپس رکن‌الدوله نزد بکرین مالک سپهسالار خراسان کس فرستاد و با او قرار صلح نهاد که هر ساله از بابت خراج ری و بلاد جبل مبلغی به خراسان فرستد و نیز از سوی برادر خود که در بغداد بود خلعت‌ها و علم‌هایی به عنوان فرمانروای خراسان برایش فرستاد. این هدایا در ماه ذوالقعده سال ٣٤٤ به او رسید.

وفات عبدالملک بن نوح امیر ماوراء‌النهر و حکومت برادرش منصورین نوح امیر عبدالملک بن نوح در یازدهم ماه شوال سال<sup>۱</sup> ٣٥٠ پس از هفت سال حکومت درگذشت پس از او برادرش منصورین نوح به امارت نشست. در روزهای اول حکومتش رکن‌الدوله بر طبرستان و جرجان مستولی شد و شمشیر که یارانش از گردش پراکنده شده بودند از طبرستان بیرون آمد و به بلاد جبل<sup>۲</sup> داخل شد.

### حرکت لشکرها از خراسان به ری و وفات وشمگیر

پیش از این گفتیم که وشمگیر عمال آل سامان را نکوهش می‌کرد که شرط نیکخواهی به جای نمی‌آورند و با دیلمیان که دشمنان آنان هستند در نهان مراوده دارند. ابوعلی بن الیاس فرمانروای کرمان هیأتی نزد امیر منصورین نوح فرستاد و از او یاری خواست تا به جنگ امرای آل بویه رود و نیز او را تحریض کرد که به جانب ری در حرکت آید. همچنین او را از این‌که در اینگونه امور از عمال خود مشورت و نظر خواهد – چنان‌که وشمگیر گفته بود – بر حذر داشت. منصورین نوح نزد حسن بن فیروزان کس فرستاد که بالشکر خود در حرکت آید. سپس سپهسالار خراسان ابوالحسن بن سیمجرور دواتی را فرمان داد که به سوی ری حرکت کند و او را سفارش کرد که در معضلات امور به رأی وشمگیر رجوع نماید. چون خبر به رکن‌الدوله رسید پریشان خاطر شد و زن و فرزندش را به اصفهان فرستاد. و از پسر خود عضد‌الدوله که در فارس بود و برادرزاده‌اش عزالدوله بختیار که در بغداد بود نیز یاری خواست. عضد‌الدوله قدم مساعدت در میدان نهاد و از

۱. متن: جبل

۲. متن: جبل

راه خراسان به ری آمد، و از آن رو آن راه را برگزید که از لشکر خالی بود. لشکرهای خراسان نیز بیامندند تا به دامغان رسیدند. رکن‌الدوله از ری در حرکت آمد. در این احوال روزی وشمگیر به شکار رفت، خوکی وحشی برسر راه او پدیدار گردید. اسپش رم کرد و سوار خود را بر زمین زد. استخوانهای سوار بشکست و بمرد. این واقعه در ماه محرم سال ۳۵۷ بود. مرگ او در عزم دیگران سستی پدید آورد. پرسش بیستون به جای پدر نشست و با رکن‌الدوله باب مراسلت بگشود و با او مصالحه نمود. رکن‌الدوله را نیز به اموال و رجال یاری کرد.

### خبر ابن الیاس در کرمان

ابوعلی بن الیاس کرمان را گرفته بود و به نام آل سامان خطبه می‌خواند و به استبداد فرمان می‌راند. ناگهان به مرض فالج دچار و زمینگیر شد. او را سه پسر بود الیسع و الیاس و سلیمان. وصیت کرد که نخست الیسع جانشین او شود و پس از او الیاس. سلیمان به هم برآمد و بر سیرجان غلبه یافت. پدر، پسر دیگر خود را برسر او فرستاد و فرمان داد که او را از آن بلاد براند، و اگر خواست که به ص福德 رود او را اجازت ندهد. او برفت و برادر تنگ گرفت و او را در محاصره افکند. چون عرصه بر سلیمان تنگ شد، اموال خود گرد آورد و به خراسان رفت. الیسع سیرجان را بگرفت و راهی خراسان شد. [گروهی از اصحاب پدرش از او بیمناک شدند و نزد پدر سعایت کردند. پدر نیز او را بگرفت و در یکی از قلعه‌های خود محبوس نمود. در یکی از روزهایی که ابوعلی بن الیاس را حالت غشی عارض شده بود سلیمان را از زندان برها نیدند؛ لشکریان از ازادی او شادی کردند. چون پدر به هوش آمد و از ماجزا خبر یافت پسر را پیام داد که اگر او را امان دهد قلعه و همه اعمال کرمان را بدو و اگذار خواهد کرد و خود به خراسان خواهد رفت. پسر پیشنهاد پدر بپذیرفت. پدر نیز قلعه و هرچه اموال بود به او داد و خود هرچه می‌خواست برداشت]<sup>۱</sup> و به بخارا رفت. امیر نوح او را اکرام کرد و از مقربان خود ساخت. او منصورین نوح را واداشت که به قصد آل بویه لشکر به ری برد و ما از آن سخن گفتیم. ابوعلی بن الیاس همچنان در بخارا بود تا در سال ۳۵۶ به علت فالج از دنیا برفت.

سلیمان بن الیاس نزد امیر منصورین نوح بماند و او را به تسخیر کرمان برانگیخت و

۱. میان دو قلاب از ابن اثیر است وقایع سال ۳۵۷

گفت اگر به کرمان رسید همه خاندان او سر به فرمانش خواهند نهاد. چون این سپاه به کرمان رسید طوایف قُقص<sup>۱</sup> و بلوص<sup>۲</sup> (بلوج) و همه کسانی که سر به فرمان عضدالدوله نمی‌آوردند گرد او را گرفتند و کارش بالا گرفت. گورتکین عامل عضدالدوله در کرمان سپاهی به جنگ او برد سپاهیان سلیمان از گردش پراکنده شدند و پسران الیسع، بکر و حسین و بسیاری از سردارانش کشته شدند و کرمان به تصرف دیلم درآمد.

### انعقاد صلح میان منصورین نوح و آل بویه

سپس میان منصورین نوح امیر خراسان و ماوراء النهر و رکن الدوله عقد صلح برقرار شد و عضدالدوله دختر خود را به او داد و هدایا و تحف بسیار همراه او کرد آنسان که کس همانند آن نشینیده بود میان امیر منصورین نوح و عضدالدوله پیمان صلح نوشته شد و اعیان خراسان و فارس و عراق در این پیمان حضور داشتند. همه این کارها بر دست ابوالحسن محمد بن ابراهیم بن سیمجور انجام پذیرفت. او از سوی منصورین نوح سپهسالار خراسان بود. این واقعه در سال ٣٦١ اتفاق افتاد.

### وفات منصورین نوح و امارت پسرش نوح بن منصور

امیر منصورین نوح در واسط سال ٣٦٦ از دنیا برفت و پسرش ابوالقاسم نوح بن منصور که هنوز خردسال بود و به تکلیف نرسیده بود به جایش نشست. ابوالحسین<sup>۳</sup> العتبی را وزارت داد و غلام خود ابوالعباس تاش را به حاجبی خویش گماشت. ابوالعباس تاش از غلامان ابوالحسین العتبی بود که او را به امیر ابوصالح [منصورین نوح] اهدا کرده بود. ابوالحسین فایق<sup>۴</sup> نیز در کار دولت با آن دو شریک بود. ابوالحسن محمد بن ابراهیم بن سیمجور را در خراسان ابقا کرد و کارهای دولت به نظام خویش آمد.

### عزل محمد بن ابراهیم بن سیمجور از خراسان

[در سال ٣٧١] ابوالحسن محمد بن ابراهیم بن سیمجور از سپهسالاری خراسان عزل شد و

<sup>۳</sup>. متن: ابوالحسن

<sup>۲</sup>. متن: البولص

<sup>۱</sup>. متن: قucus

<sup>۴</sup>. متن: قاسم

به جای او حسام الدوّله ابوالعباس تاش را این مقام دادند. سبب آن بود که چون امیر نزح بن منصو امارت خراسان و ماوراءالنهر یافت هنوز خردسال بود، ابوالحسین العتبی را وزارت داد. او به نحوی شایسته زمام امور ملک را به دست گرفت. در این روزگار ابوالحسن محمدبن ابراهیم بن سیمجرور در خراسان وطن گزیده بود و مدتی دراز در آن دیار فرمان می‌راند و جز در مواردی که خودمی‌خواست از کس فرمان نمی‌برد. ابوالحسین العتبی او را عزل کرد و حسام الدوّله ابوالعباس تاش را به جای او فرستاد. در همین سال ابوالعباس از بخارا به نیشابور رفت. و در آنجا استقرار یافت و به تدبیر امور خراسان پرداخت و لشکرهای خراسان نیز سر به فرمان او نهادند<sup>۱</sup>.

### إذْكُرْ أَسْتِيلَى عَضْدَ الدُّولَةِ بِرْ جَرْجَانَ<sup>٢</sup>

در سال ۳۷۱، در ماه جمادی الآخر، عضد الدوّله بر بلاد جرجان و طبرستان مستولی شد و فرمانروای آن ناحیه قابوس بن وشمگیر را از آنجا دور کرد. سبب این واقعه آن بود چون عضد الدوّله بر بلاد برادرش فخر الدوّله مستولی شد فخر الدوّله منهزم شده به قابوس پیوست. چون این خبر به عضد الدوّله رسید نزد قابوس کس فرستاد و به ترغیب و تهدید خواستار استرداد برادر خود شد. قابوس که فخر الدوّله را پناه داده بود از سپردن او به دست عضد الدوّله امتناع کرد. عضد الدوّله برادر خود مؤید الدوّله را با سپاهی برسر قابوس فرستاد. در نبردی که میان قابوس و مؤید الدوّله رخ داد، قابوس شکست خورد، قابوس خود را به دژهایی که اموال و ذخایرش در آنجا بود رسانید و هرچه توانست برگرفت و به نیشابور رفت. فخر الدوّله نیز از معركه بگریخت و خود را به او رسانید. آمدن اینان به نیشابور مصاف بود با امارت ابوالعباس تاش در خراسان. ابوالعباس آن دو را گرامی داشت و نزد خود در نیکوترين جای فرود آورد. اینان نزد او ماندند و مؤید الدوّله بر جرجان و طبرستان استیلا یافت.

رفتن ابوالعباس با سپاه خراسان به جرجان، سپس به بخارا  
چون قابوس بن وشمگیر و فخر الدوّله بن رکن الدوّله به نزد ابوالعباس آمدند، از امیر نوح

۱. از متن ساقط بود از ابن اثیر افزویدم. وقایع سال ۳۷۱.

۲. از متن ساقط بود از ابن اثیر افزویدم. وقایع سال ۳۷۱.

خواستند که جرجان و طبرستان را از مؤیدالدوله بستاند. ابوالعباس تاش ماجرا به بخارا نوشت. امیر نوح او را فرمان داد که با آن دو بروود و ملک از دست رفته‌شان را بازستاند. ابوالعباس تاش نیز لشکر به جرجان فرستاد. دو ماه نبرد ادامه داشت تا عاقبت در تنگنای محاصره افتادند. مؤیدالدوله با یکی از سرداران خراسان در نهان باب مکاتب بگشود و او را وعده‌های خوش داد. فایق نیز وعده داد که اگر حمله کند منهزم خواهد شد. مؤیدالدوله با سپاه خود از جرجان بیرون تاخت، در حالی که دل بر مرگ نهاده بود. سپاه خراسان شکست خورده به نیشابور بازگردید.

چون خبر شکست به امیر نوح رسید، از هرسوبه گرد آوردن لشکر پرداخت و همه را به نیشابور فرستاد تا از آنجا با قابوس و فخرالدوله به سوی جرجان در حرکت آیند. در این احوال خبر آوردند که ابوالحسین<sup>۱</sup> العتبی وزیر کشته شده است و حال آنکه زمام همه امور دولت به دست او بود. گویند ابوالحسن محمدبن ابراهیم بن سیمجرور کسی را به قتل او گماشته بود. این واقعه در سال ٣٧٢ بود.

چون ابوالحسین العتبی کشته شد، امیر نوح بن منصور به حاجب ابوالعباس تاش نامه نوشت و او را برای تدبیر امور دولت به بخارا فراخواند. ابوالعباس از نیشابور به بخارا رفت و بر هر کس از قاتلان ابوالحسین دست یافت او را به قتل رسانید.

#### عزل ابوالعباس تاش از خراسان و امارت ابن سیمجرور

چون ابوالعباس تاش به بخارا رفت، ابوالحسن محمدبن ابراهیم بن سیمجرور که – چنان‌که آوردم – به سیستان رفته و در آنجا اقامت گرفته بود و اینک در قهستان بود. به فایق نامه نوشت و از او خواست که در گرفتن خراسان او را یاری دهد، او نیز اجابت کرد. این دو در نیشابور اجتماع کردند و بر خراسان دست یافتند. ابوالعباس تاش از بخارا لشکر به خراسان آورد ولی پس از گفتگوهایی بر این اتفاق کردند که نیشابور و سپه‌سالاری لشکرهای خراسان از آن ابوالعباس باشد و بلخ از آن فایق و هرات از آن ابوعلی بن ابی‌الحسن بن سیمجرور. و با این قرار هر یک به مقر امارت خود رفت.

فخرالدوله در خلال این احوال در نیشابور بود و منتظر آنکه کسی به یاری او برسیزد. در ماه شعبان سال ٣٧٣ برادرش مؤیدالدوله در جرجان بمرد و دولتمردانش او را به مقر

۱. متن: ابوالحسن

فرمانروایی خویش فراخواندند. صاحب بن عباد و چندتن دیگر نیز از دعوت کنندگان او بودند. فخرالدوله برفت و بر متصرفات برادر در جرجان و طبرستان دست یافت. چون ابوالعباس از بخارا به نیشابور رفت، امیر نوح بن منصور، عبدالله بن محمد بن عزیر<sup>۱</sup> را به جای او به وزارت برگزید. عبدالله بن عزیر را با ابوالحسن العتبی دشمنی و رقابت بود. چون به وزارت رسید نخست ابوالعباس تاش را از خراسان عزل کرد و ابوالحسن محمد بن ابراهیم بن سیمجرور را منشور امارت نیشابور داد.

### عصیان ابوالعباس و خروج او با ابن سیمجرور و هلاکت او

چون ابوالعباس تاش از خراسان معزول شد به امیر نوح بن منصور نامه نوشت و از او بخنايش خواست ولی امیر نوح احبابت نکرد. ابوالعباس به فخرالدوله نامه نوشت و از او علیه محمد بن ابراهیم بن سیمجرور یاری طلبید. او نیز اموال و سپاهی به سرداری ابومحمد عبدالله بن عبدالرzaق به یاریش گسیل داشت. ابوالعباس با یاران خود بیامد و به سپاهیان دیلم پیوست. چون محمد بن ابراهیم بن سیمجرور کثرت آن لشکر بدید به شهر بازگردید و در آنجات حصن جست. فخرالدوله لشکر دیگری به یاری ابوالعباس فرستاد. ابن سیمجرور به مصاف بیرون آمد. لشکر ابوالعباس در نبرد پیروز شد و بر نیشابور غلبه یافت. آنگاه بار دیگر به امیر نوح نامه نوشت و خواستار عطوفت او شد. این بار نیز ابن عزیر در مخالفت خود پای فشد و همچنان عزل او را طلب می‌کرد. از این روی از تعقیب ابن سیمجرور بازماند. در این احوال ابن سیمجرور به تجدید نیرو پرداخت. چندتن از امرا از بخارا به یاری اش آمدند همچنین به ابوالفوارس بن عضدالدوله که در فارس بود نامه نوشت و از او یاری خواست. او نیز دو هزار سپاهی به خاطر مخالفت با عمش فخرالدوله – گسیل داشت – چون سپاهش انبوه شد بر سر ابوالعباس تاخت و با او جنگ در پیوست و منهزم ش نمود و نزد فخرالدوله به جرجان رفت. فخرالدوله او را گرامی داشت و جرجان و دهستان و استرآباد را به اقطاع او داد. آنگاه به ری رفت و آنقدر اموال و آلات برای او فرستاد که در حساب نمی‌گنجید. ابوالعباس در جرجان ماند. آنگاه لشکری گران گرد آورده راهی خراسان شد ولی یارای رسیدنش به خراسان نبود. به جرجان بازگردید و سه سال در آنجا درنگ کرد. تا سال ۳۷۷ از دنیا برفت. مردم جرجان که کنیه یاران او

---

۱. متن: عزیر عبدالله

رابه دل داشتند، به خلافشان برخاستند و به کشتن و تاراج اموالشان پرداختند تا آنگاه که امان خواستند و آنان نیز دست از قتل و غارت شان بداشتند. آنگاه یارانش که بیشتر شان خواص و غلامان بودند به خراسان رفتند و به ابوعلی بن ابراهیم بن سیمجرور پیوستند. او اکنون به جای پدرش ابراهیم بن سیمجرور که به مرگ مفاجات مرده بود، سپهسالار خراسان شده بود. برادران دیگر نیز سریر خط فرمان او نهادند. برادر بزرگ او ابوالقاسم بود که فایق به مخالفت او برخاست و اصحاب ابوالعباس به او پیوستند [این واقعه در سال ۳۳۸ اتفاق افتاد].

### امارت ابوعلی بن سیمجرور بر خراسان

گفتیم که میان ابوالحسن بن سیمجرور و ابوالعباس تاش و فایق چنان افتاد که نیشابور و سپهسالاری خراسان از آن ابوالعباس تاش باشد و بلخ از آن فایق و هرات از آن ابوعلی بن ابی الحسن بن سیمجرور. سپس تاش به سعایت وزیر، ابن عزیر، عزل شد و ابوالحسن بن سیمجرور به امارت رسید و میان ابوالحسن و ابوالعباس نبردهایی درگرفت. ابوالعباس تاش به جرجان گریخت و ابوعلی در هرات مستقر شد و فایق بر بلخ. سپس ابن عزیر معزول شد و به خوارزم تبعید گردید. ابن عزیر همواره ابوالحسن را تحریک می‌کرد که به جرجان لشکر برد. چون ابن عزیر معزول شد ابوعلی محمدبن عیسی الدامغانی به جای او نشست. او از اداره امور دولت به سبب قلت خراج و کثرت هزینه‌ها، عاجز آمد و از وزارت منصرف شد. پس از او ابونصر بن احمدبن محمدبن ابی زید به وزارت رسید. سپس او نیز معزول شد و ابوعلی دامغانی به مقام خود بازگردید. در این احوال ابوالحسن بن سیمجرور بمرد و پسرش ابوعلی بر جای او قرار گرفت.

ابوعلی بن سیمجرور به امیر نوح بن منصور نامه نوشت و از او خواست که همان امارت که به پدرش داده‌اند به او نیز داده شود. امیر نوح به ظاهر موافقت کرد سپس منتشر امارت خراسان را به نام فایق صادر نمود و خلعت و علم برای او فرستاد. ابوعلی بن سیمجرور می‌پنداشت که آن خلعت و علم از آن اوست. چون دید کاری پیش آمده که او هرگز تصورش را هم نمی‌کرد سپاه گرد آورد و شتابان به سوی فایق راند. درین هرات و پوشنج نبرد درگرفت. فایق به مر والرود گریخت و ابوعلی مرو را بگرفت. پس از این واقعه

فرمان سپهسالاری خراسان و امارت نیشابور و هرات و قهستان برای او برسید و عمادالدوله لقب یافت. امیر نوح پیوسته بر منزلت او می‌افزود تا بر سراسر خراسان مستولی شد و قدرتی عظیم یافت. تا آنجا که نوح بن منصور به او نامه نوشت که خراج برخی از ولایات را به او دهد تا صرف امور سپاه شود ولی ابوعلی عذر آورد و فرمان نبرد. او همواره از عاقبت این نافرمانی بیم داشت از این‌رو به بغراخان پادشاه بلاد کاسغرو و بلاساغون<sup>۱</sup> تا حد چین نامه نوشت و او را به گرفتن بخارا ترغیب کرد، بدان شرط که امارت خراسان را برای او باقی گذارد.

### خبر فایق

فایق بعد از شکستی که از ابوعلی بن سیمجر خورد در مرودالرود اقامت گزید، تا جراحات او درمان شد. آنگاه یارانش بر او گرد آمدند و بی‌آنکه از امیر نوح اجازت خواهد راهی بخارا شد. امیر نوح از این حرکت یمناک شد و سپاهی به سوی او فرستاد تا از ورود به بخارا منع شکند. فایق به ترمد رفت. امیر نوح به والی جوزجان ابوالحائز احمد بن الفریغونی<sup>۲</sup> نوشت که به نبرد فایق رود. او نیز با جماعتی از سپاهیان خود آهنگ فایق نمود. در نبردی که رخ داد شکست در لشکر فایق افتاد و اموالشان به غنیمت رفت.

### استیلای ترک بر بخارا

چون امیر نوح از بخارا خارج شد از جیحون گذشت و در آمل الشط مقام گرفت. از آنجا به ابوعلی بن سیمجر نامه نوشت و او را به یاری خود خواند. همچنین نامه‌ای به فایق نوشت ولی هیچ یک از آن دو دعوتش را اجابت نکردند. در این احوال خبر یافت که بغراخان از بخارا بیرون رفته است، شتابان به بخارا بازگشت و بر تخت پادشاهی خویش مستفرگردید. مردم از آمدن او شادمانی کردند. نیز خبر آوردند که بغراخان مرده است و این بر شادمانیشان درآفزو.

چون امیر نوح به بخارا بازگشت، ابوعلی از اینکه به یاری او برخاسته بود پیشمان شد. بنابراین رأی چنان دید که با فایق دست اتحاد دهند و او را از پادشاهی براندازند. فایق نزد ابوعلی آمد و در سال ۳۸۴ بر ضد امیر نوح متحد شدند.

۲. متن: الفیرقونی

۱. متن: شاغور

### عزل ابوعلی بن سیمجرور از خراسان و امارت سبکتکین

چون ابوعلی بن سیمجرور و فایق برضد امیر نوح بن منصور متحد شدند، امیر نوح به سبکتکین که فرمانروای غزنی و نواحی آن بود نامه نوشت و او را فراخواند که باید و او را در برابر آن دویاری نماید و گفت که امارت خراسان را به او داده است. سبکتکین در آن ایام سرگرم جهاد با کافران هند بود و از آنچه در این سو می‌گذشت غافل بود. چون نامه نوح و رسول او بر سید بی درنگ اجابت کرد و به غزنه بازگردید و سپاه گرد آورد که راهی نبرد شود. چون فایق و ابوعلی بن سیمجرور از ماجرا خبر یافتند نزد فخرالدوله بن بویه کس فرستادند و از او یاری طلبیدند و در این راه به وزیر او صاحب بن عباد متول گردیدند. فخرالدوله نیز لشکری به یاریشان فرستاد.

در سال ۳۸۴ سبکتکین و پسرش محمود لشکر به خراسان آوردند. امیر نوح نیز با لشکر خود برفت و دو لشکر به هم پیوستند و در نواحی هرات با ابوعلی و فایق مصاف دادند. دارا پسر قابوس بن وشمگیر نیز با آنان بود. او به امیر نوح پیوست و شکست در یاران ابوعلی و فایق افتاد. یاران سبکتکین دست به کشتارشان گشودند و تا نیشابور از پی ایشان بر قتند. ابوعلی و فایق به جرجان گریختند. فخرالدوله که از این امر خبر یافت و برایشان هدایا و تحف بسیار فرستاد و آنان را در جرجان فرود آورد.

نوح بر نیشابور دست یافت. محمود بن سبکتکین را سپهسالاری خراسان و امارت نیشابور داد و سبکتکین را ناصرالدوله و محمود پسرش را سیفالدوله لقب داد. امیر نوح به بخارا بازگشت و سبکتکین در هرات و محمود در نیشابور قرار گرفتند.

### بازگشت ابوعلی بن سیمجرور به خراسان

چون نوح و سبکتکین از یکدیگر جدا شدند، ابوعلی و فایق دل در تصرف خراسان بستند و در ماه ربیع الاول سال ۳۸۵ از جرجان به خراسان لشکر کشیدند. محمود بن سبکتکین به مقابله سپاه بسیج کرد و در خارج شهر نیشابور با آنان مصاف داد. فایق و ابوعلی پیش از آنکه از سوی پدر برای او مددی رسید جنگ را آغاز کردند. محمود با اندکی از سپاهیان که در اختیار داشت بگریخت و نزد پدر رفت و پرده سرا و لشکر گاهش به تاراج رفت. ابوعلی در نیشابور بماند. امیر نوح به ناچار دست به دلジョیی آنان زد و از اینکه عليه آنان از سبکتکین یاری خواسته پوزش طلبید ولی آن دو به سخن او گوش ندادند.

برخاستن سبکتکین و پسرش محمود برصد ابوعلی و فایق و کشته شدن ابوعلی چون ابوعلی بن سیمجر وارد نیشابور شد و محمود بن سبکتکین از آنجا بگریخت، سبکتکین لشکر به جنگ آنان آورد و در طوس دو سپاه با یکدیگر رویرو شدند. محمود نیز با سپاهی به یاری پدر آمد. ابوعلی و فایق به ایبورد گریختند و سبکتکین از پی آنان براند. او پسر خود محمود را به جای خود در نیشابور نهاد. ابوعلی و فایق به مرو رفتند و از آنجا به آمل السط شدند و نزد او نامه فرستادند و پوزش خواستند. ابوعلی عهد کرد که در جرجانیه اقامت کند و از فایق برد و چنین کرد و در نزدیکی خوارزم در جرجانیه فرود آمد.

ابو عبدالله خوارزمشاه او را گرامی داشت تا دلش بدو آرام گرفت. شبی که در سرای او مهمان بود جماعتی را بفرستاد تا او را بگرفتند و با جمیع از اعیان اصحابش بند برنهادند. این خبر به مأمون بن محمد صاحب جرجانیه رسید. به هم برآمد و باگروهی از سپاهیان خود قصد خوارزمشاه کرد و شهر کاث<sup>۱</sup> را بگشود و ابو عبدالله را اسیر کرد و ابوعلی را از زندان برهانید و به جرجانیه بازگردید. آنگاه یکی از اصحاب خود را به جای خود در خوارزم نهاد و به جرجانیه بازگردید. آنگاه ابو عبدالله خوارزمشاه را که دربند بود حاضر آورد و در برابر ابوعلی بن سیمجر به قتل رسانید. و نزد امیرنوح بن منصور کس فرستاد و از ابوعلی شفاعت کرد، او نیز بپذیرفت و ابوعلی را به بخارا فراخواند. ابوعلی به بخارا رفت. امیر نوح امرا و سپاهیان را فرمان داد به پیشباز او روند. چون بر او داخل شد فرمان داد به زندانش بردنده و این امر به دستور سبکتکین بود. [ابوعلی در زندان بماند تا سال ۳۸۷ هم در زندان بمرد. پسرش ابوالحسن] به فخرالدوله پیوست و نزد او ماند.

اما فایق چون از ابوعلی جدا شد، نزد ایلک خان به کاشغرفت و مورد اکرام او واقع شد. ایلک خان نزد امیر نوح شفاعت کرد. امیر نوح شفاعت او را بپذیرفت و او را امارت سمرقند داد و فایق در سمرقند بماند.

**وفات امیر نوح و امارت پسرش منصور بن نوح**  
در اواسط سال ۳۸۷ امیر نوح بن منصور پس از یازده سال از پادشاهی اش وفات کرد. با

۱. متن: کاش

مرگ او در ارکان دولت سامانی خلل افتاد و روی به انحلال نهاد. چون او بمرد پرسش ابوالحارث منصورین نوح به جایش نشست. اهل دولت همه سریه فرمانش فرود آوردن. بکتوزون<sup>۱</sup> زمام امور ملک را به دست گرفت و ابوطاهر محمدبن ابراهیم را وزارت داد. چون خبر وفات نوح بن منصور به ایلک خان رسید طمع در کشور سامانیان بست و لشکر به سمرقند آورد و از آنجا فایق الخاصه<sup>۲</sup> را به بخارا گسیل داشت. منصورین نوح از این خبر پریشان خاطر شد و از بخارا بگریخت و از جیحون بگذشت و فایق الخاصه به بخارا درآمد و به مردم اعلام کرد که به خدمت امیر منصور آمده است. مشایخ بخارا این خبر به امیر منصور بردند و او راهی بخارا شد و پس از آنکه از فایق پیمان گرفتند، به شهر داخل شد. فایق زمام کارهای او به دست گرفت و بکتوزون را به امارت خراسان فرستاد. سبکتکین در ماه شعبان همین سال (۳۸۷) مرده بود و میان پسرانش اسماعیل و محمود برسر میراث پادشاهی پدر اختلاف افتاده بود. بکتوزون فرصت مقتضی شمرده و در ایام فتنه بر خراسان مستولی شده بود.

بازگشت ابوالقاسم بن سیمجرور به خراسان و نومید شدن او  
پیش از این از رفتن ابوالقاسم بن سیمجرور<sup>۳</sup> برادر ابوعلی به جرجان و درنگ او در آن دیار سخن گفتیم. و گفتیم که چون فخرالدوله بمرد نزد پرسش مجدالدوله ماند، در این هنگام یاران پدرش گرد او را گرفتند. فایق از بخارا به او نامه نوشت و او را علیه بکتوزون برانگیخت و او را فرمان داد که آهنگ خراسان کند و بکتوزون را از خراسان براند و این به سبب خصوصیتی بود که میان آن دو بود. پس ابوالقاسم بن سیمجرور از جرجان به سوی نیشابور آمد. نخست گروهی را به اسفراین فرستاد و آنجا را از دست یاران بکتوزون بستد. در این احوال رسولانی از دو سو به آمد و شد پرداختند تا میانشان صلح افتاد و یکی دختر دیگری را به زنی گرفت. و بکتوزون به نیشابور بازگردید.

عصیان محمودبن سبکتکین و تصرف او نیشابور را  
چون محمودبن سبکتکین از فتهای که میان او و برادرش اسماعیل افتاده بود فراغت یافت و برکشور غزنین استیلا یافت و به بلخ بازگردید، بکتوزون را والی خراسان یافت.

۱. متن: بکتوزون

۲. متن: فایق و الخاصه

۳. متن: بکتوزون

پس نزد منصورین نوح کس فرستاد و مراتب خدمتگزاری خویش بازنمود و خواستار امارت خراسان شد. منصورین نوح از برآوردن این خواهش عذر خواست، ولی ترمد و بلخ و هر چه آن سوی بلخ بود چون بست [و هرات] را به او واگذاشت اما محمود خرسند نشد و بار دیگر خواسته خویش تکرار کرد، باز هم امیر منصورین نوح به او پاسخ نداد. محمود به نیشابور راند. بکتوzon از آنجا برفت و محمود در سال ۳۸۸ نیشابور را بگرفت. چون امیر منصورین بن نوح این خبر بشنید از بخارا به مر والرود رفت و در آنجا درنگ کرد.

### خلع امیر منصورین نوح و امارت برادرش عبدالملک

چون امیر منصورین نوح برای دفع محمودبن سبکتکین از نیشابور، عازم خراسان شد بکتوzon برای دیدار با او بیامد. این دیدار در سرخس دست داد. ولی آنچنان‌که امید می‌داشت عذرهای او مورد قبول امیر منصور واقع نشد. آنگاه شکایت این ماجرا به فایق برد؛ دید فایق را از امیر منصور شکایت چند برابر اوست و در آنجا پس از مدتی نجوا تصمیم به خلع او و امارت برادرش عبدالملک بن نوح گرفتند. جماعتی از اعیان لشکر نیز با آن دو هماواز شدند، پس منصورین نوح را بگرفتند و چشمانش را میل کشیدند. این واقعه در سال ۳۸۹ پس از بیست ماه حکومت او اتفاق افتاد. آنگاه عبدالملک را که پسری خردسال بود به جای او نشاندند. محمود چون این خبر بشنید عمل آن دو را نکوهش کرد و به طمع استیلا بر سراسر قلمرو سامانی در حرکت آمد.

### استیلای محمود بن سبکتکین بر خراسان

محمودبن سبکتکین لشکر به سوی فایق و بکتوzon برد. عبدالملک بن نوح که کودکی خردسال بود نیز با آنان بود. از این سو لشکر در حرکت آمد و دو سپاه در مرو به سال ۳۸۹ مصاف دادند. محمود آنان را شکست داد و منهزم نمود. عبدالملک و فایق خود را به بخارا رسانیدند و بکتوzon به نیشابور رفت و ابوالقاسم بن سیمجر راهی قهستان گردید. محمود آهنگ نیشابور نمود. چون به طوس<sup>۱</sup> رسید بکتوzon به جرجان گریخت. محمود، ارسلان جاذب<sup>۲</sup> را از پی او فرستاد. چون بکتوzon وارد جرجان شد ارسلان

۲. متن: الحاجب

۱. متن: طرطوس

بازگردید. محمود او را در طوس نهاد و خود به هرات رفت. از آن سوبکتوزون به نیشابور رفت و آنجا را در تصرف گرفت. چون محمود بازگردید، او نیز از نیشابور برفت و برس راه خود مرو را تاراج کرد و به بخارا شد. محمود در نیشابور استقرار یافت و نشان پادشاهی آل سامان از آنجا برافکند و به نام القادر بالله عباسی خطبه خواند و خواست که از مقر خلافت او را فرمانروایی خراسان دهنند. خلیفه نیز بپذیرفت و برای او منشور و خلعت فرستاد.

[آنگاه محمود سپهسالاری خراسان را به برادر خود نصر داد و او را] در نیشابور که پیش از این مستقر آل سیمجرور بود فرود آورد. و خود به بلخ رفت، آنجا مستقر پدرش بود. همهٔ فرمانروایان اطراف خراسان سر به اطاعت او نهادند، چون آل فریغون<sup>۱</sup> و فرمانروایان جوزجان و شار<sup>۲</sup> فرمانروای غرشستان<sup>۳</sup> و آل مأمون در خوارزم.

استیلای ایلک خان بر بخارا و انقراض دولت آل سامان چون محمود خراسان را تصرف کرد، عبدالملک بن نوح به بخارا بازگشت. فایق و بکتوزون و دیگر امیران نزد او اجتماع کردند و برای راندن محمود از خراسان به بسیج سپاه پرداختند. فایق در ماه شعبان همان سال بمرد و این امر سبب پریشانی و سستی کار ایشان گردید. زیرا فایق بر دیگران سمت سروری داشت. او خواجه‌ای بود از غلامان نوح بن نصر.

چون اوضاع پریشان شد، ایلک خان آهنگ تصرف کشور آل سامان نمود چنان‌که بغراخان را پیش از این چنین هوایی در سر افتاده بود. ایلک خان با جماعتی از ترکان بیامد و چنان می‌نمود که به قصد دفاع از عبدالملک بن نوح می‌آید، امرا نیز باور کردند. بکتوزون و دیگر امرا و سرداران برای دیدار با او بیرون آمدند. ایلک خان همه را دستگیر کرد و در روز دهم ذوالقعده [سال ۳۷۹] به بخارا درآمد و به دارالاماره رفت. عبدالملک بن نوح پنهان شد. ایلک خان جاسوسان برگماشت تا او را دستگیر کرده درافکند<sup>۴</sup> حبس نمود. عبدالملک در زندان بمرد. برادرش ابوالحارث منصورین نوح پادشاه مخلوع و دو برادر دیگر او ابوابراهیم اسماعیل و ابویعقوب پسران نوح و عموهای

۳. متن: غرسیان

۲. متن: شاه

۱. متن: افریقون

۴. متن: ارزکند

او ابوزکریا و ابوسلیمان نیز ابو صالح القاری و گروهی دیگر از رجال آل سامان را به زندان فرستاد.

دولت آل سامان که روزگاری از حلوان تا بلاد ترک و ماوراءالنهر را در قلمرو خویش داشت و از حیث سیاست بزرگترین و بهترین دولت‌ها بود منقرض شد.

### خروج اسماعیل بن نوح در خراسان

ابوابراهیم اسماعیل بن نوح در جامه یکی از زنانی که به خدمت او گماشته شده بود از زندان بگریخت و در بخارا پنهان شد و از آنجا به خوارزم رفت. او را متصر لقب دادند. بقایای سرداران و سپاهیان گردش را گرفتند [او لشکر به بخارا آورد و لشکر ایلک خان را از آنجا براند و از پی فراریان تا سمرقند بتاخت و به بخارا بازگردید و مردم از بازگشت آل سامان شادمانی‌ها نمودند. ایلک خان بار دیگر لشکری گران به بخارا آورد. متصر و یارانش که در تنگنا افتاده بودند از شهر بیرون شدند و به ایبورد و از آنجا به نیشابور راندند. متصر و یارانش منصورین سبکتکین را که از سوی برادرش محمود در نیشابور بود براندند آنان آهنگ هرات کردند. متصر نیشابور را بگرفت. چون خبر به محمود رسید به سوی نیشابور تاخت و متصر راهی اسفراین شد و از آنجا نزد شمس‌المعالی قابوس بن وشمگیر رفت و از او یاری خواست<sup>۱</sup>. قابوس سپاهی به سرداری دو پرسش دارا و منوچهر را با او همراه کرد [و اشارت کرد که به ری رو دولی متصر به اغوای سران سپاهش به نیشابور بازگشت و چون چینین کرد سپاهی که قابوس به یاری اش فرستاده بوداز او جدا شد و بازگردید]. اسماعیل متصر در سال ۳۹۱ به نیشابور درآمد و خراج بستد. محمود به سرداری التوتاش حاجب کبیر و فرمانروای هرات سپاهی به نیشابور فرستاد. در این نبرد متصر شکست خورد و راهی ایبورد گردید. آنگاه قصد جرجان کرد، قابوس او را به شهر راه نداد. متصر به سرخس رفت و خراج بستد و در آنجا بماند. این واقعه در سال ۳۹۲ اتفاق افتاد.

محمود به سرداری برادر خود منصور سپاهی به جنگ او روان نمود. در این نبرد متصر شکست خورد و بگریخت و ابوالقاسم علی بن محمدبن سیمجرور با جماعتی از اعیان لشکری اسیر شدند. منصور همه را به غزنی فرستاد.

اسماعیل متصر همچنان حیران و سرگردان بماند تا به یکی از قبایل غز رسید که در

---

۱. میان دو قلاب از متن ساقط بود برای ربط مطلب از این اثر افزوده شد. وقایع سال ۳۹۱.

حوالی بخارا سکونت داشتند. اینان را به آل سامان گرایش بود. متصر از آنان سپاهی تشکیل داد و در شوال سال ۳۹۳ عازم نبرد با ایلکخان شد. در نواحی سمرقند با ایلکخان مصاف داد. ایلکخان منهزم شد و غزان اموال و لشکرگاهش را تاراج کردند و به جایگاههای خویش بازگردیدند، در حالی که جمعی از سران لشکر او را نیز اسیر کرده بودند. غزان در باب آزاد کردن اسیران مذکور را با ایلکخان آغاز کردند. چون متصر خبر یافت بر جان خویش بیمناک شد و از جیحون بگذشت و به آمل الشط آمد. به مردو نسا و خوارزم کسانی را فرستاد ولی هیچ جایی پذیرای ورود او نشد. به ناچار با یارانش از جیحون گذشتند و به سوی بخارا روی آوردند. در آنجا با والی بخارا که از سوی ایلکخان بود نبرد کرد و شکست خورده به دبوسیه رفت. بار دیگر سپاهی گرد آورد و به بخارا تاخت باز هم شکست خورد. جماعتی از عیاران (فتیان) سمرقند بدو پیوستند و مردم سمرقند برای او اموال و سلاح فرستادند. ایلکخان پس از آن که لشکری بزرگ گرد آورد به سوی او در حرکت آمد. در ماه شعبان سال ۳۹۴ در حوالی سمرقند نبرد درگرفت. غزان به پشتیبانی متصر برخاستند و ایلکخان پشت بداد و به دیار خود بازگردید. این بار لشکری دیگر بسیج کرد و به مصاف متصر آمد. غزان از گرد متصر پراکنده شده بودند. در حوالی آسر و شنه<sup>۱</sup> نبرد درگرفت. متصر شکست خورد و ترکان بسیاری از عیاران او را کشتند. او از نهر بگذشت و به جوزجان رفت و شهر را تاراج نمود و عازم مرو گردید. متصر از راه بیابان به مرو می‌رفت، به قنطره راعول<sup>۲</sup> رسید و از آنجا به بسطام راند و لشکر محمود به سرداری ارسلان جاذب فرمانروای طوس همچنان در پی او بود. قابوس سپاهی از کردان شاهجهانی برسر او فرستاد تا از بسطام برفت و به ماوراءالنهر بازگردید. یارانش از آنهمه بیداری کشیدن و رنج سفر و ترس از دشمن ملول شده بودند. بسیاری از ایشان به ایلکخان پیوستند و او را از نهانگاه متصر خبر دادند. جماعتی از لشکریان ایلکخان برسر او تاختند. متصر ساعتی با آنان جنگ و گریزی کرد و خود را به یکی از احیای عرب که در طاعت محمود بن سبکتکین بودند، انداخت. امیرشان ابن بھیج نام داشت. محمود پیش از این دستگیری متصر را از آنان طلب داشته بود. این عرب‌ها او را نزد خود فرود آوردند. چون شب تاریک شد برجستند و او را به قتل رسانیدند. این واقعه در سال ۳۹۵ اتفاق افتاد. با مرگ او دولت آل سامان بکلی منقرض شد و نشان حکومتشان برافتاد. و البقاء لله وحده.

۱. متن: مروسیه

۲. متن: راغول

## خبر از دولت آل سبکتکین ملوک غزنی و آنچه از سرزمین خراسان و ماوراءالنهر از سروران خود گرفتند و آنچه از هند تصرف کردند و آغاز کار و سرانجام احوالشان

این دولت از شاخه‌های دولت آل سامان بود و از آن پدید آمد. و در بسطت و عزت به مرتبه عظیم رسید و بر دولت آل سامان در دو سوی جیحون و ماوراءالنهر و خراسان و عراق عجم و ترک و نیز بر هند استیلا یافت.

آغاز کارشان از غزنه بود. و سبکتکین از غلامان الپتکین<sup>۱</sup> بود و الپتکین از موالی آل سامان. سبکتکین در آن دولت به مقام حاجبی رسید. در ایام امیر سعید منصورین نوح با الپتکین به بخارا وارد شد و مقام حاجبی او داشت. چون الپتکین بمرد امیر سعید منصورین نوح او را به سال ۳۶۵ امارت داد. چون پسرش ابوالقاسم نوح بن منصور به امارت رسید، ابوالحسین العتبی را وزارت داد و ابوالحسن بن سیمجرور را سپهسالاری خراسان و حکومت نیشابور داد. سبکتکین از او نیک فرمان می‌برد و در انجام نیازهای او قصور نمی‌ورزید.

دولت سامانیان را هرچه رسید از ترکان رسید. بغراخان در عهد امیر نوح یکبار بر بخارا مستولی شد و چون او را برآوردند، بار دیگر بازگشت. چون ابوالحسن بن سیمجرور بمرد به جای او پرسش ابوعلی بر خراسان امارت یافت. او نسبت به امیر نوح طریق خودکامگی پیش گرفت و در آن ایام یکی از عوامل کشیدن ترکان به بلاد سامانیان بود. چون امیر نوح بار دیگر بر تخت فرمانروایی خویش مستقر شد همین ابوعلی در خراسان عصیان کرد و امیر نوح ابومنصور سبکتکین را به یاری خود فراخواند تا او را در فرونšاندن فتنه ابوعلی و خللی که در ارکان دولت پدید آمده بود، یاری رساند.

۱. متن: الپتکین

سبکتکین در دستگاه او مقامی ارجمند یافت. امیر سامانی امارت خراسان را به او داد تا ابوعلی بن سیمجر را از آنجا براند. سبکتکین بر همه شئون دولت سامانی چنگ انداخت تا آنجا که بخارا و ماوراءالنهر را از ایشان بستد و آثار دولتشان را محو کرد و خود برای ایشان جانشینی نیکو شد. آن ملک که به دست آورده بود به فرزندانش به میراث داد و دولتشان همچنان بر دوام بود تا آنگاه که غزان پدیدار شدند. و آل سلجوق شرق و غرب را گرفتند و بر غزنیان هم غله یافتند و همه آن سرزمین‌ها را از آنان بستندند و ما همه آن وقایع را خواهیم آورد.

اکنون از سبکتکین و جهاد او در هند پیش از رسیدنش به حکومت سخن آغاز می‌کنیم.

### فتح بُشت

بست از اعمال سیستان بود و در قلمرو فرمانروایی آن. چون نظام این ولایت به سبب انفراض دولت صفاریان روی به فساد نهاد و هر ناحیه از کشور آنها را امیری پدید آمد در بست نیز امیری پدید آمد به نام طغان. در آن حوالی امیر دیگری بود به نام ابوثور که به بست دست اندازی می‌کرد. طغان از سبکتکین یاری طلبید و در عوض مالی بر عهده گرفت و تعهد طاعت و خدمت نمود. سبکتکین به بست لشکر آورد و آنجا را فتح کرد و ابوالفتح علی بن محمد البستی شاعر مشهور را احضار کرد و کتابت خویش بدو داد. ابوالفتح پس از سبکتکین دیر دستگاه محمود شد.

سبکتکین از بست به فُضدار رفت و آن شهر را تسخیر نمود و والی آنجا را بگرفت و پس از گرفتن اموالی که هر ساله باید پردازد و تعهد خدمت و طاعت، او را به مقر خویش باز گردانید.

### غزو هند

سبکتکین پس از فتح بست عازم هند شد و در آن سرزمین پیش راند و شهرهایی را گشود که تا آن زمان مسلمانان به آنجا قدم نتهاده بودند. چون پادشاه هند خبر یافت لشکرهای خویش بسیج کرد و چنان‌که در آن سرزمین معهود است در تعییه سپاه فیل‌هایی نیز به کار گرفت و به سوی بلاد سبکتکین در حرکت آمد و به لِمْغان که از شهرهای مرزی بود

رسید، از آن نیز بگذش. سبکتکین با خیل مسلمانان به مقابله بیرون شد، دو سپاه مصاف دادند. خداوند پیروزی را نصیب مسلمانان ساخت و پادشاه هند اسیر شد و تا خود را از اسارت برهاند هزار هزار درهم و پنجاه فیل بداد و جمعی از قوم خود را نزد او به گروگان نهاد. سبکتکین مردانی را همراه او کرد که بروند و آن مال و گروگانها بیاورند. هندیان غدر کردند و آنان را در راه اسیر نمودند. سبکتکین چون بشنید سپاه برگرفت و به هند رفت و هر که را یافت بگرفت و بکشت. ولمغان را فتح کرد و خراب نمود. لمغان مرز هند است از سوی غزنین. چیپال<sup>۱</sup> از شنیدن این خبر به خشم آمد و سپاه گردکرده برسر سبکتکین تاخت. میان دو طرف نبردی سخت درگرفت. چیپال و سپاهیان کفر منهزم شدند. از آن روز گویی فروع شوکتشان به خاموشی گرایید و پس از آن در میان پادشاهان کسی که برپایی تواند ایستاد نبود. سبکتکین از هند – چنان که آوردیم – به یاری امیر نوح راهی خراسان شد.

### حکومت سبکتکین در خراسان

گفتیم که امیر نوح بن منصور چون در بخارا مورد دستبرد ترکان واقع شد و بغراخان بر او غلبه یافت، از جیحون بگذشت و به آمل الشط رفت. در آنجا از ابوعلی ابن سیمجروز در فرمانروای خراسان و فایق صاحب بلخ یاری خواست ولی آن دو از یاری او سرباز زدند. بغراخان پس از اندک مدتی از بخارا برفت و امیر نوح بن منصور به مستقر ملک خویش بازگردید. چون بغراخان بخارا را ترک گفت اجلش فرار سید و بمرد. مرگ او سبب استقرار دولت امیر نوح شد. ابوعلی بن سیمجروز و فایق از کاری که کرده بودند بر جان خود بیمناک شدند. فایق بدین عنوان که برای شادباش به بخارا می‌رود بی‌آنکه از امیر نوح اجازت گرفته باشد به بخارا روان شد. امیر نوح غلامان و موالی خود را به مقابله‌اش فرستاد. میان دو سو جنگی درگرفت. فایق در این نبرد شکست خورد و بلخ را از دست بداد و خود به ابوعلی بن سیمجروز پیوست. و با او دست یاری داد که از امیر نوح انتقام بکشد. این واقعه در سال ۳۸۴ بود. امیر نوح در این هنگام به سبکتکین نامه نوشت و از او خواست که او را در برابر ابوعلی و فایق یاری نماید و در عوض حکومت خراسان و اعمال آن را به او داد. سبکتکین در این اوقات سرگرم نبرد هند بود – چنان که گفتیم –

۱. متن: جمیال

چون بشنید شتابان به خراسان راند. امیر نوح با او دیدار کرد و سبکتکین دست یاری به او داد و به غزین بازگردید و سپاهی گرد آورد و همراه با پرسش محمود به خراسان آمدند. امیر نوح را در خراسان در جایی که با او قرار نهاده بود ملاقات کرد. ابوعلی و فایق به نبرد بیرون آمدند و هر دو منهزم شدند و بسیاری از سپاهیانش به دست یاران سبکتکین کشته شدند. سبکتکین آنان را تا نیشابور تعقیب کرد و از آنجا به چرجان راند. امیر نوح بن منصور بر نیشابور مستولی شد و محمود بن سبکتکین را سپهسالاری خراسان و امارت نیشابور داد. و او را سیف الدوله لقب داد. پدرش سبکتکین در هرات فرود آمد و او را ناصر الدوله لقب داد و امیر نوح خود به بخارا بازگردید.

### فتنه میان ابن سیمجر و فایق در خراسان و غلبه سبکتکین و پرسش محمود بر آنان

چون امیر نوح به بخارا بازگشت، ابوعلی بن سیمجر و فایق طمع در آن بستند که خراسان را از سبکتکین و پرسش محمود بستانند. پس در سال ۳۸۵ به نیشابور لشکر آوردند. و بیش از آنکه از پدرش سبکتکین مددی به او رسید اینان به نیشابور درآمدند. محمود را سپاه اندک بود، از این رو نزد پدر به هرات گریخت. سبکتکین با لشکر خود بیامد. در طوس میان دو لشکر مصاف افتاد ابوعلی بن سیمجر و فایق هر دو منهزم شدند و تابه آمل الشط عنان بازنگرفتند. ابوعلی کوشید امیر نوح بن منصور را برس لطف آورد. امیر نوح او را فراخواند و به زندانش فرستاد. آنگاه او را نزد سبکتکین فرستاد و او را به یکی از زندان‌های خود شفاعت کرد. امیر نوح او را امارت سمرقند داد. و ما همه اینها را در اخبار ایشان آوردهیم.

ابوالقاسم بن سیمجر برادر ابوعلی در روز نبرد با سبکتکین به او پیوست و مدتی دراز نزد او بماند. سپس عصیان کرد و به نیشابور راند. محمود سبکتکین به جنگ او آمد و او بگریخت و نزد فخر الدوله رفت و سبکتکین بر خراسان مستولی گردید.

### نبرد سبکتکین و ایلکخان

ایلکخان بعد از بغراخان بر کاشغر و بلاساغون<sup>۱</sup>، بر امت های ترک فرمان می راند. پس طمع در سرزمین های امیر نوح بن منصور بست. چنان که پدرش همواره این هوس در سر داشت. پس اندک اندک بر دامنه متصرفات خویش بیفروود، تا آنگاه که عزم حمله نمود. امیر نوح به سبکتکین که در خراسان بود نامه نوشت و از او برای دفع ایلکخان یاری طلبید. سبکتکین لشکر بسیج کرده از جیحون بگذشت. و میان نَسَف وَكَش<sup>۲</sup> درنگ کرد تا پرسش محمود نیز با سپاه خود برسید و لشکرها از هر سو بیامدند. در آنجا بود که ابوعلی بن سیمجرور را کشیده دربند، بیاوردند. او را امیر نوح فرستاده بود.

ایلکخان نیز امیر ترک را از هرجا بسیج کرده بود. سبکتکین نزد امیر نوح کس فرستاد تا او را به نبرد برانگیزد ولی امیر نوح از جنگ طفره رفت و همه سپاه و سرداران خود را نزد ولی فرستاد تا زیر نظر ولی باشند. سبکتکین برای به جنگ کشیدن او ابرام می کرد، عاقبت برادر خود بغراچق و پسرش محمود را نزد او فرستاد شاید او را به جنگ برانگیزد. وزیر او ابن عزیز از بیم ایشان بگریخت و نوح نیز از ملامت سرباز زد. آنان نیز رهایش کردند. این امر در عزم سبکتکین سستی پدید آورد.

ایلکخان پیشنهاد صلح داد. سبکتکین پذیرفت و ابوالقاسم بن سیمجرور را نزد او فرستاد ولی بعداً از او یمناک شد، او را بگرفت و با ابوعلی بن سیمجرور و یارانش به زندان کرد. چون از طوس به بلخ بازگشت خبر کشته شدن آنها را برایش آوردند. در این احوال خبر مرگِ مأمون بن محمد، فرمانروای جرجانیه و خوارزم نیز برسید. سپهسالارش در حق او غدر کرده بود و در یک مهمانی که برای او ترتیب داده به قتل شد آورده بود. و از پی آنها خبر درگذشت امیر نوح بن منصور برسید. او در نیمة رجب سال ۳۸۷ دیده از جهان فرویست.

### مرگ سبکتکین و امارت پسرش اسماعیل

چون سبکتکین از کار ایلکخان بپرداخت، به بلخ بازگردید، اندکی در آنجا درنگ کرد سپس بیمار شد و به زودی به غزنه بازگردید. ولی در راه در ماه شعبان سال ۳۸۷ پس از بیست سال فرمانروایی در غزنه و خراسان بمود. او را در غزنه به خاک سپردند.

۱. متن: شاغور ۲. متن: کشف

سبکتکین مردی عادل و نیکخواه بود و به عهدها و پیمانهای که می‌بست وفادار بسیار جهاد می‌کرد. چون بمرد سپاهیان بر حسب وصیت او با اسماعیل بیعت کردند. اسماعیل به سال کمتر از محمود بود. چون به پادشاهی رسید بر همگان باب عطا بگشود.

استیلای محمود بن سبکتکین بر ملک پدر و پیروز شدن او بر برادرش اسماعیل چون اسماعیل به جای پدرنشست، سپاهیان ناتوانش یافتند و سر به فرمانش نیاوردند، و همواره از او خواستار اموال و عطاها بودند تا همهٔ خزانین پدر به پایان رسید. برادرش محمود که در نیشابور بود کس فرستاد [واز او خواست غزین را به او واگذارد تا او در عوض، بلخ و سپهسالاری خراسان بدو دهد] اسماعیل از این امر امتناع ورزید. ابوالحارث<sup>۱</sup> والی جوزجان پای در میان نهاد تا میان دو برادر را اصلاح کند ولی اسماعیل از آنچه بود فرود نیامد. محمود به قصد دیدار او راهی غزین شد و به هرات رفت. عمش بغراچق در هرات به او پیوست و از آنجاراهی بست شدند. برادرش نصر نیز که در بست بود به او گروید و همگان عزم غزین کردند. امیرانی که با اسماعیل بودند نیز به محمود نامه نوشتهند و وعدهٔ فرمانبرداری اش دادند و به غزین فراخواندندش. محمود به شتاب روانهٔ غزین شد. اسماعیل در خارج شهر غزین با او روپرتو گردید و میان دو لشکر جنگی سخت درگرفت. اسماعیل منهزم شده به دژ غزین گریخت و محمود بر غزین مستولی شد و برادر را محاصره کرد تا امانش داد و او فرود آمد. محمود گرامی اش داشت و او را در پادشاهی با خود شریک گردانید. این واقعه هفت ماه پس از حکومت اسماعیل بود.

از این پس همهٔ ممالک محمود را مسلم شد و به سلطان ملقب گردید و پیش از این هیچکس را این لقب نبود. پس محمود عازم بلخ شد.

### استیلای محمود بر خراسان

چون ابوالحارث منصورین نوح به حکومت رسید، ابوظاهر محمدبن ابراهیم را وزارت داد و امور خود را به دست فایق سپرد زیرا هنوز خردسال بود و از عهدهٔ کارها

۱. متن: ابوالحرب

برنمی آمد. به هنگام آمدن ابوطاهر محمد به بخارا عبدالله بن عزیز از آن شهر گریخته بود. زیرا امیر نوح را برای نبرد با ایلک خان تحریض کرده بود. چون امیر نوح درگذشت و پسرش منصورین نوح به جای او نشست، عبدالله بن عزیز، ابومنصور محمد بن الحسین الاصیجانی را به طمع سپهسالاری خراسان افکند و او را واداشت که از ایلک خان در این باب استعانت جوید و هردو بدین منظور نزد ایلک خان رفتند، ایلک که به مصاحبی آن دو بیرون آمد و چنان نمود که به سمرقند می‌رود ولی در راه ابومنصور و ابن عزیز را گرفت و فایق را فراخواند و فرمان داد که بر مقدمه به سوی بخارا در حرکت آید. ابوالحارث منصورین نوح، بگریخت و فایق بخارا بگرفت و ایلک خان نیز به دیار خود بازگردید.

فایق، ابوالحارث منصور را باردیگر به بخارا دعوت کرد و او را دلگرم ساخت. منصورین نوح بکتوzon حاجب بزرگ را سپهسالاری خراسان داد و سنان<sup>۱</sup> الدوله لقب داد و خود روی به بخارا نهاد. فایق به استقبالش آمد و تدبیر امور ملک را به دست گرفت. میان فایق و بکتوzon از قدیم دشمنی و کینه‌ای افتاده بود، ابوالحارث منصورین نوح آن دو را آشتبانی داد. بکتوzon در خراسان بماند و به جمع خراج پرداخت. ابوالقاسم بن سیمجرور لشکر برسر او آرود و آن فتنه‌ها که یاد کردیم پدید آمد.

سلطان محمود بعد از فراغت از کار برادرش اسماعیل به بلخ آمد و نزد ابوالحارث منصورین نوح هدایا و تحف فرستاد. امیر منصورین نوح نیز امارت بلخ و ترمد و هرات و بست را به نام او کرد و از تسليیم نیشابور به او معذرت خواست. محمود باردیگر ابوالحسن الحموی را که از ثغات درگاه او بود به نزد منصورین نوح فرستاد و درخواست مکرر کرد. اما منصورین نوح او را به وزارت خویش برگزید و او رسالت محمود را فروگذاشت.

محمود روی به نیشابور نهاد. بکتوzon از آنجا بگریخت و منصورین نوح روانه نیشابور گردید. محمود از نیشابور به مروالرود رفت. پسی از این واقعه بود که امیر منصورین نوح را بگرفتند و به فرمان بکتوzon چشمانتش را میل کشیدند و با برادرش عبدالملک بن نوح بیعت کردند.

سلطان محمود نزد فایق و بکتوzon کس فرستاد و آنان را به سبب کاری که مرتکب شده بودند سرزنش کرد و لشکر به سوی آنان برد. آن دو با سپاهی از مرو به مقابله آمدند

۱. متن: بستان الدوله

ولی هر دو شکست خوردن و بگریختند، سپس از محمود خواستند که بر ایشان بیخاید، محمود بازگردید. برخی از اویاش از پی او بتاختند و بار دیگر محمود بازگردید و همه آن جمع پراکنده شدند. عبدالملک بن نوح و فایق به بخارا بازگشتند و بکتوzon به نیشابور رفت و ابوالقاسم بن سیمجرور راه قهستان دریش گرفت. محمود در سال ۱۳۸۷ بر سراسر خراسان مستولی شد.

پس از آن واقعه محمود روی به طوس نهاد. بکتوzon به جرجان گریخت. محمود، ارسلان جاذب<sup>۲</sup> را از پی او بفرستاد تا او را از ناحیه خراسان بیرون راند. پس ارسلان را امارت طوس داد و خود به هرات رفت تا به مطالعه اوضاع آن اعمال پردازد. در این احوال بکتوzon به نیشابور راند و آنجا را بگرفت. محمود به شتاب بازگردید و بکتوzon بگریخت و بر مروگذشت و آنجا را غارت کرد و بسوی بخارا راند.

چون عرصه خراسان از بکتوzon خالی شد، محمود ارسلان جاذب را به قهستان فرستاد، تا ابوالقاسم بن سیمجرور را از آنجا براند. او نیز برفت و ابوالقاسم را از آنجا براند و سپهسالاری خراسان را به برادر خود نصر تفویض کرد و او را در نیشابور جای داد سپس به بلخ رفت و آنجا را پایتخت خود گردانید. آنگاه، از برادر خود اسماعیل بیمناک شد او را در یکی از قلاع محبوس نمود و همه اسباب راحت و تعیش او را مهیا ساخت. آنگاه بیعت خویش به القادر بالله خلیفه آل عباس نوشت او نیز برایش خلعت و علم فرستاد. چنان‌که عادت بر آن جاری بود. سلطان فرمان داد تا امرای خراسان و بزرگان اطراف در مجلس او صفات کشیدند و پیش تخت او سماطین بکشیدند و همه را به جوایز و صلات بنواخت و بر تخت پادشاهی خراسان استقرار یافت. محمود هر سال به دیار هند لشکر می‌کشید.

### استیلای محمود بن سبکتکین بر سیستان

خلف بن احمد صاحب سیستان در طاعت آل سامان بود. چون سامانیان گرفتار فتنه‌ها شدند، کار خلف بن احمد بالا گرفت و خود کامگی پیش گرفت. چون سبکتکین به غزای هند رفت، فرصت غنیمت شمرد و بست را تصرف نمود و خراج آن گرد آورد. چون سبکتکین پیروزمندانه از هند بازگردید، خلف بن احمد نزد او رفت و عذرها آورد و

۲. متن: حاجب

۳۸۹

تحف و هدایا تقدیم کرد، سبکتکین نیز پذیرفت. تا این ایام که با ابوعلی سیمجرور در نیشابور مصاف داد. و خلف در موافقت و مساعدت امیر ناصرالدین سبکتکین گام‌هایی برداشت و به جان و مال به ادائی حقوق او قیام نمود. خلف اگرچه به ظاهر در یاری سبکتکین می‌کوشید ولی در باطن قصد او انتقام از ابوعلی بود. خلف در خدمت سبکتکین تا پوشنج برفت ولی سبکتکین او را در پوشنج بگذاشت و نخواست که پیش از آن تحمل سفر کند. سبکتکین لشکر او را با خود ببرد تا در طوس با ابوعلی نبرد کند و چون بر ابوعلی پیروز شد لشکر خلف را با تشریف و نواخت به خدمت او بازفرستاد.

چون سبکتکین به جهت یاری امیر نوح بن منصور و دفع ایلکخان روی به ماوراءالنهر کرد، خلف در اثنای نبرد نامه‌هایی به ایلکخان می‌نوشت و او را علیه سبکتکین تحریض می‌کرد و طمع ولایت بست را درسر می‌پخت. سبکتکین از این عمل در خشم شد و عزم سیستان نمود، که او را مرگ بررسید. خلف فرصت مغتنم شمرد و پسر خود طاهر بن خلف را به قهستان و پوشنج فرستاد و آنجا را تصرف نمود. این سرزمین‌ها از آن بغراجق برادر سبکتکین بود. چون محمود از کار خراسان فراغت یافت نزد عم خود لشکر فرستاد و او را به بازیس گرفتن قهستان و پوشنج فرستاد. بغراجق به جنگ طاهربن خلف رفت. طاهر نخست منهزم شد ولی به ناگاه بازگردید و بر سپاه دشمن تاخت و بغراجق را بکشت و هر دو گروه منهزم شدند.

محمود در سال ۳۹۰ برسر خلف بن احمد لشکر آورد و خلف به دژ اسفهبد<sup>۱</sup> پناه برد و آن دژی بلند واستوار است. محمود او را محاصره کرد تا تسليم شد. خلف بن احمد صدهزار دینار بداد تا محمود آزادش کرد، و به سوی هند لشکر کشید.

محمود با دوازده هزار سوار و سی هزار پیاده به سرزمین هند رسید. محمود در آنجا پانزده هزار از سپاهیان خود برگزید و به قتال چیپال<sup>۲</sup> رفت، سپاه چیپال را درهم شکست و او را با پسران و نوادگان و بسیاری از خویشاوندانش اسیر کرد. در میان جامه‌های او گردنبندی بود از گوهر که صدهزار دینار می‌ارزید و از این قبیل بسیار بود که همه را میان یارانش تقسیم کرد. و شمار اسیران و برده‌گان به پانصد هزار تن رسید. این واقعه در سال ۳۹۲ اتفاق افتاد. محمود سرزمین‌هایی که از بلاد هند گرفت از خراسان بسی افزونتر بود. چیپال پادشاه هند، خود را به پنجاه سرفیل بازخرید و پسر و نوه‌اش را نزد محمود به

۱. متن: بلد ۲. متن: جمیال

گروگان گذاشت و به بلاد خود رفت [رسم هندیان آن است که هر یک از ایشان به دست مسلمانان گرفتار آید دیگر او را به ریاست نمی‌پذیرند. چون چیپال حال خود چنان دید سر برترشید، سپس خود را به آتش افکند و بسوخت].<sup>۱</sup>

چون محمود از کار چیپال پرداخت به سوی ویهند راند و آنجا را در محاصره گرفت و بگشود و برای تصرف نواحی آن لشکر فرستاد. سپاهیان او بسیاری از آن اوباش را که برای فساد کردن گرد آمده بودند بکشتند و تاراج کردند.

سلطان محمود به غرنه بازگشت. خلف بن احمد به هنگام غیبت سلطان محمود از سیستان اظهار زهد ترک دنیا نمود و پسر خود طاهر را بر سیستان فرمانروایی داد. چون غیبت سلطان به دراز کشید عزم آن کرد که خود زمام ملک به دست گیرد ولی پسر او را امکان نداد. خلف خود را به بیماری زد و پسر را خواست که به او وصیت کند و نهانگاه ذخایر اموال را به او بگوید. چون پسر حاضر شد، خلف او را دربند کشید و چنان که آوردم به قتلش آورد.

از قتل طاهر سرداران سپاهش در دمند شدند و از خلف بترسیدند. از این رو نزد سلطان محمود کس فرستادند و اظهار اطاعت کردند و از او طلب کردند که به سیستان لشکر آرد. این واقعه در سال ٣٩٣ اتفاق افتاد.

سلطان محمود لشکر به خراسان آورد. خلف بن احمد به دژ طاق که بر بالای بلند قرار داشت و هفت باروی مرتفع آن را در میان گرفته بود و خندقی ژرف گردانگرد آن کنده بودند پناه برده، این دژ را تنها یک راه بود. سلطان چند ماه دژ طاق را در محاصره گرفت. سپس فرمان داد تا سپاهیان درختانی را که در آن حوالی بودند ببریدند و خندق را بینباشند. سلطان به سوی دژ پیش راند. فیل‌ها پیش‌پیش او در حرکت بودند. فیل بزرگ در دژ را فروکوفت و از جای بکند و به سویی افکند. یاران خلف جنگ در بیوستند و دروازه دژ نگه داشتند و با سنگ‌های منجنيق و تیرها و زویین‌ها نبردی سخت آغاز کردند؛ چون خلف عرصه را بر خویش تنگ یافت از محمود امان خواست و به نزد او به تسلیم بیرون آمد و بسیاری از ذخایر اموال خویش تقدیم سلطان نمود. سلطان او را بنواحت و مخیر کرد که جایی برای زیستن خود برگزیند او جوزجان را برگزید. سلطان اجازت داد که به جوزجان رود. ولی خلف در آنجا در نهان با ایلک خان رابطه برقرار کرد.

۱. متن افتادگی داشت از الکامل افزودیم. حوادث سال ٣٩٢.

در سال ۳۹۹ خلف بن احمد هلاک شد. سلطان بر پسرش عمر و ابا کرد. خلف بن احمد زایران و عالمان را می‌نواخت و به آنان نیکی می‌کرد. علمای آن ایالت را گرد آرود و بیست هزار دینار هزینه کرد، تا تفسیری که حاوی اقوال علما و مفسران باشد تألیف کنند. این تفسیر در مدرسه صابونی اصفهان قرار داشت و اگر کاتبی بخواهد از آن نسخه بردارد همه عمرش را در برگیرد.

پس از تسخیر سیستان، سلطان محمود، احمد قنجی<sup>۱</sup> یکی از سرداران پدرش را در آنجا نهاد و خود به غزنه بازگشت. چندی بعد خبر یافت که احمد در سیستان عصیان آغاز کرده است. سلطان با ده هزار سپاهی بر سر او رفت. برادرش سپهسالار ابوالمظفر نصر و التوتاش حاجب و زعیم عرب ابوعبدالله محمد بن ابراهیم الطایی نیز با او بودند. اینان احمد قنجی را محاصره کردند و بار دیگر شهر را بگرفتند. پس از تصرف سیستان، سلطان محمود، سپهسالار نصرین سبکتکین را انزوون بر نیشاپور امارت سیستان داد. او نیز وزیر خود ابومنصور نصرین اسحاق را به جای خود در سیستان نهاد و بازگردید. سلطان محمود به قصد دیار هند، عازم بلخ شد. این بود سرگذشت سلطان محمود با خلف بن احمد و اخبار سیستان بدان گونه که عنی<sup>۲</sup> آورده است. اما روایت این اثیر همان است که در اخبار دولت آل صفار آوردیم.

### غزوه بهاطیه و مولتان و کوکیر<sup>۳</sup>

چون سلطان محمود از کار سیستان فراغت یافت عزم غزو بهاطیه از اعمال هند نمود. بهاطیه ناحیه‌ای است آن سوی مولتان. شهری است استوار دارای بارویی بلند و خندقی ژرف پر از جنگجویان و سازویگ نبرد. فرمانروای آن بجیرا<sup>۴</sup> نام داشت. سلطان از جیحون بگذشت، بجیرا به نبرد بیرون آمد و در خارج شهر بهاطیه سه روز جنگ درپیوستند. بجیرا و یارانش در روز چهارم شکست خورده منهزم شدند. مسلمانان از پی ایشان بتاختند تا به دروازه شهر رسیدند ولی مسلمانان پیش از آنها دروازه را گرفته بودند و از دو سو از پشت سر و پیش رو شمشیر در آنان نهادند و کشتار و غارت از حد بگذشت. بجیرا به سر کوه‌ها گریخت و در شکاف کوه پنهان شد. سلطان جماعتی را از

۳. متن: کوکیر

۲. متن: عنی

۱. متن: نخنی

۴. متن: بجیر

پی او بفرستاد. گرداگردش را گرفتند و به کشتار یارانش دست گشودند. بجیرا چون به هلاک خویش یقین کرد خنجر بر کشید و خود را بکشت. سلطان محمود در بهاطیه درنگ کرد تا کارهای آن سامان به صلاح آمد. آنگاه کسی را که به احکام و قواعد اسلام آگاه بود در آنجا گماشت تا مردم آنجا را تعلیم اسلام دهد و خود به غزنه بازگردید. در راه که می‌آمد دچار باران و گل و لای شد و باران هر روز شدت می‌یافت چنان‌که بسیاری از لشکریانش غرق شدند.

در راه خبر یافت که ابوالفتوح والی مولتان ملحد شده است و مردم آن ولایت را به مذهب خود می‌خواند. سلطان عزم جهاد او کرد و عنان بدان سو گردانید. آب چنان افرون شده بو که عبور سلطان را از آن میسر نبود. سلطان نزد اندبال پادشاه هند کس فرستاد و خواست که برای غزو مولتان از بلاد او بگذرد. اندبال پذیرفت. سلطان جنگ آغاز کرد و کشور او را زیر پی درنوردید. اندبال بگریخت و سلطان از پی او بود. اندبال خود را به کشمیر افکند.

ابوفتوح اموال خود را بر چند پیل بار کرد و عازم سرّنديب شد و مولتان را رها کرد. سلطان محمود آهنگ مولتان نمود. مردم شهر در برابر دشمن موضع گرفتند. سلطان شهر را در محاصره گرفت تا به جنگ بگشود و به عقوبات عصیانی که کرده بودند ایشان را هزار هزار (یک میلیون) درهم جریمه نمود.

سلطان محمود عزم نبرد کوکیر<sup>۱</sup> نمود. صاحب آن شهر بیدا نام داشت. در آنجا ششصد بت بود. سلطان آن شهر بگشود و آن بتان بسوخت. بیدا به قلعه خود که کالنجار<sup>۲</sup> نام داشت بگریخت. کالنجار دژی بزرگ بود که گنجایش پانصد هزار آدمی داشت. و در آنجا پانصد [فیل بود] و بیست هزار [چارپا]<sup>۳</sup> و پر از آذوقه. راههای رسیدن به آن دشوار همه درختان و نیزارها و باتلاقها. سلطان فرمود درخت‌ها را ببرند تا راه آشکار شود. در نزدیکی دژ دره‌ای بود سخت ژرف که به پهنهای بیست ذراع آن را به این‌جهایی پر از خاک بینباشند. و از آن پلی ساختند و لشکر از آن پل به نزدیک دژ درآمد. چهل و سه روز آن دژ را در محاصره داشتند تا صاحب آن به صلح متمایل شد.

در این احوال سلطان را خبر رسید که ایلک خان بسیع نبرد خراسان کرده است.

۱. متن: کوکیر

۲. متن: کالنجار

۳. متن: بیست هزار علم؛ به جای داب، رایه آمده است.

سلطان با پادشاه هند به پنج فیل و سه هزار من نقره مصالحه کرد و او را خلعت داد. پادشاه هند خلعت پوشید و کمربند محکم کرد. سپس یک انگشت خود ببرید و نزد سلطان فرستاد و از پی آن هرچه تعهد کرده بود روان نمود. سلطان که قصد آن داشت که در بلاد هند پیش رود مجبور به بازگشت گردید.

### رفتن ایلکخان به خراسان و شکست او

چون ایلکخان – چنان که آوردیم – بخارا را گرفت، سلطان محمود به او تهنیت نوشت و میان آن دو سفیران درآمد و شد آمدند، سلطان [ابوالطیب] سهل بن محمدبن سلیمان الصعلوکی را که امام حدیث بود نزد او فرستاد. طفانچق والی سرخس نیز با او بود. همچنین یکی از دختران خود را با هدایای گرانبها چون شوشه‌های زر و یاقوت‌ها و درها و مرجان‌ها و تخت‌های جامه از وشمی و ارغوانی و جام‌های زر پر از عنبر و کافور و عود همراه او کرد، و بسیاری تیغ‌ها و پیکان‌ها. پیش‌اپیش این هدایا پیلان در حرکت بودند همه آراسته به جامه‌های گرانبها و مرصع. این هدایا مورد قبول سلطان واقع شد و میان دو طرف رشته‌های اتحاد مستحکم گردید. ولی ساعیان غافل از فتنه انگیزی نبودند. چنان کردند که آن رابطه مودت آمیز را به دشمنی و کینه توڑی بدل نمودند.

بدان هنگام که سلطان آهنگ هند نمود، ایلکخان فرصت غنیمت شمرد و سباشی<sup>۱</sup> تکین خویشاوند و سپهسالار لشکرش را به خراسان فرستاد. برادر خود جعفر تکین را با او همراه نمود. این واقعه در سال ۳۹۰ بود. سباشی تکین بلخ را گرفت و جعفر تکین را در آنجا شحنگی داد. ارسلان جاذب<sup>۲</sup> در هرات بود، سلطان محمود او را در هرات نهاده و فرمان داده بود که چون حادثه‌ای پیش آید به غزنه رود. سباشی به هرات آمد و در آنجا قرار گرفت. حسن<sup>۳</sup> بن نصر را به نیشابور فرستاد و او آنجا را بگرفت و به نواحی، عمال فرستاد و خراج بستد.

این خبر به سلطان رسید، از هند آهنگ بلخ نمود. جعفر تکین به ترمذ گریخت و سلطان در بلخ قرار گرفت و ارسلان جاذب را با ده هزار سپاهی برسر سباشی تکین به هرات فرستاد، سباشی به مرو رفت، ترکمانان راه بر او گرفتند. سباشی با آنان نبرد کرد و فراریشان داد و خلق کثیری از ایشان را بکشت. سپس به ایبورد رفت و از آنجا به نسا، و

۱. متن: سباشی

۲. متن: حاجب

۳. متن: حسین

ارسلان همچنان در پی او بود تا به جرجان افتاد و لی در جرجان درنگ نکرد گاه به کوهها و گاه به باتلاقها و نیزارها پناه می‌برد. کراگله<sup>۱</sup> بر بنه و مردان او تسلط یافتند. جماعتی از یاران او که دیگر مرکبی نداشتند به قابوس پیوستند.

آن‌گاه بقیه باروینه خویش را نزد خوارزمشاه ابوالحسین علی بن مأمون فرستاد تا آن را به عنوان ودیعه‌ای از ایلک خان نگاه دارد و خود از راه بیابان به مرو راند. سلطان برفت تا راه بر او بگیرد. چون برسید او از بیابان گذشته بود. سلطان ابوعبدالله الطایی را با لشکر عرب که در فرمان او بودند از پیش اش فرستاد. ابوعبدالله او را یافت و شمشیر در یاران او نهاد، و برادر او را با هفت‌تصد کس از یارانش اسیر نمود، و به غزنه فرستاد.

سباشی با اندکی از اصحابش جان برهانید و از جیحون بگذشت و نزد ایلک خان رفت.

ایلک خان برادر خود جعفرتکین را با شش هزار سوار به بلخ فرستاده بود تا سلطان را از تعقیب سباشی بازدارد. ولی این کار در عزم سلطان هیچ خللی پدید نیاورد و برفت تا سباشی را از خراسان بیرون راند.

سلطان از پی سباشی لشکر فرستاد و او همچنان می‌گریخت، برادر سلطان، نصرین سپتکین سپهسالار خراسان تالب جیحون پیش راند و رشته حیاتشان را بیرید.

چون خبر به ایلک خان رسید لشکر بسیع کرد و از پادشاه ختن<sup>۲</sup>، قدرخان پسر بغراخان به سبب قرابت و مصاهرتی که میان ایشان بود نامه نوشت او خود با جماعتی بیامد و از ترکان نیز یاری طلبید و با پنجاه هزار سپاهی از جیحون بگذشت. خبر به سلطان رسید که در آن هنگام در طخارستان بود. سلطان به بلخ راند و آماده نبرد گردید. آن‌گاه جماعتی عظیم از ترک و خلنج<sup>۳</sup> و هند و افغان و غز<sup>۴</sup> به راه انداخت و در چهار فرسنگی بلخ لشکرگاه زد. سلطان لشکر خویش تعییه داد. برادرش امیر نصر سپهسالار خراسان و ابونصرین احمد الفریغونی صاحب جوزجان و ابوعبدالله محمدبن ابراهیم الطایی را با دلاوران کرد و عرب و هندو در قلب جای داد. امیرکبیر حاجب التوتاش<sup>۵</sup> را در میمنه نهاد و ارسلان جاذب<sup>۶</sup> را در میسره و با پانصد پیل صفوف سپاه را استواری بخشید.

۱. متن: کراگله

۲. متن: ختل

۴. متن: فربویه

۳. متن: خلنج

۵. متن: ابوسعید التمرتاشی

ایلک خان نیز لشکر بیاراست. قدرخان پادشاه ختن<sup>۱</sup> را در میمنه نهاد و برادرش جعفر تکین را در میسره قرار داد و خود در قلب ایستاد. جنگ به دراز کشید و دو جانب دل بر هلاک نهادند. سلطان محمود از اسب فرود آمد و به درگاه خداوند تضرع کرد و روی بر خاک نهاد. سپس برخاست و پای در پشت فیل خاص آورد و حمله کرد و قلب سپاه را از جای بجنبانید. ترکان بگریختند، سپاه سلطان از پی ایشان می‌تاخت، می‌کشت و اسیر می‌کرد تا از جیحون بگذشتند. بسیاری از شعرا در این فتح سلطان را تهنیت گفتند این واقعه در سال ۳۹۷ اتفاق افتاد.

چون سلطان از کار ایلک خان بپرداخت به هند رفت تا نواسه شاه را گوشمال دهد، او یکی از شاهزادگان بود که به دست او اسلام آورده و سلطان او را بر برخی از دژها که گشوده بود امارت داده بود. اینک اسلام را رها کرده و مرتد شده بود. سلطان شتابان بیامد، نواسه شاه بگریخت. سلطان همه دژهایی را که در دست یاران او بود بستد و پیروزمندانه به غزنه بازگردید. این واقعه نیز در سال ۳۹۷ اتفاق افتاد.

### فتح دژ بهیم نُعر

سلطان محمود در ریبع الآخر سال ۳۹۸ بار دیگر به غزای هند رفت و به شط<sup>۲</sup> و یهند<sup>۳</sup> رسید. پسر اندبال<sup>۴</sup> پادشاه هند با سپاهی گران بیرون آمد. سلطان آهنگ قتال ایشان کرد. بگریختند و به دژ بهیم نغر پناه بردنند. این دژ یکی از دژهای بلند آن سرزمین بود و آن خزانه بتکده است. هرچه از انواع نفایس و جواهر برای تقریب به بتان بیاورند در آنجا به ودیعه نهند. خازنان بتکده چند روز از آن دفاع کردند. عاقبت امان خواستند و سلطان دژ را بگرفت و با ابونصر الفریغونی به درون قلعه رفت و حاجب کیر التوتاش<sup>۵</sup> و اسخ<sup>۶</sup> تکین را به نقل اموالک برگماشت. آنچه از آنجا نقل کردند هفتاد هزار هزار درم شاهی<sup>۷</sup> بود و از زرینه و سیمینه [هفتصد هزار و چهار صد من] و نیز جامه‌های [شتری و رومی] و سوسی، آنقدر که در حساب نمی‌گنجید. از جمله خانه‌ای از سیم خالص یافتند که سی ذراع طول و پانزده ذراع عرض آن بود. همه از تخته‌های سیم و با لوله‌ها به هم متصل

۳. متن: و یهند

۶. متن: و اسخ

۲. متن: سبط

۵. متن: ابن التوتاش

۱. متن: ختل

۴. متن: ابن هزیال

۷. متن: شامیه

شده، چنان‌که جمع کردن و بریای کردن آن آسان بود. و پرده‌ای بود از دیبا چهل ذراع در بیست ذراع بر دو پایه زرین و دو پایه سیمین نصب شده بود. سلطان آن دو را به حفظ این اموال مأمور نمود.

چون به غزنه رسیدند، فرمان داد تا این گوهرها را در صحن سرای بگسترند و رسولانی از ملوک اطراف به تماشی آنها آمدند و از آن جمله بود طغاخان برادر ایلک خان.

### خبر آل فریغون و استیلای سلطان بر جوزجان

آل فریغون ولایت جوزجان داشتند، در ایام آل سامان و همچنان به ایشان به میراث رسیده بود. آنان را در مکارم اخلاق اشتهرای تمام بود. ابوالحارث محمدبن احمد<sup>۱</sup> فریغونی از نام آوران آن خاندان بود. سبکتکین دختر او را برای پسر خود محمود به زنی گرفت و دختر خود خواهر محمود را به پسر او به زنی داد و روابط دوستی میان آنان به وجود آمد.

چون ابوالحارث محمدبن احمد درگذشت، سلطان محمود پسرش ابونصر را به جای او منصوب نمود و او در آن مقام بود تا سال ۴۰۱ که بمرد. ابوالفضل احمدبن الحسین الهمدانی معروف به بدیع [الزمان] به نام او تألیفات کرد و در نزد او به نهایت آرزوهای خود رسیده بود.

### غزوه نارین<sup>۲</sup>

سلطان در رأس سال چهارصد به غزو بلاد هند رفت و بار دیگر آن سرزمین را در زیر پی سپرد و پادشاهش را گوشمال داد و به غزنه بازگردید. پادشاه هند آن مال مقرر بفرستاد. مالی عظیم بود و افزون بر آن هدیه‌ای که پنجاه فیل قسمتی از آن بود. بدینگونه بار دیگر عقد صلح میان دو طرف بسته شد.

### غزوه غور و قُصَّدار<sup>۳</sup>

بلاد غور مجاور بلاد غزنه است. غوریان کاروان‌ها را می‌زدند و به کوه‌های خود

۳. متن: قصران

۱. متن: احمدبن محمود

۲. متن: بارین

می‌گریختند. راه این کوه‌ها دشوار و باریک بود. این قوم مدت‌ها در حال تمرد و کفر و فساد خود بودند تا سلطان محمود به خشم آمد و برای برکنندن ریشه فساد در سال ۴۰۱ روانهٔ غور شد. بر مقدمه حاجب التوتاش<sup>۱</sup> والی هرات و ارسلان جاذب والی طوس را بفرستاد. اینان به تنگنایی میان دو کوه رسیدند که غوریان سپاهی گران به نگهبانی گماشته بودند. چون جنگ آغاز شد غوریان منهزم شدند و سلطان برفت و راه‌های فرار آنان را سد کرد. [غوریان پراکنده شدند و نزد بزرگ خود موسوم به ابن سوری رفتد تا به شهر او که آهنگران نام داشت رسیدند. ابن سوری] با ده هزار مرد بیرون آمد، آنان در برابر سپاه مسلمانان صف کشیدند و جنگ آغاز کردند، سلطان فرمان داد که سپاه بازیس نشینند تا دشمن را به میان دشتی وسیع کشانند. آنگاه بر آنان حمله کرد، سپاه خصم منهزم شد و بسیاری از ایشان به قتل رسیدند. ابن سوری و خویشاوندان و خواصش به اسارت درآمدند. سلطان دژ ایشان را تصرف کرد و همهٔ اموالشان را به غارت برد. اموالی که از فرونی به حساب نمی‌گنجید. ابن سوری از شدت تأسف از زهری که همراه داشت بخورد و خود را بکشت.

سلطان در سال ۴۰۲ عزم غزو و قصدار<sup>۲</sup> نمود. فرمانروای قصدار هر سال مالی را که بر عهده گرفته بود می‌فرستاد. پس از چندی از ارسال اموال بازایستاد و به ایلک‌خان گرایش یافت و به پشتگرمی او بود که خراج نمی‌فرستاد. سلطان به سوی او راند. آن مرد سر عجز بر زمین نهاد و پوزش طلبید و بیست فیل هدیه داد. سلطان او را ملزم کرد که پانزده هزار درهم بپردازد و براو مولکان گماشت تا آن مبلغ از او بستند و به غزنه بازگردید.

### خبر شار<sup>۳</sup> و استیلای سلطان بر غرشستان<sup>۴</sup>

عجمان، پادشاه غرشستان را شار گویند، چنان‌که کسری لقب پادشاهان ایران بود و قیصر لقب پادشاهان روم. معنی شار پادشاه بزرگ است. شار غرشستان، ابونصر محمد بن اسماعیل بن اسد بود، تا آنگاه که پسرش شاه محمد به سن رشد رسید و بر پدر غلبه یافت. ابونصر به سبب شوقی که به تحصیل علم داشت همچنان به تحصیل و

۲. متن: پشار

۱. متن: التوتاش

۴. متن: فرشستان

مذاکره علم پرداخت.

فرمانروای خراسان در این ایام، ابوعلی بن سیمجرور بود. چون بر امیر رضی نوح بن منصور عصیان کرد، شارهای غرشستان را به طاعت خود خواند ولی چون سر از فرمان سلطانش پیچیده بود، زیر فرمان او در نیامندن. ابوعلی بن سیمجرور لشکر به غرشستان برد و چندی آنان را در محاصره افکند. سبکتکین به نبرد ابوعلی بن سیمجرور لشکر بیرون برد. شار در این فتنه همراه و هم رأی سبکتکین بود. چون سلطان محمود خراسان را گرفت و حکام اطراف سر بر خط فرمان او نهادند از شاران غرشستان خواست که خطبه به نام او کنند آنان نیز پذیرا آمدند.

سلطان در یکی از نبردهایش از شاه محمد بن ابی نصر لشکر خواست ولی او در اقدام درنگ کرد. چون سلطان از آن غزوه بازگردید، حاجب بزرگ خود ابوسعید التوتاش را بر سر او فرستاد و ارسلان جاذب والی طوس را نیز از پی او روان داشت. آن دو ابوالحسن منیعی را نیز با خود برداشتند، زیرا او از پیچ و خم راههای آن سامان آگاه بود. ابونصر از حاجب التوتاش امان خواست. التوتاش او را با اکرام و احترام به هرات آورد ولی پسرش محمد به دژی که در ایام ابوعلی بن سیمجرور ساخته بود متحصن شد. مدته ای او را در محاصره گرفتند. عاقبت دژ را به جنگ گشودند و محمد را اسیر کردند و به غزنه فرستادند. سپس اموالش را برداشتند و حواشی و اطراقیانش را مصادره کردند. چون او را به بارگاه سلطان آوردند فرمان داد تازیانه اش بزنند. سپس به زندانش فرستاد ولی گفت وسایل رفاه و آسایش او فراهم آورند. پدر را نیز از هرات بیاورند او را نیز در عین اکرام و احترام در آن زندان، نزد پسر جای دادند. تا سال ۴۰۶ که از جهان برفت.

### مرگ ایلک خان و صلح برادرش طغان خان با سلطان

ایلک خان بعد از هزیمتش در خراسان همواره از آنچه پیش آمده بود افسوس می خورد و برادرش طغان او را به سبب کاری که کرده بود و نقض عهد سلطان محمود ملامت می کرد. طغان خود نزد سلطان کس فرستاد و از برادر برائت جست و از سلطان معذرت خواست. ایلک خان از این عمل بر آشفت و لشکر به جنگ برادر کشید ولی پس از چندی بار دیگر آشتی کردند.

ایلک خان در سال ۴۰۳ هلاک شد و برادرش طغان به جایش نشست و با سلطان

روابط دوستانه برقرار کرد و او را گفت: تو به غزو هند پرداز و من به غزو ترک. سلطان قبول کرد و فتنه فرونشست و کارها نیکو شد.

در این احوال طوایف ترک از جانب چین در حرکت آمدند. صدهزار خرگاه داشتند و آهنگ بلاد طغان کردند. مسلمانان بترسیدند و طغان پیش از صدهزار سپاهی بسیج کرد و با کافران مصاف داد و ایشان را پراکنده ساخت و قریب صدهزار تن از ایشان بکشت و صدهزار تن اسیر گرفت. باقی نیز بگریختند و به جای خویش بازگشتنند.

پس از این حادثه طغان بمرد و در سال ۴۰۸ ارسلان خان به جای او قرار گرفت. میان او و سلطان محمود نیز دوستی بود. سلطان یکی از دختران او را برای پسر خود سلطان مسعود خواستگاری کرد او نیز پذیرفت و سلطان منشور امارت هرات را به نام پسر خود نوشت و او در سال ۴۰۸ به هرات رفت.

### فتح ناردين<sup>۱</sup>

سلطان محمود در سال ۴۰۸ به هنگام زمستان به غزای هند رفت، و مسافت دو ماه راه در سرزمین هند پیش رفت. فرمانروای بزرگ هند در کوهی بلند و صعب العبور تحصن یافته بود. [چون خبر آمدن سلطان بشنید هندوان را از اطراف بلاد بخواند و فیلان را به نگهبانی بگماشت] ولی خداوند فتح ناردين را نصیب محمود نمود و اسیران و غنایم بسیار بیاورد. در آنجا بتکدهای سنگی یافتند که بر آن عباراتی منقوش بود. مترجمان چین ترجمه کردند که «چهل هزار سال از بنای این خانه می‌گذرد». سلطان پس از این فتح به غزنه بازگردید و نزد القادر بالله رسولانی فرستاد و منشور حکومت خراسان و بلادی را که در تصرف آورده بود، خواستار گردید.

### غزوه تانیشر<sup>۲</sup>

صاحب تانیشر در کفر و طغیان فرارفته بود. سلطان محمود را خبر آوردند که در آن ناحیه از نوع فیل خاص او که صیلمان<sup>۳</sup> می‌خواندند فیلان بسیارند. پس سلطان [در سال ۴۰۵] آهنگ غزو آن دیار کرد. سلطان از راههای سخت و بیابانهای هولناک و دره‌ها بگذشت تا به رودی رسید پر آب و بی‌گدار، و آن سوی رود کوهی بلند بود و کافران اعتماد بدان

۳. متن: فیتلمان

۲. متن: تانیشر

۱. متن: بارین

کوه داشتند. جماعتی از جنگاوران خود را به آب افکنند و بدان سو رسانیدند و آنان را به جنگ و گریزی مشغول داشتند تا باقی سپاه از آب بگذشت. سپس جنگ آغاز کردند. هندوان منهزم گشتند و مسلمانان دست به قتل و غارت گشودند و با غنایم بسیار به غزنه بازگردیدند.

[در سال ۴۰۶] سلطان بر عادت خویش به غزا رفت ولی راهنمایان راه را کم کردند و سلطان گرفتار باتلاقها و رودخانه‌ها شد. چنان‌که بسیاری از سپاهیان در آب غرق شدند و سلطان خود چند روز در میان آب گرفتار آمده بود تا عاقبت خویشتن را برهانید و به خراسان بازگردید.

### استیلای سلطان محمود بر خوارزم

مأمون بن محمد، فرمانروای جرجانیه خوارزم، در فرمان امیر رضی نوح بن منصور سامانی بود بدان هنگام که در آمل اقامت داشت، و ما بدان اشارت کردیم. نوح بن منصور نسا را نیز بر قلمرو او بیفزود ولی به سبب مودتی که میان او و ابوعلی بن سیمجر بود آن را نپذیرفت. در باب سرگذشت او با ابوعلی بن سیمجر رها ساختن او از اسارت خوارزمشاه به سال ۳۸۶، سخن گفتیم و از آن پس سراسر خوارزم از آن او شد. چون مأمون بن محمد [در سال ۳۸۷] بمرد پسرش ابوالحسن علی جانشین او گردید و خواهر سلطان محمود را به زنی گرفت. و چون ابوالحسن علی روی در نقاب خاک کشید برادرش مأمون به جای او قرار گرفت.

ابوالعباس مأمونین مأمون یکی از دختران سلطان را به زنی گرفت و خواهر خود را نیز به سلطان داد و از هر دو جانب مراتب دوستی و اتحاد برقرار شد.

سلطان محمود از او خواست که خطبه به نام او کند و یکسره در طاعت او درآید. ابوالعباس مأمون از بزرگان دولت خود نظر خواست آنان مخالفت کردند و او را تهدید به قتل نمودند. پس از چندی امرا این‌که به فرمان او کار نکرده بودند از او بیمناک شدند و ناگهان برجستند و به قتلش آوردن و با یکی از پسرانش به نام داود (?) بیعت کردند. این امور سبب شد که از سلطان یمین‌الدوله محمود بیمناک شوند. پس تصمیم به مقاومت گرفتند و الپتکین بخاری را بر خود امیر ساختند. سلطان لشکر به خوارزم برد و بر در شهر فرود آمد. سپاه خوارزم بر محمدبن ابراهیم الطایی، سردار مقدمه لشکر محمود

شیخون زد. چون خبر به سلطان رسید با لشکری گران بیامد. خوارزمیان منهزم گشتند و بیاری طعمه تیغ شدند و یا به اسارت افتادند. الپتکین به کشتی نشست که بگریزد، ملاحان جیحون غدر کردند و او را بسته نزد سلطان آوردند. سلطان او را با جماعتی از سرداران که ابوالعباس مأمون را کشته بودند برسر قیر او بکشت، و باقی را به غزنه فرستاد. سپس آنان را برای تبرد به هند روان فرمود و در زمرة نگهبانان ثغور قرار داد و بر ایشان ارزاق و مواجب معین کرد و حاجب التوتاش را امارت خوارزم داد و به دیار خود بازگشت.

### فتح کشمیر و قنوج

چون سلطان از کار خوارزم پرداخت و آن را بر کشور خود بیفزود به سوی بست راند و پس از اصلاح احوال آن بلاد به غزنه بازگردید و در سال ۴۰۹ راهی هند شد. تا آن زمان همه بلاد آن را زیر پی سپرده بود و جز کشمیر جایی باقی نمانده بود. ولی برای رسیدن به کشمیر می باید از بیابان های هولناک گذر کرد و سختی های بسیار تحمل نمود. سلطان از همه جا لشکرها گرد آورد. از مزدوران و متطوعه، و نواد منزل پیش رفت و از سیحون<sup>۱</sup> و جیلم<sup>۲</sup> [که دو نهر بزرگ و عمیق هستند] خود و امرایش بگذشتند. آن گاه لشکریانش را در آن دره های ژرفی که از شدت جریان آب کسی را توان گذرا از آنها نبود پراکنده نمود و پیش راند تا به کشمیر رسید. ملوک هند که در آن حوالی بودند همه اظهار اطاعت کرده بودند. صاحب درب کشمیر که چنگی<sup>۳</sup> پسر سهمی<sup>۴</sup> نام داشت بیامد و فرمانبرداری نمود و راهنمایی سپاه را بر عهده گرفت و پیش ایش لشکر برفت، تا روز بیستم رجب سال ۴۰۹ به دژ ماجون<sup>۵</sup> رسیدند، تا این هنگام دژ های بسیاری را گشوده بودند. تا به [دژ برنه]<sup>۶</sup> از کشور هodb<sup>۷</sup> رسیدند. او یکی از ملوک هند بوکه به اطاعت پیش آمد و تسليم سلطان شد. سلطان از آنجا به دژ کلچند<sup>۷</sup> رسید و کلچند از پادشاهان بزرگ آن سرزمین بود و به مبارزه بیرون آمد. سپاه او شکست خورد و به هنگام هزیمت در دره های ژرفی که بر سر راهشان بود در غلظیدند و در آب غرق شدند و یا کشته گردیدند. گویند پنجاه هزار تن از

۳. متن: چنگی

۶. متن: هردو

۲. متن: جیلم

۵. متن: مأمون

۱. متن: جیحون

۴. متن: شاهی و شهی

۷. متن: کلنجد

ایشان هلاک شدند. غنایم سلطان در این نبرد صدو [هشتاد] و پنج فیل بود و جز آن چیزهایی که زبان از وصفشان عاجز است.

آنگاه سلطان محمود به یکی از شهرهای هند رسید<sup>۱</sup> در آنجا معبدی بود از آن مردم هند. خانهای همه از صخره‌های عظیم برآورده، دو در داشت که به سوی آب گشوده می‌شد. بنا را برتلی برآورده بودند و گردآگرد آن هزار قصر بود مشتمل بر خانه‌هایی از آن بتان. شهر بتکده‌ای بود، در آن بنا پنج بیت بود از زر سرخ به مقدار پنج گز بلندی چشمان یکی از آنها دو یاقوت بود که پنجاه هزار دینار می‌ارزید، و چشم دیگری قطعه‌ای از یاقوت کبود بود که چهار صد و پنجاه مثقال وزن داشت. زری که در آنها به کار رفته بود نواد و هشت هزار مثقال بود و وزن بتان سیمین بر وزن بتان زرین زیادت آمد. همه این بتان را درهم شکستند و آن بتخانه‌ها را به آتش کشیدند.

سلطان محمود به طلب قتوح بیرون شد و هر دژی را که بر سر راه دید ویران کرد تا در ماه شعبان سال ۴۰۹ به قتوح رسید. راجیپال<sup>۲</sup> رای قتوح چون خبر آمدن سلطان را شنید از آنجا برفت و از نهر گنگ، که هندوان خود را در آن غرق می‌کنند و خاکستر مردگان را در آن می‌ریزند، بگذشت.

مردم قتوح به شهر خود اعتماد بسیار داشتند، شهر را هفت قلعه بود بر کنار آب نهاده با ده هزار بتکده. هندوان می‌پنداشتند که عمر آن شهر دویست هزار یا سیصد هزار سال است و همواره مورد پرستش بوده است. چون سلطان به شهر درآمد آن را تهی از مردم دید. مردم همه گریخته بودند. سلطان شهر را در مدت یک روز تسخیر کرد. لشکریان آن را تاراج کردند. سپس از آنجا به سوی قلعه منج<sup>۳</sup> که آن را قلعه براهمه می‌خوانند به راه افتاد. ساکنان قلعه ساعتی جنگ درپیوستند آنگاه خویشتن را از فراز قلعه بر سنان نیزه‌ها و شمشیرها می‌افکندند و می‌کشند.

سلطان از آنجا به قلعه آسی<sup>۴</sup> راند. این قلعه از آن جندبال [یهور] بود. او بگریخت و قلعه رها کرد. سلطان فرمان داد تا آن را ویران کنند.

[سلطان پس از فتح آسی به سوی دز شروه راند] صاحب آن جندrai از اکابر هندوان، و آن دژی استوار بود. میان او و بروجیپال<sup>۵</sup> پادشاه هند به کرات جنگ و ستیزه‌ها

۳. متن: لنج

۲. متن: نزو جبال

۱. متن: سقط التفیذ؟

۵. متن: جمیال

۴. متن: اسا

بوده ولی جندرای سر به فرمان او نیاورده بود. [در اثنای مخاصمات آن دو رایات سلطان بدان حدود رسید. بروجیال از نهیب به یکی از نام آوران هند] موسوم به نهود جد (؟) پناه برد و جان برهانید ولی جندرای که به استواری دژ خویش اعتماد بسیار داشت عزم مدافعه نمود. بهمیال<sup>۱</sup> [دامادش] او را از آن کار منع کرد. جندرای اندرز او به سمع قبول بشنود و اموال خود را با یاران خود برگرفت و به کوهی آنسوی قلعه برداشت. سلطان قلعه را گشود و غنایم بسیار به چنگ آورد و از پی جندرای برفت و کشتار و تاراج بسیار کرد و اموال و فیلهای بسیار به دست او افتاد. غنایمی که از این دژ حاصل شد سه هزار هزار دینار زر و سیم و انواع گوهرها و اسیران بی شمار بود. اسیران را هر یک به دو درهم تا ده درهم می فروختند. مردم هند فیل را «خدای داد» می نامیدند.

چون سلطان این غزوه‌ها به جای آورد به غزنه بازگشت و مسجد جامع غزنه را بنا نهاد. چند تنۀ درخت به سختی سنگ از هند و برای فرش آن مرمرها از جای‌های دوردست چون نیشابور بیاوردند و درها و دیوارها از زرهایی که از گذاختن بتان حاصل شده بود زراندود کردند. سلطان خود به تن خویش به هنگام بنای مسجد حاضر می‌شد. [آن‌گاه برای عبادتگاه خویش خانه‌ای ترتیب فرمود] و در پیش این خانه مقصوره‌ای بود که [در مشاهد اعیاد و جمعات] سه هزار غلام به ادائی فرایض و سنن می‌ایستادند. در جوار این مسجد مدرسه‌ای بود که کتاب‌های اولین و آخرین در آن گرد آمده بود، و فرمود تا دانش طلبان را مشاهره دهند.

سلطان برای خود راهی پنهان ترتیب داده بود که بی‌آنکه کسی او را ببیند از آن راه برای ادائی فریضه به مسجد می‌رفت. آن‌گاه امرا و سرداران سپاه و حاجبان را فرمود در گرد مسجد برای خود خانه‌ها بسازند و خانه‌های بیشماری بساختند. غزنه در وسعت به حدی بود که برای هزار فیل، هزار فیلخانه بود و هر یک از این فیلان را نگهبانانی بود که آنان را غذا می‌دادند و تیمار می‌نمودند.

### غزوه افغان

چون سلطان به غزنه بازگشت بیدا<sup>۲</sup> رسولی نزد والی فتوح که راجیبال نام داشت فرستاد و او را به سبب به هزیمت رفتنش سرزنش نمود. این عتاب و ملامت چندان به درازا

۲. متن: بیدو

۱. متن: بهمیال

کشید که میانشان آتش قتال افروخته شد. در این نبرد والی قتوچ کشته شد و سپاهیانش کشتار شدند. بیدا طبیان کرد و بر ملوکی که همراه او بودند غلبه یافت و همه در زمرة اتباع او در آمدند و آنان را وعده داد که پادشاهی از دست رفتۀ همگان را از سلطان محمود بازپس گیرد.

چون این خبر به سلطان محمود رسید به خشم آمد و لشکر برسر بیدا برد و بر او پیروز گردید.

سلطان در آغاز راه به افغان‌ها رسید. آنان جماعتی از کفار هند بودند که بر فراز کوه‌ها جای داشتند و به راهزنی می‌پرداختند. سلطان لشکر به بلاد ایشان برد و آن سرزمین در زیر پی بسپرد و از گنگ بگذشت [در آن هنگام خبر آوردند که یکی از پادشاهان هند به نام بروجیبال<sup>۱</sup> و یارانش قصد آن دارند که به بیدا پیونددند. سلطان قطع مراحل کرد تا به بروجیبال و یارانش رسید] میان سلطان و هندوان دره‌ای عمیق بود. با آن‌که گذر از آن دره سس دشوار بود او و یارانش از آن بگذشتند و بروجیبال را منهدم ساختند و بسیاری از آنان را به اسارت گرفتند. او خود در حالی که زخم برداشته بود، بگریخت. سپس از سلطان امان خواست. سلطان امانت نداد مگر آن‌که اسلام آورد. بروجیبال برفت که به بیدا پیوندد. در راه یکی از هندوان به غدر او را بکشت. چون دیگر پادشاهان هند این حال بدیدند همه باج و ساو پذیرفتند و سر به اطاعت نهادند.

سلطان پس از این نبرد روی به شهر باری نهاد این شهر یکی از شهرهای استوار هند بود. سلطان شهر را خالی یافت، فرمان داد تا آن را ویران کنند و ده قلعه که مجاور آن بود نیز با خاک یکسان نمود و از مردم آن قلعه‌ها خلق بسیاری را به قتل آورد، پس از پی بیدا رفت. او در مکانی بود که همه اطرافش را آب فراگرفته بود. پنجاه و شش هزار سوار و هشتار هزار پیاده و هفت‌صد و پنجاه فیل داشت. در آن روز همه نبرد بود تا شب در رسید و دو سپاه دست از جنگ بداشتند. در دل شب بیدا از آنجا برفت و اموال و خزانین خود بگذشت، همه را مسلمانان به غنیمت گرفتند و از پی ایشان برفتند. همه جا با تلاق‌ها و یشه‌ها بود بسیاری را کشتند و اسیر کردند ولی بیدا جان به در برد و سلطان پیروزمند به غزنه بازگردید.

---

۱. متن: جیبال

### فتح سومنات

هند را بتی بود که آن را سومنات می‌گفتند و آن بزرگترین بستان ایشان بود در حصنی حصین بر ساحل دریا بدان سان که امواج به آن می‌رسید. خانه‌ای را که این بت در آن جای داشت پنجاه و شش ستون بود از چوب ساج گرفته در سرب. بت از سنگی بود به بلندی پنج ذراع که دو ذراع آن در زمین فرورفته بود. این بت را صورت مشخصی نبود. خانه تاریک بود و با قندیل‌هایی از گوهرهای گرانبها روشن می‌شد. در نزدیکی آن زنجیری بود به وزن ده من پیوسته به زنگی که در ساعتی معین از شب آن را به صدا در می‌آوردند و بر همنان عابد برای انجام مراسم عبادت بر می‌خاستند. نیز در آن بتکده خزانه‌ای بود که شمار بسیاری از بستان زرین و سیمین در آنجا بود. بتکده را پرده‌ای بود آویخته گوهر نشان و زریفت که بهای آن از بیست هزار هزار دینار افرون می‌آمد. هندوان هر شب که ماه می‌گرفت به زیارت می‌آمدند و انبوهی عظیم از مردم در آنجا گرد می‌آمدند. هندوان معتقد بودند که ارواح پس از مفارقت از بدن نزد آن گرد می‌آیند و او بر حسب اعتقاد به تناخ – آنها را در بدن‌های دیگری که بخواهد جای می‌دهد. اینان معتقد بودند که جزر و مد دریا شیوه عبادت کردن آن است. هر چیز نفیس که داشتند تقدیم آن بت می‌کردند، چنان‌که ذخایر شان همه نزد او بود. به ساده‌ان بتكده اموال بسیار ارزانی می‌داشتند و بت را او قافی بود بیش از ده هزار دیه.

در آنجا نهری است به نام گنگ. هندوان می‌پندارند که آن نهر رو به بهشت می‌رود، از این رو استخوان‌های<sup>۱</sup> مردگان خود را اگر از بزرگانشان یاشند در آن می‌ریزند، میان آن نهر و سومنات دویست فرسنگ است و هر روز برای شستشوی این بت از آنجا آب می‌آورند. هر روز از عباد بر همان هزار مرد به پرستش می‌آمد. سیصد تن بودند که سرو ریش زایران می‌تراشیدند و سیصد مرد و پانصد زن برای آواز خواندن و رقصیدن. برای این هزینه‌ها بتکده را در آمدهای بسیار بود.

هرگاه سلطان محمود بن سبکتکین در سرزمین هند فتحی می‌کرد یا بتی می‌شکست هندیان می‌گفتند: سومنات بر آنان خشم خواهد گرفت. و اگر از پرستندگان خود راضی باشد محمود را هلاک خواهد کرد. پس محمود بن سبکتکین آهنگ غزو سومنات کرد تا دروغ بودن این ادعا را به اثبات رساند.

۱. شاید خاکستر

سلطان در ماه شعبان سال ۴۱۶ با سی هزار سوار عازم سومنات شد و این غیر از متظوعه بود، بیابان مولتان را طی کرد. بیش از بیست هزار چاریا، آذوقه و دیگر مایحتاج سپاه را حمل می کردند. چون سلطان از بیابان بیرون آمد به دژهایی رسید پر از مردان جنگی. در نزدیکی این دژها چاههای آب بود. مردان دژ آن چاهه را خشک کرده بودند تا سلطان را توان محاصره نباشد، ولی خداوند بیم در دلشان افکند. سلطان آن دژها را بگشود و ساکنانشان را بکشت و بتهاشان را بشکست و آن چاهه را به آب انداخت.

سلطان پس از این فتح به سوی انھلواره<sup>۱</sup> در حرکت آمد. فرمانروای آن که بهیم نام داشت از آنجا برفت و به یکی از دژهای خویش پناه برد. سلطان شهر را بگرفت و از آنجا عازم سومنات شد. در راه به دژهای دیگری رسید که در آنها بتان گویی به منزله نقا و خدمه سومنات بودند. سلطان محمود آن بناها ویران نمود و آن بتها بشکست. سپس به بیابانی رسید که آب در آن اندک بود. در آن بیابان بیست هزار به دفاع آمدند. سلطان گروهی از لشکر را فرستاد تا با آنان نبرد کردن و اموالشان را به غنیمت گرفتند.

سپاه سلطان پیش راند تا به دبلوواره<sup>۲</sup> رسید. از آنجا تا سومنات دو مرحله بود. بر آن شهر غلبه یافت و مردانش را بشکست.

سلطان محمود در نیمه ماه ذوالقعده به شهر سومنات رسید. مردم در باروها پنهان شده بودند. مسلمانان شعار اسلام آشکار کردند، و آن روز، نبردی سخت درگرفت. چون شب در رسید دست از جنگ بداشتند.

روز دیگر با مداد جنگ آغاز کردند و از هندیان کشتار بسیار کردند. آنان پیوسته نزد آن بتان می رفتند و تصرع می نمودند و به میدان نبرد می آمدند. چون شمار کشتگانشان از حد بگذشت منهزم شدند. آنها که زنده مانده بودند به کشتی ها نشستند تا جان به سلامت برند، ولی گرفتار لشکر اسلام شدند بعضی را کشتند، بعضی غرق شدند و بعضی اسیر گردیدند. در این نبرد نزدیک به پنجاه هزار تن از هندوان کشته شدند. سلطان بر تمام آنچه در آن بتکده بود مستولی گردید.

در این احوال خبر یافت که بهیم فرمانروای انھلواره به دژی به نام کنده، که در جزیره‌ای است در چهل فرسنگی ساحل، پناه برده است. سلطان نخست قصد آن داشت که به آب زند او را فروگیرد ولی منصرف گردید و راهی منصوره شد، زیرا فرمانروای

۱. متن: انھلوارن ۲. متن: دبلوواه

آن مرتد شده و از اسلام اعراض کرده بود. چون خبر آمدن سلطان را شنید از شهر بیرون شد و در نیزارها و باتلاقهای آن اطراف پنهان شد. سپاهیان سلطان برفتند و آنان را در محاصره گرفتند و همه را کشتند.

سلطان از آنجا به بهاطیه راند. مردمش سر طاعت بر زمین نهادند و تسليم شدند. پس از این فتوحات در ماه صفر سال ۴۱۷ به غزنه بازگشت.

### آمدن قابوس صاحب جرجان و طبرستان در طاعت محمود

پیش از این گفتیم که قابوس بدان هنگام که [در سال ۳۷۱] طبرستان و جرجان را از او بستندند از امیر منصورین نوح سامانی و عامل او در خراسان ابوالعباس تاش برای مقابله با آل بویه یاری طلبید و همچده سال در خراسان بماند و همواره وعده یاری اش می دادند تا ملول شد و مأیوس گردید.

چون سبکتکین به خراسان آمد قابوس را وعده داد که وی را به مستقر خویش باز می گرداند ولی حوادث آل سیمجرور که پیش آمد سبب شد که خاطر سبکتکین بدان معطوف شود و از قابوس غافل بماند. آنگاه نوبت به سلطان محمود رسید. او نیز وعده ها داد اما به سبب اشتغال به فرونشاندن فتنه برادرش به قابوس نپرداخت. ابوالقاسم بن سیمجرور پس از مرگ فخرالدوله بن بویه بر جرجان مستولی شد، ولی از بخارا به ابوالقاسم بن سیمجرور نوشته و ولايت قهستان بدو دادند. او نیز قابوس را فروگذاشت و به اسفراین راند. قابوس از رجال دبلم و جبل یاری خواست. آنان به یاری اش برخاستند تا به طبرستان و جرجان غلبه یافتد و چنان که در اخبار دبلم و جبل آورده ایم آن نواحی را در حیطه تصرف آورد. نصر بن حسین بن الفیروزان که پسرعم ماکان بود همواره با او در منازعه بود تا سرانجام نصر بدانجا کشید که آل بویه او را به بند کشیدند، و ولايت جرجان و طبرستان و دیار دبلم همه در تصرف قابوس آمد.

### استیلاي سلطان محمود بر ری و جبل

مجدالدوله پسر فخرالدوله فرمانروای ری بود. کار دولتش به ضعف گرایید و روی در ادبان نهاد. مجدالدوله خود سرگرم تعیش با زنان و استنساخ یا مطالعه کتب بود. مادرش امور کشور او را در دست داشت. چون فخرالدوله بمرد امور دولتش نیز متلاشی شد و

لشکریان طمع در مال او کردند. فخرالدوله به سلطان محمود نامه نوشت و حال خود بازنمود و از لشکریان و امرایش شکایت کرد. سلطان سپاهی به سرداری حاجب خود به ری فرستاد و فرمان داد تا مجdal الدوله را دریند کشد. او نیز بیامد و مجdal الدوله و پسرش ابودلف را بگرفت. چون خبر به سلطان رسید در ریع الآخر سال ٤٢٠ لشکر به ری آورد و اموال مجdal الدوله را بستد. وی هزار هزار دینار زر داشت و بهای گوهرهایش به پانصد هزار دینار می‌رسید، و شش هزار تخت جامه بود، و از ظروف و آلات آنقدر که در حساب نمی‌گنجید. او را پانصد زن بود که برایش سی و چند پسر زائیده بودند. سلطان از او سبب این اعمال پرسید. گفت رسم براین است. آنگاه مجdal الدوله را توبیخ و سرزنش کرد و از این‌که شاهی بس نیرومندتر از خود را فراخوانده است به سفاهت منسویش نمود. سپس او را به خراسان فرستاد تا در زندانش نگهدارند.

سلطان قزوین و دژهای آن را بگرفت و ساوه و آوه را تصرف نمود و یاران مجdal الدوله را که همه مذهب باطنی داشتند بردار کرد و معزیزان را به خراسان تبعید نمود و کتابهای فلسفه و اعتزال و نجوم را به آتش کشید، و جزاین‌ها هرچه بود بر صد چاپاری بار کرد و با خود ببرد.

منوچهربن قابوس پادشاه جبل به کوههای صعب‌العبور پناه برد. سلطان آهنگ آن کوهها نمود که برایش هیچ دشواری نبود منوچهربن قابوس به بیشه‌ها گریخت و پانصد هزار دینار برای سلطان بفرستاد تا سلطان را بر سر لطف آورد. سلطان نیز بپذیرفت و او را واگذاشت و به نیشابور بازگردید. ولی منوچهربن قابوس پس از این واقعه بمرد و پسرش انوشیروان به جای او نشست.

سلطان محمود نیز حکومت او را به جای پدر بپذیرفت و مقرر داشت که پانصد هزار دینار هم او بپردازد. به نام سلطان محمود در بلاد جبل تا ارمینیه خطبه خواندند. پسرش مسعود نیز زنجان و ابهر را از سالار ابراهیم بن مرزبان<sup>۱</sup> که از فرزندان وهسودان<sup>۲</sup> بن محمود بن مسافر الدیلمی بود بستد و همه دژهای او را تصرف کرد و در دست او جز سه رو در<sup>۳</sup> باقی نماند - چنان‌که در تاریخ دیلم آمده است - و بر او خراج بست.

آنگاه علاءالدوله پسر کاکویه که در اصفهان فرمان می‌راند به اطاعت او درآمد و به نام او خطبه خواند و سلطان به خراسان بازگشت و پسر خود مسعود را در ری گذاشت.

۳. متن: شهرزان

۱. متن: ابراهیم بن السیلار ۲. متن: شوذان

مسعود به اصفهان رفت و آن را از علاءالدوله بستد و یکی از اطرافیان خود را در اصفهان نهاد و از آنجا بازگردید. مردم اصفهان بر عامل او بشوریدند و او را کشتند. مسعود بار دیگر به اصفهان آمد و قتل و تاراج بسیار کرد و پس به ری مراجعت نمود و در آنجا ماند.

### استیلای سلطان محمود بر بخارا و بازگشتنش از آن

ایلک خان پادشاه ترک و صاحب ترکستان و ماوراءالنهر چون در سال ۳۹۰ بخارا را از آل سامان بستد کسی را بر آن امارت داد و خود - چنان که گفته شد - به دیار خویش بازگشت. ترکان غز جماعاتی بودند در اطراف بخارا و رئیسان ارسلان بن سلجوق عم سلطان طغربیک بود و میان او و ایلک خان و برادرش بغراخان، بدان سبب که ال سامان به آنان استظهار داشتند، همواره جنگ و ستیز بود. چون ایلک خان بخارا را گرفت حق ارسلان بن سلجوق<sup>۱</sup> را به جای آورد و بر مرتبت او بیفرزود، ولی در عین حال از او بینانک بود.

چون علی تکین در بخارا جای استوار کرد گاهگاه به بلاد سلطان محمود بن سبکتکین دست اندازی می‌کرد. سلطان در سال ۴۲۰ از بلخ آهنگ بخارا نمود و از جیحون بگذشت و راهی بخارا شد. علی تکین از بخارا بگریخت و به ایلک خان پیوست و سلطان به بخارا در آمد و بلاد اطراف را نیز در تصرف آورد و از سمرقند جزیه بستد. ولی با غزان و ارسلان بن سلجوق مهربانی نمود و ارسلان را به درگاه خود فراخواند. چون ارسلان بیامد، او را بگرفت و به یکی از قلاع هند فرستاد و در آنجا محبوش نمود. آن گاه به غزان روی آورد و اموالشان را تاراج کرد و بسیاری از ایشان را بکشت و بسیاری را اسیر نمود و به خراسان بازگردید.

### خبر سلطان محمود با غزان در خراسان

چون سلطان محمود، ارسلان بن سلجوق را به زندان فرستاد و چادرهایشان را تاراج کرد و آنان را از اطراف بخارا تارومار نمود، غزان از جیحون گذشتند و به خراسان آمدند ولی عمال سلطان در خراسان دست تعددی و ستم به اموال و اولادشان دراز کردند و آنان را به

۱. متن: سیمجر

اطراف پراکنده ساختند. طایفه‌ای از ایشان با بیش از دو هزار خرگاه به کرمان رفتند و از آنجا به اصفهان شدند. اینان را عراقی می‌گفتند. طایفه‌ای دیگر به کوههای بلجان<sup>۱</sup> در نزدیکی خوارزم قدیم مقام گرفتند. و هر دسته در بلادی که مسکن گرفته بودند دست به اغتشاش و تاراج و کشتار زدند. سلطان محمود نزد علاءالدوله کاکویه که در اصفهان بود کس فرستاد و از او خواست غزانی را که به قلمرو او آمدۀ‌اند به ری براند.

علاءالدوله برای اجرای فرمان محمود دست به حیله‌ای زد [نایب خود را گفت طعامی ترتیب دهد و آنان را بدان فراخواند و چون آمدند همه را بکشد]. ولی این توطئه نگرفت و میان غزان از یک سو و سپاه علاءالدوله و مردم اصفهان از دیگرسو نبرد درگرفت. غزان شکست خوردن و از اصفهان راهی آذربایجان شدند. در راه به هرجا که رسیدند تاراج کردند و ویران نمودند

وهسودان صاحب آذربایجان با آنان نیکی نمود و ایشان را مورد نوازش خویش قرار داد. رؤسایشان بوقا و کوکتاش<sup>۲</sup> و منصور و دانا بودند.

اما آنان که در حوالی خوارزم قدیم بودند، در آن نواحی اغتشاشات بسیار برپای کردند. سلطان محمود، ارسلان جاذب، والی طوس را به دفع ایشان فرستاد و او دو سال در تعقیبیشان بود. سپس سلطان خود بیامد و آنان را به اطراف خراسان پراکنده نمود. سپس بعضی از ایشان را به خدمت گرفت. سرانشان عبارت بودند از: کوکتاش، بوقا، قزل، یغمر و ناصغلی<sup>۳</sup>.

چون سلطان محمود از دنیا رفت پسرش مسعود نیز ایشان را به خدمت گرفت و آنها با سلطان به خراسان رفتند. آنگاه از او پرسیدند که با غزانی که در جبال بلجان باقی مانده‌اند چه معاملت کنند. سلطان اجازه داد که از آن جبال به جلگه‌ها و دشت‌ها آیند، به شرط آنکه سریر خط فرمان داشته باشند.

چون احمد ینالتکین<sup>۴</sup> عامل سلطان در هند عصیان کرد و سلطان مسعود به هند لشکر برد. تاش فرّاش را امارت خراسان داد. غزان در این ایام در سراسر بلاد دست به آشوب زدند. تاش به سرکوبی آنان رفت و امیرشان یغمرا نیز بکشت. سپس سلطان مسعود سپاهی بسیج کرده بقسطنطیبل آنان را از آن بلاد براند. به فرمان او بسیاری از ایشان را

۱. متن: بکجان

۲. متن: کوکتاش

۳. متن: ناصغلی

۴. متن: نیال

کشتند یا دست و پای بریدند یا بردار کردند.

غزان پس از این سرکوبی به سوی ری راندند تا از آنجا به آذربایجان روند و به غزان عراقی - چنان‌که گفتیم - پیوندند. در راه خود، دامغان و سمنان و خوار<sup>۱</sup> ری و اسحاق آباد<sup>۲</sup> و مشکویه<sup>۳</sup> از اعمال ری را غارت کردند. و به هر دهی رسیدند ویران نمودند. تاش فراش و ابوسهل حمدونی صاحب ری برای دفع آن قوم دست اتحاد به هم دادند. تاش با سپاهی و چند پیل به نبردشان بیرون آمد. غزان دل بر مرگ نهادند و یک تن حمله کردند، سپاهش را منهزم ساختند و خودش را کشتند. سپس به ری تاختند و ابوسهل حمدوی و سپاهش را در هم شکستند. او خود به قلعه طبرک<sup>۴</sup> رفت و غزان ری را غارت کردند. سپاهی از جرجان آمد غزان آن سپاه را نیز تارومار ساختند و بسیاری را کشتند و بسیاری را به اسارت گرفتند، آن‌گاه به آذربایجان رفته‌اند تا به غزان عراقی پیوندند.

علاوه‌الدوله بن کاکویه پس از رفتن غزان از ری وارد آنجا شد و چنان می‌نمود که به فرمان مسعود بن محمود بن سبکتکین است، و نزد ابوسهل کس فرستاد که خراجی را که بر عهده گرفته به او پردازد. ابوسهل سرباز زد. علاء‌الدوله از او بیمناک شد و به غزان وعده اقطاع داد که در خدمت او باشد. قزل با هزار و پانصد تن به نزد او بازگشت و باقی به آذربایجان رفته‌اند. ولی پس از چندی به سبب وحشتی که میانشان پدید آمده بود از او جدا شدند و به قتل و تاراج در آن حوالی پرداختند.

غزانی که به آذربایجان رفته بودند در آنجا شیوه قتل و غارت آشکار ساختند. و هسودان به قلع و قمع آنان پرداخت. مردم آذربایجان نیز بر ضدشان متعدد شدند و ایشان را از آن حدود براندند. غزان نیز از بیم ابراهیم ینال، برادر طغلبک، خود راه موصل و دیار بکر پیش گرفتند و هرچاکه رسیدند تاراج کردند، و ما در اخبار قرواش صاحب موصل و ابن مروان صاحب دیار بکر از آن یاد کردیم.

این بود اخبار ارسلان بن سلجوق، آنچه مربوط به ری و آذربایجان می‌شد در اینجا به اختصار آورده‌یم، زیرا در جای خود به تفصیل خواهیم آورد.

اما طغلبک و برادرانش داود و یبغو و برادر مادری اش ینال، که پس از اسلام آوردن ابراهیم نامیده شد، بر فتند و پس از سلجوق در بلاد ماوراء‌النهر اقامت گزیدند.

۳. متن: ایحاباڑ

۲. متن: ایحاباڑ

۱. متن: جوار

۴. متن: طبول

### فتح نرسی از بلاد هند

سلطان محمود یکی از موالی خود احمد بن یالتكین<sup>۱</sup> را بر هند نهاد. او در سال ۴۲۱ به غزا رفت و شهر نرسی را بگشود. این شهر یکی از بزرگترین شهرهای هند بود. شمار سپاهیان او صدهزار تن بود. احمد بن یالتكین نخست همه اعمال نرسی را تاراج کرد و از یکی از جوانب شهر به درون آمد، و دست به غارت زد. چون روز به پایان آمد از بیم آن که مبادا مردم شهر قصد جانشان کنند از شهر بیرون رفتند و در خارج شهر شب را به روز آوردند و با کیل اموالی را که تاراج کرده بودند تقسیم نمودند. روز دیگر خواستند به شهر درآیند، مردم به دفاع پرداختند و احمد بن یال سپاه خود برگرفت و به شهر خود بازگردید.

### وفات سلطان محمود و حکومت پسرش محمد

سلطان محمود در ماه ربیع الآخر سال ۴۲۱ درگذشت. او پادشاهی بزرگ بود. بر بسیاری از ممالک اسلامی استیلا جست. علما را بزرگ می‌داشت و اکرام می‌کرد. از این‌رو از اقطار بلاد آهنگ او می‌کردند. سلطان محمود پادشاهی دادگر و بارعیت مهربان بود و در حق آنان نیکی می‌کرد. به غزو و جهاد بسیار می‌رفت و فتوحاتش مشهور است. چون مرگش نزدیک شد پسرش محمد را که در بلوغ بود به جای خود برگردید. محمد به سال کمتر از مسعود بود ولی سلطان را به او گرایش بود واز مسعود نفرت داشت. چون بمرد اعیان دولت خبر وفات پدر به محمد بردند و او را از وصیتش آگاه ساختند و به غزنه فراخواندند و از اقصای هند تا نیشابور به نام او خطبه خواندند. محمد آهنگ غزنه نمود و پس از چهل روز به پایتخت رسید. سپاهیان سر به فرمانش نهادند، او نیز باب عطا بگشود.

**خلع سلطان محمد بن سلطان محمود و پادشاهی پسر بزرگترش مسعود**  
 چون سلطان محمود بمرد، پسرش مسعود در اصفهان بود. مسعود به خراسان راند و یکی از یاران خود را در اصفهان نهاد. اما سپاه بر نایب او بشورید و به قتلش آورد. مسعود به شهر بازگردید و آن را در محاصره گرفت و به جنگ بگشود و غارت و کشتار نمود،

۱. متن: یالتكین

سپس کس دیگری را به جای خود در آنجا نهاد و به ری رفت و از ری آهنگ نیشابور نمود. آنگاه به برادر خود محمد نامه نوشت که به سرزمین‌هایی چون طبرستان و جبال و اصفهان که خود فتح کرده است اکتفا می‌کند و با او سر منازعه ندارد و می‌خواهد که در خطبه نام مسعود برنام محمد مقدم باشد. محمد نپذیرفت و سپاه به جنگ برادر آورد. اما بیشتر سپاهیان به سبب قوت و شجاعت و تقدیم مسعود در سن به او گرایش داشتند.

التوتاش که از اصحاب سلطان محمود بود و فرمانروایی خوارزم داشت به محمد توصیه کرد که با برادر، راه خلاف پیش نگیرد ولی او نپذیرفت و به راه خوبیش ادامه داد تا در اول ماه رمضان سال ۴۲۱ به تکنیاباد<sup>۱</sup> رسید و در آنجا اقامت گزید و به لهو و لعب پرداخت و از تدبیر امور مملکت غافل ماند. سپاهیانش در باب خلع او و دادن زمام ملک به دست برادرش مسعود مصمم شدند. از کسانی که سعی در خلع او داشتند یکی عمّ او یوسف بن سبکتکین بود و دیگر علی خوشاوند<sup>۲</sup> از اصحاب سلطان محمود. پس سپاهیان مجتمع شدند و محمد را بگرفتند و در قلعه تکنیاباد زندانی کردند و خبر واقعه به مسعود نوشتند و همگان به سوی او در حرکت آمدند، در هرات به او رسیدند. در آنجا سلطان مسعود عم خود یوسف، و یار پدرش علی خوشاوند را با جماعتی از سران بگرفت و به حبس فرستاد.

مسعود در ماه ذوالقعدة سال ۴۲۱ بر سریر ملک پدر استقرار یافت و ابوالقاسم احمد بن الحسن المیمنی<sup>۳</sup> را از زندان بیرون آورد و بر مستند وزارت نشاند و امور مملکت را به دست او داد. وی را پدرش در سال ۴۱۶ گرفته بود و مبلغ پنج هزار هزار دینار<sup>۴</sup> مصادره کرده بود.

مسعود در ماه جمادی الآخر سال ۴۲۲ به غزنی رسید. رسولان ملوک از جمیع آفاق نزد او آمدند. ملک خراسان و غزنی و هند و سند و سیستان و کرمان و مکران و ری و اصفهان و جبال او را مسلم شدند و صاحب سلطنتی عظیم گردید.

۳. متن: السیمندی

۲. متن: حشاوند

۱. متن: بکیاباد

۴. متن: پنجهزار دینار

## بازگشت اصفهان به علاءالدوله بن کاکویه، سپس افتادن آن شهر به دست سلطان مسعود

فناخسرو<sup>۱</sup> بن مجدهالدوله بن بویه صاحب ری<sup>۲</sup> بود. سلطان محمود ری را از او بستد و او از آن شهر برفت و به دز قصران پناه برد. چون محمود بمرد و مسعود به خراسان رفت، فناخسرو و آهنگ ری کرد ولی از نایب مسعود در ری، شکست خورد و جماعتی از یارانش کشته شدند.

چون علاءالدوله بن کاکویه از مرگ محمود خبر یافت، در خوزستان نزد ابوکالیجار بود. در این حال بسیاری از سپاهیانش پراکنده شده بودند، و او همواره از محمود بیمناک بود چون این خبر بشنید به اصفهان لشکر راند و آنجا را بگرفت. سپس همدان را تصرف کرد و به ری تاختن آورد. نایب مسعود که در ری یو دسپاهش را درهم شکست، او به اصفهان بازگردید. پس از چندی به اصفهان حمله آوردند و علاءالدوله جان برهانید و به قلعه فردجان<sup>۳</sup> گریخت. این قلعه در پانزده فرسخی همدان بود. پس از این واقعه در ری و جرجان و طبرستان به نام سلطان مسعود خطبه خوانده شد.

## فتح تیز و مکران و کرمان سپس بازگشت کرمان به ابوکالیجار

چون [معدان] فرمانروای تیز و مکران بمرد دو پسر بر جای نهاد یکی ابوعساکر و دیگری عیسی. عیسی زمام ملک به دست گرفت و ابوعساکر به خراسان رفت و از سلطان مسعود علیه برادرش یاری طلبید. مسعود سپاهی به او همراه کرد، ایتان بیامدند و عیسی را به فرمانبرداری خواندند ولی عیسی سریر تافت. پس میانشان نبرد درگرفت، بسیاری از یاران عیسی به ابوعساکر پیوستند و عیسی منهزم شد و در نبرد به قتل رسید. ابوعساکر بر آن بلاد مستولی شد و به نام سلطان مسعود خطبه خواند. این واقعه در سال ۴۲۲ اتفاق افتاد.

هم در این سال سلطان مسعود کرمان را تصرف کرد. کرمان از آن ابوکالیجار پسر سلطانالدوله بود سپاه خراسان شهر بر دسیر را محاصره نمود، و محاصره را هرچه بیشتر تنگ نمود و بر بلاد اطراف مستولی گردید. مردم بر دسیر نیک پایداری کردند و از ابوکالیجار مدد خواستند [ابوکالیجار بهرام بن مافنه ملقب به عادل را با لشکری گران به

۳. متن: قردنخان

۲. متن: اصفهان

۱. متن: قنادر

یاریشان فرستاد]. سپاه ابوکالیجار به جیرفت رسید، خراسانیان را از هر سو تعقیب کرد تا همه را تارومار نمود. آنان از راه بیاران (کویر) به خراسان بازگشتند و عادل<sup>۱</sup> به کرمان بازگردید.

جنگ سپاهیان سلطان مسعود با علاءالدوله بن کاکویه و هزیمت علاءالدوله گفتیم که علاءالدوله بن ابوجعفرن کاکویه از ری بگریخت و چون به قلعه فردجان<sup>۲</sup> رسید در آنجا بماند تا جراحاتش بهبود یافتد. سپس از آنجا به بروجرد<sup>۳</sup> رفت. فرهاد پسر مرداویج نیز با او بود و به یاری او آمد. [تاش فراش] سپهسالار خراسان سپاهی به سرداری علی بن مروان از پی علاءالدوله فرستاد. چون علی بن عمران به بروجرد نزدیک شد، فرهاد به دژ سلیمه<sup>۴</sup> گریخت و علاءالدوله به شاپور خواست<sup>۵</sup> رفت. علی بن عمران بروجرد را تصرف کرد. فرهاد نزد کردهایی که در سپاه علی بن عمران بودند کس فرستاد و آنان را بر ضد علی بن عمران برانگیخت. علی بن عمران چون از توطئه خبر یافت به سوی همدان راند. در راه در دژی [به نام کسب] فرود آمد تا بیاساید، و آن دژی استوار بود. فرهاد بیامد و او را در آن دژ به محاصره گرفت. اگر در آن روز باری بدین برف و باران مانع نشده بود، علی بن عمران را اسیر می‌کرد، ولی چون چادر و دیگر وسایل زمستانی به همراه نداشتند از آنجا بازگشتند. ابن عمران نزد تاش فراش سپهسالار خراسان کس فرستاد و از او خواست لشکری روانه همدان سازد. علاءالدوله بن کاکویه نیز نزد برادرزاده خود ابومنصور که در اصفهان بود قاصدی روان داشت که برای او سلاح و اموال فرستد، او نیز بفرستاد. علی بن عمران در جربادقان (گلپایگان) راه بر آنان بگرفت و هرچه آورده بودند به غنیمت بستند و بسیاری از ایشان را بکشیت و ابومنصور را اسیر کرد و نزد تاش فراش سپهسالار سپاه خراسان فرستاد و خود به همدان رفت. علاءالدوله و فرهاد سپاه خود را به دو قسمت کردند و از دو سو بر او حملهور شدند و علاءالدوله شکست خورد و به اصفهان رفت. فرهاد نیز به دژ سلیمه گریخت و بدانجا پناه برد.

۳. متن: بزدجرد

۲. متن: قردخان

۱. متن: عساکر

۵. متن: سابور خرات

۴. متن: شکمین

### رفتن سلطان مسعود به غزنه و برخاستن آشوبها در ری و جبال

چون سلطان مسعود بر تخت سلطنت استقرار یافت [در سال ۴۲۴] از غزنه به خراسان آمد تا به نظم امور پردازد. ینال تکین که از سوی پدرش محمود و از سوی او عامل هند بود، در آنجا کارش بالا گرفت و به خیال افتاد که از ارسال اموال به غزنه سرباز زند و عصیان آشکار سازد. سلطان به هند لشکر برد و احمد ینال تکین بار دیگر سریه اطاعت فرود آورد.

[در سال ۴۲۵] علاءالدوله بن کاکویه در اصفهان با فرهاد پسر مرداویج دست اتحاد داد و نبرد با مسعود را بسیج کردند. مسعود، ابوسهل [حمدوی] را به جنگ ایشان فرستاد. ابوسهل آنان را شکست داد و فرهاد پسر مرداویج را بکشت. علاءالدوله به کوههای اصفهان و جربادقان (گلپایگان) گریخت و در آنجا موضع گرفت. ابوسهل به اصفهان رفت و در سال ۴۲۵ آنجا را بگرفت و خزاین علاءالدوله را تاراج کرد و کتابهای او را به غزنه برد. این کتابخانه را حسین غوری در سالهای بعد به آتش کشید.

### بار دیگر عصیان احمد ینال تکین

چون سلطان برای نبرد با غزان به خراسان بازگردید، بار دیگر احمد ینال تکین در هند عصیان کرد و به گردآوردن و بسیج سپاه پرداخت. سلطان در سال ۴۲۶ لشکری گران بر سر او فرستاد و به ملوک هند نامه نوشت که راهها بر او بربندند. چون جنگ آغاز شد، ینال تکین منهزم شد و به مولتان گریخت و از آنجا به بهاطیه رفت، هنوز جماعتی از سپاهیان همراه او بودند. پادشاه بهاطیه را توان آن نبود که او را فروگیرد.

ینال تکین از او کشته خواست که از رود سند بگذرد. پادشاه بهاطیه چند کشته فراهم کرد، و او به سوی جزیره‌ای که در وسط نهر بود روان گردید بدین پندار که آنجا به خشکی پیوسته است. به ملاحان سفارش شده بود که او را در آن جزیره فرود آورند و خود بازگردند. چون ینال تکین و یارانش در یافتند، به مدت یک هفته آذوقه‌ای که به همراه داشتند به پایان رسید و به خوردن چارپایانشان پرداختند. کم کم گرسنگی آنها را از پای بیفکند. پادشاه بهاطیه به آن جزیره راند بعضی را به قتل آورد و بعضی را در آب غرق کرد و بعضی را به اسارت گرفت. احمد ینال تکین از شدت اندوه خود را هلاک کرد.

### فتح جرجان و طبرستان

جرجان و طبرستان و اعمال آن از آن دارا پسر متوجه پسر قابوس بود. سلطان مسعود که به پادشاهی رسید او را در آن مقام که بود تثییت کرد. چون مسعود به هند رفت و غزان به خراسان آمدند، او نیز از ارسال خراج سرباز زد و با علاءالدوله بن کاکویه و فرهاد بن مرداویج در نهان قرار عصیان بر ضد سلطان مسعود نهاد. چون سلطان مسعود از هند بازگردید و غزان را از خراسان بیرون راند، در سال ۴۲۶ به جرجان رفت و آنجا را تصرف کرد. سپس به آمل رفت و آنجا را نیز بگرفت ولی مردم آمل شهر را ترک کرده بودند و در بیشه‌های اطراف پراکنده شده بودند. مسعود جماعتی از ایشان را بکشت و جماعتی را نیز اسیر کرد. آنگاه دارا نزد او رسولی فرستاد که بار دیگر او را بر آن بلاد بگمارد و او نیز بقایای اموال خراج را ادا کند. سلطان این خواهش بپذیرفت و به خراسان بازگردید.

### حرکت علاءالدوله به اصفهان و هزیمت او

ابوسهل حمدوی را سلطان مسعود در اصفهان نهاده بود [سپاهیان در سال ۴۲۷ خواستار آذوقه خود شدند. علاءالدوله بن کاکویه کسانی را معین کرد تا آنان را وادر سازد] که برای تحصیل آذوقه به قریه‌هایی که در آن نزدیکی بود، بروند. [ایشان بی آنکه بدانند که آن قریه‌ها در نزدیکی قلمرو علاءالدوله است به آنجا رهسپار شدند]. علاءالدوله به ناگاه برسر ایشان تاخت و جماعتی را کشت و غنایم بسیاری نیز به چنگ آورد. این واقعه او را به طمع تصرف اصفهان افکند و لشکرگرد آورد و به سوی اصفهان در حرکت آمد. ابوسهل حمدوی به مقابله بیرون آمد. ترکانی که در سپاه علاءالدوله بودند به ابوسهل پیوستند و علاءالدوله شکست خورد و لشکرگاهش به غارت رفت و او خود به بروجرد گریخت و از آنجا به طارم رفت ولی فرمانروای آن دیار یعنی ابن سالار او را نپذیرفت.

### استیلای طغلبک بر خراسان

طغلبک را دو برادر بود یکی بیغ و دیگری چغری بیک<sup>۱</sup>. نام طغلبک محمد [بن میکال بن سلجوق] بود.

چون سلطان محمود، ارسلان بن سلجوق را – چنانکه آوردیم – به حبس فرستاد و

۱. متن: حقریبک

اجازت داد که قبایلی از غز به خراسان درآیند، طغربیک و برادرانش در نواحی بخارا اقامت گردند. سپس میان ایشان و علی تکین صاحب بخارا نزاع هایی درگرفت و بارها بر لشکر او شکست وارد می آوردند. مردم آن بلاد دست بدست هم دادند و بر آنان حمله آوردن و کشتار بسیار کردند.

در سال ۴۲۶ [سلجوقیان از جیحون گذشتند]، خوارزمشاه، هارون بن التوتاش، آنان را نزد خود فراخواند تا با یکدیگر دست اتفاق دهند. و چون طغربل و برادرانش چفری و بیغو بیامندند، به هارون اعتماد کردند و در بیرون شهر خوارزم فرود آمدند، هارون غدر کرد و بر سر ایشان تاخت آورد و جمعی را بکشت. ایشان راه بیابان پیش گرفتند و به نسا رفتند و از آنجا آهنگ مرو کردند، در مرو از سلطان مسعود امان خواستند و گفتند که حاضرند امنیت راهها را بر عهده گیرند. سلطان مسعود رسولان را دستگیر کرد و به خواست آنان نیز پاسخ نداد. آنگاه لشکری به نسا فرستاد تا آنان را سرکوب کند. این عمل سبب شد که آتش فتنه غزان بیشتر سرکشد و زیانشان همه گیر شود.

[داود پدر] البارسلان به نیشابور لشکر آورد. ابوسهل حمدوی با کسانی که همراه او بودند از نیشابور برفت و داود بر نیشابور غلبه یافت و طغربل از پی او بیامد. پس از آن رسولان خلیفه بیامندند. این رسولان آمده بودند که ایشان و غزان عراقی را که در ری و همدان دست به قتل و غارت زده بودند، از اعمال ناپسندشان منع کنند و اندرزشان دهند. داود و طغربلک رسولان خلیفه را تعظیم و تکریم بسزا نمودند. در این احوال داود را هوای غارت نیشابور در سر آمد ولی طغربل او را منع نمود و گفت که اینک ماه رمضان است، از دیگر سو خلیفه ما را از این عمل منع کرده است. داود برخواست خود اصرار می ورزید. طغربل گفت: به خدا سوگند اگر شهر را غارت کنی خودم را خواهم کشت. پس داود از غارت دست بداشت. و قرار بر این شد که مالی از مردم بستانند. نیشابوریان سی هزار دینار گرد آوردن و نزد طغربلک برداشتند. طغربلک آن مال میان یاران خود تقسیم کرد. آنگاه طغربلک به سرای سلطان مسعود داخل شد و آنجا دارالملک بود و بر تخت سلطان مسعود جای گرفت. او هر هفته دو روز به مظالم می نشست و این شیوه والیان خراسان بود. اینان به نام سلطان مسعود خطبه می خواندند ولی مقصودشان تظاهر به اطاعت او بود.

### حرکت سلطان مسعود از غزنه به خراسان و راندن سلجوقیان از آن

چون سلطان مسعود خبر یافت که طغرلیک و سلجوقیان بر نیشابور استیلا یافته‌اند، سپاه خود را بسیج کرد و از غزنه روی به اصفهان نهاد. در ماه صفر سال ۴۳۰ به بلخ فرود آمد. در آنجا دختر یکی از پادشاهان خانیه را به زنی گرفت تا از شر او در امان باشد و خوارزم را [به شاه ملک جندی] اقطاع داد. [خوارزم پیش از این، از آن خوارزمشاه اسماعیل بن التوتاش بود. چون شاه ملک به خوارزم رفت پس از نبردی که یک ماه مدت گرفت منهزم شد] و به طغرلیک پیوست.

چون سلطان مسعود قدری بیاسود و از کار خوارزم و خانیه بپرداخت، سباشی<sup>۱</sup> حاجب را به نبرد طغرلیک فرستاد. سلطان بدین راضی نشد و خود نیز از بلخ در حرکت آمد و به سرخس نزول نمود. سلجوقیان از رویرو شدن با او سرباز زدند و به بیابان میان مرو و خوارزم راندند. سلطان مسعود از پی ایشان برفت و در ماه شعبان همان سال به آنان رسید و لشکر شان را سخت درهم شکست. سلجوقیان قدری واپس نشستند و بار دیگر حمله کردند. این بار نیز مغلوب لشکر سلطان شدند و هزار و پانصد کشته دادند و به دورن بیابان گریختند.

مردم نیشابور نیز بر آن دسته از آنان که در نیشابور بودند بشوریدند و بسیاری را کشتند و باقی از پی بیاران خود به بیابان گریختند.

سلطان مسعود به هرات رفت تا بار دیگر سپاه تجهیز کند و از پی آنان رود. در این حال خبر آوردند که طغرلیک به آستُوا<sup>۲</sup> رفته تا زمستان را در آنجا بگذراند و بدین خیال که برف و سرمای زمستان، سلطان مسعود را از تعقیب او باز خواهد داشت، دل آسوده شد. سلطان مسعود بر خلاف پندار او از پی او لشکر راند. طغرلیک به طوس رفت و در کوه‌های آن نواحی مکان گرفت و چون از نزدیک شدن لشکر سلطان خبر یافت از آنجا به نواحی ابیورد<sup>۳</sup> رفت.

چون غزان از طوس رفتند، سلطان مسعود آهنگ یکی از کوه‌های آن دیار نمود. زیرا جماعتی از مردم طوس با آنان همدستی کرده بودند و اینک که غزان رفته بودند، اینان به آن کوه‌ها پناه برده بودند. سلطان لشکر بر سر ایشان راند. آن گروه چون لشکر سلطان را دیدند همه اموال و متع خویش رها کرده در شکاف کوه‌ها پنهان شدند. سپاهیان همه آن

۱. متن: سباسی

۲. متن: استراپاد

۳. متن: ری

اموال و امتعه به غنیمت گرفتند. سلطان خود با لشکریانش از کوه فرارفت. بیساری از سپاهیانش در دره‌ها و تنگناهای کوه‌ها از سرما هلاک شدند. عاقبت بر قله کوه بر آنان دست یافت و همه را هلاک کرد. آنگاه در ماه جمادی‌الاول سال ٤٣١ به نیشابور بازگشت تا در آنجا استراحت کند و چون فصل بهار آید از پی سلجوقیان راهی بیابان خوارزم شود.

چندی بعد، طغلبک و یارانش از بیابان بازگشتند. سلطان مسعود رسولانی با وعید و تهدید نزد او فرستاد. گویند که طغلبک به کاتب خود گفت: برایش بنویس: «**قُلْ اللَّهُمَّ مَا لَكَ بِالْمُلْكِ ثُوَّتِ الْمُلْكَ مِنْ شَاءَ وَ تَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ شَاءَ»<sup>۱</sup> الخ - و بر آن هیچ میفرای. چون نامه طغلبک به سلطان رسید نامه‌ای ملاطفت آمیز به او نوشته و خلعت‌ها فرستاد و فرمان داد که به سوی آمل الشط در کنار جیحون حرکت کند و نسا را به او اقطاع داد و دهستان را به داود و فراوه<sup>۱</sup> را به یبغو و هر یک را به عنوان دهقان سرافراز فرمود، ولی فرزندان سلجوق این هدایا را بذیرفتند و به قول او اعتماد نکردند و بر فتنه و فساد خود بیفزودند. سپس از فتنه دست بازداشتند و نزد سلطان مسعود کس فرستادند و به خدعاً اظهار فمانبرداری کردند. در این هنگام سلطان در بلخ بود. از او خواستند که برادرشان ارسلان را که در هند محبوس بود آزاد کند. سلطان فرستاد تا ارسلان را از هند بیاوردند و چون آشتی میان دو طرف به سامان نرسید سلطان فرمان داد تا بار دیگر ارسلان را به زندانش در هند بازگردانند.**

### هزیمت سلطان مسعود و استیلای طغلبک بر شهرهای خراسان

چون سلجوقیان بر نواحی خراسان غلبه یافتد و سپاهیان سلطان مسعود را در هم شکستند و حاجب سباشی را منهزم ساختند، سلطان سخت بترسید و برای حرکت به خراسان به جمع آوری لشکر پرداخت و باب عطا بگشود و سازویرگ لشکر مهیا ساخت و با سپاهی عظیم و فیلان جنگی را با آرایشی تمام در حرکت آمد. چون به بلخ رسید در خارج شهر فرود آمد. داود نیز با جماعات ترکان سلجوقی بیامد و در نزدیکی او فرود آمد. روزی در لشکرگاه سلطان مسعود نزاعی درگرفت و سلجوقیان نیز حمله‌ای کردند و اسپان بگریختند و فیل‌ها پراکنده شدند و سپاهیان روی به گریز نهادند. سلطان مسعود

۱. متن: بداره

نیز بترسید و در ماه رمضان سال ۴۲۹ از آنجا رخت برکشید و با صدهزار جنگجو که در خدمت او بود بگریخت. سلطان از بلخ به جوزجان رفت و والی آنجا را که عامل سلجوقيان بود بردار کرد و خود را به مرو شاهجهان رسانيد.

داود به سرخس رفت و با برادران خود طغرل و یبغو به گفتگو نشست. سلطان رسولانی فرستاد تا باب صلح بگشایند. پاسخ اين رسولان را یبغو خود نزد سلطان برد. سلطان فرمود تا او را خلعت پوشيدند و به احترام و اكرام تمام در آوردن. مضمون رسالت آن که به سبب اعمالی که سلطان مسعود مرتکب شده، سلجوقيان از او بيمناكند و اعتمادي به پیمان صلحی که میان آنها و سلطان پسته شود تدارد.

[سلطان از مرو به هرات رفت و داود به مرو آمد، مردم مرو مقاومت کردند. داود هفت ماه شهر را محاصره کرد و مردم را در سختی و تنگنا افکند و در کشتارشان ابرام کرد. چون مسعود بشنید] بر دست و پای بمرد و از هرات به نیشابور از پی ايشان براند. سلجوقيان از نیشابور به سرخس رفتند و از هرجا که سلطان از پیشان می رفت به جای دیگر می گریختند، تا فصل زمستان در رسید. سلطان مسعود در نیشابور درنگ کرد تا بهار برسد. سلطان در تمام زمستان سرگرم عیش و عشرت خود بود و از دشمن غافل. بهار را نیز در لهو لعب سپری ساخت. عاقبت وزرا و دولتمردان او گرد آمدند، وی را به سبب اهمالی که در امر دشمن روا داشته بود سخت نکوهش کردند. سلطان از نیشابور در طلب سلجوقيان روانه مرو شد. آنان داخل بیابان گردیدند. سلطان نیز به قدر دو مرحله از عقب ايشان به بیابان داخل گردید. سپاهيان سلطان مسعود سه سال بود که همچنان در سفر جنگی به سر می بردند و از اين کار خسته و ملول شده بودند. يك روز به منزلی فرود آمده بودند که آب انداز داشت. سپاهيان برس آب به نزاع پرداختند. زيرا غلامان خاصه می خواستند آن آب انداز را برای شاه و حواسی و ملازمانش برنده و عامه سپاهيان را از آن محروم دارند، اين کشمکش به مجادله و قتال انجاميد. داود که در نزديکي لشکر سلطان حرکت می کرد و هر بار دستبردي می زد، از اين آشوب خبر یافت، خود و یارانش بر اسب نشستند و بر لشکرگاه سلطان زدند. سپاهيان که اين حال بدیدند همه رو به گريز نهادند. تنها سلطان و وزيرش ثابت برجای خويش ایستاده بودند و سپاهيان را به پايداري تحريض می کردند ولی هيچکس به آنان گوش نمی داد. عاقبت آن دو نیز با معذوبی که باقی مانده بودند رو به گريز نهادند داود سپاه سلطان را تعقیب کرد

و گروه کثیری از آنان را بکشت. سپس به لشکرگاه خود بازگشت، سپاهیانش لشکرگاه سلطان را به غنیمت گرفته بودند. غنایم را میان لشکریانش تقسیم کرد و خود بر تخت سلطان مسعود قرار گرفت.

داود سه شب و سه روز دیگر در آنجا درنگ کرد، مبادا سلطان مسعود بازگردید. سلطان خود را به غزنه رسانید و در شوال سال ٤٣١ به شهر درآمد. نخست سباشی و چند تن دیگر از امرا را دستگیر کرد.

طغرلیک به نیشابور رفت و در اواخر سال ٤٣١ آنجا را تصرف کرد و سپاهیانش مردم را غارت کردند و آشوی عظیم برپای نمودند. بسیاری را کشتند و اموال مردم را به غارت بردند و به زنان تجاوز کردند. همه این کارها برای آن بود که رعب طغرلیک در دلها قرار گیرد. و چنین شد و مردم از هر مقاومت و مخالفتی دست برداشتند.

سلجوقیان یک یک آن بلاد را تصرف کردند. یبغو به هرات رفت و آنجا را تصرف نمود و داود عازم بلخ شد. حاجب التوتاق<sup>۱</sup> از سوی سلطان مسعود در بلخ بود. داود رسولانی نزد او فرستاد و او را به اطاعت خواند. التوتاش رسولان یبغو را حبس کرد. داود لشکر به بلخ آورد و آن را در محاصره گرفت. سلطان مسعود لشکری عظیم به باری التوتاق فرستاد. التوتاق سلجوقیان را از آن بلاد براند. آنگاه گروههایی از آن سپاه به رخچ رفت و در آنجا نیز هرکه را از سلجوقیان بود بیرون راندند و بسیاری از ایشان را کشتند و گروهی برسر داود به سوی هرات رفتند و با او نبرد کردند و از هرات براندندش. سلطان پسر خود مودود را به نبرد بلخ فرستاد و وزیر خود ابونصر احمد بن عبدالصمد را با او همراه کرد. مودود در سال ٤٣٢ از غزنه در حرکت آمد. چون نزدیک بلخ که در محاصره داود بود رسید، داود بر طلایه لشکر او زد و منهزم ش ساخت. چون مودود چنان دید از اقدام بازیستاد. التوتاق که از ماجرا خبر یافت سر به اطاعت داود نهاد و خود را تسليم او کرد.

**خلع سلطان مسعود و کشتن او و پادشاهی برادرش محمد**  
چون سلطان مسعود پسر خود مودود را برای راندن سلجوقیان به خراسان فرستاد، خود پس از هفت روز در ماه ربیع الاول سال ٤٣٢ عازم هند شد، آنسان که عادت پدرش بود

۱. متن: التوتاش

که در زمستان‌ها به هند لشکر می‌کشید. سلطان می خواست هندیان را به جنگ با سلجوقیان بسیج کند. برادرش محمد که چشمان او را میل کشیده بود نیز همراهش بود. دولتمردان از اعمال او ملول شده بودند، از این‌رو برای خلع او سلطنت برادرش محمد به گفتگو نشستند و بر آن تصمیم گرفتند. چون به نهر سیحون رسیدند، بخشی از خزاین را از آب گذراندند. انوشتکین بلخی با جماعتی از غلامان سرایی واپس راندند و باقی خزاین را تاراج کردند و با محمد بن محمود که نایینا بود بیعت کردند. این واقعه در نیمة ماه ربیع‌الآخر همان سال واقع شد. با این حادثه لشکر پراکنده شد و نبردی عظیم درگرفت. سلطان مسعود بگریخت، او را در ریاطی که در آن حوالی بود محاصره کردند، عاقبت امانش دادند و از آن ریاط بیرون‌نش آوردند. برادرش مخیرش کرده بود که برای زیستن خود جایی انتخاب کند. او قلعه کیکی<sup>۱</sup> را برگزید. محمد او را به آن قلعه فرستاد و در اکرام او مبالغه کرد.

محمد سپاهیان را به غزنه آورد و امور دولت خود را به پسرش احمد سپرد. این احمد مردی سفیه بود و قصد قتل عم خود مسعود را درسر داشت. در این باب با [پسر عم خود] یوسف بن سبکتکین، و [پسر] علی خوشباوند مشورت کرد، هر دو موافقت خویش اعلام داشتند و او را بدین کار تحریض کردند. احمد از پدر خود خواست که انگشتتری اش را به او دهد تا یکی از خزاین را مهر برنهد. آن‌گاه [آن مهر برگرفت و با خادمان خود به آقلعه رفت و انگشتتری پدر نشان داد و گفت پیامی دارد که باید با مسعود بگزارد. بدین حیلت به قلعه درآمد و عم خود مسعود را بکشت]<sup>۲</sup>.

[چون مسعود کشته شد، محمد به پسر برادر خود مودود]<sup>۳</sup> که در خراسان بود نوشت که پدرت را پسران ینالتکین به قصاص قتل پدرشان احمد ینالتکین کشته‌اند. مودود نیز نامه نوشت و او را تهدید به انتقام نمود.

چندی بعد لشکریان علیه محمد بن محمود شورش کردند و دست تطاول بر رعایا گشودند و آنان را تاراج کردند و شهرها ویران شد و مردم مجبور به فرار و مهاجرت شدند.

سلطان مسعود پادشاهی دلیر و بخشندۀ، با فضیلی بسیار و خطی خوش، علماء را

۱. متن: کیدی

۲. میان دو قلاب را از این اثیر افزوده‌ایم تا مطلب تمام شود. حوادث سال ۴۳۲.

دوست می داشت و آنان را به خود نزدیک می نمود و در حقشان انعام بسیار می نمود. نه تنها علماء که حاجت همه نیازمندان را بر می آورد. همچنین به شعراء صلات و عطایای کرامند می داد. بسیاری کتب علمی به نام او نوشته شده. سلطان مسعود در ایام پادشاهی اش در بسیاری بلاد مسجد هایی بنا کرد، کشورش بس گستردۀ بود. اصفهان و همدان و ری و طبرستان و جرجان و خراسان و خوارزم و بلاد راون<sup>۱</sup> و کرمان و سیستان و سند و رخچ و غزنی و بلاد غور را در قبضه اقتدار داشت. چنانکه بروجرد در طاعت او بود. در اخبار و مناقب او کتاب هایی تصنیف شده است.

### کشته شدن سلطان محمد و پادشاهی مودود بن مسعود

چون خبر قتل سلطان مسعود به پسرش مودود رسید، سپاه برگرفت و از خراسان آهنگ غزنه نمود. در ماه شعبان سال ۴۳۲ باعム خود محمد مصاف داد، محمد شکست خورد. مودود او، و دو پسرش احمد و عبدالرحمان، و نیز انوشتنکیں بلخی و علی خویشاوند را بگرفت، جز عبدالرحمان که با پدرش مهربانی کرده بود، همه را بکشت. همچنین همه کسانی را که در دستگیری و خلع پدرش دست داشته بودند به قتل آورد. مودود سیره جد خود سلطان محمود را پیش گرفت. چون خبر پادشاهی او به خراسان رسید، مردم هرات بشوریدند و هر که را از سلجوقیان که بدو دست یافتند از شهر بیرون کردند.

پدرش سلطان مسعود پسر دیگر خود را [که مجدد نام داشت] به سال ۴۲۶ امارت هند داده بود. چون خبر مرگ پدر بشنید برای خود بیعت گرفت و به لہاور و مولتان لشکر بردا و آن دو شهر را بگرفت و اموال و سپاهیان بسیار گرد آورد و در برابر برادر خود خلاف آشکار کرد. مودود برای مقابله با او لشکر بیاراست و روانه لہاور کرد. در این احوال عید قربان رسید. مجدد را سه روز بعد از عید در لہاور مرده یافتند و کس ندانست سبب مرگ او چه بوده است. پس از مرگ مجدد ارکان پادشاهی مودود استوارتر گردید. سلجوقیان در خراسان از او بترسیدند و خان ترک از ماوراء النهر پیام فرستاد و اظهار فرمانبرداری نمود.

۱. متن: دارون

### استیلای طغرلیک بر خوارزم

خوارزم از ممالک محمودین سبکتکین و بعد از او از آن پسرش مسعود بود. فرمانروای خوارزم یکی از امرای بزرگ، حاجب التوتاش بود. التوتاش حاجب سلطان محمود بود که پس از محمود از سوی پسرش مسعود نیز امارت خوارزم داشت. چون مسعود به فتنه برادرش محمد، بعد از مرگ پدرشان گرفتار آمد امیر علی تکین فرمانروای بخارا، به اطراف بلاد او دستبردی می‌زد.

چون مسعود از کار محمد بپرداخت و به استقلال زمام امور ملک را به دست گرفت نزد التوتاش پیام فرستاد که بر قلمرو امیر علی تکین لشکر برد و بخارا و سمرقند را از او بستاند. مسعود لشکری نیز به یاری او بفرستاد. التوتاش در سال ۴۲۴ از جیحون بگذشت و بسیاری از بلاد علی تکین را در تصرف آورد. علی تکین از او بگریخت و التوتاش در آن بلاد اقامت جست. چون مداخل آن بلاد هزینه‌های او را تکافونی کرد از سلطان اجازت خواست که به خوارزم بازگردد. التوتاش بازگشت و امیر علی تکین از پی او بیامد و به ناگاه بر سپاه التوتاش زد و التوتاش جنگ رانیک پای داشت. لشکر علی تکین منهزم گردید و او خود به قلعه دبوسیه پناه برد.

التوتاش او را در محاصره گرفت و به تنگنایش افکند. علی تکین خواست که بر او بیخشاراید، التوتاش نیز او را رها کرده به خوارزم بازگردید.

التوتاش در این حادثه جراحاتی برداشته بود و این جراحات سبب مرگ او شد. سه پسر از او بر جای ماند، هارون و رشید و اسماعیل. وزیرش ابونصر احمد بن محمد بن عبدالصمد آن بلاد در ضبط آورد تا آنگاه که پسر بزرگتر او هارون بن التوتاش با منشور امارت خوارزم از نزد سلطان بیامد. سپس در سال ۴۲۴، احمد بن حسن میمندی<sup>۱</sup> وزیر سلطان مسعود وفات کرد و او ابونصر [احمد<sup>۲</sup> بن عبدالصمد] را به وزارت خویش برگزید. ابونصر پسر خود عبدالجبار را در خوارزم به جای خود نزد هارون نهاد. پس از چندی میان او و هارون اختلاف پدید آمد. هارون این منافرت را در دل نهان می‌داشت. یارانش او را به دستگیری عبدالجبار و عصیان علیه مسعود ترغیب می‌کردند. از این رو هارون در ماه رمضان سال ۴۲۵ عصیان آغاز کرد و عبدالجبار از بیم شرو فساد او پنهان شد. [دشمنان علیه نصر، پدر عبدالجبار، نزد مسعود] ساعیت کردند [که ابونصر با هارون

۱. متن: میمندی  
۲. متن: محمد بن عبدالصمد

پسر التوتاش علیه سلطان توطئه می‌کرده و این پنهان شدن پسرش عبدالجبار نیز حیله‌ای بیش نیست. در این احوال از سوی عبدالجبار نامه‌ای رسید که هارون را به هنگامی که به شکار می‌رفته کشته است. این نامه سخن ساعیان را باطل نمود ولی دیری نپایید که عبدالجبار را غلامان هارون فروگرفتند و به قتلش آوردند. چون عبدالجبار کشته شد، مردم خوارزم اسماعیل پسر دیگر التوتاش را بر خود امیر ساختند. او نیز بر مسعود عاصی شد. مسعود به شاه ملک بن علی یکی از یاران خود در نواحی خوارزم نوشت که برای حرکت به خوارزم و نبرد با اسماعیل بسیج کند و خوارزم را از او بستاند در این نبرد شاه ملک پیروز شد و اسماعیل و شُکر غلام پدرش را که کارهای او را به دست داشت شکست داد و اسماعیل و شُکر نزد طغربک و داود گریختند و هر دو به او پناه برdenد. داود با آن دو به خوارزم بازگردید تا داد ایشان از شاه ملک بستاند ولی در این نبرد نیز شاه ملک پیروز گردید و آنان را منهدم ساخت.

آنگاه سلطان مسعود به قتل رسید و پسرش مودود به جای او نشست. شاه ملک به طاعت او گردن نهاد. [چندی بعد طغربل بیک لشکر به خوارزم آورد و آنجا را محاصره نمود و بر آن مستولی شد]. شاه ملک اموال و ذخایر خود برداشت و به بیابان خوارزم گریخت و به دهستان رفت و از دهستان به طبس، سپس به اعمال کرمان و نواحی تیز<sup>۱</sup> و مکران

چون این خبر به ارتاش برادر ابراهیم ینال<sup>۲</sup>، که پسر عم طغربک بود رسید با چهار هزار سوار بیامد و شاه ملک را اسیر و اموالش را غارت کرد، و خود و اموالش را تسلیم داود نمود. سپس ارتاش به بادغیس بازگشت و هرات را در محاصره گرفت. مردم هرات در آن ایام در فرمان مودود بن مسعود بودند از این رو در برابر هجوم ارتاش نیک پایداری نمودند زیرا از تعرض مودود بیمناک بودند.

### حرکت سپاه از غزنی به خراسان

چون سلجوقیان خراسان را گرفتند و بر سراسر املاک و اعمال آن مستولی شدند، طغربک جرجان و طبرستان و خوارزم را در تصرف آورد و ابراهیم ینال بر همدان و ری و جبال دست یافت و خراسان از آن داود بن میکال بود.

۱. متن: بترا

۲. متن: ینال

سلطان ابوالفتح مودودین مسعود لشکری به سرداری یکی از حاجبانش، به سال ۴۳۵ به خراسان فرستاد. داود پسر خود البارسلان را با لشکری به مقابله او فرستاد. جنگ درگرفت والبارسلان پیروز شد. سپاه مودود شکست خورده و به غزنه بازگردید. گروهی از غزان به نواحی بست رفته بودند و در آنجا آشوب و فساد می‌کردند. ابوالفتح مودود لشکری بر سر ایشان فرستاد و چون جنگ آغاز کردند، سپاه مودود پیروزگردید و بسیاری از غزان را طعمه تیغ نمود.

رفتن هندیان به محاصره لهاور و پایداری آن و فتح دژهای دیگر در سال ۴۳۵ سه تن از ملوک هند دست اتحاد به هم دادند و آهنگ لهاور کردند و آنجا را در محاصره گرفتند. سردار سپاه مسلمانان سپاه خود را گرد آورد و به دفاع فرستاد و از سلطان مودود نیز مدد خواست. قضا را دو تن از این ملوک دست از محاصره برداشتند و به دیار خود بازگشتند. سپاه اسلام از پی یکی از ایشان به نام دویال هرباته<sup>۱</sup> تاختن آوردن. او و لشکر ش به قلعه‌ای استوار، از آن خود پناه برداشتند. همه لشکر ش پنج هزار سوار و هفتصد پیاده بود. مسلمانان ایشان را در محاصره گرفتند تا امان خواستند و آن دژ و همه دژهایی را که از آن او بود تسليم مسلمانان نمودند. مسلمانان همه اموالشان را به غنیمت گرفتند و مسلمانانی را که در آن دژها به اسارت بودند، آزاد کردند. این اسیران قریب پنج هزار تن بودند.

چون از کار این یک بپرداختند، از پی آن دیگر که تابت بالری<sup>۲</sup> نامیده می‌شد رفتند و با او جنگیدند و منهزمشان ساختند. در این نبرد تابت بالری و پنج هزار تن از یارانش کشته شدند و باقی به اسارت افتادند مسلمانان اموال اینان را نیز به غنیمت برداشتند. از آن پس دیگر پادشاهان هند همه سر به فرمان نهادند. و امان خواستند و خراج فرستادند بدآن شرط که هر یک از ایشان بر سر کار خود باقی بماند. مسلمانان نیز این پیشنهاد را پذیرفتد.

**وفات مودود و پادشاهی عم او عبدالرشید**  
ابوالفتح مودودین مسعود بن محمود پس از ده سال پادشاهی در ماه رجب سال ۴۴۱

۱. متن: دویال هرباته

۲. متن: باس الری

بمرد. مودود پیش از مرگش به یاران خود که در اطراف بودند نامه نوشته بود و آنان به یاری خود فراخوانده بود. از کسانی که این دعوت را پذیرا آمده بود، ابوکالیجارت صاحب اصفهان بود که سپاهیان خود را گرد آورد و از راه بیابان (کویر) به یاری اش شتافت، ولی در راه بیمار شده بازگردید. دیگر از کسانی که به یاری او آمدند خاقان پادشاه ترک بود که به ترمد راند و گروهی دیگر از ماوراءالنهر به خوارزم آمدند.

مودود نیز از غزنه در حرکت آمد ولی در راه به قولنج مبتلى گردید و به غزنه بازگشت و وزیر خود ابوالفتح عبدالرزاق بن احمد المیمندی را با سپاهی به سیستان فرستاد، تا آنجا را از غز بستاند. سپس در دش شدت گرفت و بمرد.

پس از مرگ مودود پسرش به مدت پنج روز زمام ملک به دست گرفت ولی مردم از او اعراض کردند و به عمش علی بن مسعود گرایش یافتند.

مسعود در آغاز پادشاهی اش عم خود عبدالرشید برادر سلطان محمود را دستیگر کرده در قلعه‌ای در راه بست حبس کرده بود. چون خبر مرگ مودود به وزیرش ابوالفتح که در نزدیکی این قلعه بود رسید، برفت و عبدالرشید را به لشکرگاه آورد و همه با او بیعت کردند و او را به غزنه بازگردانیدند. علی بن مسعود بگریخت و ملک بر عبدالرشید قرار گرفت. او را سيف الدوله و به قولی جمال الدوله لقب دادند.

در این احوال ارکان دولت سلجوقیان در خراسان مستحکم می‌شد و موانع از پیش پایشان کنار می‌رفت.

### کشته شدن عبدالرشید و پادشاهی فرخزاد

یکی از اصحاب سلطان مودود طغول نام داشت. سلطان مودود او را حاجب درگاه خود ساخته بود. در این ایام، سلجوقیان سیستان را تصرف کرده بودند و این ناحیه حصة بیغرو برادر طغربلک شده بود و او از سوی خود ابوالفضل را به امارت آن دیار نهاده بود.

طغول که اینک حاجب عبدالرشید شده بود، او را اشارت کرد که سیستان را از سلجوقیان بستاند و در این کار پای فشرد. عبدالرشید طغول را با هزار سوار به سیستان فرستاد و او دژ طاق را به مدت چهل روز در محاصره گرفت. ابوالفضل از سیستان به بیغرو نامه نوشت و از یاری طلبید. طغول [که از محاصره دژ طاق ملول شد بود به سوی سیستان در حرکت آمد، در راه] آواز طبل و بوق شنید، گفتند بیغرو است که با لشکر خود

می آید. طغول و یارانش دل بر هلاک نهادند و بر سپاه یبغو زدند و ایشان را تارومار ساختند. یبغو به هرات رفت و طغول حاجب عبدالرشید دو فرستگ از پی ایان برفت. سپس به سیستان بازگردید و آنجا را در تصرف آورد و این خبر به عبدالرشید نوشت و برای تسخیر خراسان از او لشکر خواست. عبدالرشید لشکری به یاری اش فرستاد.

چندی بعد طغول را هوای پادشاهی در سر افتاد و لشکر خود برداشت و با شتاب به سوی غزنه راند. چون به پنج فرستگی آن رسید، به عبدالرشید نامه نوشت و از او خواست که برایش لشکر فرستد و بر راتبه سپاهیان او نیز بیفزاید. عبدالرشید با یاران خود به مشورت نشست، گفتند که او را قصد حیلت است، واورا از طغول بترسانیدند. عبدالرشید به قلعه غزنه رفت و در آنجا موضع گرفت. طغول فردای آن روز به غزنه در آمد و به دارالاماره رفت و نزد اهل قلعه رسولان فرستاد و خواستار تسلیم عبدالرشید شد. آنان نیز عبدالرشید را تسلیم او کردند. طغول او را بکشت و بر سلطنت غزنی مستولی گردید و با دختر مسعود ازدواج کرد.

[در یکی از اعمال هند امیری بود موسوم به خرخیز با لشکری گران. چون طغول عبدالرشید را به قتل آورد و پایه‌های دولتش استقرار یافت، به خرخیز نامه نوشت و از او خواست که به یاری اش آید تا سراسر خراسان را از سلجوقیان بستاند. او از این نامه برآشافت و پاسخی ناهموار داد و به دختر مسعود بن محمود که زوجه طغول بود و نیز دیگر امیران نامه نوشت]<sup>۱</sup> و آنان را به گرفتن انتقام خون عبدالرشید تحریض نمود. اینان اجابت کردند و روزی که در مجلس او حاضر شده بودند به قتلش آوردند.

خرخیز حاجب پس از پنج روز بیامد و سران سپاه و اعیان بلد را گرد آورد و با فرخزاد<sup>۲</sup> پسر سلطان مسعود به پادشاهی بیعت کردند و او خود به تدبیر امور ملک پرداخت و همه کسانی را که در قتل عبدالرشید دست داشته بودند بگرفت و بکشت.

[چون داود برادر طغلبک فرمانروای خراسان از کشته شدن عبدالرشید خبر یافت، سپاه گرد آورد] و عازم غزنه شد. خرخیز به مقابله بیرون آمد و سپاه داود را در هم شکست.<sup>۳</sup>.

۱. مطلب بریده بود دو قلاب را از ابن اثیر افزودیم. وقایع سال ۴۴۴.

۲. متن: قرخاد

۳. از اینجا دنباله مطلب بریده است و از دیگر پادشاهان غزنی چون ظهیرالدوله ابراهیم و مسعود بن ابراهیم و شیرزادبن مسعود و ارسلانشاه بن مسعود و بهرامشاه بن مسعود و خسروشاه بن بهرام سخنی نگفته است.

[چون کار غیاث‌الدین غوری بالا گرفت لشکری گران به سرداری برادرش شهاب‌الدین] به غزنه فرستاد. غزان با این سپاه رویرو شدند و پس از نبردی غزان منهزم شدند و شهاب‌الدین به غزنه درآمد و آنجا را در تصرف آورد. سپس از غزنه به کرمان و سنواران رفت و آنجا را نیز در قبضه تصرف آورد. و این کرمان میان غزنه و هند است و آن کرمان معروف نیست. پس غیاث‌الدین به جانب رود سند راند تا به لهاور رود. در آن روزگار خسروشاه بن بهرام شاه غزنی در آنجا بود. خسروشاه بر او سبقت جست و به کنار سند آمد و او را از عبور بازداشت. غیاث‌الدین بازگشت و آنچه در آن حوالی بود از جبال هند و اعمال ایغان<sup>۱</sup> بستد و برادر خود شهاب‌الدین را در غزنه نهاد و به فیروزکوه بازگردید.

استیلای غوریان بر لهاور و کشته شدن خسروشاه و انقراض دولت آل سبکتکین چون شهاب‌الدین غوری بر غزنه دست یافت با مردم رفتاری شایسته پیش گرفت. و جبال هند و سرزمین‌های اطراف آن را تصرف کرد و دولتش نیرومند شد. سپس به لهاور، قاعده‌هند، که در دست خسروشاه بود دست تطاول گشود. در سال ۴۹۹ بالشکر غزنه و غور به لهاور راند و آنجا را در محاصره گرفت و خسروشاه را امان داد و وعده داد که دختر خود را به پسر او دهد و گفت هرجا را که خواهد به او اقطاع دهد. و این در صورتی است که خسروشاه به حضور آید و به نام برادرش خطبه بخواند. خسروشاه از قبول این پیشنهادها سرباز زد. شهاب‌الدین همچنان به محاصره او ادامه داد و کار را برابر او تنگ گرفت تا آنگاه که مردم شهر خسروشاه را فروگذاشتند. و قاضی و خطیب یامدند و برای او از شهاب‌الدین امان خواستند. شهاب‌الدین امانش داده به شهر درآمد و خسروشاه در نزد او عزیز و مکرم بماند. پس از دو ماه از سوی غیاث‌الدین پیام آوردنک که خسروشاه را خورد که آسیبی به او نرسد. آنگاه او وزن و فرزندش را با سپاهش که آنا را حفاظت کند روانه داشت. چون به غور رسیدند غیاث‌الدین او را در یکی از قلعه‌ها حبس کرد و این پایان کار او بود. با مرگ او دولت آل سبکتکین متضرض گردید. آغاز این دولت سال ۳۶۶ بود و حکومتشان دویست و سیزده سال مدت گرفت.

۱. متن: انبار

## خبر از دولت ترک در کاشغر و اعمال ترکستان و نیز پادشاهی آنان بر ملت اسلام در آن بلاد و آغاز کار و سرانجام احوالشان

این ترکان پادشاهان ترکستان بودند و من از آغاز کار ایشان آگاه نیستم. جز آنکه نخستین کسی که از ایشان اسلام آورد، ستوک<sup>۱</sup> بغراخان<sup>۲</sup> بود که عبدالکریم نامیده می‌شد و ترکستان قلمرو او بود و شهرهایش کاشغر و بلاساغون<sup>۳</sup> و خیمو (?) تا سرحد ییابانی که از سوی شمال به چین می‌پیوندد، همچنین اعمال طراز و چاج نیز از آن ترکان بود ولی پادشاهان ترکستان از جهت گسترده‌گی کشور بسی برتیری داشتند. از جانب مغرب نیز بلاد ماوراءالنهر که از آن آل سامان و پایتختشان بخارا بود، نیز متعلق به آنان شد.

چون پادشاهان عبدالکریم ستوک اسلام آورد در ناحیه ترکستان تشکیل دولت داد. او نخست فرمانبردار سامانیان بود و غالباً به هنگام نبرد به یاری ایشان لشکر می‌رستاد. تا سال ۳۹۰ او ان پادشاهی امیر نوح بن منصور و پریشانی دولت سامانی و عصر عصیان عمال ایشان در خراسان بود.

ابوعلی بن سیمجرور در خراسان عصیان کرد. پس نزد بغراخان رسول فرستاد و او را به تصرف بخارا ترغیب کرد و بغراخان آهنگ تسخیر آن بلاد نمود. از آن پس بغراخان کمر به تصرف سرزمین‌های آل سامان بست و اندک اندک قلمرو خویش را گسترش داد. امیر نوح بن منصور سپاهی به سرداری آنج به نبرد او فرستاد، در این نبرد بغراخان انج را شکست داد و او را با جماعتی از سردارانش اسیر نمود. فایق نزد بغراخان رفت و در زمرة خواص او درآمد. امیر نوح بن منصور به بخارا بازگشت و بغراخان – چنان‌که گفتم – در راه به هلاکت رسید.

۱. متن: سبق

۲. متن: قراخان

۳. متن: ساغون

### مرگ بغراخان و حکومت برادرش ایلکخان سلیمان (؟)

چون بغراخان از بخارا بیرون آمد، بیمار بود، در راه بمرد. مرگ او در سال ٣٨٣ اتفاق افتاد. او مردی دیندار و عادل و نیک سیرت بود. علما و اهل دین را دوست می‌داشت و اکرام می‌کرد. در عین اینکه سنی بود، گرایش‌های تشیع داشت. و به اهل بیت رسول الله (ص) ارادت می‌ورزید. چون از دنیا رفت، برادرش ایلکخان سلیمان (؟) ملقب به شهیرالدوله به امارت رسید و ارکان دولتش در ترکستان و اعمال آن استواری گرفت. فایق پس از نبردهایی که در خراسان با سپاهیان امیر نوح و سبکتکین و پرسن محمود داشت نزد او رفت و از او یاری طلبید. او نیز اکرامش کرد و وعده‌های نیکش داد. آنگاه به امیر نوح نامه نوشت و از فایق شفاعت کرد و از او خواست که امارت سمرقند را به او دهد. امیر نوح نیز چنین نمود و فایق در سمرقند ماند.

### استیلای ایلکخان بر ماوراءالنهر

در باب رفتن بغراخان از بخارا و بازگشت امیر نوح به آنجا و اتحاد ابوعلی بن سیمجر و فایق برضد امیر نوح و یاری خواستن امیر نوح از سبکتکین فرمانروای غزنه و ماجراهای بکتوزون و منصور سخن گفتیم. سبکتکین در سال ٣٨٥ بمرد. بکتوزون از منصورین نوح بر مید و با فایق دست اتفاق به یکدیگر دادند و اورا خلع کردند و در سال ٣٨٩ چشمانش را میل کشیدند. از این وقایع به نحو مستوفادر اخبار دولت آل سامان بیان گردید.

چون خبر وفات نوح بن منصور به ایلکخان رسید طمع در بخارا و اعمال آن نمود، و با خیل ترکان به آنجا آمد. البته به این بهانه که به حمایت از عبدالملک بن نوح آمده است. بکتوزون و امرا و سران سپاه به دیدار او بیرون آمدند، ایلکخان همه را بگرفت و در دهم ذوالقعده سال ٣٨٩ به بخارا درآمد و به دارالاماره داخل شد، و عبدالملک بن نوح را به چنگ آورد و به زندان کرد و عبدالملک در زندان بمرد. همچمنین دیگر برادرانش ابوالحارث منصورین نوح مخلوع و اسماعیل و یوسف پسران نوح و نیز عموهای او محمود و داود و جماعتی دیگر از ایشان را حبس نمود. و دولت آل سامان منقرض شد و البقاء لله.

### شورش اسماعیل بن نوح در بخارا و بازگشت از آنجا

پیش از این گفتیم که اسماعیل از زندان بگریخت و به خوارزم رفت. در آنجا سران سپاه گردش را گرفتند و با او بیعت کردند و او را متنصر<sup>۱</sup> لقب دادند. او سرداری از یاران خود را به بخارا فرستاد. سپاهیان ایلک خان که در آنجا بودند بگریختند. چعفترتکین برادر ایلک خان به نیابت او در بخارا بود متنصر او را به حبس انداخت و از پی منهزمین تا سمرقند براند. اسماعیل به میان قبایل غز رفت، غزان به یاری اش آمدند. ایلک خان نیز با لشکر خود بیامد. در این مصاف ایلک خان منهزم شد و چندتن از سردارانش اسیر شدند و لشکرگاه او به غارت رفت و ترکان به دیار خود بازگردیدند. میان غزان و اسماعیل متنصر بر سر اسیران اختلاف پدید آمد. اسماعیل از غزان بیمناک شد و از جیحون بگذشت و عیاران سمرقند بدپیوستند.

چون ایلک خان از این وقایع خبر یافت، سپاه گرد آورد و با اسماعیل مصاف داد. متنصر در حوالی اسروشه شکست خورد و از جیحون بگذشت و به نواحی جوزجان پیوست و از آنجا به مرور رفت.

محمد از خراسان و نیز قابوس از جرجان لشکرها از پی او فرستادند. اسماعیل به ماوراءالنهر بازگردید. در این احوال یارانش از جنگ ملوث شده بودند. اسماعیل به میان قبایل عرب رفت. آنان تا شب درنگ کردند و شب هنگام او را کشتند. از آن پس بخارا در قلمرو ایلک خان درآمد و او برادر خود علی تکین را بر آن دیار امارت داد.

### آمدن ایلک خان به خراسان

پیش از این گفتیم که میان ایلک خان و سلطان محمود مرائب دوستی برقرار شد. چندی بعد ساعیان دست به افساد گشودند و آن دوستی به دشمنی کشید. سلطان محمود به غزو بلاد هند می‌رفت، چون به مولتان رسید ایلک خان فرصت مغتنم شمرد و آهنگ تسخیر بخارا نمود و سباشی تکین سپهسالار لشکر خود را با چندتن از امرا به بلخ فرستاد. ارسلان جاذب در هرات بود. چون این واقعه رخ داد به غزنی رفت و بر آن مستولی گردید و سباشی هرات را تصرف نمود، در آنجا درنگ کرد و لشکری به نیشابور روان داشت و نیشابور را بگرفت. محمود به شتاب از هند بازگشت و باب عطا بگشود و

۱. متن: در همه جا متنصر

مشکلات را از میان برداشت و ترکان خلچ<sup>۱</sup> را بسیج کرد. جعفر تکین در بلخ بود و از آنجا به ترمد گریخت. سلطان به بلخ آمد و لشکر به جنگ سباشی فرستاد. سباشی از هرات به مرو رفت تا از جیحون بگذرد، ترکمانان راه بر او گرفتند. سباشی بر آنان غلبه یافت و به ابیورد راند و لشکر محمود همچنان در پی او بود. سباشی به سوی خراسان رفت، محمود راه بر او بگرفت و لشکرش را پراکنده نمود و برادر و جماعتی از سران لشکرش را بگرفت. سباشی خود از رود بگذشت و نزد ایلک خان رفت. سپاهیان و اصحاب او از خراسان رانده شدند.

ایلک خان نزد قدرخان پادشاه ختن<sup>۲</sup> کس فرستاد و از او یاری طلبید. چون خبر به سلطان محمود رسید ترکان غز و خلچ و نیز هندوان را بسیج نمود و در دو فرسنگی بلخ لشکر گاه زد. ایلک خان و قراخان بالشکر خود بیامدند و در برابر ایشان صاف زدند. یک روز تا شب نبرد کردند، روز دیگر نیز جنگ سختی را آغاز کردند و هر دو جانب پای فشدند. محمود با فیل به ایلک خان که در قلب سپاه خود بود حمله کرد. صفوف لشکر به هم خورد و ترکان شکست خورده رو به گریز نهادند. سپاهیان محمود از پی ایشان بتاختند و جمع کثیری را کشتند و اسیر کردند و آن قدر از پی ایشان برگشتند تا از نهر بگذشتند. لشکر سلطان پیروزمند با غنایم بسیار بازگردید. این واقعه در سال ۳۹۷ اتفاق افتاد.

### درگذشت ایلک خان و حکومت برادرش طغان خان

ایلک خان در سال ۴۰۳ درگذشت. او خواستار دوستی با سلطان محمود بود و برادرش طغان خان او را به سبب عهد شکنی ملامت می‌کرد.

چون ایلک خان بمرد برادرش طغان خان به جایش نشست. او با سلطان روابط دوستانه برقرار کرد و بدین دوستی آثار فتنه را در خراسان و ماوراءالنهر یکسره بزدود.

### مرگ طغان خان و امارت برادرش ارسلان خان

طغان خان پادشاه ترک، در سال ۴۰۸ بمرد. او پس از آنکه جنگ‌هایی با ملل دیگر ترک کرد، ترکان با قریب سیصد هزار مردم از چین بیرون آمدند و آهنگ بلاساغون<sup>۳</sup> از بلاد او

۳. متن: بلاد ساغون

۲. متن: ختل

۱. متن: خلنجیه